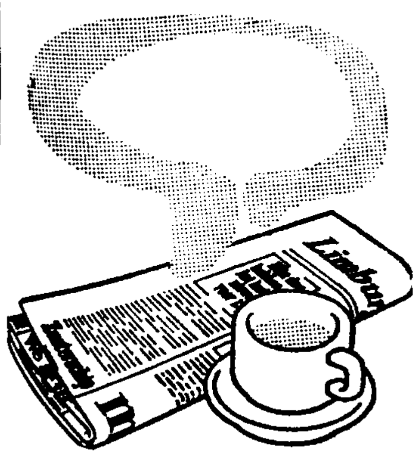
# imburgs agblad

Zaterdag 19 september 1970.
52e Jaargang no. 220.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100

## VANDAAG



zonnig

### Arts moet helpen

De arts moet hulp bieden als er bij hem een verzoek om abortus wordt ingediend. Dat is het nieuwe standpunt van het hoofdbestuur van de maatschappij tot bevordering van de geneeskunde op



In Vrijuit vandaag discussiëren scholieren over hun alternatieve medejongeren. Verder in dit nummer platenrubriek, eten en wonen en de jongerenrubriek Ogomog. Aandacht wordt besteed aan de Vredesweek.

## PROVINCIE

### Actie tegen handel in honden

Een Sittardse vrouw roept teleurgestelde hondenkopers op tot actie tegen de hondenhandel



## SPORT

### Voetbaloverzicht

Een uitgebreide analyse van wat morgen op de Limburgse voetbalvelden allemaal zou kunnen gebeuren. Meningen van Knobel en Happel overheersen



### Bedrijven moeten zich instellen op werkende vrouw



. . . stil, daar komt ze . . .

# Verbeten strijd in geheel Jordanië

# Amerikanen gereed om in te grijpen

**AMMAN/Washington, 19 sept. (DPA-Rtr-AFP-AP) — Terwijl er na 48 uur van felle strijd de Palestijnse verzetsstrijders in Jordanië verbeten weerstand bieden tegen het Jordaanse leger, is de Amerikaanse Zesde Vloot, waartoe de met geleide raketten uitgeruste kruiser Springfield behoort, opgestoomd naar het oostelijk deel van de Middellandse Zee.**

Tevens is de Atlantische Vloot naar hetzelfde gebied gecommandeerd. Aan boord van beide vloten bevinden zich respectievelijk 1600 en 1100 mariniers. De Britse regering heeft de troepen op Malta en Cyprus in staat van paraatheid gebracht en een aantal militaire machines overgevlogen naar Nicosia.

Hoewel de officiële opdracht van de Amerikaanse gevechtsmacht, die ook nog een aantal vliegtuigen in Turkije omvat, luidt dat zij voor ondersteuning van de evacuatie van de 400 Amerikaanse burgers in Jordanië zijn, menen waarnemers in Washington dat deze strijdmacht ook zonodig Hoessein te hulp zal komen wanneer deze in moeilijkheden zal raken bij zijn strijd tegen de commando's.

**Volgens diverse kranten in Amerika, zou president Nixon donderdag op een besloten bijeenkomst van hoofdredacteuren in Chicago, hebben verklaard, dat de V.S. bereid zijn tot interventie in Jordanië om de val van Hoesseins bewind te verhinderen. De aanwezigheid van de 400 Amerikaanse burgers in het land, zou als „excuus" gelden. De Sovjetunie heeft inmiddels voor een militair ingrijpen van buitenaf in Jordanië gewaarschuwd.**

**Volgens de laatste berichten gisteren ziet het er nog niet naar uit dat Hoessein zich in moeilijkheden zou bevinden.** Hoewel de situatie moeilijk te overzien blijft, hebben Bedoeïnen nu het centrum van Amman stevig in handen. Het leger is zijn opmars naar het noorden van het land, dat door de commando's „bevrijd gebied" wordt genoemd, begonnen. Onder bescherming van artillerie-barrages rukken tanks en infanterie op naar de steden El Zerka en Irbid. Er werden hier felle gevechten gemeld.

De Palestijnen hebben laten weten dat zij de militaire districtsgouverneur van Jordanië, brigade-generaal Al-Moheisen, gevangen hebben en opdracht hebben gegeven hem terecht te stellen. Opvallend is het dat gedurende de nu 48 uur durende gevechten nergens melding is gemaakt van het optreden van de luchtmacht van Jordanië.

De Rode Halve Maan, het Arabische Rode Kruis, heeft een oproep gericht tot het Internationale Rode Kruis om hulp. Er is vooral behoefte aan bloedplasma, medische hulpploegen en brandweerlieden. Er zou een groot aantal slachtoffers van de gevechten niet of onvoldoende kunnen worden verpleegd.

### DREIGING

Het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina (PFLP), heeft gisteravond gedreigd alle Amerikanen in het Midden-Oosten te doden en alle Amerikaanse eigendommen te verwoesten, wanneer Amerikaanse troepen interveniëren in de strijd in Jordanië. In de VS is een bericht gelanceerd dat Amerika tot militair ingrijpen zou overgaan, wanneer Syrië en Irak zich in de burgeroorlog in Jordanië mengen.

Het Volksfront houdt onder meer de 54 gijzelaars uit de opgeblazen vliegtuigen gevangen die allen als Israeli's zullen worden beschouwd. De situatie van deze 54 wordt steeds somberder, ook al door de strijd in het land. De Iraakse en Syrische troepen bij Irbid en Ramsa hebben tot nu toe echter strikte neutraliteit in acht genomen. De commando's zouden, aldus de Libanese pers, in het geheim versterkingen uit Syrië aanvoeren.

Volgens een bekendmaking van maarschalk Majadi gisteren, heeft een aanzienlijk aantal commando's zich aan de Jordaanse strijdkrachten overgegeven. Zij hebben daarbij hun wapens ingeleverd. De machtige man van Jordanië heeft in zijn toespraak duidelijk uit laten komen dat de regering besloten heeft de commando's een beslissende nederlaag toe te brengen.

**De radioömroeper van het Centrale Comité van het Palestijnse Verzet meldde gisteravond dat de Jordaanse regeringstroepen overgegaan waren tot een bombardement met fosfor- en napalmbommen op de vluchtelingenkampen en de meeste wijken van de hoofdstad.**

● De kruiser Springfield, uitgerust met geleide raketten, het vlaggeschip van de naar het oosten van de Middellandse Zee gezonden Amerikaanse Zesde Vloot.




*Precies volgens de veiligheidsvoorschriften werd op de luchthaven van Bangor in de Amerikaanse staat Maine een voor vertrek gereed staande Boeing-747 „jumbo jet" in negentig sekonden ontruimd, nadat in een anoniem telefoontje was meegedeeld dat zich aan boord een bom bevond. Alle 232 passagiers konden met behulp van opblaasbare plastic glijbanen het toestel verlaten. Bij een minutieus onderzoek bleek het overigens om een loos alarm te gaan.*

# Bondsspaarbanken nu gewone banken

**AMSTERDAM, 19 sept. — De bondsspaarbanken gaan zich ook met 'gewone' bankzaken bezighouden. Daartoe wordt een nieuwe bank opgericht: de Bank der Bondsspaarbanken. Het wordt, aldus een gisteravond uitgegeven communiqué, een algemene bank onder spaarbanksignatuur, die de uitbouw der bondsspaarbanken tot gezinsbanken met een volledige financiële dienstverlening op elk gebied zal begeleiden en ondersteunen.**

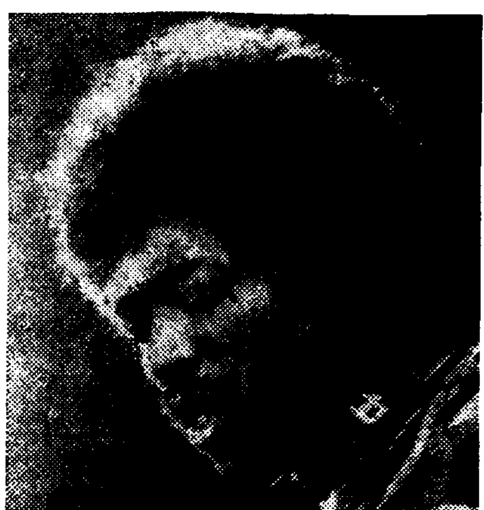
Om de oprichting van de bank te verwezenlijken heeft de Nederlandse Spaarbankbond samenwerking gezocht en verkregen met de bank Mees en Hope en de Westdeutsche Landesbank Girozentral, een bank van de Westduitse spaarbanken en tevens de grootste handelsbank van de bondsrepubliek. Haar ervaring en potentieel staan thans ter beschikking van de Nederlandse zusterinstelling. Beide banken zullen deelnemen in het aandelenkapitaal van de nieuwe bank, waarvan de meerderheid in handen komt van de gezamenlijke bondsspaarbanken. De bank wordt gevestigd in het bondsspaarbankcentrum in Amsterdam. De Nederlandse Bank heeft in beginsel geen bezwaren tegen de oprichting van de nieuwe bank.

# Andere status voor de PTT

(Van onze parlementaire redactie)

**DEN HAAG, 19 sept. — De P.T.T. houdt binnenkort op overheidsbedrijf te zijn in zijn huidige vorm. Het bedrijf zal echter geen N.V. worden zoals sinds enkele tijd de bedoeling was. Het krijgt de vorm van rechtspersoon sui generis. Dit betekent een bij een speciale wet in te stellen organisatie van rechtspersoonlijkheid.**





# Jimi Hendrix overleden

(Van onze correspondent)

LONDEN, 19 september — Jimi Hendrix, de bekende Amerikaanse gitarist en zanger, is gistermiddag in Londen bezweken aan een te grote dosis verdovende middelen. De 24-jarige popster werd gisterochtend door zijn verloofde in een coma aangetroffen. Zij alarmeerde onmiddelijk een arts en een ambulance. Op weg naar het ziekenhuis overleed hij echter.

Hendrix, kleinzoon van een cherokee-indiaan en afkomstig uit New York, maakte in 1967 naam in Engeland, na daar een popgroep „The Jimi Hendrix Experience gevormd te hebben. Hij stond juist op het punt een toernee door Duitsland te gaan maken en had groot succes geoogst tijdens het popfestival van Woodstock en op het Isle of Wight.

# Ambtenaren en bouwvak krijgen f 400,-

(Van onze correspondent)

**DEN HAAG, 19 september — De ambtenaren en bouwvakkers krijgen 400 gulden; de werknemers in de klein-metaal (voorlopig nog) niet. Er zijn aanwijzingen dat vakbonden en werkgevers streven naar een akkoord over de manier van uitkeren van de 400 gulden: een deel van het bedrag zou bestemd kunnen worden om de bezitsvorming van de werknemers te bevorderen. Dat was gisteren het belangrijkste nieuws van het loonfront.**

In het gebouw van de sociaal-economische raad in Den Haag werd gisteren een onverwacht topberaad gehouden van vakbeweging en grote werkgeversverbonden naar aanleiding van de recente ontwikkelingen inzake de 400 gulden-uitkering. Hoewel hierover niets vaststaat zou vooral gesproken zijn over de wijze van uitkeren voor die bedrijven, die moeite hebben met de uitkering ineens. Het akkoord bij Philips zou bij dit topberaad als voorbeeld zijn gesteld.

Hier kunnen, zoals gemeld, de werknemers als ze dat willen personeelsobligaties voor 200 gulden krijgen. Al eerder gaf Grasso in Den Bosch de uitkering voor een goed deel in aandelen. Voordelen van deze uitkeringsmethode zijn de handhaving van de liquiditeit voor de ondernemingen, terwijl voorts bezitsvorming wordt gestimuleerd.

**Het kabinet kwam tijdens zijn gisteren gehouden wekelijkse vergadering tot de principe-uitspraak dat de ambtenaren, volgens het zg. trendbeleid, in aanmerking komen voor een uitkering in 1970. Het beraad hierover zal nog worden voortgezet in het centraal overleg. Wat de bouwvakkers betreft: werkgevers en werknemers kwamen gisteren tot overeenstemming op de volgende punten: Bouwvakkers van 21 jaar en ouder krijgen f 400; van 18-21 jaar 300 gulden en van 15-18 jaar 200 gulden. Het bedrag zal in twee keer worden uitbetaald. Gevraagd naar hun veranderde houding t.o.v. de uitkering-ineens (de werkgevers spanden over deze kwestie eerder een kort geding aan) zei voorzitter ir. Prins dat de werkgevers het zich niet kunnen permitteren de onrust in de bouw langer te laten voortduren. In de bouw werken momenteel 300.000 man. De uitkering kost de bouwpatroons 150 miljoen gulden.**

**Behalve in de bouw werd gisteren ook een akkoord bereikt over een extra-uitkering in o.a. de zuivel (200 gulden plus loonsverhoging), de suikerwerk- en chocoladeverwerkende industrie, bij één bedrijf in de horecasector (zeer tegen de zin van de Horecaf. overigens) en voorzover bekend, bij drie Limburgse bedrijven: Ranx Xerox (Venray), steenfabriek Nievelstein (Eygelshoven) en meelfabriek Weert.**



# Niarchos niet vervolgd

**ATHENE, 19 september (DPA) — Een gisteren heeft gisteren de rechtbank in Piraeus heeft gisteren de aanklacht van het openbaar ministerie tegen de Griekse reder Stavros Niarchos, waarin deze ervan wordt beschuldigd de hand te hebben gehad in de dood van zijn echtgenote, niet ontvankelijk verklaard. Het college besloot in raadkamer de door de reder gestorte borgsom terug te betalen.**

De 44-jarige mevrouw Eugenia Niarchos overleed op 4 mei van dit jaar op het eiland Spetsopoula, dat eigendom van de scheepsmagnaat is. Het overlijdensattest gaf een overmatig gebruik van slaapmiddelen als doodsoorzaak aan, doch bij sectie op het lijk bleken er verwondingen aan buik en keel te zijn.

De kwetsuren waren ontstaan, aldus deze deskundigen, toen de redersvrouw onder de invloed van slaapmiddelen verkeerde. Niettemin was de openbare aanklager van Piraeus, Constantijn Fafoutis, niet overtuigd. Hij diende een aanklacht tegen Niarchos in, die gisteren door de rechtbank als niet ontvankelijk werd geseponeerd. Fafoutis kan tegen het besluit appèl aantekenen bij het Hof van Beroep in Athene.

# Kolom Links

## mensen

● Om in de nabije toekomst de patiënten een zo goed mogelijke medische verzorging te waarborgen in Hoogeveen, hebben vijf huisartsen zich geassocieerd. Zij zullen hun praktijk uitoefenen ten huize van een van hen. Er is afgesproken dat iedere arts zijn eigen patiënten houdt.



● *Meestal bel je netjes als je ergens naar binnen wil. Deze agent, in New Orleans, denkt er anders over als hij een huis wil binnendringen dat ligt naast het hoofdkwartier van de Black Panthers. Misschien was er geen bel? (foto)*

## dieren



● *Hij en zij dragen allebei dezelfde „unisex" kleding. Alleen hun hondjes hebben een andere kleur. Weten die dieren veel (foto)*

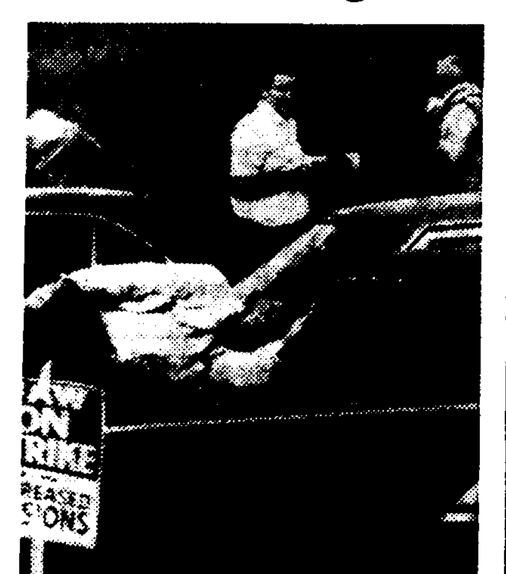
## dingen

● De gemeente Spijkenisse zal geen woordelijke verslagen van de gemeenteraadsverkiezingen meer laten maken ● De staat Massachussets heeft tien grote luchtvaartmaatschappijen voor de rechter gedaagd. Geëist wordt, dat de maatschappijen onmiddellijk maatregelen nemen tegen de enorme luchtverontreiniging, die door de uitlaatgassen der vliegtuigen veroorzaakt worden ● Het modeconcern C en A heeft vergevorderde plannen om haar activiteiten tot Frankrijk uit te breiden.

## uitspraak

● *„Waarom doen de gemeenten, die zoveel winst opstrijken van de kermis, eigenlijk nooit iets terug? Waarom verzorgen zij bijvoorbeeld geen reclame voor dit evenement? De situatie zoals die nu bestaat, kan naar mijn smaak eigenlijk niet door de beugel" (Albert Hemmers)*

## foto vandaag



● *Een staker in Ypsilanti, Michigan, houdt zijn positieven bij elkaar en doet een dutje. Dat mocht ook wel na een dagje staken bij General Motors. Na zijn dutje zei hij: „Die wagens zijn in elk geval goed genoeg om er bovenop te gaan liggen". Kun je nagaan.*

## gehOOrd

● *we zitten hier in zak en hasj*

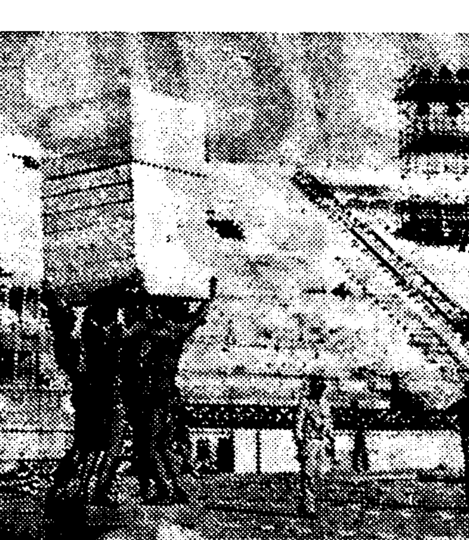
*En mensen Quinten meent:*

● *Kabouters: waarin een groot land klein kan zijn*

# meisje in engeland

De ouderwetse Engelse kinderjuffrouw is zo goed als verdwenen en Engelse gezinnen importeren elk jaar meer dan 16.000 jonge meisjes uit geheel Europa om de kinderen te wassen, in de keuken te helpen en in de boehefte aan dienstboden te voorzien. Ze worden „au pair-meisjes" genoemd en het systeem wordt soms beschreven als een „handel in nette slavinnen". Speciale bemiddelingsbureaus importeren de meisjes bij vliegtuigen vol en verdelen ze als juwelen onder gekwelde huisvrouwen. Enkele steenrijke Engelsen houden er nog kinderjuffen op na om voor hun kinderen te zorgen en hun etiquette te leren, maar de meeste kinderen uit welgestelde Engelse gezinnen zijn tegenwoordig geen leerlingen meer, maar geven zelf les. Zij leren een Oostenrijks of Zweeds au pair-meisje Engels spreken, terwijl zij hun speelgoed opraapt of hun bedden opmaakt. „Au pair" betekent „op gelijke voet" en de meisjes worden geacht als lid van het gezin te worden behandeld. De meesten komen om Engels te leren en niet om geld te verdienen, maar vaak worden ze gebruikt als dienstboden, die in de keuken worden verankerd en twaalf uur per dag werken. Een au pair krijgt geen salaris. Krachtens een vaag stelsel van onofficiële gebruiken krijgt zij vier pond sterling per week (of iets meer) als „zakgeld", daarvoor wordt zij verondersteld vijf uur per dag te werken met voldoende vrije tijd om Engels te leren en kursussen te volgen. Maar er is niemand om ervoor te zorgen dat deze regels worden toegepast. Als een meisje slecht wordt behandeld is alles wat ze kan doen weggaan, een reisbiljet naar haar eigen land kopen of een nieuwe au pair-baan zoeken. Voor alle andere arbeid moet zij een werkvergunning hebben. De Britse Vigilance Society waarschuwt dat bij de huidige morele opvattingen een au pair voor problemen kan komen te staan. Jarenlang hebben Europese regeringen en de Raad van Europa gepraat over een handvest ter bescherming van de au pair-meisjes, maar tot dusverre zijn ze het alleen maar eens geworden over een minimum leeftijdsgrens van 17 jaar.

*Je kunt op alle mogelijke manieren een toren bouwen. Maar je kunt het ook zó doen. Het enige bezwaar is dat je moe wordt. Géén metaalmoeheid.*



# het is nooit goed

*Een chef heeft het niet gemakkelijk. Onder deze titel gaf het blad „Baas boven baas" (een uitgave van het Nederlands. Instituut voor Efficiency) een opsomming van een aantal karaktereigenschappen die een chef moet hebben. Het artikel was een bloemlezing uit een aantal personeelsorganen.*

● **Komt hij 's morgens één minuut te laat, dan geeft hij het slechte voorbeeld; - verschijnt hij wat vroeger, dan komt hij rondneuzen.**

● **Is hij gemoedelijk met zijn medewerkers, dan wil hij zich populair maken; - bewaart hij een zekere afstand, dan is hij verwaand.**

● **Betoont hij belangstelling voor het werk van zijn medewerkers, dan is hij bemoeiziek; - houdt hij zich afzijdig dan weet hij er niet veel van af.**

● **Roept hij zijn medewerkers geregeld samen, dan is hij een kletskous; - doet hij het niet, dan zijn ze lucht voor hem.**

● **Bespreekt hij de uitvoering van zijn werk met anderen, dan schuwt hij zijn verantwoordelijkheid; - doet hij het niet, dan is hij eigenwijs.**

● **Blijft hij wat later, dan is hij een opschepper; - gaat hij op tijd weg, dan betoont hij weinig interesse voor zijn werk.**

● **Past hij de voorschriften toe, dan is hij een maniak; - interpreteert hij ze, dan geeft hij blijk van willekeur.**

● **Neemt hij snelle besluiten, dan handelt hij roekeloos; - overweegt hij een besluit, dan heeft hij geen doorzicht.**

● **Laat hij blijken dat hij zorgen heeft, dan is hij humeurig; - laat hij het niet blijken, dan mist hij ernst.**

● **Slaagt hij, dan heeft hij geluk gehad; - lukt het niet helemaal, dan is hij onbekwaam.**

● **Heeft hij nieuwe ideeën, dan is hij een fantast; - eerbiedigt hij de traditie, dan is hij hopeloos verouderd.**

● **Draagt hij iemand een taak op, dan laat hij voelen dat hij de baas is; - doet hij het zelf, dan acht hij de anderen daartoe onbekwaam.**

● **Beroept hij zich op de direktie, dan heeft hij geen gezag; - handelt hij naar eigen inzicht, dan is hij een diktator.**

# haar

In Cardiff, Engeland, zijn 14 jongens van school gestuurd door hun kalende hoofdonderwijzer om hun haar te laten knippen en in Armthorpe werden vier jonge schooljongens naar huis gestuurd omdat hun haar te kort is. Zij hadden „crewcuts" zoals de „skinheads". Verwacht wordt dat het twee weken zal duren voordat hun haar voldoende naar de smaak van hun onderwijzer is aangegroeid.

# vrouwen

Volgens een studie van het EEG-bureau voor statistiek liggen de salarissen van vrouwen in Nederland gemiddeld 40 pct onder die van hun mannelijke collega's. De studie was gebaseerd op de salarissen van twee miljoen werknemers. Hieruit bleek dat de mannen uurlonen kregen variërend van 0.70 tot f 5.39, terwijl die van de vrouwen varieerden van 0.70 tot 3.50 gulden.

# gevangene

De Italiaan **Alfredo Bonazzi**, die op beschuldiging van moord levenslang gevangen zit, heeft donderdag zijn 12e poëzie-prijs ontvangen. De „Gabrielle de Cecco"-prijs werd hem overhandigd in de gevangenis van Pescara. Bonazzi was hiervoor speciaal vanuit Elba overgebracht. De prijs, een beker en 2500 gulden, zal Bonazzi schenken aan een sociaal centrum voor zijn mede-gevangenen op Elba. Hij heeft dit centrum zelf opgericht.

# zagen

Een van de zes waardevolle renaissance-schilderijen, die vorige maand uit een kerk in Zuid-Italië werden gestolen, is door de dieven doormidden gezaagd, opdat ze het gemakkelijker konden meenemen. Dit heeft de politie donderdag meegedeeld. De schilderijen zijn allen zwaar beschadigd teruggevonden.

De dieven hadden ze voor 20.000 gulden verkocht, hoewel ze zeker een waarde hebben van een half miljoen gulden.

# radio

*Toch zijn er nog altijd 'n paar mensen die naar de beeldbuis kijken. Worden ze er wijzer van? Neen. Of denkt u dat de Nederlanders door het kijken naar televisiebeelden verstandiger, onderlegder en slimmer zijn geworden? Geen sprake van. Sommige mensen zeggen: „Ik heb dat ding alleen maar in mijn kamer staan vanwege die dooie hoek". Anderen zeggen dat ze het voor hun vrouw gekocht hebben, voor hun tante of voor de overbuurvrouw. Neen hoor, praktisch niemand kijkt meer. En als je ergens binnenloopt en je betrapt iemand erop vóór het toestel te zitten, zegt ie dat ie uitgerekend net vijf minuten zat te kijken omdat hij de nieuwsberichten wilde horen. Je hebt ook hoe langer hoe meer mensen die alleen maar hoge masten op hun dak laten zetten met niks eronder. Omdat ze dat mooi vinden. Zo'n hoge mast, dat is nog wat anders dan een boom in je tuin. Maar weet u wat er wel weer gedaan wordt: Naar de radio geluisterd! Heel Nederland luistert naar de radio. Vooral 's zondags, als de dominees en de pastoors hun wijdingsvolle zondagochtendpreken houden. Dan wordt er geluisterd voor het leven. Het kastje doet het nog, hoor. En laatst heb ik horen vertellen dat ze nu ook nog beelden gaan uitzenden bij de radio. Is dat niet het einde? Zo zie je maar dat die ouwe radio nog lang niet dood is.*

Freiburg im Breisgau in de Bondsrepubliek viert dit jaar haar 850-jarig bestaan. De stad, de zonrijkste van West-Duitsland, 160.000 inwoners en ongeveer 20.000 studenten. Beroemd is Freiburg wegens haar kerk, haar universiteit, de fraaie ligging en de wijnen uit de omgeving. Een stedebouwkundige attractie zijn de beekjes, die in de Middeleeuwen dienden voor de drinkwatervoorziening. Daar kun je op een warme dag nog enige koelte voor je voeten vinden.

# op de fiets

Onder aanvoering van burgemeester John V. Lindsay hebben woensdag ongeveer duizend wielrijders 13 km gereden over Fifth Avenue en Broadway om te tonen dat fietsen een veilige, gezonde en goedkope manier is om naar het werk te gaan en een bijdrage levert om de luchtvervuiling tegen te gaan.
Het vertrekpunt was Central Park waar Lindsay de dag proclameerde als „Fiets-voor-een-betere-stad dag" en de kop nam voor de tocht naar Fifth Avenue. Later hebben gemeentefunctionarissen gezegd dat het „zeer waarschijnlijk" was dat op één van de grote avenues van de stad een fietspad gereserveerd zal worden.

## HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT





6983. De avond viel, en slot Bommelstein lag verlaten in het licht van de jonge maan. Maar op de plek waar de garage geweest was heerste een vreemde bedrijvigheid. Kwetal en Pastinakel hadden daar een kist op zijn zijkant neergezet; en de eerste had een rietstengel door een kwast op de bodem gestoken. Daar blies hij aandachtig op, en in de stille nachtlucht werd zodoende een vreemde schrille toon hoorbaar. „Een beetje lager" waarschuwde de ander. „Dit is meer het geluid van plastic. Je moet de toon van cement hebben". Kwetal liet gehoorzaam de klank wat dalen, en dat had direct gevolgen. In de puinhoop begon het te ritselen, het stof viel uiteen en in het maanlicht werd een lange, kronkelende lijn zichtbaar. Het waren de kleintjes, die uit de ieeren van Maaike Prut en Memel Parduin gekomen waren. Ze hadden honger, want van het gebouwtje was niet veel meer dan poeder over, en daaruit waren alle voedzame bestnaddelen onttrokken. Ze haastten zich dan ook op de lokkende tonen af en geraakten zodoende in de kist, die de dwergen tot dat doel hadden opgesteld. „Goed! Héél goed!" riep Pastinakel. Hij wierp wat gruis naar binnen, dat nog niet ontbonden was, en wachtte, totdat hij geen beweging meer in de ruïne waarnam. Toen stak hij een hand op en haastte zich op weg om een kruiwagen te halen, die hij in de schaduw had neergeget.

Kwetal sprong intussen snel op het houtwerk en sloeg de deksel dicht. „De slijtmijten zijn gevangen", mompelde hij tevreden. „Nu kunnen we ze in veiligheid brengen".

## ARMAN EN ILVA








## FRED BASSET





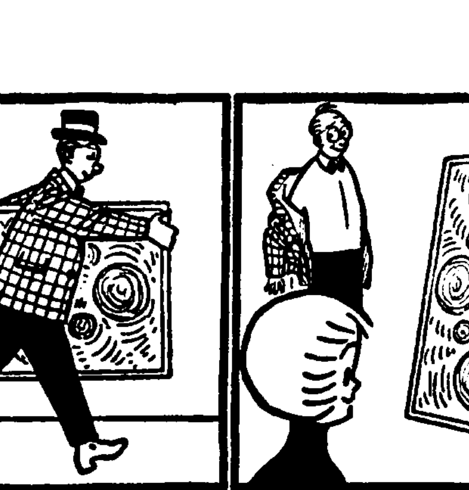
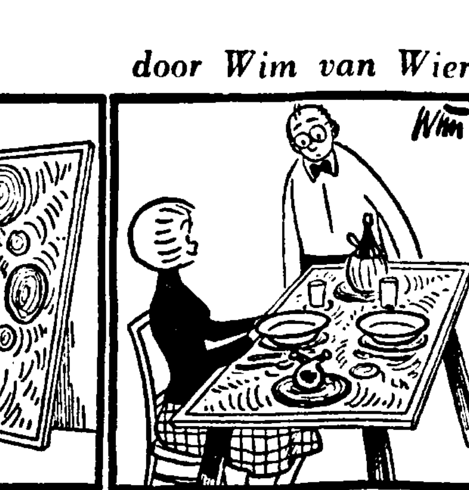



## HYSTORIA 538

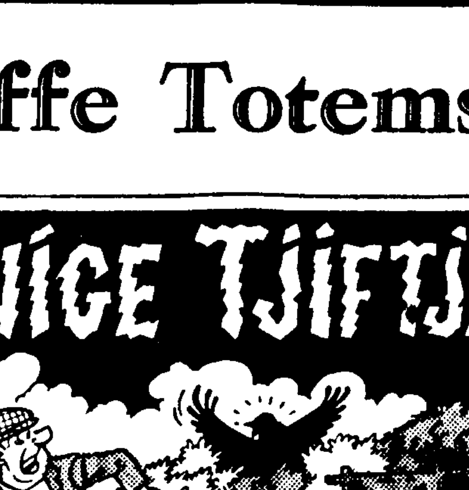
ONZE CULTUUR HEEFT NIEUWE IDEEEN NODIG OVER GEBOORTE EN HIERNAMAALS
WAT ZOU JE ZEGGEN VAN DE OOIEVAAR?
NIET GEK
EN LATER ZIT IEDEREEN OP EEN WOLK HARP TE SPELEN
DAT MOET ANDERS
HOE DAN
GITAREN. HARP IS UIT

## SIMPELMAN

door Wim van Wieringen


## Twee Toffe Totems






## Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER














## Hoofdbestuur Maatschappij Geneeskunst:

# Arts moet hulp verlenen bij een abortusaanvraag

**UTRECHT, 19 sept. — De Koninklijke Nederlandse Vereniging tot Bevordering van de Geneeskunst meent dat het spoedig tot stand komen van een landelijk gespreide samenwerking voor „hulpverlening bij ongewenste zwangerschap" (abortus) kan voorkomen dat — door iedereen als noodoplossing gevoelde — abortusklinieken op dit gebied gaan werken.**

De maatschappij meent dat in het systeem van de klinieken de zo belangrijke begeleiding van de vrouw in kwestie minder goed tot zijn recht zal komen.

De maatschappij denkt aan een organisatie per afdeling die zich speciaal met de abortus zou moeten bezighouden. In het geval er geen organisatie aanwezig is dient de beslissing tot al of niet aborteren genomen te worden door tenminste twee artsen.

### Verplicht

**Een van de belangrijkste passages in de brief in Medisch Contact is die, welke melding maakt van dit standpunt van het hoofdbestuur van de maatschappij is ongetwijfeld deze: „Hoe de arts ook moge denken over zwangerschapsafbreken, hij is in ieder geval verplicht om elk geval van ongewenste zwangerschap waarin zijn hulp gevraagd wordt aan een zorgvuldig onderzoek te onderwerpen en aan de hand daarvan tezamen met zijn patiënte te overleggen welke maatregelen genomen moeten worden."**

### Toch klinieken

F. E. J. Bouricius, arts in Scheveningen die met zijn tien regels voor abortus enige tijd geleden nogal opzien baarde zegt dat het nieuwe standpunt van het hoofdbestuur hem „deugd doet". „We zijn in een nieuwe fase gekomen. Tot nu toe werden vooral de heilige gevoelens van de arts gespaard, nu krijgen we meer oog voor de heilige gevoelens van de betrokken vrouw". Volgens de heer Bouricius zal van nu af aan de huisarts die een verzoek om abortus krijgt dit niet meer kunnen afwijzen. Hij zal minstens moeten zorgen dat de betrokken vrouw terecht komt bij een arts die wel bereid is zijn medewerking te verlenen.

**„We zitten nu nog met twee problemen: de onwil van de zusters en de waarschijnlijk toch te beperkte opnamecapaciteit die toch nog wel zal leiden tot de oprichting van abortusklinieken. Want natuurlijk mag het normale gynaecologische werk niet lijden onder de abortus."**



## Nog geen spoor van bankrovers

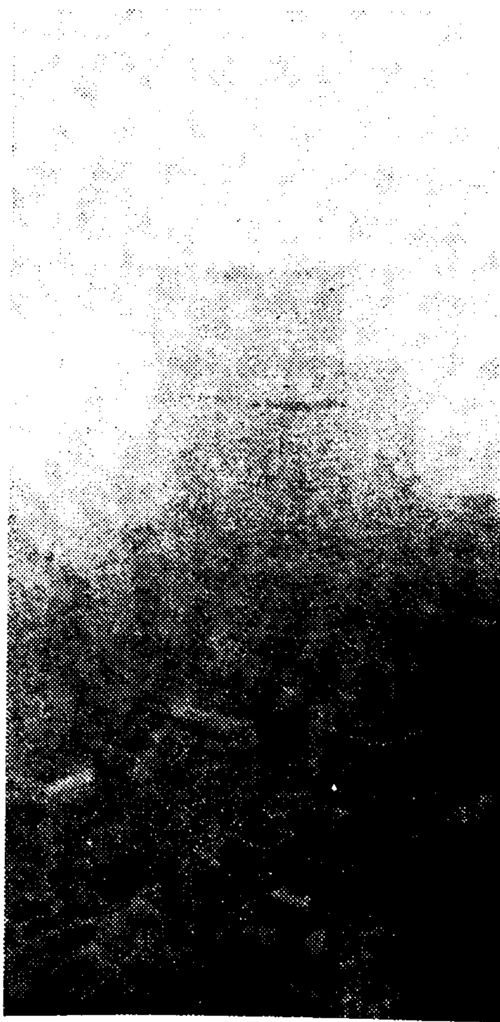
(Van onze correspondent)

**HEINO, 19 sept. — Twee met pistolen gewapende mannen hebben gistermorgen de coöperatieve Raiffeissenbank in het Overijsselse Heino overvallen. Met grote plastic zakken als maskers over hun hoofden stormden zij het bankgebouw binnen, waar ze van het personeel geld eisten. Ze maakten een bedrag van ongeveer 7000 gulden buit.**

De overval speelde zich binnen enkele minuten af. De mannen verdwenen direct daarna in een auto, die buiten met draaiende motor en met een derde "compagnon" aan het stuur stond te wachten. Vermoedelijk zijn ze later in een andere auto overgestapt.







## Lucht boven onze grote steden even vuil als in Amerika

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM, 19 sept. — De lucht boven Amsterdam en Rotterdam is met zwaveldioxyde ongeveer evenzeer verontreinigd als boven de grote Amerikaanse steden. Tot deze conclusie zijn twee hoofdambtenaren gekomen van de provinciale griffie van Noord-Holland in een rapport aan GS, nadat zij in het Amerikaanse St. Louis een internationaal congres over het beteugelen van luchtverontreiniging haddden bijgewoond. Technisch gesproken ligt Nederland, zo staat in het rapport, niet achter bij Amerika. De daar gebruikte methoden en meetinstrumenten zijn niet nieuwer of beter dan die in West-Europa. Wel wordt daar veel meer geld aan metingen besteed.



## *Jumbo maakt auto-wrak*

**De Newyorker Frank Gargano keek wel raar op toen hij terugkwam bij zijn op Kennedy-Airport geparkeerde wagen. Zijn wagen was een wrak. Schuldige: de Jumbo-Jet Boeing-747 van TWA die juist van het vliegveld was opgestegen had een van de 18 enorme wielen verloren. En dat wiel kwam terecht in de wagen van Gargano. Op 17 wielen is de Jet veilig geland in Los Angeles. De Newyorker moest echter met het Openbaar Vervoer huistoe.**

# Tweemaal 6 jaar geëist voor moord

(Van onze correspondent)

DORDRECHT, 19 september. — De officier van justitie bij de rechtbank in Dordrecht heeft gisteren straffen van zes jaar gevangenis geëist voor beide verdachten in de beruchte Papendrechtse moordzaak.

**Op 4 december vorig jaar werd de 44-jarige mevrouw Neeltje K. van der W. op gruwelijke wijze om het leven gebracht. Aanstichter van de moord was haar man, de 46-jarige hoofdopzichter bij de gemeentelijke sociale werkvoorziening Adriaan K. Uitvoeder van de gruweldaad zijn ondergeschikte (en sterk onder zijn invloed staande) Marinus V. (59) uit Zwijndrecht.**

Tijdens de autorit had Marinus die achter in de door K. bestuurde wagen zat, de vrouw op een teken van K. meermalen met een ijzeren staaf op het hoofd geslagen. De vrouw was daardoor zwaar gewond, maar nog niet dood. De beide mannen hadden haar daarop naar een rivier gesleept, haar hoofd onder water gehouden en zo een einde aan haar leven gemaakt.

Zij hadden het lijk ter plaatste achtergelaten. Wat later had Adriaan K. de politie gebeld die er niet veel moeite mee had de zaak „rond" te krijgen, aangezien beide mannen vrij snel bekenden.

**Wel is gebleken dat er beslist van een uitvoerige voorbereiding en dus van voorbedachte rade sprake is geweest, daar K. al maanden met het plan rondliep zijn vrouw te doden. Hij had daartoe een ijzeren staaf en een blok** beton (om het lichaam te verzwaren en in het water te doen zinken) in zijn auto.

Bij de behandeling van de zaak bekenden beide verdachten vlot. Wel bleek uit de rapporten dat elk van de mannen afzonderlijk nooit tot een dergelijke daad zou zijn gekomen, maar dat de een de ander meesleepte bij het maken van het plan.

Raadsman mr. Bouman voerde huwelijksmoeilijkheden van K. als verzachtende omstandigheden aan. Hij achtte overigens moord niet bewezen, doch alleen „medeplegen van doodslag" en dat standpunt nam ook de advocaat van V. in.

## Voorstel van mr. Piket aan Raad van Europa tegen vliegtuigkapers

**STRAATSBURG, 19 sept. — Het Eerste Kamerlid mr. F. H. Piket (CHU) zal de Raadgevende Vergadering van de Raad van Europa volgende week voorstellen er bij het ministerscomité op aan te dringen een internationale conventie te sluiten, die ten doel heeft vliegtuigkapingen zoveel mogelijk tegen te gaan.**

Alle beschaafde landen dienen, volgens mr. Piket, gezamenlijk en onmiddellijk krachtige maatregelen te nemen, niet alleen tegen kapers en hen die mensen gijzelen zelf, maar ook tegen de landen, die dergelijke praktijken toelaten. De luchtverbindingen met deze landen zouden moeten worden verbroken.

## Moskou: Russen bedienen in Egypte nieuwe raketwapens

**CAIRO, 19 september (DPA) — Voor de eerste maal is gisteren van Egyptische zijde toegegeven dat de door de Sovjet-Unie aan Egypte geleverde moderne wapens ook door Russisch personeel worden bediend.**

Hoofdredacteur Heikal van Al Ahram, welk blad als de spreekbuis van de regering wordt beschouwd, schrijft in zijn wekelijks commentaar dat Russisch personeel zes tot acht maanden de sedert januari geleverde wapens zal bedienen. In die tijd dienen Egyptenaren voor de bediening te zijn opgeleid.

Aangenomen wordt dat Heikal doelt op de luchtdoelraketinstallaties van de typen Sam-2 en Sam-3.



# *Zweden verwacht morgen ondergang van socialisten*

(Van onze correspondent)

**STOCKHOLM, 19 september — Volgens een op gistermorgen in Zweden gepubliceerd opinieonderzoek zal met de verkiezingen van morgen een einde komen aan het 38-jarige regeringsbeleid van de Zweedse Sociaal Democratische Partij. De 45,5 procent van de stemmen die men volgens deze enquête zou krijgen, brengen de sociaal-democraten in de oppositie, terwijl de communistische partij naar alle waarschijnlijkheid uit het parlementaire leven gaat verdwijnen.**

Teneinde vorming van een groot aantal splinterpartijen te voorkomen heeft men een 4-procentdrempel ingevoerd die door de communistische partij waarschijnlijk niet overschreden kan worden. Slechts indien men in een bepaalde kieskring meer dan 12 procent van het totaal der stemmen krijgt, kan op deze regel een uitzondering worden gemaakt. De enquête voorspelt 3,7 procent voor de communistische partij, een duidelijke verbetering overigens met de algemene verkiezingen van 1968, toen men door de invasie in Tsjechoslowakije meer dan de helft van de kiezers verloor aan de sociaal-democraten.

Het feit dat dit een drievoudige verkiezing wordt, men kiest namelijk 350 parlementsleden, 1500 leden der provinciale staten en 25.000 gemeenteraadsleden, kan weerstand oproepen bij de kiezers die liever thuisblijven omdat dat allemaal zo gecompliceerd schijnt te zijn.

Een grotere mate van onzekerheid betreffende de verkiezingsuitslag kunnen politieke waarnemers in Zweden zich niet herinneren. De socialistische partij en de oppositie liggen vrijwel gelijk in de race om de stemmen.

Een nederlaag van de sociaal-democratische regering zal voornamelijk te wijten zijn aan de loon- en prijspolitiek die de afgelopen maanden grote ontevredenheid heeft gewekt. De mogelijkheid kan dan ook niet worden uitgesloten, dat in Zweden evenals dat in Engeland het geval was de inflatie de regering in de oppositie drinkt.

## Beernink maakt haast met wet gewestvorming

**DEN HAAG, 19 sept. — Minister Beernink (binnenlandse zaken) streeft ernaar nog dit najaar bij de Tweede Kamer een wetsontwerp in te dienen voor de wet gemeenschappelijke regelingen. Deze zal o.m. de weg openen voor gewestvorming op grote schaal. De minister hoopt dat de nieuwe wet op 1 januari 1972 in werking zal kunnen treden. Als dat zo is, zullen de eerste wetten nog in 1972 op deze wet kunnen worden geënt.**

Minister Beernink meent dat de gemeentelijke indeling op de op handen zijnde gewestvorming dient te worden afgestemd. Een van de uitgangspunten daarbij is dat ten aanzien van gemeenten met minder dan 6000 inwoners in concreto wordt vastgesteld of zij al dan niet voor opneming in een groter gemeentelijk geheel in aanmerking komen. Gemeenten die aan een gewest deelnemen zullen volgens minister Beernink in staat moeten zijn de normale gemeentelijke taken op het door het gewest aangegeven peil te behartigen. Veelal zullen gemeenten daartoe niet in staat zijn als ze minder dan 6000 inwoners tellen.



## „Koninklijke kok" spant geding aan tegen damesblad

(Van onze correspondent)

**NOORDWIJK, 19 sept. — De Noordwijkse snackbarhouder Leen Houwer heeft een kort geding aangespannen tegen het damesblad Eva. In het volgende nummer van dit blad staat een interview met de heer Houwer, die bij bijzondere gelegenheden zou optreden als kok van de Nederlandse koninklijke familie.**

De heer Houwer bestrijdt de strekking van het verhaal en vraagt de Haagse rechtbankpresident de verkoop van het bewuste Eva-nummer te verbieden. Volgens hem werd hij alleen geïnterviewd als eigenaar van 'Leens Eethuis'. Tijdens het interview kwam het gesprek op Soestdijk, waar de heer Houwer tweemaal in zijn leven is geweest. Het verhaal in Eva wil: „Per week verblijft hij soms vijf of zes dagen op het paleis, waar hij in een speciale kamer slaapt". Er wordt verder gewerkt met koppen als 'Leen Houwer, de gelegenheidskok van Soestdijk' en 'uit de koninklijke keuken geklapt'. Volgens de hoofdredacteur van Eva is de dagvaarding op zo goed als alle punten onjuist.

## Vragen in de raad over achtergrond stakingsleiders

**ROTTERDAM, 19 sept. — De uitlatingen van Rotterdams burgemeester Thomassen in de tv-rubriek „Brandpunt" over de politieke achtergrond van de stakingsleiders van „Arbeidersmacht Rotterdam" hebben een aantal Rotterdamse raadsleden ertoe gebracht schriftelijk vragen te stellen aan het college van B. en W.**

Zo willen drie raadsleden weten welke de bronnen zijn geweest, die het burgemeester Thomassen mogelijk maakte in „Brandpunt" zulke stellige uitspraken te doen. In dat tv-gesprek zei de burgemeester onder meer dat de stakingsleiders van Arbeidersmacht Maocommunisten zijn, die via Albanië en Parijs naar Nederland kwamen.

## Antidrugbrigades voor Belgische politie

(Van een onzer verslaggevers)

**BRUSSEL, 19 sept. — In België zullen verschillende politie-eenheden versterking krijgen van antidrug-brigades, die onder andere zullen worden uitgerust met mobiele mini-laboratoria om snel en op de plaats van ontdekking van handel en/of gebruik van drugs de aard van inbeslaggenomen materiaal te kunnen onderzoeken en vast te stellen.**

Kabinetschef Chatel van de minister van Justitie in Brussel heeft nog meer ingrijpende maatregelen voor de bestrijding van het druggebruik in het vooruitzicht gesteld. In België staat al een wet op stapel voor strengere bestraffing (zelfs door een assisenhof) van drughandelaars.



## Vervoersfederatie tegen belasting op verzekeringspremie

(Van onze correspondent)

**DEN HAAG, 19 september — De bewindslieden van financiën hebben geprobeerd een rookgordijn te leggen over de gevolgen van een nieuwe fiscale aanslag op de beurs van de autogebruikers in de vorm van een belasting op de premie voor de motorrijtuigverzekering, zo meent de Nederlandse Wegverkeers- en vervoersfederatie „Centraal Overleg", waarin ANWB, EVO, KNAC, KNVTO en NOB samenwerken.**

Het gaat hier om een jaarlijks terugkerende heffing van twee procent op de verzekeringspremie, waartegen de verkeers- en vervoersorganisaties ernstige bezwaren hebben. Het wetsontwerp, waarin deze assurantiebelasting voorkomt, wordt volgende week in de Tweede Kamer behandeld.

Voor een vrachtwagencombinatie of autobus kan deze assurantiebelasting tussen de 100 en 150 gulden gaan bedragen. In een nieuw bezwaarschrift aan de Tweede Kamer heeft „Centraal Overleg" opnieuw geprotesteerd tegen deze heffing.

# WEEROVERZICHT

## Weekeinde blijft nazomers

**Het hogedrukgebied heeft zich boven het vasteland van Europa nog wat versterkt. Met een zwakke wind uit zuidelijke richting blijft warme lucht naar ons land stromen. Vrijdagmiddag werd 21 graden bereikt. Het is waarschijnlijk dat bij zonnige perioden het kwik vandaag en ook zondag bij ons tot 21 à 23 graden gaat stijgen. De lucht is wel vrij vochtig zodat in de nacht en morgenuren enkele mistgebieden kunnen voorkomen maar deze zullen al vrij vroeg in de ochtend weer zijn opgelost.**

### *De Bilt:*

Droog zonnig en vrij warm weer. In de ochtend plaatselijk mist. Zwakke tot matige wind in hoofdzaak tussen zuidoost en zuidwest.

### *Ukkel:*

Zwakke wind uit zuidoostelijke richting. Mooi en warm weer. Maximumtemperatuur van 20 tot 25 graden.

### *Aken:*

Overwegend zonnig en droog weer met maximumtemperaturen tussen 19 en 23 graden. Zwakke wind uit zuidelijke richtingen.

Verdere vooruitzichten tot zondagavond: geen verandering in het vriendelijke, warme nazomerweer.

### HET WEER IN EUROPA

**gisteravond om 1..00 uur**

| | weer | max. temp. | neerslag |
|---|---|---|---|
| Amsterdam | onbewolkt | 21 | 0 |
| De Bilt | mist | 21 | 0 |
| Deelen | onbewolkt | 22 | 0 |
| Eelde | mist | 20 | 0 |
| Eindhoven | onbewolkt | 22 | 0 |
| Den Helder | onbewolkt | 18 | 0 |
| Lucht Rtd | onbewolkt | 22 | 0 |
| Twente | mist | 21 | 0 |
| Vlissingen | onbewolkt | 21 | 0 |
| Zuid-Limburg | onbewolkt | 21 | 0 |
| Aberdeen | half bew. | 15 | 0.3 |
| Athene | onbewolkt | 31 | 0 |
| Barcelona | licht bew. | 25 | 0 |
| Belgrado | zwaar bew. | 18 | 0 |
| Berlijn | onbewolkt | 21 | 0 |
| Bordeaux | onbewolkt | 29 | 0 |
| Brussel | onbewolkt | 23 | 0 |
| Frankfurt | onbewolkt | 22 | 0 |
| Genève | onbewolkt | 20 | 0 |
| Grenoble | onbewolkt | 22 | 0 |
| Helsinki | half bew. | 16 | 0 |
| Innsbruck | licht bew. | 20 | 0 |
| Kopenhagen | licht bew. | 18 | 0 |
| Lissabon | onbewolkt | 31 | 0 |
| Locarno | onbewolkt | 22 | 0 |
| Londen | half bew. | 23 | 0 |
| Luxemburg | onbewolkt | 22 | 0 |
| Madrid | onbewolkt | 30 | 0 |
| Malaga | onbewolkt | 26 | 0 |
| Mallorca | licht bew. | 27 | 0 |
| München | onbewolkt | 18 | 0 |
| Nice | onbewolkt | 25 | 0 |
| Oslo | licht bew. | 20 | 0 |
| Parijs | onbewolkt | 25 | 0 |
| Rome | zwaar bew. | 25 | 0 |
| Stockholm | geheel bew. | 18 | 0 |
| Wenen | half bew. | 19 | 0 |
| Zürich | licht bew. | 19 | 0 |

Te k. of te h. MEUBELS wasautomaten tv's en koelkasten enz. zonder aanbetaling [illegible]. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. [illegible] t.m. [illegible] chroomstoelen en [illegible] Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd, J. [illegible], Albert Cuypstr. 87, tel. 717[illegible]. x

AQUARIUM: Gebr. Wagner Wilhelminastraat 111 Heerlen alles voor uw aquarium.

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 4[illegible],-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f [illegible],-. Fa. van Voorst, Gansweide no. 46, Heerlerheide, tel. 045 nr. 222678. x

[illegible] vanaf f 65, pr. [illegible] voor f 2[illegible] de [illegible] Voll. gar. en [illegible] Handelsonderneming Geel, Grasbroekerweg [illegible], telef. 045 nr. 7[illegible]. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. [illegible] bur. dez. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Gansweide 46 H'heide, tel. 045-222678. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen, deux-pièces en wintermanteljes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2437 bur. dez. x

Spotkoopjes pr. BANKSTELLEN, kasten, tafels, stoelen, clubjes, karpet, [illegible], kapstok, tv en salontafel [illegible] bij hoeken enz. Hubert [illegible]markt 8 Lindenheuvel Geleen tel. 2708. x

Koopjes in BANKSTELLEN alle modellen direct van fabriek. Zeer lage prijs. Inr. en gem. bet. Kock Kampstraat 62 Lindenheuvel Geleen tel. 3412. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES in elke afmeting, geheel compleet met fundering, vloer, metselwerk, plat dak, goten, kanteldeur, voegwerk, brandvrij plafond etc. Eerste klas vakwerk. Niet duur, binnen 1 week klaar. C. v. Tilburg. Tel. 04445-7267. x

DIEPVRIESKISTEN, iets beschadigd, 300 ltr van f 790 voor f 525; 400 ltr van f 1098 voor f [illegible]; 550 ltr van f 1098 voor f 980, Fa. H. Scholl en Zn., Hoofdstr. 41-45 Hoensbroek. x

KANTELDEUREN, volledige garages, huisdeuren en aluminium pulen. Systermans, Postbus 156, Kerkrade. Allerliefst kaart. Tel. 2708. x

ELECTRO MOTOREN compressoren en lasapparaten v. lichtnet en krachtstroom. Jo Knops gereedsch. Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490-2718. x

Bouw zelf uw TV-ANTENNE voor f 72,95. Wij hebben ook alle losse onderdelen tegen scherp concurrerende prijzen. Fa. Webi, Hoofdstraat 40, Amstenrade. Tel. 04492-965. x

CASSETTERECORDER, kompleet. Gewone prijs f 219,—, bij ons f 139,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

ANTIEK: Uw adres voor antieke kisten, kasten, [illegible] klokken, [illegible], commodes, petroleumlampen, ketels, kandelaars, [illegible] gerestaureerd [illegible] planks. Antiek „De [illegible]" Burg. [illegible] tussen Swalmen en Roermond. x

Te k. alles voor de aanleg van uw tuin. CONIFEREN, thuya's, sierheesters, klimplanten enz enz. Bezichtig onze kwekerijen. G. Sallimans Rijksweg 28-30 Baexem, tel. 04748-304. x

Vakkundig verz. U kunt nu weer 'n pakket BLOEMBOLLEN verz. naar uw vrienden of fam. in buitenl. Laat dit vakk. verz. Ook voor uw tuinbepl. leveren wij 1e kwal. bloembollen. Vr. vrijbl. pr.opg. Q. J. de Jong Bloembollenkwekerij en handel De Zilk, Zilkerduinweg 386 (ZH.) Tel. 02526-7717. x

Uit voorraad: BADKUIPEN, [illegible] wastafels, [illegible] aanrechtbladen enz. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel. [illegible]. x

AUTORADIO met FM kompleet. Gewone prijs f 2[illegible],—, bij ons f 1[illegible],—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Hifi stereo KOPTELEFOON. Gewone prijs f 65,—, bij ons f 39,—. Van Stratum, Salmstraat 56-56a, Geleen. x

Stereo RADIO met pick-up en boxen. Gewone prijs f 470,—, bij ons f 298,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Stereo PICK-UP met stereo versterker en boxen. Gewone prijs f 279,—, bij ons f 189,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Warps PIANO'S. Het beste adres voor een nieuwe of gebruikte piano. Studie piano's voor studerende kinderen aan extra lage prijzen. Betaling al vanaf f 15 per maand. Showroom geop.: elke zaterdag van 9-6. Zondag 2—5. Vrije bez.: Raadhuisstr. 5 te Heer, tel. 26004.

Gebr. dames, heren en KINDERRIJWIELEN v.a. f 25,-. Ook 's zondags. Akerstraat Nrd. 333 H'broek.

Lichtnet ELECTROMOTOREN van 3/4 tot 1½ pk zowel in 1500 als 3000 t/min. Prijzen van f 132.- tot f 153.-. Jacobs-Jaspers Dewever straat 13-14 Nuth tel. 04447 1263. x

ANTIEK! Door snelle omzet kleine winst dus voordelige prijzen in onze zaak vol met: 30 modellen kasten, eiken en Biedermeier eetkamers, losse tafels en stoelen, kisten, commodes, piano's, spiegels, losse tafeltjes, prachtige koperen houtblokkenketels, franse hangklokken, bronzen haardscherm, pendules, schilderijen, kandelaars, beelden, porselein enz. enz. Ook 's zondags. Oranjestraat 30 Hoensbroek-Station tel. 045-212104. x

GASHAARDEN 6.500 kcal. f 308,—; 8.000 kcal. f 389,—; 10.000 kcal. f 468,—. Giveg-keur. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd 104, telefoon 2226, Sittard. x

Eigenb.!! uit voorr.: raam- en DEURKOZIJNEN. alle maten en modellen tegen zeer scherpe prijzen. Fa. J. Smeets, Rijksw. 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Uit voorr. leverb. nieuwe VOORDEUREN in alle maten, modellen en houtsoorten. Mahonie, limba- en verfdeuren enz. Inr. oude deuren. Fa. J. Smeets, Rijksw. 176, Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Uit voorraad: AANRECHTBLADEN in kunststof, paarlemoer en RVS. Aanrechtkasten en bovenkasten, alle maten en modellen. Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Rosbroekweg 21, H'heide, tel. 045-212613. x

LADDERS, trappen [illegible] gers in hout en alum[illegible] Jo Knops, afd. gereed[illegible] pen, Rijksweg Zd. 195 [illegible] tel. 04490-2718.

Tweeling KINDER[illegible] WAGEN grote [illegible] haard en keukenb[illegible] te k. Bergerstraat 67 [illegible] Heer.

Goede gebruikte [illegible] Grote voorraad. Vo[illegible] Koopprijs vanaf f [illegible] Sampermans voor [illegible] den.

Uit voorr.: Asbest [illegible] PLATEN, plastic [illegible] plastic dakgoten, [illegible] enz. Alle soorten bou[illegible] rialen, Fa. J. Smeets, [illegible] 176 Neerbeek-Beek, [illegible] 04402-1521.

Antiek te koop. JA[illegible] TEN, tafels, stoelen, [illegible] des, lampen, han[illegible] Elke dag geopend [illegible] dags. Maasbrachter[illegible] Echt. Tel. 1276.

# Professor Munajjid: Communisme brengt onheil

**Herman Rolfes**

## Alleen islam kan Arabische wereld redden

BEIROET, 19 september — Salah el Munajjid is een man van 50 jaar; hij woont in Beiroet. Oorspronkelijk komt hij uit Damascus in Syrië, maar daarheen gaat hij liever niet terug. De gevangenisdeuren zouden meteen voor hem openzwaaien. Van een vrijheidsberoving in Egypte is hij wat minder zeker. Het risico dat uit te zoeken vindt hij te groot, want als je eenmaal opgesloten zit, is het moeilijk weer in vrijheid te komen.
Hoewel hij in zijn bewegingsvrijheid in de Arabische wereld beperkt is, is Salah el Munajjid toch bepaald geen misdadiger. Hij is een geleerde, die gestudeerd heeft aan de Sorbonne in Parijs en een hoogleraarschap aan de Princeton-universiteit in Amerika heeft vervuld. Hij heeft een doctoraat in de rechten en geschiedenis. Sinds 1961 vooral richt hij zich op de sociaal-politieke aspecten van zijn wereld.

Hij is openlijk in zijn kritiek en probeert nieuwe wegen aan te geven voor de noodzakelijke veranderingen. In een aantal gevallen legt hij zijn vinger op pijnlijke mislukkingen, die hij nog opschrijft ook. Dit laatste is in de Arabische wereld tegelijk een uiting van morele moed en de oorzaak van zijn reisbeperkingen, angst en bedreigingen.

### Debâcle

Een van Munajjid's boeken is kortgeleden in Nederland verschenen: „Waar gaat de Arabische wereld naar toe?" Letterlijk vertaald zou de titel hebben moeten luiden: „De (Arabische) pilaren van verlies". Het is de kritische reactie van een Arabier, een moslem, op wat gevoeld wordt als het grootste debâcle in de moderne geschiedenis van de Arabische wereld: het verlies van de oorlog in 1967 tegen Israel.

Dit boek is in de Arabische landen aanvankelijk verboden geweest, omdat de nasseristen het als een te grote aanklacht beschouwden. Maar het hooggerechtshof in Beiroet kon er geen leugens en dus niets lasterlijks in vinden. Het boek werd vrijgegeven. Sindsdien zijn van de Arabische editie 15.000 exemplaren verkocht, wat uitzonderlijk hoog mag heten. Onlangs nog kwam een speciale afgezant van de president van Jemen 50 exemplaren kopen. Men wilde zich daar beter op de hoogte kunnen stellen van de politieke manoeuvres vna degenen, van wie ook Jemen, met acht jaar burgeroorlog achter zich, het slachtoffer is geweest.

De schrijver is ronduit trots op het succes. Vooral omdat het boek nu in Europa grif vertaald en gelezen wordt. Toch vindt hij 't maar griezelig tegenover een westers journalist te praten over zijn ideeën, want je weet maar nooit hoe daarginds alles wordt uitgelegd.

„Ik ben het als historicus aan mijn beroep verplicht de ontwikkeling in onze wereld te observeren en te analiseren". Dit is zijn verklaring voor de beweegredenen waarom hij het boek geschreven heeft. „Maar", vult hij aan, „speciaal de moeilijke situatie na juni 1967 intrigeerde me. Nasser had immers een tiental jaren lang geroepen: Wij zijn sterk en als Israel oorlog wil met ons, „Ahlan wa sahlan" (van harte welkom). Het werd tijd vond ik, dat iemand eens zei dat het die grootspraak en feitenmiskenning zijn die ons niet alleen deze catastrofe hebben gebracht, maar het begin van een totale ondergang. Voornamelijk onze leiders, dictators eigenlijk, zijn van dit alles de oorzaak. Zij misleiden de onwetende massa met holle kreten. Deze revolutionair-socialistische leiders zeggen de Arabische wereld naar een glorieuze toekomst te voeren, terwijl zij tot nog toe alleen armoede hebben gebracht. Zij zijn primair er op uit hun macht te bevestigen en proberen ons een wezensvreemde ideologie op te dringen. Het goede dat wij bezitten wordt niet gebruikt. Deskundige mensen verdwijnen in de gevangenis of worden weggestuurd. Als wij werkelijk nieuwe mislukkingen willen voorkomen en een snelle ontwikkeling willen doormaken, zoals steeds wordt beloofd, moeten onze leiders hun koers wijzigen. Zij dienen eerst een nauwkeurige optelsom te maken van de feiten en gebreken niet met propaganda te verbergen".

### Pessimistisch

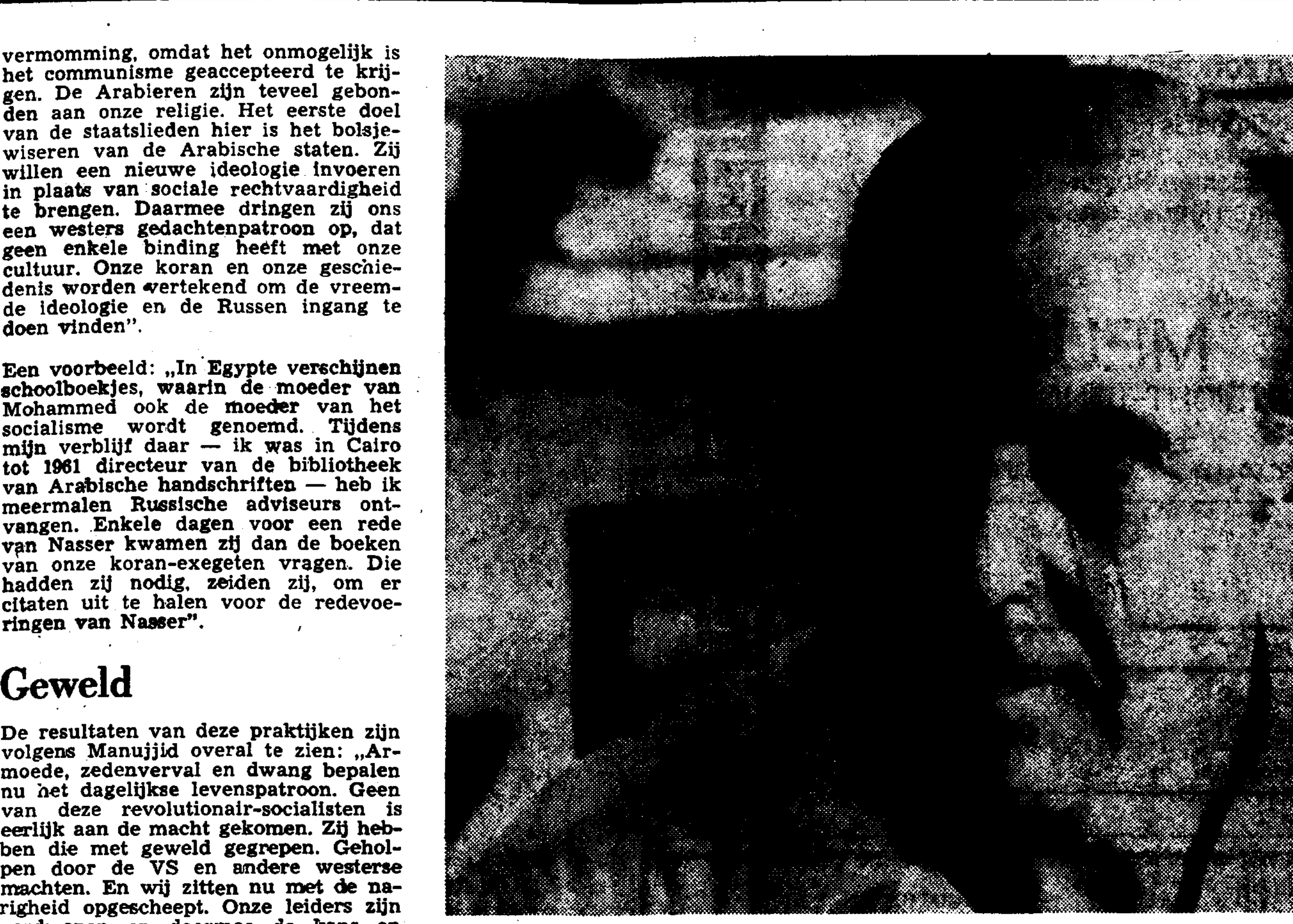
Is er sinds juni 1967 wat veranderd, nu Nasser weer zegt dat hij sterk is?
Manujjid haalt de schouders op. „Met de Russen zal hij wel sterk zijn ja, maar verder....." In de volgende stilte betrekt zijn gezicht alsof hij teveel heeft gezegd. Toch: „Ik geloof dat Nasser eerlijk is in zijn vredeswil. Hij kan moeilijk anders. Hij zit volledig vast. Als Nasser van de zijde van de Israëliërs een gunstig onthaal krijgt is een vredesverdrag mogelijk. Maar ik blijf pessimistisch over de werkelijke kansen. De kansen in het Midden-Oosten zijn 20 jaar lang doorvoed met haat. Niet alleen de Arabieren, maar ook de Israëliërs. Om de haat tussen beide te overbruggen, moeten eerst Mosje Dayan en Nasser aardig tegen elkaar gaan doen, en dat zie ik nog niet. Om vreedzaam samen te leven zullen waarschijnlijk eerst andere leiders moeten komen".
Munajjid vindt dat het Arabische revolutionair-socialisme de basis aantast van de samenleving en de oorzaak is van alle ellende. „Het Arabische revolutionair-socialisme is een synoniem voor het Marxisme of communisme. Mannen als Nasser en Noereddin el Atassi proberen dit door te voeren in vermomming, omdat het onmogelijk is het communisme geaccepteerd te krijgen. De Arabieren zijn teveel gebonden aan onze religie. Het eerste doel van de staatslieden hier is het bolsjewiseren van de Arabische staten. Zij willen een nieuwe ideologie invoeren in plaats van sociale rechtvaardigheid te brengen. Daarmee dringen zij ons een westers gedachtenpatroon op, dat geen enkele binding heeft met onze cultuur. Onze koran en onze geschiedenis worden vertekend om de vreemde ideologie en de Russen ingang te doen vinden".

**De moeder van Mohammed wordt al 'moeder van het socialisme' genoemd**

Een voorbeeld: „In Egypte verschijnen schoolboekjes, waarin de moeder van Mohammed ook de moeder van het socialisme wordt genoemd. Tijdens mijn verblijf daar — ik was in Cairo tot 1961 directeur van de bibliotheek van Arabische handschriften — heb ik meermalen Russische adviseurs ontvangen. Enkele dagen voor een rede van Nasser kwamen zij dan de boeken van onze koran-exegeten vragen. Die hadden zij nodig, zeiden zij, om er citaten uit te halen voor de redevoeringen van Nasser".

### Geweld

De resultaten van deze praktijken zijn volgens Manujjid overal te zien: „Armoede, zedenverval en dwang bepalen nu het dagelijkse levenspatroon. Geen van deze revolutionair-socialisten is eerlijk aan de macht gekomen. Zij hebben die met geweld gegrepen. Geholpen door de VS en andere westerse machten. En wij zitten nu met de narigheid opgescheept. Onze leiders zijn verdwenen en daarmee de kans op een democratische ontwikkeling. In het communistisch systeem past alleen maar de dictatuur. De Amerikanen zijn tegenstanders van het communisme dat wel. Maar alleen voor hun eigen land en voor Vietnam. Niet voor het Midden-Oosten. Hier was hun doel Israel door de Arabische landen geaccepteerd te krijgen. Volgens een vroegere clan raadgevers van het Witte Huis zou dit gemakkelijker kunnen wanneer de Arabische landen dezelfde maatschappelijke structuur kregen als Israel. Het Israelische maatschappijsysteem immers was, met de kibboetzim, in feite communistisch . U moet dat boek van Miles Copeland, „The game of nations" eens lezen. Copeland is geheim agent van de CIA geweest en heeft meegeholpen de staatsgreep van Nasser uit te voeren.



Afgezien van deze politieke blunder hebben de V.S. daarop ook nog teveel Israel geholpen en teveel de Arabieren verontachtzaamd. Daarom hebben de Arabieren nu een diepe afkeer jegens Amerika en dankzij deze politiek van de V.S. zijn de Russen nu sterk in de Arabische wereld".

Waarom acht u de splitsing in de Arabische wereld op het moment zoveel groter?

„Er is in onze wereld een strijd om een sociaal systeem, een ideologie, aan de gang. En die is eindeloos. Wat nu aan de gang is tussen Irak en Egypte hebben wij vroeger nooit gekend. Het is triest. Zij vechten om een fixie, die wij helemaal niet willen. Zij tasten daarmee onze zekerheden aan. Iedereen heeft daarvan last, onze leiders niet uitgezonderd. De oplossing voor alle economische achterstand en politieke chaos zou de volledige herinvoering van de islamitische wetten zijn.

Als onze leiders zich meer op onze cultuur zouden richten en de islam erkenden als de basis van onze samenleving, zou veel ellende worden voorkomen. Maar de islam is tegen de dictatuur en dat is een van de redenen dat hij wordt afgewezen. De islam garandeert namelijk alle soorten vrijheid voor het individu, zoals het spreken, het schrijven, het werken en het reizen. Het verplicht iedereen royaal te zijn tegenover de gemeenschap en de maatschappij dient iedereen te beschermen. Dat onze achterstand niet aan de islam kan worden geweten, blijkt uit het feit dat de moslems volgens de koran verplicht zijn de kennis van de wetenschap te verwerven. De profeet Mohammed zelf heeft de noodzaak tot ontwikkeling zeer benadrukt. Hij heeft gezegd: de moslem dient zich alle wijsheid van de wereld te verwerven, ook al moet hij daarvoor naar China gaan". Munajjid schiet in de lach: „Mohammed bedoelde niet het China van Mao. Het zou overigens een mooie slogan zijn voor de revolutionairen. Die hebben ze tot nog toe niet gebruikt. Nee, in de tijd van Mohammed was China onvoorstelbaar ver. Vanuit het zuiden van Saoedi-Arabië was het duizenden kilometers en dat in een tijd, waarin het snelste vervoermiddel de kameel of de eigen benen waren.
De principes van de islam zijn stuk voor stuk zeer geschikt om een moderne maatschappij op te bouwen. Wij missen alleen de systematiek. Voor de technische details en de organisatie kunnen wij naar het westen gaan".

— U wilt dus het geloof weer laten regeren. Maar niet alleen in de Arabische wereld, overal elders wordt de macht van de religie teruggedrongen en zet de secularisatie sterk door. Is de kans op succes in dat licht wel zo groot?

Munajjid agressief: „Dat is juist een van de grote verschillen tussen de islamitische landen en de rest van de wereld. De islam is heel wat anders dan het christendom in het westen. De islam regelt zelf alle facetten van het leven. Hij heeft wetten voor het huwelijk, het erfrecht en voor het economische leven. Ik vind het zeker niet te laat de principes van de islam opnieuw in te voeren en daarop een moderne samenleving te bouwen". Dan corrigeert hij zichzelf: „De kwestie van islam als religie is ook minder belangrijk. Voor mijn part kunt u ook voor islam een ander woord zetten, noem het christendom of hindoeisme of communisme. Het gaat erom, dat wij Arabieren zijn opgegroeid met de islam. Het is een deel van onze vertrouwde gevoelswereld, dat wij niet kwijt willen. Maar ondanks dat alles gebruikt geen enkele regering in dit gebied de islamitische wet, uitgezonderd koning Feisal van Saoedi-Arabië".

— Waarom bestaat er dan overal, ook in Saoedi-Arabië, het grote verschil in sociale status. Dit heeft toch de roep om het socialisme of communisme gestimuleerd?

„...dat is niet te wijten aan een gebrek van de islam. Wij kennen instellingen als de waqf. Iedere rijke behoort daaraan te geven. De waqf op haar beurt dient er de armen mee te onderhouden. Dit instituut is volkomen ontkracht. Onze regeerders hebben eeuwenlang corruptie bedreven en hebben alleen zelf geprofiteerd. Daarom hebben wij een nieuw soort regeerders nodig. Een instelling als de waqf kan zonder enige verandering gebruikt worden voor het creëren van meer sociale rechtvaardigheid. Er dient een strengere controle te komen op de naleving van de islamtische wetten".

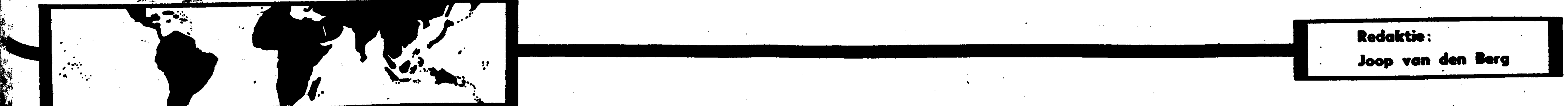
### Vicieuze cirkel

— Alle ziektes van de Arabische wereld zijn toch niet aan de huidige leiders te wijten. Zij proberen ook een uitweg uit het slop te vinden. Was niet de hele cultuur in verval geraakt?

„Zij dringen ons het communisme op en daarmee bereiken zij nooit iets. Het zijn dictators, die ons alleen maar tot gehoorzaamheid dwingen. Zij zijn ook niet op de hoogte van onze cultuur. Geen van hen heeft een wetenschappelijke vorming, het zijn militairen. Zij zouden van schieten moeten weten, maar hebben daarvan zelfs geen begrip. Wat moeten wij dan van hen verwachten als maatregelen moeten worden doorgevoerd om uit de vicieuze cirkel van onderontwikkeling te geraken. Zij praten westerse denkers na en geven vreemde machten alle zeggenschap. Als zij zich goed rekenschap gaven van de islam zouden zij voor de verbetering van onze samenleving, die zij zeggen na te streven, waarschijnlijk veel meer een beroep doen op de islamitische wetten dan de geleerden van de islamitische universiteit van Cairo. Daarmee zouden ze onze landen een grote dienst bewijzen".

— Ondanks uw kritiek op de rol van het communisme heeft Rusland de Arabische wereld nieuwe militaire kracht gegeven voor de strijd tegen Israël. Is dit uiteindelijk toch niet een gunstig resultaat?

„Alle ellende in het Midden-Oosten is tegelijk met de komst van de Russen ontstaan. Ze bolsjewiseren onze maatschappij, vernietigen onze historie en onze civilisatie en dwingen ons volgens principes te leven, die niet van ons zijn. Wat er ook gebeurt, van Rusland hebben wij niets goeds te verwachten. Heb ik dat duidelijk genoeg gezegd?"



**Redaktie:**
**Joop van den Berg**

# Vrede is iets anders dan „geen oorlog"

„De vrede is het doel, maatschappijverandering het enige middel", luidt een uitspraak van Drs. B. ter Veer, polemoloog aan het Groningse instituut van professor Röling, in een interview dat wij publiceren in Vrijuit 3 van deze week. De uitspraak van ter Veer geeft in een nutshell de hele problematiek rond oorlog en vrede weer.

### SHALOM

Nu lijkt het ons nuttig vooraf een omschrijving te geven van het begrip „vrede". Zonder namelijk redelijk accuraat te weten hoe het doel er uit ziet, heeft het weinig zin om over methoden ter bereiking van het doel te praten. Misschien kan men vrede wel het best definiëren, zoals de joden in het Oude Testament het begrip „Shalom". Shalom is niet zonder meer een toestand van geen-oorlog, het is veel meer dan dat. Het duidt op een situatie waarbij sprake is van een algemene welvaart, een zich welbevinden van alle mensen in hun sociale omgeving en tevens een toestand van rust.
In die sfeer zou men ons begrip vrede ook moeten omschrijven als meer dan geen-oorlog, namelijk als een toestand van redelijke welvaart en welzijn voor zoveel mogelijk mensen. Met andere woorden: vrede in politieke verhoudingen betekent dat de ongelijkheden op sociaal en economisch gebied op zijn minst verdraaglijk zijn en geen enkele groep macht uitoefent ten koste van anderen. Dat sluit geen conflicten of onenigheid uit, het veronderstelt alleen dat conflicterende partijen elkaar serieus nemen en hun doel willen bereiken door te overtuigen meer dan door te dwingen.

Zo omschreven, is vrede dan ook niet uitsluitend een kwestie van internationale verhoudingen, maar ook van maatschappelijke verhoudingen binnen een staat. Anders gezegd, wie zich uitspreekt over vrede, spreekt zich tevens uit over oorlog, over geweld in het algemeen, over maatschappelijke verhoudingen, over macht en over gelijkheid.
Vanuit politieke categorieën zou men kunnen spreken van verschillende soorten fysiek geweld alnaargelang de plaats waar en de bedoeling ervan. Binnen de staat is geweld mogelijk ter verstoring van de gegeven orde zoals dat bij relletjes wordt gebruikt of ter handhaving van de gegeven orde, zoals het door de politie of het leger wordt uitgeoefend. In internationale verhoudingen is geweld mogelijk via oorlog (strategische of guerilla) of gewelddadige aktie, zoals bijvoorbeeld door kaping van vliegtuigen.

## WERELD IN ONTWIKKELING

Als men het over vredespolitiek heeft, dan wordt daarbij wel eens te eenzijdig gedacht aan het voorkomen van oorlog tussen staten. Nu is dat bepaald begrijpelijk: het oorlogsmechanisme heeft zich in betrekkelijk korte tijd ontwikkeld tot een omvang en een sterkte, die bij gebruik ervan onmiddellijk de meest catastrofale gevolgen zouden hebben. Daarbij komt dat ieder locaal of zelfs binnenlands conflikt de kiemen in zich draagt van een toekomstige oorlog. Toch is het praten over ontwapening, zoals nu reeds een aantal jaren in Genève gebeurt en sinds een jaar in de SALT, uiteindelijk niet veel meer dan "Kurieren am Symptom": het probeert de eigenlijke kwaal niet te genezen, maar er als het ware alleen de angel uit te halen.

### EERSTE STAP

Wanneer de Sovjet-Unie en de Amerikanen met hun bondgenoten het erover eens worden dat ze geen gebruik zullen maken van strategische nucleaire wapens, ze die zelfs zullen vernietigen, dan moet men dat als positief kenmerken. Het is echter niet meer dan een eerste stap op weg naar een meer fundamentele oplossing van het konflikt tussen Oost en West, dat meer vergt dan "vreedzame coëxistentie".

Een vergelijk tussen Oost en West is helemaal onvoldoende wanneer dat ten koste gaat van andere volkeren, die als een soort van buit tussen de twee grootmachten worden verdeeld. Het Midden-Oosten biedt daarvan een navrant voorbeeld. Wellicht dat een tijdelijke bemoeienis door de regeringen van de twee supermachten op dit moment (en voor korte termijn) een oplossing is, maar aan de vrijwel hopeloze problemen in het Midden-Oosten zelf verandert het niets.
Erger nog is dat, tegelijk met wapenvermindering op het nucleaire vlak en een afname van de lust tot oorlogsgeweld, een nieuwe vorm van geweld steeds meer om zich heengrijpt: die van de plaatselijke acties en geweldplegingen van groepen die niet bij machte zijn om in volle omvang oorlog te voeren. De terreuracties die zijn begonnen door leden van het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina zijn een voorbeeld van nieuwe methoden van internationaal geweld. Er valt weinig tegen te doen ter voorkoming. De enig werkelijke oplossing is dezelfde als die voor oorlog in het algemeen: de politieke verhoudingen zodanig wijzigen, dat de behoefte aan geweld verdwijnt. In het geval der Palestijnen betekent dit, dat er naar een oplossing gezocht dient te worden voor hun problemen, meer dan dat er wraakacties zouden kunnen worden ondernomen.

### PARADOX

Zoeken naar vrede betekent dus wijziging van maatschappelijke verhoudingen. Nu kan het zijn, dat die maatschappelijke verhoudingen zich niet wijzigen tenzij door het gebruik van geweld. In een paradox uitgedrukt: men voert oorlog terwille van de vrede. Men kan zich ten aanzien van geweldgebruik afvragen of dat geweld geoorloofd is en tevens of het doelmatig is.

Naar ons inzicht hangt de legitimiteit van het geweld af van de vraag wat men ermee wil bestrijden. Of, om het interview met Ter Veer verderop weer te citeren: sommige akties zijn gerechtvaardigd, omdat het kwaad dat ermee bestreden wordt erger is dan de manier waarop het bestreden wordt. In de situatie van een kolonelsregime als dat van Brazilië heeft het weinig zin meer te vragen naar de geoorloofdheid van geweld ter omverwerping ervan. Het kwaad van zo'n regime is wel zodanig, dat het harde middelen acceptabel maakt.

Een andere vraag, die politiek veel belangrijker is, luidt of geweld, dan wel revolutie, ook doelmatig is en werkelijk tot een situatie kan leiden die met „vrede" kan worden omschreven. De ervaring leert dat in veel gevallen de meerderheid van een bevolking zich even weinig betrokken voelt bij de revolutionairen als bij het bestaande regime. Daar komt nog bij, dat vaak de eigenlijke doeleinden van de revolutie maar nauwelijks algemeen begrepen worden.
Tenslotte is er het probleem, dat revoluties — vaak uitgroeiend tot een burgeroorlog — zeer vaak leiden tot blijvende breuklijnen binnen een heel volk. De Griekse burgeroorlog vormt daarvan een duidelijk voorbeeld: deze maakte trouwens een goed functionerende democratie voor generaties onmogelijk, verdeeld als het volk werd door het wederzijds gebruikte geweld.
Wil een revolutie haar doel bereiken, dan zal het geweld beperkt moeten blijven, zal er sprake moeten zijn van een vrijwel algemene steun aan de revolutie. Geweld kan met andere woorden terwille van de vrede gerechtvaardigd zijn, maar het is en blijft een paardemiddel. Men aanvaardt in het algemeen immers geen beenamputatie terwille van de genezing van een zwerende teen.

+ + +

Tijdens de komende twee weken zal, wegens vakantie van de schrijver van deze rubriek, Wereld in Ontwikkeling worden verzorgd door [illegible] die daarin een analyse zal geven van de politieke situatie in [illegible] staat Albanië.

## De Mounties over hun eerste weekendshow van dit seizoen

# „We maken er vanavond een vrolijke boel van!"

HILVERSUM, 1 9sept. -- Ook in het komende seizoen zullen „De Mounties" weer vertrouwde gasten zijn op het televisiescherm. De vrolijke „fliereffuiters" Piet van Bambergen (ook wel „de dikke" genoemd) en Rene van Vooren („ze zeggen dat ik een hoog intelligentie-quotient heb") brengen vanavond voor de AVRO-televisie (Nederland I, 20.20 uur) hun eerste weekend-show voor de winterperiode 1970/'71. Er worden grappen en grollen verkocht, er zijn weerom enkele stunts, verder gasten zoals de zangeressen Samantha Jones en Bonnie St. Clair en aan tumulteuze deining zal het bij het duo „De Mounties" evenmin ontbreken.

Woordvoerder namens de vrolijke televisie-rakkers, die er totnutoe nog altijd voor hebben kunnen zorgen dat miljoenen Nederlanders voor hun show aan de teevee gekluisterd blijven, is Piet Bambergen.
Hij doet haarfijn uit de doeken: „Zowel René als ik zijn 39 jaar. Niet samen, maar elk apart. Zo dat hoeft dan al niet meer gevraagd te worden".

En nu Piet Bambergen over de show. Wat vindt hij er zelf van? Bambergen: „Nou ik zie die shows natuurlijk wel als ze „ingeblikt" worden door de jongens van de teevee. Meer technisch gezegd als onze show op ampex gezet worden. Ja, kijk het is natuurlijk moeilijk om te zeggen dat wij een „beren"-goed-programma verzorgen. Maar bij sommige scènes krijg ik toch wel eens de slappe lach. Ja, als ik dan die toestanden nog eens aan mijn blikken voorbij zie gaan, dan denk ik wel eens: gut, gut jongens wat maken we d'r toch weer voor 'n rotzooitje van".

### „Lachspieren trimmen"

Piet Bambergen („Als u me „dikke Piet" noemt vind ik het niet erg hoor"): „Waar het om gaat is dat we wat hartelijkheid in de huiskamers brengen. Ach man, er is al zo veel ellende in de wereld. Ik zeg altijd René: man, die lachspieren die moeten barsten. Maar dan moet tevoren natuurlijk met deze spieren „getrimd" worden. Welaan, zie ons vanavond nou als de jongens die in deze een handleiding willen geven. We proberen er gewoon weer een vrolijke boel van te maken".
Hoe komen „De Monties" aan hun repertoire van grappen, grollen, moppen of hoe men alles waarover men kan lachen ook wil noemen? Bambergen: „Zeer goede vraag. Een hamvraag, ha, ha! Nou kijk 'ns. Ook wij slenteren natuurlijk wel eens door de stad. Wat je dan allemaal ziet en hoort is vaak om te lachen. Zo doe je dus wel eens wat inspiratie op. Kijk en van al die kleinere of grotere toestandjes maken wij bij wijze van spreken dan appelmoes. Een hutspot van moppen en grappen". Net zoals bij

**De Mounties die vanavond op Nederland I (20.20 uur) hun eerste weekend-show van dit seizoen brengen. Piet van Bambergen is er, blijkens ons interview, weerom van overtuigd dat hij „zijn figuur mee heeft".**

Snip en Snap, net zoals bij Johnny en Rijk, moet er altijd een zeer domme figuur en een super-intelligente deel uitmaken van dit soort humoristen, die een duo vormen. Piet moet doorgaan voor de domme jongen. Om hem moet het meeste gelachen worden. René van Vooren van „De Monties" hangt de snuggere jongen uit.

### „Ik heb m'n figuur mee"

„Wacht eens effe", zegt Piet Bambergen aan de telefoon, „Ik hang niet alleen de imbiciel uit hoor. Okay, ik moet me van de domme houe, weet-je-wel. Maar ik dacht dat ik nog wel aanspraak kon maken op andere capaciteiten. Denk eens aan mijn figuur, aan mijn voorkomen. Man, ik heb mijn figuur mee. Bijna 90 kilo schoon aan de haak. Zegt het voort in het land: dikke mensen, zijn gezellige mensen. Dikke mensen zijn gezellige mensen".
Piet, „de dikke", eindigt ons gesprek. „De rest ziet u vanavond wel. O ja, schrik niet als ik soms als een lady opkom. Grapje, geintje, let maar op"!

# Monsterproduktie Romeo en Julia

HILVERSUM, 19 sept. – Twee zondagavonden lang, te beginnen vanaf morgen, herhaalt de NOS via het tweede televisienet de „monster"-produktie „Romeo en Julia 1970" die al eerder werd uitgezonden. Het gaat hier om een „kruising" van een speelfilm, show en dokumentaire. Hoofdrolspelers in deze ZDF-produktie van de bekende regisseur Michael Pfieghar zijn de verkoopster Juliet Smith (Christina Sinatra) en de taxichauffeur Romeo Miller (Hampton Fancher). Tussen deze jongelui ontstaat een liefdesgeschiedenis, maar de roerige zestiger jaren gaan aan hen niet voorbij. Vele vragen houden hen bezig en om hiervan een schets te geven heeft de regisseur hen geplaatst in een bonte aaneenschakeling van plaatsen en situaties. In alle hoeken van de wereld duiken Romeo en Julia op. Zij stellen vragen aan beroemdheden als Werner von Braun, de hartchirurg Christian Barnard, The Bee Gees, playboy Gunther Sachs en vele anderen.
Het grondthema is cynisch: de liefde tussen Romeo en Julia kan in de roerige zestiger jaren geen stand houden. Aan het einde van de show wordt zij begraven. Het tweede deel van deze televisiefilm wordt volgende week zondag 27 september eveneens via Nederland II, uitgezonden.

# ROZ en RONO jubileren

(Eigen nieuwsdienst)

GRONINGEN, 19 september. — De Regionale Omroepen van Nederland, de ROZ te Maastricht en de RONO met onder andere studio's te Groningen, bestaan 25 jaar. Bij de Regionale Omroep Zuid te Maastricht ligt het in de bedoeling dit feit in december met enkele jubileum-programma's te vieren.
De Regionale Omroep Noord Oost (RONO) zal in het kader van haar 25-jarig bestaan eveneens enkele klankbeelden rond de oprichting en de groei in de afgelopen periode brengen. Bovendien loopt de leiding van de RONO met plannen rond om ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan een luisteronderzoek te houden. In het noorden (Friesland en Groningen) en Oosten (Drente) wil men laten peilen in hoeverre er belangstelling is voor de programma's van de RONO, wie er naar luistert en op welk tijdstip en op welke dag er wordt geluisterd.

# Met Mireille op de zangtoer

**MIREILLE MATHIEU**
**„Pourquoi le monde est sans amour?"...**

HILVERSUM, 19 sept. — De talloze bewonderaars en bewonderaarsters van Mireille Mathieu krijgen de inmiddels wereldvermaard geworden Franse chansonnière vanavond andermaal op hun kijkbuis. Voorafgaande aan de weekendfilm (een nieuwe reeks) en na afloop van de weekendshow met „De Mounties" brengt de AVRO-televisie om 21.15 uur via het eerste net een „tour de chant" van Mireille Mathieu. Het betreft hier het eerste deel van een in juli in het Amsterdamse concertgebouw opgenomen show.
Het mag een toeval heten maar de AVRO geeft nu al voor de tweede maal binnen één jaar een televisie-avond waarin zowel „De Mounties" als Mireille Mathieu optreden. Ook verleden jaar, om precies te zijn op zaterdag 13 december 1969, bracht de televisie een avondprogramma waarin én „De Mounties" en Mireille Mathieu optraden.
Toch heeft de show van vanavond en evenmin het programma van „De Mounties" iets te maken met het televisieavondje van 13 december. Het optreden van Mireille is geen herhaling. Integendeel. Mede omdat haar „tour de chant" in juli te Amsterdam op ampex werd opgenomen, vermeldt het programma van vanavond diverse nieuwe chansons. Een daarvan heeft als titel „Pourquoi le monde est sans amour? — „Waarom is er geen liefde op deze wereld?" Ook zingt Mireille (24) haar jongste kassucces „Pardonne-moi".
Een show die in totaal drie kwart uur duurt. Voorlopig nog goed nieuws voor de Mireille Mathieu-fans want in de komende maanden zullen we minder van haar horen. Zowel op de plaat als via de radio en televisie. Mireille heeft namelijk vorige maand de hoofdrol geaccepteerd in de (voor haar eerste) film „Little world, big people."

*Redactie: Harrie Cremers*

# DIT WEEKEND OP RADIO EN TELEVISIE

## ZATERDAG

### NEDERLAND I

14.30 **Kinderprogramma.** Het verloren schaap.
15.00 **K. Journaal.**
15.02 **Rikkie en Slingertje.** Nieuw poppenspel.
15.35 **Op zaterdag.** K. Het verhaal van de chimpansee; Een dagje met de George Baker Selection; Kinderen anderhalve maand op school; Tips.
18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **Rallycross.** Vijfde en tevens laatste wedstrijd op de Grote Heide bij Venlo.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **K. Weekendshow met de Mounties.** Met o.a. Samantha Jones.
21.15 **Mireille 70** Tour de chant van Mireille Matthieu in het Concertgebouw van Amsterdam.
22.00 **K. De gevreesde revolver.** Western, oorspronkelijke titel The Silent Gun.
23.15 **K. Journaal.**
23.20 **Europese kampioenschappen basketbal voor dames** Vanuit Rotterdam.

### NEDERLAND II

18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **K. Oost-Groenland.** Reportage.
19.30 **K Debbie Reynoldsshow** Vandaag: Debbie als journaliste.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **K. Tsaar en timmerman.** Komische opera van Albert Lortzing. Hamburgse Staatsopera.
22.30 **K. Journaal.**

### DUITSLAND I

14.30 **K. Weekoverzicht van Hier und heute.**
14.55 **K. Journaal.**
15.00 **K. Kookclub.**
15.30 **Schrijf een stuk.** Balans van een successie.
16.30 **K. Baff.** Soort kruising tussen Hoepla en Farce majeure.
17.00 **K. Het wegrestaurant.** Verkeersrubriek.
17.45 **Sport.**
18.35 **K. Sebastiaan.**
19.00 **K. Hier und heute.**
19.25 **K. Tussen camera en beeldscherm**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. De dader op het spoor.** Vandaag: Kikvorsmannen.
22.00 **K. Lottotrekking.**
22.05 **K. Journaal.**
22.25 **Veertig geweren.** Amerikaanse film uit 1957; met Barbara Stanwyck.
23.45 **K. Journaal.**

### DUITSLAND II

14.15 **Jugoslavija, dobar dan.** Uitzending voor Joegoslaven en anderen.
14.58 **K. Journaal.**
15.00 **Hallo vrienden.** Vandaag: Onze kleine tingeltangel.
15.30 **Hitler en de Duitsers.** Discussie naar aanleiding van de serie De totale verleiding.
16.25 **K. Vakantie op maat.** Deel 1: Van Helgoland tot de Harz.
17.05 **K. Journaal.**
17.15 **K. Spiegel van de landen.**
17.45 **K. Circusdirecteur Johnny Slate.** Vandaag: Gina waar ben je?
18.45 **K. Johnny en Rijk.** Met Margit Schramm en Helmut Zacharias.
19.45 **K. Journaal.**
20.15 **K. Vader tegen wil en dank.** Duitse film uit 1957, met Heinz Rümann. Aansluitend kort journaal.
21.45 **K. Sport.**
22.00 **K. Journaal.**
22.05 **Onze liefste vriendin.** Een opgewekte huwelijkscomedie.

### DUITSLAND III

15.00 **Repetitorium.**
16.00 **Studiegids.**
16.30 **Technische chemie.**
17.00 **Russische les (50).**
17.30 **Mens en arbeid.**
18.00 **K. De brave soldaat Schwejk.**
18.30 **Rondblik, blik naar buiten.**
19.00 **K. Goedenavond.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.15 **God en de wereld.**
19.45 **Sport.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. Ex und hopp.** Het Berlijnse rijkscabaret.
21.00 **De macht van het kwaad.** Amerikaanse film uit 1948, met John Garfield.
22.15 **K. Journaal.**
22.20 **Voordracht.**

### BELGIE (NEDERLANDS)

18.55 **Klaas Vaak.**
19.00 **Tienerklanken.** Internationale jeugdontmoeting.
19.30 **Jeugdfilmpjes.**
20.00 **Journaal.**
20.25 **Zoeklicht.**
20.30 **piste.** Circusprogramma.
21.15 **Hier is Lucy.** Vandaag: „Lucy leert haar dochter inkopen doen".
21.40 **Echo.**
22.10 **Reis naar het onbekende.** Vandaag: „Tante Belle".
23.00 **Journaal.**
23.05 **Basketbal.** Samenvattende reportage van de finale om de Europese titel.

### BELGIE (FRANS)

18.50 **Journaal.**
18.55 **Tv-souvenirs.**
19.25 **Bébé Antoine.** Programma voor de kinderen.
19.30 **Les animaux du monde entier.** Dokumentair programma.
20.00 **Journaal.**
20.30 **„De tijd van de Moffen".** Zoveelste montage aan de hand van oorlogsaktualiteiten en (Duitse of Duitsgezinde) propagandafilms.
21.55 **Rien n' va plus.** Spelprogramma.
22.40 **Journaal.**

## ZONDAG

### NEDERLAND I

15.30 **K. Journaal.**
15.32 **Weekjournaal.**
15.52 **Verkeersinformatie.**
15.55 **De verrekijker.**
16.05 **K. Rituelen en ceremoniën.** Rituelen en gebruiken uit velerlei gebieden.
16.30 **K. Tob-spion.** Vandaag: Max en de brommende ridders.
16.55 **Sportuitslagen.**
18.20 **Dammen voor beginners.**
18.55 **Pipo de clown.**
19.00 **K. Woord voor woord.**
19.05 **Je staat tegen jezelf te schreeuwen.** Toestanden in Zuid-Amerika.
19.30 **K. Mijlpaal in het Haringvliet.** Documentaire.
20.30 **K. Journaal.**
20.35 **Kaspar Hauser, de wees van Europa.** Laatste aflevering: De moord op een prins.
21.55 **K. Barenboim over Beethoven (8).**
22.20 **De Verenigde Naties.** De vredesweek.
22.30 **K. Journaal.**

### NEDERLAND II

18.55 **Pipo de clown.**
19.00 **K. Journaal.**
19.05 **K. Woobinda.** Vandaag: Gered van de afgrond.
19.30 **Studio sport (1).**
20.20 **K. Romeo en Julia 1970.** Ongelooflijke monsterproduktie van Michael Pfleghar: men ziet Bangkok zowel als Heidelberg, Parijs zowel als Tokio en San Diego. Men ziet ook Twiggy en koningin Sirikit, president Nixon en de Bee Gees en tientallen anderen.
21.45 **Studio sport (2).**
22.10 **K. Civilisatie (12).**
23.00 **K. Journaal.**

### DUITSLAND I

10.30 **K. Programmaoverzicht.**
11.00 **K. Daar komt een leeuw aanvliegen.** Poppenfilm.
11.30 **Blijven katholieken dommer?** Overdenking.
12.00 **Internationaal journalistenforum.** Met Werner Höfer.
12.45 **K. Weekoverzicht van het journaal.**
13.15 **K. Weekoverzicht van de regionale programma's.**
14.45 **Help, Poly, help.**
15.15 **K. Rokende colts.** Vandaag: Verdenking van moord.
16.00 **K. Eiland in het nauw.** Reportage over Cyprus.
16.45 **Het Prins Karel van Fürstenberg-toernooi.** Paardesport.
17.15 **Corinne en de zeebonk.** Tv-spel over een sentimentele liefdesgeschiedenis.
18.20 **K. Sport (1).**
19.00 **K. Wereldspiegel.**
19.30 **K. Sport (2).**
20.00 **K Journaal**
20.15 **Mevrouw Hilda Heinemann spreekt over wereldkinderdag.**
20.20 **Halfgod in het wit.** Ziekenhuizen in Duitsland.
21.05 **Beethovenconcert.** Ouverture De scheppingen van Prometheus en het vioolconcert. Solist: Leonid Kogan.
22.05 **K. Romeinse schetsen.** Vandaag: Carosello siciliano; o.a. de Targa Floriio.
22.50 **K.Journaal.**

### DUITSLAND II

10.30 **K. Programmaoverzicht.**
11.00 **K. 's Zondags om elf uur.**
11.30 **K. Plaatselijke tijd.** Reportages uit vijf continenten.
12.00 **Het zondagsconcert.** Duetten en aria's.
12.50 **Wetenschappelijk commentaar.**
13.00 **K. De draaischijf.** Keuze uit de programma's van afgelopen week.
13.30 **K. Het wonder van het leven.** Sekseuele voorlichting voor kinderen.
13.40 **K. Indian River.** Nieuwe serie. Vandaag: De berenval.
14.05 **De kleine schavuiten.** Vandaag: De kuur.
14.20 **K. Ons knusse huisje.** Vandaag: O. heerlijke jeugd.
14.45 **Op safari.** Vandaag: Dat is Japan. Met Armand en Michaela Dennis.
15.15 **K. Journaal.**
15.20 **K. Wielen maakten geschiedenis.** Wetenschap voor iedereen.
15.50 **Tarzan en de groene godin.** Film uit 1935.
16.55 **K .Zonder colt en heldendom.** Moderne cowboys.
17.25 **K. Big Valley.** Vandaag: Door iedereen verlaten.
18.15 **K. Journaal.**
18.30 **Idealen in gevaar.** De katholieke vrouw in kerk en maatschappij.
19.00 **K. Sport.**
19.45 **K. Journaal.**
19.55 **Aan de andere kant.** Nieuws uit de DDR.
20.15 **K. Cher Antoine, of de misgelopen liefde.** Toneelstuk van Jean Anouilh.
22.05 **K. Twintig mijl van Saigon.** Frans fokt kippen in een dorp bij Saigon.
22.50 **K. Journaal.**

### DUITSLAND III

15.00 **De schoonheid uit de negentiger jaren.** Amerikaanse film uit 1934, met Mae West.
16.10 **Worksongs.** Met o.a. Josh White.
16.30 **Richard Byrd.** Biografie.
17.00 **Terugblik van een criticus.**
17.30 **Sport om half zes.**
18.00 **Als een traan in de oceaan.** Nieuwe serie. Vandaag: Nutteloze reis.
19.00 **K. Goede avond.**
19.05 **KM Klaas Vaak.**
19.10 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.15 **Ik doe wat ik wil.** Jeugdcriminaliteit in Hongarije.
19.45 **K. Programmaoverzicht.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Beethovencyclus (37).** Strijkkwartet opus 95.
20.35 **Actuele reportage.**
21.00 **K. Hell's Angels en skinheads.** Protestvormen bij de Engelse jeugd.
21.45 **K. Journaal.**
21.50 **Henri Matisse,** portret van een schilder.

### BELGIE (NEDERLANDS)

11.00 **Eucharistieviering** vanuit de abdij van Tongerlo.
16.00 **De grote zeereis.** Engelse avonturenfilm.
17.00 **Taptoe te Edinburgh.**
18.30 **Sportreportage.**
19.00 **Het Schildpaddeneiland.** Dokumentaire.
19.25 **Broeder, o broeder!** Laatste aflevering: „In den beginne..."
20.00 **Journaal.**
20.15 **Sportweekend.** Sportaktualiteiten.
20.40 **De reizen van Jaimie McPheeters.** Vandaag: „De piknik".
21.30 **De advertentie (Inserat).** Tsjechische dokumentaire.
22.35 **Journaal.**

### BELGIE (FRANS)

13.00 **Journaal.**
14.15 **Landbouwmagazine.**
14.30 **Damesmagazine.**
15.00 **Daktari.**
15.50 **Sportuitslagen.**
15.55 **Un enfant parmi tant d'autres.** Koproduktie van de franstalige zenders, vandaag gewijd aan een jongen uit Jeruzalem.
16.20 **De bescherming van onze kunstschatten.** „De Samsonvallei".
17.00 **Sportuitslagen.**
17.20 **Ene niteye.** Waals toneel.
19.00 **Musti.** „Herfst".
19.05 **Sportweekeinde.**
20.00 **Journaal.**
20.25 **Suggestions.** Overzicht van de programma's.
20.30 **Forsyte Saga.**
21.20 **Gouden Roos van Montreux.** Vandaag de Italiaanse inzending: „Stasera... Adriano Celentano".
22.10 **Journaal.**

## ZATERDAG

### HILVERSUM I

**ochtend**

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Socialistisch strijdlied. 7.23 Weekeind: jeugdprogramma. 7.5 4 Deze dag. 8.00 Nieuws. 8.11 Van de voorpagina. 8.15 ZO 135: gevarieerd programma. (9.35-9.40 Waterstanden). 10.30 Stereo: Licht instrumentaal ensemble. 11.00 Nieuws. 11.03 Stereo: Licht orgelspel. 11.15 Oosteuropese kroniek. 11.35 Stereo: Hallo.....Volluk!: Licht programma met interviews.

**middag**

12.30 Tussen start en finish: actueel sportnieuws. 13.00 Nieuws. 13.11 VARA-Varia. 13.13 Actualiteiten. 13.23 Stereo: Dit is het begin....: jeugdprogramma. 14.35 Radio Jazz Magazine. 15.00 Beethoven - 200. 16.00 Nieuws. 16.03 Stereo: Scan: populair programma over electronica. 16.15 Stereo: Trompet en piano (opn.): moderne muziek. 16.35 Artistieke Staalkaart. 17.10 Operamuziek (gr.). 17.55 Mededelingen.

**avond**

18.00 Nieuws. 18.11 Actualiteiten. 18.20 Stereo: Open Huis, gevarieerd programma. (19.30-19.35 Nieuws). 21.00 Stereo: Pianorecital: klassieke muziek. 21.50 Stereo: Fluit en gitaar: klassieke muziek. 22.00 Volksliederen. 22.30 Nieuws. 22.40 Mededelingen. 22.45 Stereo: Trio – cabaretprogramma. 23.15 Stereo: Lui de zaterdag uit: licht platenprogramma. 23.55-24.00 Nieuws.

### HILVERSUM II

**ochtend**

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Op het eerste gehoor: klassieke muziek (gr.). (7.25 Horen en zien. 7.30 Nieuws. 7.32-7.50 Hier en nu: actualiteiten). 8.00 Nieuws. 8.11 Te Deum laudamus: gewijde muziek (opn.). 8.30 Nieuws. 8.32 Stereo: Voor de vrouw. 9.00 Theologische Etherleergang. 9.35 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.45 Stereo: Grand Gala du Disque classique. 11.00 Nieuws. 11.03 Verscheurde wereldstad, lezing. 11.15 Solarium: een hoogtezonprogramma voor iedereen. 11.55 Mededelingen.

**middag**

12.00 Zonder grenzen: rubriek over missie en zending. 12.10 Uit balans: uitzending in samenwerking met het NKOV. 12.14 Marktberichten. 12.16 Overheidsvoorlichting: Exportiviteiten - nieuws, wenken en adviezen op exportgebied. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.30 Nieuws. 12.41 Actualiteiten. 12.50 Buitenlands commentaar. 13.00 Prioriteiten, maar.... vooral veel muziek. 14.00 Stereo: PM - een weekblad met veel plaatjes. (16.00 Nieuws). 16.30 Inzet: een programma over amateuristische muziekbeoefening. 17.00 HIRO-magazine. 17.15 Gasten van de week. 17.30 Stereo: Zesnegenplus: lucht muziekprogramma.

**avond**

18.19 Uitzending van de Anti Revolutionaire Partij. 18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Stereo: Musicerende dilettanten: Fanfareorkest. 19.30 Sjook: jeugdprogramma. 20.00 In antwoord op uw schrijven....: verzoekplatenprogramma. 22.00 Kursief: een programma dat schuin tegen de dingen aankijkt. 22.25 Avondgebed. 22.30 Nieuws. 22.40 Stereo: Goal.....!: een muzikaal sportprogramma met kommentaren, reportages en gekruide nieuwtjes. 23.55-24.00 Nieuws.

### HILVERSUM III

**ochtend**

9.00 Nieuws. 9.02 Djinn: gevarieerd programma. (10.00 en 11.00 Nieuws).

**middag**

12.00 Nieuws. 12.03 Gevolmachtigd, een konink te rijk voor de door u gevraagde plaat. 13.00 Nieuws. 13.03 Nee, we noemen geen namen: licht platenprogramma met verzoeknummers. (14.00 en 15.00 Nieuws). 16.00 Nieuws. 16.03 Four o'clock tea: gevarieerd muziekprogramma. 17.00 Nieuws. 17.02-18.00 Hier en nu: wekelijkse sportshow met lichte platen.

### REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws; 19.05 Nog even over...; 19.10 Kien: de laatste loodjes van de zomer; 20.00 Sluiting

## ZONDAG

### HILVERSUM I

**ochtend**

8.00 Nieuws; 8.10 Socialistisch strijdlied; 8.13 Voor het platteland; 8.25 Wat een weer!, gevarieerd progr. (9.00 Sportmededelingen en duivenberichten); 9.15 Klassieke orkestmuziek (gr.); 9.45 Uitzending van het Humanistisch Verbond; 10.00 Verenig de Naties: een progr. rond het thema van de Interkerkelijke Vredesweek

**middag**

12.00 Muzikaal Onthaal: bonte muzikale show; 13.00 Nieuws; 13.10 De toestand in de wereld; 13.19 Radiojournaal; 13.35 Knipperlicht: veertiendaags radioverkeersmagazine; 14.00 Biels & Co.: radiofeuilleton; 14.30 Progr. v.d. gastarbeiders; 17.00 Stereo: Populaire Muziekshow met VARA-Dansorkest en solisten; 17.50 Nieuws

**avond**

18.05 Mededelingen; 18.10 Langs de lijn II: sportreportages en -beschouwingen; 18.30 Daarom breng ik bloemen voor je mee: cabaretprogr. 18.55 Bij nader inzien: journalistenforum; 19.30 Nieuws; 19.35 Kerkconcert: sopraan, hobo, viola da gamba en clavecimbel: oude muziek; 20.00 S 5, spiegel van het leger, progr. over afkeuring voor militaire dienst wegens gebrek aan stabiliteit; 20.30 Stereo: In de kaart gespeeld: verzoekplatenprogr. 22.30 Nieuws; 22.40 Mededelingen; 22.43 Radiojournaal; 22.55 Stereo: Late platen: 23.55-24.00 Nieuws

### HILVERSUM II

**ochtend**

8.00 Nieuws; 8.10 Stereo: Badinerie: klassieke muziek (gr.); 9.00 Nieuws en waterstanden; 9.15 Stereo: Laudate: klassieke gewijde muziek (gr.); 10.00 Eucharistieviering; 11.00 Nieuws; 11.02 Stereo: Promenade orkest: amusementsorkest: 11.55 Mededelingen

**middag**

12.00 Kerkorgelconcert; 12.40 Tussenbeide: actualiteiten; 13.00 Nieuws; 13.10 Stereo: Klassieke liederen (gr.); 13.25 Stereo: Amsterdams pianokwartet (opn.): klassieke muziek; 14.00 Visioen en visie: literair progr. 14.30 Stereo: Limburgs Symfonie Orkest met solist: klassieke en mod. muziek. (15.10-15.30 Het najaar komt pas later, literair-muzikaal progr.); 16.30 Jazz uit het historisch archief; 17.00 Gereformeerde kerkdienst

**avond**

18.00 Convent: wekelijks halfuur over en uit de kerk; 18.30 Het Geladen Schip: rubriek in het raakvlak van kerk en cultuur; 18.58 Wilde Ganzen; 19.00 Nieuws; 19.07 Stereo: Musical sacra: klassieke gewijde muziek (gr.); 19.45 Rondom het levenseinde: ethische en pastorale overwegingen; 20.00 Stereo: Klassieke orkestmuziek (gr.); 20.30 Jeugdkoor: geestelijke liederen; 21.00 Stereo: Uit de lucht gegrepen: een programma waarvan u muzikaal en financieel wijzer kunt worden; 22.00 Kruispunt: magazine met achtergrondinformatie over kerk en samenleving; 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws; 22.40 Stereo: Internationale Gaudeamus Muziekweek 1970; 23.55-24.00 Nieuws

### HILVERSUM III

**ochtend**

9.00 Nieuws; 9.02 Drruit: licht platenprogr. 10.00 Nieuws; 10.02 Juist op zondag: 11.00 Nieuws; 11.02 Muziek Mozaiek

**middag**

12.00 Nieuws; 12.02 Met vriendelijke groeten: verzoekplatenprogr. 13.00 Nieuws; 13.02 NAR: Nederlandse Artiesten Revue; 14.00 Nieuws; 14.02 Langs de lijn (I): sportreportages en -beschouwingen, afgewisseld door lichte gram. (15.00-15.02 en 16.00-16.02 Nieuws); 17.00 Nieuws; 17.02 Radiojournaal; 17.05-18.00 Superclean Dreammachine.

### REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws; 19.05 Nog even over...; 19.10 Sport, sport, sport, sport; 19.40 Twintig minuten verlenging; 20.00 Sluiting

# Limburgs Dagblad

**Vrijuit**

Zaterdag 19 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Cultuur en Recreatie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100


DOOR URIAS NOTEBOOM

## Voorzichtigheid viert hoogtij

Spreken met middelbare scholieren in Maastricht over de serie artikelen „Waarom de jeugd er zo uit ziet", — in het Limburgs Dagblad van de afgelopen week — werkt erg verhelderend. Niet, dat we er nu achter zijn hoe de jongeren van het voorbereidende wetenschappelijk onderwijs — want het betrof leerlingen uit die sector — denken of er een idee achter een gericht soort kledij steekt. Helemaal niet. Ons sample is daarvoor niet representatief genoeg. Wat we nu weten is heel exact te omschrijven. Het is de subjectieve mening van precies die jongeren die we gesproken hebben. En vandaaruit zullen we ook redeneren. Generaliseren kan er dus niet bij zijn.

Aangenomen — en dat lijkt mij wel terecht — dat het andere dan conventionele uiterlijk duidt op de wens te komen tot een nieuwe maatschappij viel in de discussies in Maastricht één ding op. In eerste instantie identificeerde zich slechts een van de leerlingen die aan het gesprek deelnam met de besproken jongeren. De langharigen, de contestanten, de revolutionairen enzovoorts werden aangeduid in de derde persoon meervoud. Er was geen sprake van een stap die in de richting van een evolutie van „zij" naar „wij" ging. Zelfs niet in de groep gym V alfa, die in het tweede uur dat aan de jongeren en hun mogelijke maatschappijvisie toch kwam tot een veel genuanceerder oordeel; wat inhield, dat er veel meer begrip — in de geest van premier De Jong, die begrip voor de Amerikaanse inval in Cambodja kon opbrengen — bleek te zijn voor de houding van de jongeren. Verder betekende het, dat in ieder geval een deel van de klas zich schaarde achter de doelstellingen van de hervormers. Maar het mocht niet allemaal al te revolutionair toegaan. Het voorzichtige — wat ik dan wil noemen — revisionisme vierde hoogtij. Mocht de lezer uit deze tekst puren, dat ik wat teleurgesteld ben dan klopt dat.

Hoewel ik — en dat zal ik doen — ook de „positieve punten in de discussie wel naar voren wil halen.

De aanvankelijke afwijzing — het expliciet verklaren tot een perifeer verschijnsel van de huidige maatschappij — van het hippe volkje door de scholieren kwam voort uit een gebrek aan informatie. Deze bleek wel voorhanden; men was echter niet zo bereid — of men had de tijd er niet voor — deze tot zich te nemen. Nu ben ik geneigd het tijdgebrek te wijten aan het soort opleiding, dat de scholieren krijgen. Ons schoolsysteem — en dan gooi ik het alleen nog maar even op de wiskunde kant — is helemaal gebaseerd op Euclidische methoden, waardoor een driehoek altijd alleen maar een driehoek blijft. Een sombere aanpak. Aan matrixwerk, dat al een stuk interessanter is, komt men niet toe. Kortom „weten" telt meer dan „inzicht". Leren „weten" vergt tijd. Aan informatieverwerking — waarvoor inzicht overigens noodzakelijk is — komt men niet toe. De leraar wel; die was dan duidelijk iets linkser. Dat er niet alleen nadelen aan dit schoolsysteem kleven werd ook bewezen. Het gym voedt nog steeds op tot rationalisme, hetgeen in veel gevallen leidt tot een snelle evolutie in denkpatronen over bepaalde situaties. Naarmate de discussie vorderde werd 't begrip voor uiterlijkheden verdiept en kreeg men oog voor de argumenten die grondslag zijn voor 't „andere" handelen. Daarmee werd het eigen conformisme niet losgelaten, maar nadruk gelegd op het belang van non-conformaten. Er werd niet expliciet verwezen naar de tekst uit „Hair": „My hair like Jesus wore it...." Echter de figuur als zodanig werd - evenals Socrates, die het dan weliswaar langer uithield, maar eveneens op gewelddadige wijze, want door de giftbeker, het leven liet — onderkend als een anti-traditionalist, wiens invloed niet ontkend kan worden. Eenmaal zover bracht men het ook op enige differentiatie in de besproken groep jongeren aan te brengen. Ideologen werden afgezonderd van meelopers, passieven werden anderen dan activisten. Men stelde zich wat libertijnser op ten aanzien van het gedragspatroon van de hervormers. Maar die vrijere opstelling werd niet algemeen, getuige de opmerking: „Ik vind het nooit goed dat ze van mijn geld klinieken voor verslaafden bouwen".

Die tekst komt hard aan. Bovendien klinkt het een beetje in de geest van de parabel waarin de farizeër en de tollenaar samen de tempel bezetten en de eerste slechts weet mee te delen: dank Heer dat ik niet ben als deze tollenaar. Daarbij zou ik de hoop uit willen spreken dat degene van wie deze opmerking komt in ieder geval geen medicijnen of psychologie zal gaan studeren.

De term „mijn geld" is zo geëtableerd als maar enigszins mogelijk is. Een andere dan deze prestatie-status-maatschappij komt niet voor in de denkwereld van de spreker. Hij was overigens de meest extreem rechtse van een in totaal niet gepolitiseerde groep.

Nogmaals niet generaliserend voor iedereen, die erop uit is de menigte bewust te majen van de foute, autoritaire, enzovoorts structuren van deze maatschappij ligt nog een aardig werkterrein braak bij een aantal leerlingen van het Veldeke-college in Maastricht. Er wordt aan gewerkt. Engagement is al lang geen vies woord meer....



**Vredesweek 70**

Op pagina 3 van Vrijuit wordt uitgebreid aandacht besteed aan de Vredesweek. Urias Nooteboom had een interview met de polemoloog drs. B. J. Th. ter Veer. Het collectief Ogomog stelde een agenda samen van alle activiteiten in Zuid-Limburg in het kader van de Vredesweek.

# Scholieren over alternatieve vogels

**door Sante Brun**

*Dit is een verslag van enkele uren discussie met een groep gymnasiasten en HBS-ers van het Henric Van Veldeke-college in Maastricht, naar aanleiding van onze korte artikelenreeks onder de titel: Waarom ziet de jeugd er zo uit. Zoals hierboven al uiteengezet kon van een afgeronde discussie geen sprake zijn, enerzijds door gebrek aan informatie, anderzijds door gebrek aan tijd.*

Het gesprek wordt, vanwege de overzichtelijkheid, niet in chronologische volgorde gegeven. De gymnasiasten en HBS-ers discussieerden afzonderlijk; de discussie van de eersten bleek het interessantste, hoewel de HBS-ers ook wel enkele vermeldenswaardige opmerkingen maakten. De jongelui waren allemaal 16 à 17 jaar. De HBS-ers kwamen dikwijls niet verder dan: „De meesten (van het „hippe volk" red.) lopen maar mee. Er is veel stoerdoen bij, ze willen zich niets meer van een ander aantrekken, het is een opvallend, maar heel klein deel van de jeugd."

Het meest positieve geluid in die klas: „De hippies zien dat het slecht gaat eindigen met de maatschappij. Zij zijn in feite de mislukkelingen, de maatschappij kan niets met hen doen. Ik vind het geestelijk zwak dat ze naar de drugs grijpen." En het absolute dieptepunt werd direct daarna bereikt: „Laat ze maar drugs gebruiken, als ze maar niet van mijn centen een ontwenningskuur moeten doen."

De ruim tweemaal zo lang durende discussie van de gymnasiasten leverde veel genuanceerder materiaal op. Voornaamste „acteurs" zijn: Toon Vink, langharig, dun sikje, zwart ribspijkerpak en Joop Beckers, een onopvallende, wat men zou kunnen noemen „nette" jongen.

**Toon Vink:** Ik vind het allemaal nogal subjectief wat die Simparrow schrijft. Dat klassieke beeld dat hij schetst, is het klassieke beeld van de jeugd, of neemt hij dat maar aan? Ik vind het een beetje dom om te stellen dat het uiterlijk van de jeugd zoveel verschilt van vroeger.

**Joos Bekkers:** Dat vuile, die troep, dat is gewoon het kenmerk van een bepaalde groep jongeren. Het is alleen een constatering van een feit dat er ligt. Ik kan mij nog heel goed herinneren dat een jaar of drie geleden je moeder zei, als je naar school ging: zorg dat je er fatsoenlijk opstaat, want je komt onder de mensen.

**Vink:** Kleding met franjes en toestanden eraan, dat kan toch ook verzorgd zijn. Ik wil niet zo'n groot onderscheid maken. Het is zuiver persoonlijk. Een wit uitgeslagen spijkerbroek hoeft toch niet vuil te zijn. Het is gewoon een manier om te laten zien dat je niet gekleed wil gaan zoals anderen.

**P. Brouwers:** (zeer kortharig, gestreepte blouse, geruit colbert): Ik vind het slap van ouders en gezagsdragers dat ze langzamerhand terugkrabbelen, maar hun bezwaren handhaven, er alleen niet tegenop kunnen.

**Jos den Bleiker** (witte coltrui, semi lang haar): Deze jongeren zonderen zich bewust af, en dat getuigt van lafheid; protesteren dat kan iedereen wel, maar er iets aan doen, dat is iets anders.

**Ton Mouwen** (spijkerpak, half lang haar): Iedereen heeft toch zijn eigen image, je mag je toch kleden zoals je wilt.

**Drs. P. Orbons** (discussieleider): Ik wil wel even opmerken dat ik verandering van mening door de ouders geen lafheid kan vinden. Iedereen kan toch evolueren. Stel je voor dat het in de kerk nog net zo toeging als twintig jaar geleden.

**Frank van den Eerenbeemt** (kortharig, trad. gekleed): Ik geloof toch eerder dat ze berusten, niet veranderen. Ze passen zich aan, maar niet van harte. Maar ik blijf erbij dat ze het feitelijk afkeuren.

*De discussie wordt nu in iets specifieker baan geleid. Bestaat er een verband tussen de toekomst en het huidige uiterlijk en optreden van jongeren?*

**Vink:** Ik geloof voor mezelf dat ik toe ga naar een leven waarin geld een onbelangrijke plaats inneemt.
En ik geloof dat dat bij de hippe jongens ook een rol speelt. Ze zien geld verdienen en een carrière maken niet als zo belangrijk.

**Eerenbeemd:** Ik geloof niet dat het zo'n troep moet zijn, zoals je bijvoorbeeld ziet op de Dam.

**Orbons:** Het kan wel zijn dat de onze, huidige maatschappij voor dit soort verschijnselen geen faciliteiten ter beschikking heeft gesteld, daardoor is het zo vuil geworden. Ik geloof niet dat ze dat Damslapen als een ideaal zien, maar het is een doorbreken naar andere normen.

**Bekkers:** Dat afstand doen van geld, dat zie ik toch niet. Als je iets wilt kopen zul je veel geld moeten hebben. Dat Damslapen zie ik negatief.

Ik zie veel meer perspectief in de jongelui die ontwikkelingswerk gaan doen, proberen iets te verbeteren aan de toestanden die wij daar hebben aangericht.

**Vink:** Het kwaad dat wij hebben aangericht, moeten we hier veranderen.

**Mouwen:** Het kwaad van het kolonialisme, daar hebben wij toch geen schuld aan. Wij leven later.
Drs. Orbons vraagt de jongelui op de rij af naar hun oordeel. Hierna volgt enige tijd wat steriel woordenspel.

**Vink:** Er komen steeds meer alternatieven — kabouters en zo.

**Robby Aussems:** Met gebruik van drugs kun je geen nieuwe wereld scheppen.

**Henny Wolfs:** Het kan verkeerd uitlopen, ook wel positief, maar dat is moeilijk.

**Willy Habets:** Als die mensen met die gitaren later de leiding in handen moeten krijgen — hoe moet dat dan?

**André Skaf:** Ze zijn overal tegen, iets opbouwends zie je niet. Ze denken dat dat zitten praten en luisteren naar muziek, dat dat al voldoende is.

**Mouwen:** Er komt geloof ik veel goeds uit, ze openen de ogen, maar ze zonderen zich ook teveel af.

**Den Bleiker:** Als ze wat ouder zijn gaat het wel over.

**Pierre Bouvrie:** Er zijn veel meelopers die rotzooi willen trappen.

**Marcel Frère:** De meesten doen het gewoon maar voor de flauwe kul, voor de rotzooi.



*Links (met baard) drs. P. Orbons (41), geschiedenisleraar en discussieleider. Achter hem Frank van den Eerenbeemd, daarna (kloksgewijs de tafel rond) P. Brouwers, Joop Beckers, Marcel Frère, Pierre Bouvrie, Joos den Bleiker, Toon Mouwen, André Skaf, Willy Habets, Toon Vink, Henny Wolfs, Willy Roebroek en Robbie Aussems.*

**Vink:** De schuld van al die negatieve meningen is een gevolg van de eenzijdige informatie. Trouwens dat nalopen, dat doet de hele burgerij toch ook?

**Bekkers:** Wat interesseert die burgerman eigenlijk? Alleen die 400 gulden, daar vecht hij voor. De taak van de krant is: de mensen een objectief beeld geven, alle feiten. De mensen zien inderdaad alleen maar het vuil, de viezigheid, dat komt door de pers, de TV.

**Vink:** Maar het vuil dat de auto's spuiten, dat zien ze niet. Daar zouden ze eens met de neus opgedrukt moeten worden.

**Brouwers:** Ik zie niet goed dat wat deze groep zich van de maatschappij voorstelt.

**Vink:** Zeg dan niks, als je het niet goed ziet, kun je ook niet negatief oordelen.

**Van den Eerenbeemd:** Ik sta positief tegenover de idealen, maar de manier waarop die is overdreven.

Hierna volgt een pauze. Het volgende uur wordt gevraagd hoe men zich de maatschappij in de toekomst voorstelt.

**Vink:** De rol die het geld speelt moet heel erg beperkt worden. Het hele leven wordt nu bepaald door het carrière maken; de mensen verlangen naar allerlei luxe die in feite nergens voor nodig is. Er blijft helemaal niets meer over van je eigen persoon als je tv hebt etc. Je hoeft zelf niks meer te doen. In de ideale maatschappij komen veel meer de menselijke waarden naar voren. Het gebruik van de techniek begint absurd te worden. Het lijkt me wel moeilijk de mensen ervan bewust te maken. Communicatiemiddelen zouden daarvoor moeten zorgen.

**Van den Eerenbeemd:** Er is te weinig informatie.

**Vink:** Informatie moet je zelf halen — desnoods bij de Damslapers.

**Van den Eerenbeemd:** Dan komt er zeker een conflict met mijn ouders.

**Vink:** Daar zul je zelf toch iets aan moeten doen. Je hebt toch een eigen persoon. Op een gegeven moment is iets zo belangrijk dat de verhouding met je ouders dan niet zo belangrijk meer is.

**Bekkers:** De mening van je hele persoonlijke omgeving draagt sterk bij tot het al of niet willen zoeken naar informatie. Dat is misschien een gebrek aan lef, je wilt je niet belachelijk maken voor je omgeving. Ik ben misschien alleen niet sterk genoeg om dan toch te zeggen: ik ga tussen de Damslapers zitten om informatie op te doen. Ik wijs de individuele vrijheid dan ook niet af. Er zijn alleen remmingen, voortgekomen uit de toevallige praktijk.

*Nog enkele fragmenten:*

**Vink:** We hebben nu die twee lessen discussie gehad, maar ik wil wedden dat niemand van ons naar aanleiding hiervan gaat proberen informatie te krijgen.

**Bekkers:** Ik heb de vorige les bijvoorbeeld horen beweren: Ze voeren niks uit. Maar wat heeft Socrates eigenlijk gedaan? En wat deed Christus? Die werkten geen van beiden, zij spraken met de mensen, zij probeerden wat goeds te doen. Het is hetzelfde als wat van kapelaans en pastoors wordt gezegd: ze voeren niks uit. Maar voor die mensen is werken alleen maar iets bouwen of sjouwen.

*Tegenwerping is dan dat Socrates en Christus toch niets bereikt hebben — wat uiteraard het voor de hand liggende commentaar uitlokt.*

**Vink:** Je kunt toch niet verwachten dat als zo'n hippie vandaag zo'n verhaal tegen je afsteekt dat je dan morgen bekeerd bent, dat zul je waarschijnlijk helemaal niet worden. Op lange termijn heeft het zeker effect. Maar er wordt teveel gekeken naar de middelen die deze groepen gebruiken — o.a. de kleding — kijk eens wat meer naar het doel, of dat misschien goed is. Ik geloof wel dat het komt, al zal er een generatie overheen gaan. Ze zouden er op school veel aan kunnen doen, maar ja — zeer spijtig, zeer spijtig.

# POP

## In het spoor van de dood

In de morgen van 3 september 1970 [illegible], ergens in de uitgestrekte [illegible], Al Wilson aan een overdosis slaaptabletten. Al „Blind Owl" Wilson was de motor die Canned Heat voortbewoog en zijn bottleneckgitaarspel en harmonikaspel bepaalde voor een groot deel het geluid van de groep. Canned Heat zal hem dan ook missen, dat was reeds te horen in de laatste VPRO-Piknik. En wij niet minder. Wilson heeft samen gespeeld met mensen als Son House en John Fahey en had een grote bewondering voor Elmore James. Van Elmore, die zijn eerste single in 1951 (voor het Trumpetlabel) maakte, hebben we deze week een schitterende dubbelelpee „To Know A Man" (Blue Horizon). Zijn eerste singel „Dust My Broom" werd meteen een geweldig sukses. Na „Dust", dat een eenvoudige coutryblues was, volgden nog vele blues van Elmore maar geen evenaarde het sukses van de eersteling. James had trouwens zijn stijl veranderd en speelde nog uitsluitend urban blues. Deze dubbelelpee werd geproduceerd door Bobby Robinson, die een grote bewondering heeft voor Elmore, wat [illegible] een ontspannen opname [illegible] en uitroepen als „je bent geweldig boy, speel maar wat je wilt" zijn niet van de lucht. En Elmore speelt met een krachtig meegaand [illegible] Delta underground en bezwerend gitaarspel van de meester begeleid door schreeuwend en soms [illegible] gezang. „Got to move", „It Hurts Me Too", „Twelve Year Old Boy", „Hand in Hand", „Take 1 2 3 4", Manhattan Slide and so on. [illegible] hoogtepunt, weliswaar een [illegible] Elmo in „Everyday I Have The Blues". Dit lied vloeit zo [illegible] tussen zijn lippen uit en de [illegible] zijn zo onbeheerst dat het niet anders kan of deze man spreekt de waarheid. „Dust My Broom" is het enige wat me hier [illegible] tegenvalt maar dit komt waarschijnlijk omdat zijn Trumpetversie voor geen enkele verbetering vatbaar is. Tenslotte zei nog [illegible] dat de begeleiding bestaat uit drum en bas (beide onbekend) en [illegible] (Bushy Head). Deze Head [illegible] nog drie nummers maar [illegible] zijn niet belangrijk. Wel heb ik J. T. Brown, de saxofonist die door [illegible] alle Elmore James opnamen [illegible], gemist. Twee prachtige elpees; de laatste van Elmore want deze man stierf in 1963.

Van de op 14 november 1905 als William George Tucker geboren John Henry Barbee hebben we deze week de elpee „I Ain't Gonna Pick No More Cotton" (Storyville); en ook [illegible] de laatste elpee. John Henry stierf op 4 november 1964. Zijn leven was een aaneenschakeling van ellendige gebeurtenissen: zo maakte hij in 1938 reeds zijn eerste single „Six Week Old Blues" met als b-kant „God Knows I Can't Help It" (Vocalion 04417). De b-kant was zeer toepasselijk voor wat hij bij zijn thuiskomst zou doen. Terug uit Chicago van de opnamesessie vond hij in zijn bed een blanke vent en zijn vrouw, en schoot de man neer. In de veronderstelling dat hij een man vermoord had, vluchtte John de moerassen in, alwaar hij zich jaren schuil hield. De man overleefde het ongeval echter, maar de mensen van Vocalion die John kwamen vragen om nieuwe platen te maken, konden John nergens vinden en zo verdween John opnieuw in de vergetelheid. Jaren later, John is dan ijscoman in Chicago, wordt hij ontdekt door de blues bassist Willie Dixon en mag mee met het American Negro Folk Blues Festival naar Europa. In Engeland wordt hij door een arts onderzocht en teruggestuurd naar de VS. Hier koop John meteen een auto, de eerste in zijn leven, en overrijd een voetganger. Aangezien niemand borg wil staan, blijft John niets anders over dan in de gevangenis te gaan zitten, alwaar hij aan kanker sterft. De elpee van John werd gemaakt in 1964 gedurende zijn toer door Europa. Zij bevat naast de eigen composities: „I Ain't Gonna Pick No More Cotton", „Miss Nellie Grey", „Hey Baby", „I Heard My Baby" en een bewerking van de traditional „John Henry"; „Dust My Broom" (E. James), „Early Morning Blues" (Ammons), „Tell My Baby" (Broonzy), „Worried Life Blues" (Merriweather) en „Thats All Right" (Crudup). John Henry's stem heeft wat geleden maar zijn gitaarspel gelukkig niet. Het is nadrukkelijk en bewegend, maar ook vaak eenzaam. „I Heard My Baby" en „John Henry" twee slow blues, laten prachtig bottleneck gitaarspel horen; „Dust My Broom", is minder agressief dan bij E. James maar eigenlijk mooier terwijl „I Ain't Gonna Pick No More Cotton" het mooiste is met een zeer elementair ritme. De andere nummers zijn echter ook zeer de moeite waard en eigenlijk past hier alleen een stil genieten.

Mississippi Fred Mc Dowell is net als John Henry een countryblues artiest met alleen dit verschil dat Fred per toeval nog leeft en een van de weinige nog levende coutryblues mensen is. De countryblues sterven uit, niet omdat niemand het meer mooi vindt maar gewoon omdat de mensen die het kunnen spelen allemaal dood gaan terwijl geen nieuwe hiervoor in de plaats komen. Maar goed Fred leeft gelukkig nog en wij zullen nog veel goede muziek van hem horen. Deze week hebben we twee elpees van hem. „I do not play no rock'n'roll" (Capitol) en „In London volume two" (Transatlantic). De Capitol elpee had zeer mooi kunnen zijn wanneer Tom Couch geen begeleiding had laten meespelen, dit doet namelijk veel afbreuk aan het pure geluid dat Fred zelf produceert (hij speelt elektrische bottleneck gitaar). De Transatlantic elpee is echter zeer mooi geworden, wat eigenlijk niet verwonderlijk is wanneer je weet dat hij geproduced werd door de National Blues Federation (Engeland). De gitaar verzorgt niet alleen het muzikale gedeelte maar Fred laat haar ook vaak „praten"; dit gebeurt niet op de geraffineerde manier van Earl Hooker maar gewoon door midden in een zin op te houden met zingen en dan hoor je de gitaar de tekst opzeggen. Hoezo? Nou luister zelf maar eens naar zijn erg gevarieerd en subtiel spel, zijn ontzetten aardig maar wel vaak onverstaanbaar dialekt en ik weet dat je het met mij eens zult zijn. Dit is een van de mooiste countrybluesplaten.

De laatste elpee van deze week is „Lighting' Strikes" van Sam Lightnin' Hopkins. De elpee is in zijn stereo-uitvoering het eerste uitgebracht in 1968, maar de mono opname was al in 1962 te koop. Die nummers waren echter op hun beurt weer afkomstig van het Gold Star label en in feite dateren de nummers uit 1948. Dit heeft als nadeel dat de stereokwaliteit niet veel voorstelt maar dit is geen echt bezwaar bij deze opnamen. Belangrijk is wel dat Sam toen (22 jaar geleden) zijn mooiste muziek maakte; waaraan hij het te danken heeft dat Sam Charters in zijn boek „The Country Blues" een heel hoofdstuk aan Hopkins wijdde. De nummers op deze elpee zijn zeer goed maar er moet wel een scheiding getrokken worden tussen nummers met Hopkins alleen op gitaar bezig en die met ritmegroep. De eerste waaronder vooral „Devil is Watching You" en „Rolling and Rolling" (eenvoudige zeer levende melodieën met de prachtige ruwe Texas stem van Hopkins) liggen gemakkelijk in het gehoor maar voor de 2de groep (o.a. „Got Me A Louisiana Woman") heb je cht wil wat meer tijd nodig om aan te wennen.

**JEFF EYMAEL**



Canned Heat zonder Wilson.

# VRIJUIT 2

# Klassiek

## Russen kwamen naar Berlijn

**VAN BEETHOVEN: Concert voor viool, cello en klavier opus 56 (Triplekonzert). David Oistrach (viool), Mstislaw Rostropowitsch (cello), Svatoslav Richter (pno), Berliner Philharmoniker o.l.v. Herbert von Karajan. HMV C 065-02042.**

Een gelegenheid waarbij men blij moet zijn dat de Russen naar Berlijn kwamen is op deze LP in klank omgezet. De schijf geeft bovendien een bewijs ervan dat platenmaatschappijen ook wel eens de handen ineen kunnen slaan en dan komt er artistiek iets groots uit tevoorschijn. Ariola zorgde ervoor dat de Russen konden komen, en DGG stelde niet alleen de exclusief gecontracteerde Berliner Philharmoniker ter beschikking maar zelfs de eigen opnameruimte, de unieke Jesus-Christus Kirche in Dahlem. Von Karajan, die voortaan ook weer voor HMV werkt, kwam dus in september, toen de opname gemaakt is, op bekend terrein. De drie Russische musici hadden het concert nog nooit samen gespeeld, maar de vier meesters verstonden één taal gezamelijk: die van de muziek en daaruit is deze voortreffelijke LP geboren. Misschien juist omdat het opus nieuw was voor het trio is het een frisse en enthousiaste verklanking geworden. HMV heeft ook opnametechnisch goed werk verricht, al zouden de solisten in het eerste deel iets meer gepousseerder mogen klinken. De solisten bezien het werk als een symphonie concertante en behandelen het ook als zodanig. De slanke viooltoon van Oistrein, gecombineerd met de introvert spelende cellist en de superieure en bescheiden musicerende Richter, vormen een homogeen trio. Von Karajan sluit schitterend aan zodat een plaat van groot gehalte is ontstaan.

**BRAHMS: Liederen. Christa Ludwig (mezzo); Geoffrey Parsons (pno). HMV C 063-02015.**

Johannes Brahms schreef geen lichte, blije liederen. Spottend wordt wel eens gezegd dat zijn vrolijkste lied „Der Tod, das ist die kühle Nacht" is. Maar daarmee doet men de Hamburger geen recht. Zijn „Ständchen" opus 106 en „Vergebliches Ständchen" opus 84 nr. 4 spreken duidelijk de taal van de humoristische Brahms en klinken verre van geforceerd. Maar over het algemeen moet men Brahms' liedkunst niet in het vrolijke, humoristische vlak zoeken. Hij kent noch de fijnzinnige humor van Mozart, noch de boertige, wat ruwere lach van Van Beethoven. Christa Ludwig, een der grootste zangeressen van onze tijd, is een ideaal vertolkster van Brahms' liederen. Zonder theatraliteit, zonder overromantisering ook geeft zij elk van de 16 op deze LP verzamelde werkjes wat deze verdienen: liefde voor het détail en technisch een volmaakte interpretatie. Want deze liederen zijn bijna even moeilijk „waar te maken" als die van Schumann en dan bedoel ik niet diens „toppers" als de ballades. Een fijnzinnige plaat. De teksten zijn bijgesloten, al ontbraken ze bij mijn exemplaar.

**VAN BEETHOVEN: Christus am Ölberg opus 85. Cristina Deutekom (s), Nicolai Gedda (t), Hans Sotin (bas); Philharmonisch Koor van Bonn, koor van het Stadttheater van Bonn, orkest van de Beethovenhalle in Bonn, o.l.v. Volker Wangenheim. HMV C 063-29029.**

De absoluut beste vertolking van dit veelal ondergewaardeerde werk van Ludwig van Beethoven. Gold tot voor kort CBS als de aangewezen verklanking — ik schreef toen „bij gebrek aan beter" — HMV vervangt de zeer oude Nixa volkomen. Dat is speciaal aan Nicolai Gedda en Christina Deutekom te danken. Onze Nederlandse sopraan heb ik lange tijd niet zo gaaf horen zingen. Haar borstregister is zwaarder geworden (niet te verwonderen na haar Italiaanse tournee) en haar toon weer stralend. Gedda is... Gedda en wat dat betekent heb ik onlangs in een aan hem gewijd artikel betoogd. Hier als Christus toont hij zich de man die juist deze tussen oratorium en opera liggende partij oprecht benadert. Nergens chargeert hij en zijn interpretatie ervan is vokaal zelfs nog gaver dan die van Radko Delorco. De stemmen van Deutekom en Gedda combineren uitstekend in de duetten en het trio waarin Sotin, die ik o.a. in de Bach Passionen al geroemd heb, een sonore Petrus is. Koren en orkest kunnen hun partij uitstekend aan. Jammer dat het slotkoor niet die juichende inleiding krijgt die het in de blazers behoeft. Een ook opnametechnisch — en qua presentatie — geslaagde uitgave van HMV.

**HANS C. M. VAN ROOY**

# LICHT

## De story van Graham Bonney

Radio en televisie in Duitsland doen al jarenlang verwoede pogingen te breken met het bijna legendarisch geworden amusement van artiesten als Freddy, Peter Alexander, Caterina Valente, Gerhard Wendland en talloze anderen die in het rijtje van deze generatie zangers en zangeressen thuishoren. Men had daar, ook bij de jongeren, aanvankelijk veel moeite mee. Het Duitse publiek is wat show en amusement betreft vrij conservatief. Moeizaam speelden later steeds meer bekend geworden sterren als Gitte, Rex Gildo, Roy Black, Wencke Myhre — om er maar enkele noemen — het klaar daarin verandering te brengen. Thans in 1970, lijkt de tijd zo ver gevorderd dat Duitsland wat zijn lichte muziek betreft zich heeft aangepast aan de internationale markt. De elpee „Die story van Graham Bonney" is er een goed voorbeeld van. De nummers die op deze zwarte schijf voorkomen zullen de fans ongetwijfeld bekend in de oren klinken. Het gaat hier namelijk om een verzameling van de meest bekende successen van Graham Bradley (25), Graham Bonney's exacte geboortenaam. Daar is vooreerst zijn „Supergirl" waarmee de in Londen opgegroeide zanger in 1966 zijn eerste grote succes boekte. Bonney zong tot dat jaar uitsluitend Engels. Toen zijn repertoire echter ook in Duitsland insloeg schakelde hij ook op deze taal over. Bonney maakte successen aan de lopende band: Siebenmeilenstiefel, 99,9 Prozent, Whäle 3-3-3, Schneewittchen, Alle Kirschen en niet te vergeten (begin dit jaar) „Hey little lady". Al deze nummers zijn terug te vinden op een eerste verzamel-elpee van successen van Bonney.

**(Graham Bonney - Columbia C 062 - 04432).**

Een heel ander genre nu. **Fats Domino!** Ondanks de 220 pond die de nu 42 jaar geleden in New-Orleans geboren Domino weegt, is hij erin geslaagd in de loop der jaren 2 nummers tot een dusdanig succes te maken dat hij voor elk een gouden plaat kreeg. Zijn eerste grote hit „the fat man" (1948) kan men op de elpee „The best of Fats Domino" terugvinden, maar ook zijn successen uit de afgelopen jaren. En dat zijn er nogal wat: „There goes my heart again", „Red sails in the sunset", „Sally was a good old girl", „The girl I'm gonna mary", „Heartbreak hill", „Kansas City" en „I don't to set the world on fire". De gemoedelijke Domino, die in zijn vrije tijd liefst gangsterfilms op de televisie volgt, geldt als de pionier van de rock and roll-muziek. Op deze elpee met zijn meest bekende successen herkent men deze stijl bij diverse nummers. Tenslotte mag niet onvermeld blijven dat de nummers op deze plaat weliswaar miljoenen Fats Domino-fans zal plezieren, doch dat de technische kwaliteit van de plaat beslist beneden alle peil is. In het nummer „Sally was a good girl" zijn de microfoons totaal verkeerd geplaatst. Men hoort veel lawaai en andere bijkomende storende geluiden, doch weinig van de volumineuze stem van Fats. En daar gaat het de liefhebbers om.

**(Fats Domino - Stateside 5 C 54.90934).**

Van eigen bodem is er een nieuwe plaat van de **Zingende Kok Ger van Geylswijk - Van Neerijnen** en beter bekend van het duo „De Jodel Jerry's". Van Geylswijk zingt, jodelt en musiceert inmiddels alweer zeven jaar. Zijn jongste nummers staan op een nieuw platenmerk, Antilope van de Limburgse maatschappij E.B.L., Elektronisch Bedrijf Limburg. Ditmaal zingt hij zonder zijn compagnon Huub ten Berge een walsliedje dat alweer een voorproefje mag heten op het naderende carnavalsseizoen. Het heet: „Ik heb een hele lange naam". De flipside van deze plaat, een tango, heeft als titel meegekregen „Ik weet het kan je niks verdomme". De liedjes, vrij pretentieloos maar ongetwijfeld goed als meezingers, werden gecomponeerd en geschreven door Franz Tiedtke, die de in Heerlen woonachtige Van Geylswijk ook met zijn orkest begeleidt.

**(Zingende Kok - Antilope/E.B.L.-records)**

**HARRIE CREMERS**

GRAHAM BONNEY
...vernieuwer van het Duitse amusementsgenre...



GER VAN GEYLSWIJK VAN NEERIJNEN
(De zingende kok)
.....Ik heb een hele lange naam"...

# ETEN

## Prijzen niet te gek

Een specifieke wintergroente: het spruitje, heeft de voorbije week de kruis voor de keuken weer uitgebreid. Deze groente is nog niet zo „vuurvast" als midden in de krakende winter, maar de kwaliteit valt mee. Evenals de prijs. Over het algemeen liggen de groenten rustig in de markt. De aanvoer is iets ruimer dan de vraag en hierbij past zich het prijspeil aan. Bloemkool is evenwel een forse uitschieter. Een ongekende belangstelling —waarschijnlijk veroorzaakt door een kleinere aanbieding — heeft de prijs opgejaagd. Straks verandert dit ook weer. Dit is te zien aan de onvolprezen Nederlandse kropsla, die na maanden geweerd te zijn, thans een doodgewone groente is geworden met kleine prijzen. Dit ondanks de forse uitvoer en de prima kwaliteit. Minder goede sla draaide door en haalde niet eens de markt. Terwijl de sla van de koude grond nog vlot wordt aangevoerd maken de tuinders reeds de kassen in orde voor de stoooksla. Straks gaat het zaad in de warme grond en wordt de sla-voorziening het hele jaar door verzekerd. De rijke oogst aan kas- en natuuraugurken loopt geleidelijk af. Geweldige massa's van deze groente zijn in binnen- en buitenland in conservenfabrieken gestopt en komen straks in glazen of anderszins weer op de markt. Komkommers doen het minder goed, ofschoon voor de beste kwaliteit voldoende belangstelling is. Ook in het buitenland. Kastomaten is een aflopende zaak. Na het fraaie debuut van de tomaat — maanden geleden — heeft de handel zich gunstig ontwikkeld. Dit werd uitgedrukt in een laag prijspeil. Op het moment zijn de prijzen echter — mede door een stijgende export naar West-Duitsland — aanzienlijk hoger geworden. De diverse koolsoorten doen het voorlopig kalm aan. De kool dobbert tussen de seizoenen in en menige huisvrouw mikt op koolsla of op hutspot van deze groente. De aanvoer van prei begint vlot op gang te komen. Deze groente en beste knolselderij zijn bij een redelijk aanbod zeker niet te duur. En tot slot: proef eens een volwassen James Grieve. Of leg er 's middags één als desert naast elk bord. Haal enkele kilo's Beurre Hardy (peer). Leg ze weg en hou ze in de gaten. Als ze zacht beginnen te worden gaat de schil er af. En dan maar genieten...

# RIJPROEF

## Simca 1100 S: een wolf in schaapskleren

De Simca 1100 S is iets voor omgekeerde snobs. Slechts de twee halogeenlampen middenvoor en een miniem plaatje rechts voor geven te kennen dat het hier geen gewone 1100 betreft, maar een wolf in schaapskleren. De motorkap verbergt namelijk de 1204 cc, 75 pk, door twee Webercarburateurs gevoede motor van de 1200 S coupé. Deze buitengewone krachtbron geeft dit wagentje een topsnelheid van tegen de 160 per uur en wat meer zegt: bij een snelheid van 130 per uur is het mogelijk binnen verbluffend korte tijd 150 of meer te halen, veel moeite kost het de motor niet (hoewel hij dan wel te horen is, maar niet hinderlijk). Die sportieve motor heeft trouwens ook enkele nadelen. Hij moet namelijk duidelijk „op toeren" gereden worden. In de vierde versnelling 90 rijden vindt hij niet aangenaam, wat hij laat voelen door licht stoten en een flink (Voelbaar, niet hoorbaar) rammelen van de versnellingshandel. De motor draait pas lekker bij 110, 120 geen dingetje dus voor zondagsrijders. Dit brengt natuurlijk ook met zich mee dat de wagen niet zuinig is met benzine. Een redelijk snel gereden gemengd traject van krap 300 kilometer vergt dertig liter benzine. Om dan nog maar snel de andere minder goede eigenschappen op te sommen: de „slag" van de versnellingshandel is veel te lang, en dus onnauwkeurig, en parkeren is moeilijk omdat de achterkant van de wagen niet te zien is.

Verder is er veel lovends te zeggen. De wagen heeft een verrukkelijk remsysteem, mede door de rembekrachtiging en remkrachtverdeler. Het stuur is zeer precies en direct. Het geeft stoten van de weg niet door maar het komt wel traag terug, ook in snel genomen bochten. Deze special heeft een zeer verzorgd interieur. Uitstekende stoelen, met verstelbare rugleuningen en (helaas niet verstelbare) hoofdsteunen, een keurig dashboard met een iets te kleine snelheidsmeter waardoor men wat langer dan gewenst moet turen hoe hard men wel rijdt. Er is een toerenteller en een klok. De ruitewissers hebben twee snelheden, een pedaal stelt de ruitesproeier in werking waarbij tegelijk ook de wissers beginnen te werken. Het is een kwestie van smaak of men het plastic namaakhout van stuur en dashboard mooi vindt. De vering is aan de stugge kant, maar dat is nu eenmaal karakteristiek voor een „special". Feit dat de wagen muurvast op de weg ligt en ook op kasseiwegen makkelijk stuurt en rustig blijft liggen. Het onderstel is dan wel te horen, maar niet overdadig. De carrosserie kan ook onderwerp van discussie zijn. Hij is simpeler uitgevoerd dan die van de GLS, wel zijn de metallic-kleuren toegepast. De derde (of vijfde) deur geeft toegang tot een zeer redelijke kofferuimte.

De hoedenplank kan uitgetrokken worden waardoor de ruimte nog groter wordt en door het omklappen ontstaat een laadvloer waar menige bestelwagen niet tegenop kan.

Het starten gaat niet altijd even soepel. Uittrekken van de choke doet de motor direct na de start 3000 toeren maken en het vereist nogal wat choke-acrobatiek om het geraas binnen de perken te houden. Dank zij de zelfdenkende ventilator is de motor trouwens binnen enkele honderden meters al zodanig op temperatuur dat de choke gemist kan worden. Voor de accu hoeft niet gevreesd te worden aangezien de wagen een wisselstroomgenerator heeft.

De plaatsing van startmotor, de generator, en de ventilator, vlak achter de radiator en eronder, kan wel eens te kwetsbaar zijn. Trouwens, de dwarsgeplaatste, gekantelde motor is dat in feite zelf ook.Het systeem levert echter zowel voor als achter in de wagen een zee van beenruimte. De verwarming kon niet getest worden, wel het ventilatiesysteem. Het moet aan de zwakke kant genoemd worden bij het rijden met lage snelheden. De aanjager maakt bovendien veel lawaai. Even een vergelijking: van alle specials zal de 1100 S wellicht niet de beste zijn, hij is wel de goedkoopste. Tweedeurs kost f 7800,- vierdeurs f 300,- meer. Prijsklasgenoten zijn allemaal wat tammer, al hebben sommige meer cylinderinhoud (en meer interieurruimte): Austin Glider 1300, DAF 55 coupé (waarvan de prestaties nog het meest op die van de 1100 S lijken) Fiat 124 Special (kost meer dan 8 mille) Ford Escort 1300 GT, Isuzu Bellett, Peugeot 204 Sedan Luxe, Renault 12 TL, Simca 1301 LS, Sunbeam Stiletto, Toyota Corolla 1200 Sprinter. Geen van deze wagens heeft een derde (of vijfde) deur.

**SANTE BRUN**



# Drs Ben ter Veer:

Drs. Ben ter Veer: „Vrede is slechts bereikbaar via verandering van de menselijke groepsverhoudingen . . ."

VRIJUIT 3

## We hebben haast met vrede, want hele volken gaan kapot

door Urias Nooteboom

**„De vragen die je me toestuurde gaan allemaal over actie. En daar is een hoop voor te zeggen. Bepalen, wat de beste strategie is in het vredeswerk is erg moeilijk. Je hebt methoden van actie, die lichter en zwaarder aankomen. In Nederland en elders zie je dat ze naast elkaar door verschillende groepen gebruikt worden. Ik geloof dat dat goed is, die diversiteit. Er moet een veelheid van activiteiten naast elkaar bestaan. Als je iedereen als het ware met één soort methode en met één soort gedachtengang zou benaderen, een erg extreme, dan zou de samenleving gemakkelijk gepolariseerd worden. Je stoot dan heel veel mensen van je af in een richting waar ze eigenlijk niet thuishoren. Polarisering betekent, als je de maatschappij in zijn geheel bekijkt: stilstand. Ik gok meer op een aanpak die differentieert per te bereiken groep. Je kunt dan misschien alle onderscheiden geledingen in de maatschappij een stapje in hun denken laten opschuiven in de goede richting.**

**Extreme en minder extreme methoden en „boodschappen" vervullen ten opzichte van elkaar ook een belangrijke functie. De gematigden kunnen zichzelf acceptabel maken door er op te wijzen, dat er nog extremere zijn. De extremeren behoeden de gematigden onder de hervormers ervoor dat ze zich uit voorzichtigheid helemaal conformeren aan het bestaande. Bovendien leveren ze nieuwe ideeën, die langzaam door „het midden" verwerkt gaan worden".**

### Genuanceerd

Deze aanhef van Ben ter Veer geeft genoeg te kennen, dat de vrede door hem niet nagestreefd wordt monomaan en hard, maar betrekkelijk genuanceerd en eigenlijk veel voorzichtiger dan ik me voorstelde. Vrede is slechts bereikbaar via verandering van de menselijke groepsverhoudingen. Voor de vredestichters blijkt revolutie niet de aangewezen weg.
Men kan daar ook „De betekenis van de Strategic Arms Limitations Talks" — besprekingen ter beperking van strategische wapens — van professor mr. B. V. A. Röling op nalezen: „.... De uitweg zal, alle moderne revolutionarire theorieën ten spijt, gezocht moeten worden in een geleidelijke verandering in de opvattingen van de machtshebbers zelf. Of, om in de gebruikelijke terminologie te spreken: de verandering moet nagestreefd worden niet door omverwerping van het „establishment", maar via dat „establishment", door overreding en aantoning van de waanzin waartoe de logica van het machtsdenken aanleiding geeft".
Ter Veer: „Kijk naar het Interkerkelijk Vredesberaad (IKV). Dat vervult zijn functie goed. Het richt zich op de situatie van de middengroep, die nog helemaal niet bespeeld werd in Nederland. In een tijdsbestek van nog geen drie jaar liep het adresbestand — en dan bekijk ik het even van de markt-zijde — op tot 10.000. Dat bestand is door Nijmegen geanalyseerd. En het bleek zo hoog op te kunnen lopen, doordat de wijze van benadering door het IKV — waarvan de Vredesweek en manifestatie is — vertrouwen inboezemt bij de middengroep. De bekendheid van de Vredesweek — zo bleek ook — moet niet in eerste instantie toegeschreven worden aan de massamedia, die er in het algemeen veel aandacht aan besteden, maar aan het erover praten van de kansel en de preekstoel in de kerken. Dat heeft een grote impact. Overigens moet men het organiseren door het IKV niet anders zien dan het bieden van een huls — een kaft — waarin allerlei activiteiten voor de vrede ingepast kunnen worden."
Daarmee wil Ter Veer helemaal niet gezegd hebben, dat de stratagie van het IKV zo goed is. Het impliceert voor hem wel, dat de taktiek aanspreekt.

### Somber beeld

Praten over vrede; dan komt men niet langs het sombere beeld, dat professor Röling over de wereldsituatie schetst in „Over oorlog en vrede" en de hoop die hij heeft ten aanzien van de SALT in Wenen. Ook Ter Veer („Vrede is doel; maatschappijverandering is dan het enige middel") is niet erg optimistisch.
Ter Veer: „Als er geen politieke vorming en politieke actie voor meer rechtvaardigheid en vrede gevoerd zouden worden, zouden we bijna vanzelf naar een steeds negatievere toestand afglijden. De negatieve krachten in het huidige systeem zijn oversterk. Misschien bereiken we op dit moment door ons tegenspel niet meer dan een soort pas op de plaats. Maar dat is al heel wat. 't Lijkt op iemand die tegen de stroom opzwemt en het klaar weet te spelen in ieder geval niet verder van de kant af te raken. Hij blijft kans op redding behouden. Je kunt het ook vergelijken met het openhouden van een wak om vissen te redden. Je verandert niets wezenlijks. Dat doe je pas als je de vorst kunt verdrijven. Beide beelden suggereren overigens ten onrechte dat ik voor de vrede een oplossing van „buiten" verwacht. Dat is niet zo. We zullen het zelf moeten doen. Om dichter bij een oplossing te komen zullen we al het vredeswerk moeten intensiveren, uitbreiden. Het moet grondiger en harder aangepakt worden met meer energie en meer uithoudingsvermogen. Er moeten steeds meer mensen op plaatselijk niveau bij betrokken worden, die nagaan hoe hun eigen school, kerk, bedrijf, kazerne de vrede tegenhouden. Dat noem ik radicaliseren en „harder" vredeswerk. Niet het gebruiken van geweld tegen personen en zaken".
Het gesprek verandert dan in een discussie op een zijpad, dat toch een hoofdweg blijkt te zijn. Kernvraag is uiteindelijk: heiligt het doel de middelen? Toegespitst op het punt gewelddadigheid.
Ter Veer: „Wat is in Nederland eigenlijk extreem? Dat is in ieder geval het bewust aangewend geweld tegen personen. Ik heb er geen voorbeeld van, maar ik sta daar zeer huiverig tegenover. Ook geloof ik niet in het systeem van „hunt a car". Men zegt dat het in Amsterdam gebruikelijk is — of minstens gebruikelijk wordt — je misnoegen over bijvoorbeeld het toelaten van auto's in de binnenstad te uiten, door het rijden van de wagens op de een of andere manier tegen te gaan. Ik weet niet of daar werkelijk ideologen achter staan. Of gebeurt het zomaar? In ieder geval geloof ik niet in zo'n systeem. Je hebt een ander voorbeeld in het kraken. Het wordt getolereerd omdat het kwaad dat bestreden wordt groter is dan de manier waarop die bestrijding plaats heeft. Pas als de bevolking het in brede lagen zo ervaart, kan een illegitieme aktie succes hebben".

**Onder het motto „Verenig de Naties" begint morgen de vierde interkerkelijke vredesweek. Het is voorstelbaar, dat een dergelijke week wat geisoleerd aandoet. Er is ook wel geopperd, dat het een soort van escape voor de kerken is. Het veilig stellen van het idee, dat zij iets aan de vrede doen. Een soort carnaval, een ethische uitlaatklep, waardoor men gedurende de rest van het jaar weer lief kan doen tegen Luns. Een gesprek met drs. B. J. Th. ter Veer — verbonden aan het polemologisch instituut van professor Röling in Groningen — biedt een andere visie. Deze psycholoog, die actief is in allerlei vredescomités, tracht in zijn werk een voortdurende en intensieve relatie aan te kweken tussen alle geledingen van de maatschappij en het vredeswerk.**

### VS

Het probleem wordt verschoven naar de V.S.
Ter Veer: „Tot 1966 was de beweging van Martin Luther King veel meer aanvaard dan daarna. De burgerrechtbeweging streed voor een door ieder aanvaard doel: gelijke rechten. Toen de akties naar het noorden werden verplaatst, naar Chicago, toen viel de goodwill voor een goed deel weg. Men streed niet meer voor een algemeen aanvaard legitiem doel. De negers wilden „bevoorrecht" worden. En dat pikt men niet. Daar komt bij, dat een aktie in Selma veel meer opvalt, dan een aktie in een grote stad. Voor de laatste zijn veel meer mensen nodig, om zovelen op de been te krijgen moet men de selectienorm verlagen. Dat hield in dat men ook violentere groeperingen — met alle gevolgen van dien — in de rijen van demonstranten moest opnemen."
Concluderend: een actie is kennelijk aanvaardbaar, wanneer het kwaad dat aangericht wordt op zich een groter goed tot doel heeft dan het goed — in veel gevallen de rechtsorde — dat gelaedeerd wordt.
Ter Veer: „Daar manifesteert zich de strijd noord-zuid. (Polemologen spreken niet of nauwelijks meer over de derde wereld. Zij leggen een censuur tussen het rijke noorden, waar Rusland, Israel en ook Australië en Nieuw Zeeland bij horen, en het arme zuiden U.N.) Een echte oorlog noord-zuid is nu niet goed denkbaar, daarom zoekt men in het zuiden — zie ook de vliegtuigkapingen — naar andere middelen. Het is in onze ogen volstrekt illegitiem, maar je mag niet vergeten dat de rechteloosheid die het noorden handhaaft door die mensen veel erger gevoeld wordt".

Via deze gewelddadigheid — het gesprek had plaats op 11 september — de dag dat de kranten melden dat de PSP een actie zou gaan ondernemen, in samenwerking met Kabouters en anderen, tegen het leger — komt de bewapening in Nederland ter sprake.
Ter Veer: „Ik geloof niet in acties tegen het leger. Het leidt tot terugslaan door de autoriteiten. Die nemen het niet. Het lokt een al te sterke polarisatie uit. Ik geloof bovendien niet, dat wij op dit moment afkunnen van alles wat een afschrikkingseffect heeft. Ik ben wat dat betreft vreselijk gematigd en hoop — naar de internationale bewapening toegeredeneerd — op SALT en de komende Europese veiligheidsconferentie tussen NAVO- en Warschaupacilanden. Agitatie tegen het leger werkt negatief. Je kunt op het moment nog niet overgaan tot onwapening en zeker moet je op dit moment die bewapening niet gewelddadig kapot maken. Waar ik wèl mee zou willen experimenteren is civilian defence; een geweldloze verdediging, maar dan ga je toe naar een niet autoritaire, volstrekt democratische maatschappij. Je hebt daarvoor nodig een andere verdeling van de macht. De verantwoordelijkheid moet aan de basis gelegd worden. De machthebbers van nu wijzen dat natuurlijk af; zij willen niet aan die andere maatschappij. Toch wil ik dit robbertje wel mee vechten, maar ik ben tegen het afbreken van het leger, voordat die robber afgesloten is. De sabotagenota van Roel van Duijn brengt het idee van de geweldloze verdediging in discrediet."

### Geweld

Geweld blijft nog onderwerp, omdat sommige veranderingen slechts door geweld te bewerkstelligen zijn. Het denken over geweld heeft te maken met de snelheid, die nodig is bij het veranderen van het bestaande.
Ter Veer: „Geweld slaat vaak teveel geweld los, — of liever — ik wil natuurlijk ook een revolutie, maar wel een waarin liefst veel mensen mee kunnen doen. Met grote woorden gezegd, wij hunkeren ernaar, dat iedereen zich bewust wordt van de situatie en dan ook bewust de veranderingen mee kan maken. En ik weet, dat er haast bij is, want er gaan hele volken kapot aan de huidige toestand. Dat geeft je soms het idee, dat je fasen kunt overslaan. Dat is — ook voor ons — een constante verleiding, omdat je ziet dat traagheid fataal is. Het gaat er vooral om zo snel mogelijk de methoden van bewustmaking in onze maatschappij te ontwikkelen. Dat zal hier en daar geweld kunnen oproepen, als ongewild gevolg. Ik kan me in Nederland nu geen situatie denken waarin ik geweld gerechtvaardigd zou achten."
De taak van drs. Ter Veer binnen het polemologisch instituut in Groningen ligt in het integreren van „vredesonderricht" in onderwijs en vorming. Hij vat dat breed op en bemoeit zich — vooral omdat het hem gevraagd is — met tal van vredesacties in Nederland. Daarom nu de bezigheden van het IKV hier.
Ter Veer: „Je ontdekt binnen het IKV een tendens om zich bezig te houden met concrete zaken. Men benadert de mensen in de kerken, de scholen, de vormingsinstituten en de gespreksgroepen. Keune heeft een goede aanpak voor de benadering van mensen in hun eigen wijk. Hij heeft het zo gedaan in de wijk Wandelbos in Tilburg en de Groningse Vredeswerkgroep gebruikt dat model voor haar werk in de wijk Selwerd, Paddestoel en Vinkhuizen. Het blijkt, dat de persoonlijke benadering van de mensen het meest effect sorteert. Het strikt individuele contact is belangrijk, omdat de mensen dan weten: hier is iemand met jou persoonlijk bezig. Je mag — als ik massaler maken zei, dan bedoelde ik niet een massale benadering — niet werken met menigten. Dan lukt het niet. Deze manier vergt natuurlijk waanzinnig veel Ausdauer, maar functioneert formidabel".

De groepen, die volgens de IKV-modellen werken willen tot een continue relatie met de mensen komen. Hoe effectief dat kan zijn blijkt uit het welslagen van de „actie X-Y" in Bloemendaal. De actie heeft tot doel te komen tot een wereldbelasting waardoor 2 procent van het nationale inkomen naar de ontwikkelingssamenwerking gaat. Dat is nu in Nederland nog maar 0,9 pct. De rest dient dus aangezuiverd te worden. Van de in totaal 1500 adressen, die in Bloemendaal bezocht zijn — 300 mensen werden schriftelijk benaderd — deden 233 mensen mee aan de actie. Die geven dus jaarlijks een fors bedrag meer aan ontwikkelingshulp dan de gemiddelde Nederlander. De actie leverde in 1969 — over het hele land gezien — een bedrag van 500.000 gulden, dat naar het U.N.C.D.F. is gegaan. Binnen die organisatie hebben de ontwikkelingslanden alles te zeggen over het geld, dat er binnen komt. Wellicht, dat er daarom tot nog toe zo ontzettend weinig geld bij het U.N.C.D.F. in kas is. Dit bedrag van Nederlandse zijde is dus een geisoleerde storting.

Ter Veer: „Dat brengt me op een punt dat je toch ook wel in overweging moet nemen. Nederland wordt een eiland voor wat betreft het kosmopolitiek werk. Wij liggen voor. In het buitenland wordt veel minder gedaan. Er is een bijeenkomst geweest in Bergen aan Zee, waar van alle Westeuropese landen vertegenwoordigers van aktiegroepen waren. Daar is gesproken over de internationalisering van de akties. Belangrijk is ook dat het werk van Piet Reckman in het Duits is vertaald. Een gek gezicht, rietsuikeraktie in het Duits".
Dat is dan in ieder geval een schaalvergroting van de aktiviteiten, waar men in wezen aan vele kanten aan werkt. Kijk maar naar Upsala, naar aanleiding waarvan de Werkgroep Kerk en Ontwikkelingssamenwerking de zogenaamde lijst van „De 13 punten" indiende. Een van die punten is, dat 2 procent van alle kerkelijke inkomsten gebruikt moet worden voor ontwikkelingssamenwerking en gestort in het oecumenische ontwikkelingsfonds van de Wereldraad van Kerken. Er is nogal uiteenlopend op gereageerd. De kleine kerken reageren sneller en positiever dan de grote kerken. Daar is het vaak touwtrekken tussen belanghebbenden. De Nederlands-Hervormde Kerk zal dit najaar beslissen. De bisschoppen zullen er binnenkort een vergadering over beleggen.
Ter Veer: „Het nieuwe van die 2 procent van het kerkelijk budget is dat daarvan een kwart gebruikt gaat worden voor bewustwordingswerk in Nederland. Het gaat trouwens niet alleen om geld. In een Utrechtse gemeente is men bijvoorbeeld kerklid voor kerklid persoonlijk afgegaan en heeft gevraagd: Hoe sta je tegenover dit plan? Op dat moment werd er geen gift gevraagd, maar een inbreng in de besluitvorming ten aanzien van het standpunt van de kerk. Dat werkt bewustmakend. De te financieren projekten zijn op dat moment niet zo relevant, maar je doorbreekt door op een dergelijke manier te handelen de kerkelijke structuur, want je wijzigt de besluitvormingsgewoonten."
De stap naar het onderwijs is dan een heel kleine. De vorige dag is een werkgroep waarvan Ter Veer deel uitmaakt klaar gekomen met „een vliegreis naar Oe Thant". Het gaat om een projekt over de Verenigde Naties voor de 5de en 6de klas van de basisschool en de lagere klassen van het voortgezet onderwijs.
Ter Veer: „De ouders moeten gewoon de boekjes, die hun kinderen op de scholen gebruiken analyseren. Bevallen ze niet, dan moeten er vragen gesteld worden, die resulteren in veranderingen. Opponeert men van de kant van de school, dan kan de vraag gesteld worden „waarom kan bijvoorbeeld een onderwijzer als Jan Hartman in Utrecht 't wel?" Al die vormende instanties moeten geattaqueerd worden op wat ze doen. Ik ben het ermee eens, dat dat allemaal een continue aanpak vergt. Daarom kunnen we dat kwart van die genoemde twee procent goed gebruiken, daarmee kun je het werk professioneler gaan aanpakken. Je kunt dit soort akties — „X-Y", „VN-velop", „Wereldwinkel" en noem maar op — niet los uit de hand voeren. Het vergt een voortdurende begeleiding. Daarom moet er een instituut komen — voor mijn part een afstudeerrichting aan een sociale academie — waar veldwerkers een training kunnen krijgen. De begeleiding van onze akties is een essentieel element ervan, anders loopt het spaak."

### Twijfel

Ik spreek mijn twijfel uit over de invloed van het werk. Werken degenen die zich inzetten niet voor een incrowd?
Ter Veer: „Voor een deel kun je gelijk hebben. Onze bezigheden sorteren het meeste effect bij wat ik de „zachte" instituten pleeg te noemen: kerken, scholen etc. Bij de harde instituten — zoals bedrijfsleven, vakbeweging, leger en partijen — penetreren we veel moeilijker. Op mensen met weinig opleiding hebben we inderdaad weinig greep."
Terug naar het IKV, want hoe evangelisch een kerk — de kerken — ook zijn mag, politieke vrede is nooit haar — hun — bekommernis geweest. Een zeker wantrouwen ten opzichte van de standpunten van die instellingen kan ik nooit wegcijferen.
Ter Veer: „De kerken stellen zich totnutoe onverkort op achter het IKV. De afvaardigingen zijn van fors kaliber. Maar ik kan men voorstellen, dat je het vredeswerk in de kerk toch nog als een randverschijnsel ziet. Tocht voert de Wereldraad van Kerken een goed beleid. Het is zeker niet terecht de kerk zonder meer te blijven zien als negatieve factor inzake de vredespolitiek. Dat is zeker niet in overeenstemming met de feiten zoals ze er nu liggen... Ook al is denkbaar dat ze zich nog veel uitdrukkelijker zouden inzetten voor grotere rechtvaardigheid.

OOK Goeie morrugge

ONDER GEZAMELIJKE VERANTWOORDELIJKHEID VAN OGOMOG

*dat elke maandagavond vergadert om 20.00 uur op Valkenburgerweg 21a Heerlen. Iedereen welkom*

## Vredesweek '70: geen tijd voor andere stukjes

**Een korte Ogomog deze week. Veel agenda, en weinig tekst. Alles draait om de vredesweek. Boven onze rubriek treft u een interview aan met Ben ter Veer: ook al over vrede. Al met al een weinig spektakulaire pagina, deze week.**

Wat moet dat nou toch, zo'n vredesweek Wat haalt het nu feitelijk uit. Er wordt al zoveel gepraat, en zoveel geschreven. Dat er geen vrede is, ligt per slot van rekening niet aan ons! Oorlog, ongelijke bezitsverdeling, machtswellust, waar ook ter wereld, wij hebben ze niet gewild, wij kunnen er niets aan doen, wat hebben wij er eigenlijk mee te maken?
En trouwens, wat halen al die artikelen, diskussies en aksies uit? Goede wil is niet genoeg, en daadwerkelijke aksie haalt niets uit. De moedeloosheid heerst alom.
Het is in ieder geval een benauwende konstatering, dat het toch bij iedereen aanwezige verlangen naar vrede en welzijn voor iedereen geen konkretisatie vindt in de nationale en internationale politiek. Even benauwd is de ontzaglijke hoeveelheid mensen die in deze situatie berusten. En het ergste van alles is wel dat al die aktiviteiten voor vrede en welzijn voor allen weinig effekt sorteren, meewarig glimlachend bezien worden, of op het strafregister van kommunisten en andere linkse lieden worden geschreven. Wij krijgen het gevoel dat we onderhand maar eens ernst moeten gaan maken met onze goede wil, dat we onszelf maar eens geweld moeten gaan aandoen (in plaats van anderen) en ons over onze passiviteit en/of moedeloosheid moeten gaan heenzetten. Het is misschien een waanidee dat er ooit vrede zal zijn, maar het is zeker een waanidee te menen dat vrede vanzelf zal ontstaan of uit de hemel zal komen vallen. Vrede zal er slechts komen door de wil en de aktiviteiten van al die kleine mensen (die we zijn). Lees het interview met Ben ter Veer eens, bekijk de agenda eens goed, en denk eens na, wat u zou kunnen doen. Bezoek eens een van de georganiseerde aktiviteiten, kijk en luister eens goed. Misschien krijgt u dan het idee dat dit alles u wel degelijk aangaat. Misschien krijgt u dan ook die angst die ons vervuld; en iets van die hoop, die ons vervuld, dat we het, ondanks alles, toch nog tot een goed einde kunnen brengen.

## AGENDA

### Maastricht

Het vredesweekprogram speelt zich af in de Berchmans en is, evenals in Sittard, Beek, Heerlen, Hoensbroek georganiseerd door o.a. studenten van het tweede jaar van de sociale akademie in Sittard, als onderdeel van hun studieprogramma.

**Zondag** 20 sept.: Grote jongerendienst in de Annakerk, waarna diskussie. 12 uur.

**Dinsdag** 22 sept.: Acht uur diskussie, film over de taak van opvoedingen onderwijs, m.m.v. plaatselijke deskundigen.

**Woensdag** 23 sept.: Toneelwerkgroep „Proloog" uit Eindhoven met „Afbraak" van Jan Cornelis Nooteboom. Het stuk geeft een schets van twee jonge mensen, die een geheel eigen inhoud willen geven aan hun leven, maar om te willen bestaan toch gedwongen worden zich aan te passen aan onze kapitalistische konsumptiemaatschappij. Na afloop diskussie met de akteurs.

**Donderdag** 24 sept.: Om acht uur een avond met het thema: „Is de wereld een slavenmarkt?" Inleiding van Harry Haas (htp) o.a. over de Indiase nonnenkwestie, en hoe de mensen in de derde wereld tot onze slaven worden gemaakt.

**Vrijdag** 25 sept.: Om acht uur een legerdiskussie met een inleidend filmpje en forumleden van het ministerie van defensie, VVDM en bond van dienstplichtigen en een redaktielid van het beruchte Luktor uit Oirschot.

Gedurende de hele week kunt U op Wolfstraat 14 een derde wereldwinkel vinden. Er worden kunstnijverheidsprodukten uit de derde wereld en ook rietsuiker etc. verkocht.

### Heerlen

In het parochiehuis op de Molenberg het volgende programma:

**Zaterdag** 19 sept.: Van twee tot zes uur een eksposititie van kindertekeningen over het thema Oorlog en Vrede.

Van drie tot vier een korte film en dia's. 's Avonds een love-in.

**Maandag** 21 sept.: Om acht uur begint er een film over geweld.
**Dinsdag** 22 sept.: Van vier tot tien informatieruimte open en dan is er tevens een creatieve instuif met o.a. het beschilderen van een auto.

**Woensdag** 23 sept.: Om acht uur wordt de film van de vredeswerkgroep van Inpoet vertoont (Macht en Onmacht), waarna diskussie.

**Donderdag** 24 sept.: Om acht uur een film uit Nieuw-Guynea.

**Zaterdag** 26 sept.: Van twee tot acht staat er op de hoek van de Kerkraderweg een derde wereldwinkel. Om acht uur een talentenjacht naar de vrede.

**Zondag** 27 sept.: Derde Wereldwinkel op de Kerkraderweg vanaf 's morgens tien uur tot 's avonds acht. Vanaf half drie een non-stop beatprogramma met o.a. Pray for Peace.

De hele week is vanaf vier uur de informatieruimte in het parochiehuis open, waar u ook met deskundigen kunt praten. Tevens worden er de hele week interviews opgenomen, die 's avonds te beluisteren en te bespreken zijn.
Op de derde etage van Schunck in Heerlen zal de hele week een derde wereldwinkel geopend zijn op de normale winkeltijden. Organisatie hiervan is in handen van het Vrouwengilde afdeling Heerlen.
Op het adres van Ogomog, Valkenburgerweg 21a, zijn nog veel eksemplaren van het „Kosmokomplot" verkrijgbaar voor anderhalve gulden. Het boekje is speciaal voor de Vredesweek geschreven door Piet Reckman.

### Hoensbroek

Het hele vredesweekprogram van Hoensbroek speelt zich af in of vanuit het Jongerencentrum, St.-Jansstr. 47.

**Zaterdag** 19 sept.: avond over de verenigde naties.

**Zondag** 20 sept.: avond over Angola, Mozambiek en Guinee.

**Maandag** 21 sept.: avond over Zuid-Afrika.

**Dinsdag** 22 sept.: avond over Suriname, aanvang negen uur.

**Woensdag** 23 sept.: avond over Zuid-Amerika en de vakbewegingen.

**Donderdag** 24 sept.: avond over antisemitisme in Oost-Europa.

**Vrijdag** 25 sept.: om acht uur worden alle mensen uitgenodigd mee te komen werken aan het bespreken van de week en samen konklusies te trekken en verder uit te werken.

**Zaterdag** 26 sept.: avond voor onderwijskrachten in verband met de inbreng van mondiale vraagstukken binnen het onderwijsprogramma, verzorgd door de Kritiese Leraren Werkgroep.

**Zondag** 27 sept.: Vredesmars naar Sittard met bezoek aan de tentoonstelling van Herman Yeebaert in het Kritzraedthuis.
Alle avonden beginnen om acht uur, tenzij anders vermeld. De hele week worden er in heel Hoensbroek stencils rondgedeeld in alle belangrijke straten. En de hele week is de Derde Wereldwinkel geopend.

### Meerssen

**Zondag** 20 sept.: Verkoop van vredeskranten (20 cent) bij alle kerken. Ook in de bibliotheek verkrijgbaar. Verspreiding huis aan huis van de VN velop, die u mag vullen.

**Woensdag** 23 sept.: Om acht uur in Pradoe (markt) een diskussie over „vrede" met o.a. leden van de vredeswerkgroep van de HTP.

### Schinnen

**Zaterdag** 19 en 26 sept.: Om drie uur is er straattoneel te zien en te beleven en te bepraten in Terborg.

**Zondag** 20 sept.: Om negen uur 's avonds weer straattoneel en er is dan ook een informatiestand.

**Woensdag** 23 sept.: In de „Ouwe kap" een film met diskussie en straattoneel. De film „Guiseppina" begint om acht uur.

**Vrijdag** 25 sept.: Een film in Terborg om acht uur.

### Spekholzerheide

**Zaterdag** 19 sept.: In de sooskelder onder Martinuskerk organiseert Monos een tentoonstelling en een derde wereldwinkel, diskussie en verkoop. Geopend van zes tot negen uur.

**Zondag** 20 sept.: Opnieuw de Derde Wereldwinkel etc. in de sooskelder. Geopend van twee tot negen uur.

Om half acht begint er in dezelfde ruimte een gesprek met Cobi Molenaar (War Ristance International) over het internationale vredeswerk van de WRI.

**Maandag** 21 sept.: Om acht uur in de sooskelder een forum over „ontwikkelingssamenwerking" met medewerking van leden van SOV (Sentrum Ontwikkeling de Volken, uit Spek'heide).

**Dinsdag** 22 sept.: Om acht uur in de sooskelder een forum over „Vietnam"; sprekers, films en dias. Sprekers: Harry Haas (htp), dhr. van Wersch (medisch comité Nederland-Vietnam), dhr. Moolhuysen en dhr. Buysman (leraar Bernardinus).

**Woensdag** 23 sept.: Een filmmarathon met films van o.a. Cineclub om acht uur in het patronaatsgebouw aan de Pleinstraat.

**Donderdag** 24 sept.: 's Avonds in de sooskelder praten over vrede met muziek etc.

**Zaterdag** 26 sept.: De film „War Game", om half acht in het patronaatsgebouw.

### Sittard

In het **Kritzraedthuis** is hele week de eksposititie van Herman Ysebaert en het kunstenaarskollektief uit Amsterdam. Tot en met 4 oktober.

**Derde Wereldwinkel** is te vinden in het warenhuis van V. en D. van maandag tot en met donderdag en op de hoek Limbrichterstraat Misboekstraat op donderdag en zaterdag.
Het Jongerencentrum **Don Kiesjot** heeft ook een heel program. We kunnen het nog niet vermelden, omdat het woensdag jl. nog niet persklaar was. U kunt alle nodige inlichtingen krijgen bij Don Kiesjot tel. 04490-5365 en op de vele stencils. Hetzelfde geldt voor het programma in **Beek**. Inlichtingen zijn te krijgen bij kapelaan Borghans tel. 04402-2012 of Wim Mommaas. Er komt in elk geval een stille omgang een Latijns-Amerika-avond, een avond met politici en raadsleden, de film Inside North Vietnam (op dinsdagavond), theater Mikroskoop met „het Rijk" (woensdagavond). In het gemeenschapshuis of in de aula van de lts.

*Economisch leven tussen waken en dromen*

# Vliegwiel der inflatie dreigt dol te draaien

**DEN HAAG, 19 sept. (L.D -GPD) -- Meegetrokken door de internationale geldontwaarding dreigt de Nederlandse economie weer ernstig overspannen te raken — zo heeft de minister van Financiën deze week in zijn begroting verklaard. Het jaarverslag van het hoogste orgaan op het gebied van het internationale geldwezen, het Int. Monetaire Fonds, heeft blijk gegeven van dezelfde bezorgdheid. De meeste volkeren van de geïndustrialiseerde landen weigeren te leven met de verworven welvaart, een eisen steeds meer, óók als het er niet is.**

## *400-Gulden-Opeens voor de helft - Voor de ander niks*

**Elke groep dient zoveel mogelijk het eigenbelang, zonder acht te slaan op de gevolgen voor anderen. Het onderlinge gedrag komt wijze mensen al lang voor als kinderachtige ontaarding. Niemand schijnt op de gedachte te willen komen, de wetenschap in te schakelen als arbiter, die bepaalt wat kan en wat niet kan, om zich na de uitspraak sportief bij de beslissing neer te leggen. Ieder voor zich en God voor ons allen blijft de leus.**

**De overheid faalt — omwille van de lieve kiezertjes — steeds meer in de plicht om te voorkomen, dat de ene groep zich niet ten koste van de andere bevoordeelt, al is dat inderdaad geen eenvoudige taak, waar het merendeel van het volk zich gedraagt als een zwijgende massa, die alleen maar hoopt de chaos te zullen overleven. De schreeuwers krijgen alle kans zich te laten gelden en de voordelen in de wacht te slepen.**

## Eens zoveel „verbetering”

**Het Planbureau heeft al berekend, dat ongeveer de helft der loontrekkers de volle uitkering van de 400-gulden opeens in de wacht zal slepen — de rest moet maar zien hoe zij aan de golf van geldontwaarding het hoofd zal bieden.**

Dit bureau hield er rekening mee, dat de werkelijke inkomensverbetering dit jaar 3,5 pct zou bedragen, maar dat wordt wel 7 pct. en dat is veel meer dan Bruintje kan trekken. Dit is veel meer dan wij in werkelijkheid verdienen door meer en beter te produceren. Dit „uitvreten” brengt ons land wel aan de top van het peleton der internationale geldvervalsers.

Engeland is wel het bekendste voorbeeld waaraan wij ons zouden dienen te spiegelen. De pogingen daar van de opeenvolgende regeringen om een dam op te werpen tegen de geldontwaarding lopen altijd weer op niets uit. Het blijft daar staken, niet sparen, geen reserves vormen voor nieuwe fabrieken en nieuwe werkgelegenheid, en leven als God in Frankrijk, terwijl de armen, de gepensioneerden, de weduwen en wezen en de trekkers van kleine renten uit zuinig vergaarde spaarduitjes met de dag bleker en hongeriger worden. De vakbonden schreeuwen maar door en de beroepspolitici raken van de weersomstuit aan het meeschreeuwen.

**In Nederland weerspiegelt de geldontwaarding zich in de stijging van de prijzen der ingevoerde goederen met wederom 5 pct, de hoogste stijging sinds 1957. Daar wijzelf zo goed als geen grondstoffen bezitten, verhoogt zulks de prijzen van de consumptiegoederen natuurlijk weer sterk.**

Daarbij komt nu weer de nieuwe loonstijging van de 400-gulden-opeens — een stijging die gesteld mag worden op 11 pct inplaats van op de voorziene 9,5 pct, zodat er weer voor 11,5-miljard gulden verbruiksgoederen meer gekocht zullen kunnen worden en meer in duurdere grondstoffen moeten worden ingevoerd. De 3 pct belastingverhoging, die de regering tegenover de 11 pct loonstijging wil plaatsen, lijken daarom meer op zoets als het blussen van een oliebrand met de tuinslang.

Als nu de extra binnenkomende gelden op een apparte rekening werden geblokkeerd als reserve voor slechte tijden, zou het nog ergens op lijken, maar hoe het gaat met „extra potjes”, hebben we kunnen zien aan de honderd-miljoen extra Marshall-hulp voor bijzondere doeleinden, of aan de betalingen aan Hoogovens voor de overname van Breedband. Ze zijn „in de grote hoop” opgegaan en als sneeuw voor de zon verdwenen.

Daarnaast zullen de vele noodlijdende bedrijfjes niet weten, waar zij de 400-gulden-opeens vandaan moeten halen. Menige kleine ondernemer, die toch al nauwelijks weet, hoe de eindjes aan elkaar te knopen, zal ten gronde gaan.



## BEURSOVERZICHT

# Lusteloos

**AMSTERDAM, 19 sept. — De beurs had er vrijdag weinig zin in. Ondanks de voor de Nederlandse fondsen in Wall Street hogere noteringen kwam er in Amsterdam maar weinig verandering in de prijzen. Met het weekeinde voor de boeg, waarin er in Jordanië van alles kan gebeuren, achtte men het raadzaam een afwachtende houding te bewaren.**

De internationale fondsen waren lui gestemd. Kon. Olie opende onveranderd op 146.80 evenals Unilever op 93.50. AKZO en Hoogovens waren 0.30 lager op resp. 82.20 en 89.80, terwijl Philips 0.40 prijsgaf op 63,50 na 64 op de voorbeurs. KLM was bijna een gulden hoger op 127.20 en Heineken trok de opgaande lijn met een gulden door tot 208.50.

In de cultuurhoek zocht Deli Mij het twee gulden hogerop. In de scheepvaarthoek viel weinig te beleven, alleen Scheepvaart Unie was f 2 beter. De grote banken lagen wat beter gedisponeerd.

Gisteren was er gelegenheid in te schrijven op de f 75 mln. 8 pct. zesjarige obligatielening Alg. Bank Nederland, die wordt uitgegeven tegen een koers van 99 ½ pct. Voor deze lening verwacht de beurs een redelijke belangstelling.

De staatsfondsenmarkt vertoonde kleine fluctuaties naar beide zijde.

Op een vrij rustige lokale markt was het markante herstel van de uitgeverijen opvallend. De bouwaandelen waren verdeeld. Bols verraste met een willige stemming. Hier werd grif f 5,50 (55 punten) meer betaald. Ook vast was Nillmij met een rijzing van f 3,50. Verder bleek er plots vraag te bestaan naar IHC Holland.

Slechts enkele fondsen waren lager. Naast de reeds genoemde reacties mag worden vermeld een aderlating van f 3 voor Macintosh en een verlies van f 2,20 (22 punten) voor Gist-Brocades. Ook Wyers, Amfas en Tilb. Waterleiding lieten het afweten.

In de tweede periode trad een sterke stijging op voor aandelen ICM tot f 447, een hoogtepunt aller tijden. Volgens beurslieden zijn hiervoor twee factoren aan t wijzen, allereerst een forse hogere notering voor Petrofina in Brussel en daarnaast het feit dat maandag de laatste dag is, waarop aandelen ICM kunnen worden omgewisseld. Voor Reesink, dat de hele week gestadig met 3 tot 4 punten per dag is gestegen, bestond zodanige belangstelling, dat het fonds 8 punten duurder werd.

# Puzzel mee

**PUZZEL NR. 4004**

**Horizontaal:** 1. hars, 4. vroeger monarch, 7. schuldig, 8. runderen, 9. snel, 11. voorstelling, 13. graansoort, 15. verzoekschrift, 16. meubel, 17. vis, 21. slingerplant, 25. verdieping, 26. aanvankelijk, 27. kaasstremsel, 28. plaats in Gelderland, 29. kinderjuffrouw, 30. puntig, 31. plaats in West-Duitsland.

**Vertikaal:** 1. Antilleneiland, 2. adellijk persoon, 3. bijwoord, 4. interval, 5. volksgemeenschap, 6. oproerling, 8. afgelegen, 10. voor, 12. bevelschrift, 14. uit Wenen, 17. zetel (Latijn), 81. vestibule, 19. vertegenwoordiger, 20. beeldraadsel, 21. taille, 22. onbep. vnw., 23. vlaktemaat, 24. vluchtige vloeistof.

**OPLOSSING PUZZEL NR. 4003**

WRONGEL
R I E R I
VOORSTELLEN
E KOE SLA E
NA V A EG
L LEI ONS E
OVERSTROMEN
E A I N A
PERCEEL

# BEDRIJFSLEVEN

## CHEMIE

**Het Belgische chemie-concern Solvay heeft licenties verstrekt aan derden voor haar fabricageprocessen voor vinylchloride, polyvinylchloride (PVC) en polyethyleen van hoge dichtheid. Voor de eerste twee producten is een licentiecontract ondertekend met de Finse firma Pekema Oy.**

Een andere licentiehoudster, de Turkse firma Petkin, legt momenteel de laatste hand aan een van haar fabrieken. Over polyethyleen van hoge dichtheid bericht de firma National Petro Chemicals Corporation, Verenigde Staten, dat met de bouw van de installaties een aanvang is gemaakt.



## PHILIPS

**President Soeharto zal dinsdag 22 sept. de officiële opening verrichten van de licht- en glasfabriek der Nederlands-Indonesische Mij Philips Ralin Electronics te Soerabaja. De fabriek voorziet op het ogenblik voor vijftig pct in de binnenlandse behoefte aan neonlampen.**

Deze maatschappij is een joint-venture, die twee jaar geleden is opgericht door het Indonesische staatsbedrijf PT Ralin en de NV Philips. Ir. F. Philips zal bij de opening aanwezig zijn.

## Geveke gaat op in SHV

**DEN HAAG, 19 sept. (G.P.D.) — Evolutie in de installatiesector dwingt Geveke-Groenpol tot het samengaan met Steenkolen Handels Vereniging. Het is noodzakelijk om binnen één bedrijf een zodanige verscheidenheid van installatie-activiteiten samen te brengen dat complexe dan volledige projecten kunnen worden uitgevoerd. De toenemende concurrentie, die een steeds scherpere calculatie noodzakelijk maakt, noopt ertoe om de kosten van algemene diensten per eenheid prestatie zo laag mogelijk te houden.**

Er worden steeds zwaardere eisen gesteld aan de financiering. Enerzijds komt dat omdat de afnemers in de handelsector in stijgende mate faciliteiten verlangen, terwijl anderzijds steeds grotere voorraden moeten worden aangehouden ten gevolge van de lange levertijden.

De zware financiële eisen zouden bij een zelfstandige voortzetting van Geveke-Groenpol belemmerend werken op de noodzakelijk geachte expansie. Het bod van SHV bedraagt f 50 contant en f 50 in obligaties SHV voor f 20 nominaal van Geveke-Groenpol. Het bod is gebaseerd op de intrinsieke waarde, de financieringsbehoeften, de rentabiliteit in de afgelopen jaren en de verwachtingen daaromtrent voor de naaste toekomst.

## PAPIER

**In de Memorie van Toelichting zegt de minister van Economische Zaken op de begroting van zijn departement over de situatie in de Nederlandse papier- en carton-industrie:**

**Het vooral sterk toenemende verbruik van papier en karton heeft onder meer tot gevolg gehad dat de prijzen van de grondstoffen (hout en pulp) in 1969 en in de loop van 1970 sterk zijn gestegen. In verband met de toename van de behoefte aan papiergrondstoffen zal meer aandacht dan tot nu toe moeten worden geschonken aan een optimaal gebruik van oud-papier. Een goede organisatie van de inzameling van oud-papier lijkt een gemeenschappelijk belang van de daarbij betrokken handel en industrie.**

Verbruik en produktie van papier en karton zijn in 1969 ook in ons land belangrijk toegenomen. In verhouding tot de binnenlandse produktie is de invoer nog iets meer gestegen. De uitvoer heeft zich onbevredigend ontwikkeld. De samenwerking tussen Nederlandse papierfabrieken en die in houtproducerende landen als Canada, de Verenigde Staten en Zweden, groeit. De ontwikkeling is o.a. van belang uit een oogpunt van grondstofleveranties. De orderbezetting in de Groningse Kartonindustrie was zowel in 1969 als in de eerste helft van 1970 bevredigend. Een aantal Groningse karton- en papierfabrieken is inmiddels overgegaan tot modernisering en uitbreiding van de produktie, in hoofdzaak op basis van de verwerking van oud-papier. Daarnaast zijn nog andere projecten in voorbereiding. De perspectieven van deze bedrijfstak hoopvoller dan enkele jaren geleden.

## GLAS

**In de Memorie van Toelichting op de begroting van zijn departement zegt de minister van Economische Zaken onder het hoofdstuk „Glas” over de toestand van deze glasindustrie:**

In deze bedrijfstak hield de gunstige ontwikkeling aan. In de verpakkingsglasindustrie blijft de vraag naar wegwerpverpakking hoge eisen stellen aan het produktiepotentieel. Ook de afzet van venster- en tuindersglas onderging een belangrijke stijging. Een uitgesproken expansieve ontwikkeling vertoont de fabricage van glasgarens en vezels.

## SPAREN

**In tegenstelling tot de voorafgaande maanden van dit jaar heeft de maand augustus een spaaroverschot te zien gegeven dat hoger lag dan dat in de overeenkomstige maand in 1969.**

Het spaaroverschot bedroeg f 48 mln. tegenover f 45,2 mln. in augustus 1969. De geldomzet in de vorige maand was 22 pct. hoger dan in augustus 1969. De stortingen beliepen een bedrag van f 656,2 mln. terwijl f 608.2 mln. werd opgenomen. Het aan de Bondsspaarbanken toevertrouwd tegoed bedroeg per de ultimo van augustus 1970 f 7.885 mln.

## VERF

**Een dezer dagen is een samenwerkingscontract getekend tussen het Indonesische staatsbedrijf „PN Pengo-Lahan Tjat Dan Pernis Utama” en Pieter Schoen en Zoon NV, onderdeel van het Petrofinaconcern. De samenwerking omvat de toepassing van know-how van Pieter Schoen in de Indonesische onderneming op het gebied van verf, vernis etc., alsmede verbetering van de produktiemiddelen en ontwikkelingsmethoden.**

Dit zal worden nagestreefd door monsteronderzoek en informatie over grondstoffen, machinerieën en verpakkingen, aldus Pieter Schoen. Vóór de breuk tussen Nederland en Indonesië in de jaren '50 was de Indonesische maatschappij een deelneming van de toen zelfstandige Pieter Schoen.



# BEURS VAN AMSTERDAM

### ACTIEVE AANDELEN

| | | |
|---|---|---|
| AKZO | 82.40-50 | 82.20-2.50 |
| Alg. Bank Nederl. | 229.50 | 231.50-232 |
| AMRO-bank | 51.60 | 52.20-2.30 |
| A'dam Rubber | 40.5 | 40 |
| Deli Mij. | 67 gb-7.20 | 69 |
| Dordtsche Petrol. | 897.8-98 | 899 |
| idem 7% pr. | 897.8 | 898.8 |
| Heinekens bel. & beh. | 205 gl | 205.50 |
| Heinekens Bier | 207.50 | 208.30-8.50 |
| HAL | 100.5 | 103 |
| Hoogovens | 90-90.10 | 89.50 |
| HVA | 63 | 63.5-64 |
| KLM | 126.30 | 127.50-7.80 |
| Kon. Petr. | 146.70-80 | 146.40-6.70 |
| KNSM | 93-4 gl | 93.50-94 |
| Nat. Nederl. | 79.70-90 | 79.90-80.20 |
| Phs. v. Ommeren | 267-67.5 | 267.5-7.9 |
| Philips | 63.80 gb-90 | 63.30-3.50 |
| Robeco | 221 | 221.20 |
| Rolinco | 171.50 | 171.90-172 |
| Scheepsv. Unie | 80.30-50 | 82.30-2.50 |
| Unilever | 93.30-50 | 93.20-3.30 |

### OBLIGATIES
#### Staatsleningen

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nederl. 7-j. '69 | 8 | 102.20 | 102.20 |
| idem 25-j. '69 | 8 | 100.20 | 100.20 |
| idem 7-j. '70 | 8 | 101.90 | 101.90 |
| idem 15 j. '70-1 | 8 | 100 | 99.90 |
| idem 15 j. '70-2 | 8 | 98.80 gl | 98.95 |
| idem 25-j. '70 | 8 | 100.30 | 100.40 |
| idem 8 j. '70 | 7¾ | 99.40 | 99.35-40 |
| idem '69 | 7½ | 94.30 | 94.40 |
| idem '66-1. | 7 | 91.20 | 91 |
| idem '68-1. | 6½ | 86.10 | 86 |
| idem '66 | 6¾ | 87.40 | 87.40 |
| idem '67 | 6 | 83.70 | 83.70 |
| idem '65-1. | 5¾ | 84.80 | 84.90 |
| idem '64-1. | 5¼ | 82.15 | 82.30 |
| idem '64 | 5 | 78.60 | 78.90 |
| idem '58 | 4½ | 84.20 | 84.10 |
| idem '59 | 4¼ | 81 | 81 |
| idem '61 | 4 | 77.70 | 77.90 |
| idem '53 | 3¾ | 71.20 | 71.40 |
| idem staff. '47 | 3½ | 65.70 | 65.90 |
| idem '51-3½ | | 90.10 | 90 |
| idem '48 | 3¾ | 62.20 | 62.10 |
| idem '37 | 3 | 82.50 | 82.40 |
| idem $ '37 | 3 | 87 | 87.20 |
| idem Grootb. L. | 2½ | 37.40 | — |

#### Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bank N.Gem.'66-1 | 7 | 91.95 | 92 |
| idem '66-2/4 | 7 | 92.80 | 93 |
| idem '67-1/2 | 6¾ | 88.10 | 88.10 |
| idem '67-1/3 | 6½ | 85.85 | 86.10 |
| idem '67 | 6¼ | 84.20 | 84.20 |
| idem '65-1 | 6 | 85.90 | 85.90 |
| idem '65-1 | 5¾ | 84.50 | 84.50 |
| idem '65 | 5½ | 83.40 | 83.40 |
| idem '58 | 5¼ | 86.60 | 86.60 |
| idem '58 | 5 | 81.10 | 81.20 |
| idem '58-1/3 | 4¼ | 79.50 | 79.50 |
| idem '63 | 4½ | 73 | 73 |
| idem NWBL '52 | 4 | 91.50 | 91.60 |
| idem rnt-spr.-br. '64 | | 129.20 | 129.20 |
| idem '65 | | 123 b | 123.50 b |
| idem '66-1 | | 126 | 126 |
| Exp.Fin.Mij. '66 | 7½ | 97.50 | 97.10 |
| idem '58 | 5½ | 95.80 | 95.80 |
| idem '58 | 5¼ | 95.40 | — |
| idem '58-½ | 5 | 94.50 | — |
| Midd. Cred. '62 | 4¼ | 96.40 | 96.40 |
| N.B. v. M. Kr. '66 | 7 | 98.80 | 99 b |
| idem '65 | 5¾ | 89 | 89 |
| Nat. Invt. B. '65 | 5¼ | 90 | 90 |
| idem | 4¾ | 82.50 | 82.70 |
| Ned. Ontw. B. '66 | 7 | 89.50 | 90 |
| idem '64 | 6 | 84.80 | 85 |

x laten
d ex dividend
c ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

#### Converteerbare Obligaties

| | | | |
|---|---|---|---|
| AKZO | 4¾ | 76.50 | 76.50 |
| AMRO bank | 5½ | — | 96.20 |
| Berghuizer pap. | 6¾ | 97 b | 97 b |
| Bergoss | 6¾ | 82.50 | — |
| Berkels Pat. | 5 | 96 | 96 |
| Bols | 6¾ | 126 | 131.50 |
| Borsumij | 3¼ | 94 | 92.80 |
| Gelder Pap. | 4¾ | 89.50 | 89.50 |
| Gelderl.-Tielens | 8¼ | 116 | 116 |
| Gist Brocades | 5¾ | 109.50 | 110 |
| v.d. Grinten '69 | 6½ | 111.25 | 111.25 |
| Homburg | 6½ | 152 | 153.50 |
| Hoogovens | 5¼ | 87 | 87.50 |
| KLM | 5¾ | 83 | 83 |
| Meelf. Ned.B.'66 | 6¼ | 97 b | 97 |
| Nederhorst | 5 | 86 | 85.80 |
| v. Ommeren | 5¾ | 144 | 144 |
| Philips '70 | 6½ | 105.75 | 106 |
| Ph. Gloeil. fabr. | 4¾ | 107.75 | — |
| Proost en Br. | 4¾ | — | — |
| Rolinco / 1000 | 6½ | 86 | 108 |
| Stokvis en zn. | 4¾ | 89.30 | 89.40 |
| Ver. Glas | 7 | 137 | 137 |
| V. Mach. Fabr. | 3½ | 81 b | 81 |
| Vettewinkel | 6½ | 177 | — |
| Vihamij-Butting. | 6 | 120 | 120 |

### AANDELEN
#### Bank-Cred. Verzeker.

| | | |
|---|---|---|
| AMEV n.r. cert. | 134.10 | 134 |
| AMFAS-groep cert. f. | 107.80 | 106.10 |
| Ass. C. St. R'dam c. | 92.40 | 93 |
| Bank en Ass. Ass. | 75.50 | 75.70 |
| Bank v. Onr. zaken | 353 | 352 |
| Cultuurbank | 112.5 | 114 |
| Delta-Lloyd cert. f. | 87 | 87.50 |
| Eerste Ned.-Nillmij c. | 140.50 | 144 |
| Kas Associatie | 67.50 | 66 |
| Nat. Inv. Bank pref. | — | 88 |
| Ned. Credietb. a. b. | 38.50 | 38.40 |
| Ned. Middenstandsb. | 101.60 | 102.30 |
| Slavenburg's bank f. | 207.5 | 208 |

### AANDELEN
#### Handel Industr. & Div.

| | | |
|---|---|---|
| AFC A'dam Ch. F. | 215.50 | 216 |
| Albert Heyn | 153.50 | 153.50 b |
| Alg. Hand. Onr. Goed | 156 | 156 |
| Alg. Vrucht. Imp. Mij. | 160 b | 160 b |
| A'dam Droogdok Mij. | 134.9 | 133 |
| A'dam Rijtuig Mij. | 139 | 139 |
| A.N.I.E.M. nat. bez. | 69.5 | 66 |
| Arnhemsche Schb. | 118 b | 120 |
| Asselbergs IJzer | 103.5 | 103.5 |
| Autom. Screw Works | 112 | 113 |
| Auto-Industr. R'dam | 212 | 218 |
| Ballast-Nedam Gr. | 84.50 | 86.50 |
| Bataaf Aannem. Mij. | 473 | 472 |
| Batava Margarine | 107 | 108 |
| Batenburg | 188 | 189 |
| Beek A.L.V. | 80 | 80 |
| Beers' Zonen | 309.5 | 309.5 |
| Befo B. | 136 | 136 |
| Begemann Mach. | 116 | 116 |
| Bensdorp Intern. | 227 | 228 |
| Bergh & Jurgens | 187 b | 187b |
| idem 5½ c. pr. | 72 b | 72.1 |
| Bergoss Tapijt | 211 | 212.5 |
| Berkels' Patent | 197 | 197 |
| Berne' & Co. B | 173 | 174 |
| Blijdenst-Willink | 58.8 | 57.5 |
| Boer Drukk. Uitgev. | 356 | 355 |
| Bols Lucas | 124.50 | 130 |
| Borsumij-Wehry 400 | 185 | 184.5 |
| Braat Bouwstoff. | 260 | 262 b |
| Brakke Grond | — | — |
| Bredero Vast Goed | 204 | 200.5 |
| Bredero V. Goed nrc | 199 | 198 |
| idem Ver. Bedr. nrc | 452 | 460 |
| Bredero V. Bedr. nrc | 452 | 460 |
| Bührmann-Tetterode | 76.50 | 76.20 |
| Bijenkorf Beh.nrc | 377 | 375.5 |
| Bijenkorf Beh. 6% p. | 73.1 | 73.2 |
| Calvé nrc | — | — |
| Calvé Delft nrc | 657 | 659 |
| idem 6% c.pr.wd.nrc. | — | 122.5 |
| Centr. Suikermij | 450 | 456 |
| Chamotte Unie | — | 157 |
| Cindu-Key & Kram. | 98 | 97.80 |
| Crane Nederland | 107 | 110 |
| Curaçaose Hand nrc | 167 | 168 |
| Dagra | 172 | 174 |
| Desseaux Tapijt | 80.80 | 81.40 |
| Dikkers & Co. | 85.5 | 83.5 |
| Dorp & Co. | 158 | 157 |
| Drentsch-Overijs. H. | 126 | 127 |
| Dröge Wol | 119.5 | — |
| D.R.U. | 624.5 | 627 |
| Duiker Apparaten B | 113.9 | 116 |
| Elseviers Uitg. Mij. | 445 | 455 |
| EMBA | 183 | 188 |
| Enkes | 168 | 173.5 |
| E.N.O.T. | 220 | 220 |
| Erdal Wasverwerk. | 168 | 170 |
| Etna-Daalderop H | 63.50 | 62.90 |
| Europe Hotel | 370 | 370 b |
| Figee Haarlem Mach. | 148 | 148 |
| Fokker | 68 | 69.80 |
| Ford | 870 | 870 l |
| Furness f 20 | 86 | 85.30 |
| Gazelle Rijwiel. | 133 | 154 |
| Gelder Papier | 141.50 | 142.70 |
| v. Geld. Papier pref. | 141 | 142.7 |
| Gelderl-Tielens | 104.8 | 105 |
| Gero Nat. Bez. c. | 102 l | 101 |
| Geveke-Groenpol 20 | 98.80 | 99 |
| Giessen De Noord | — | 86 |
| Gist-Brocades | 115 | 112.20 |
| Goudsmit Ed. | 111 | 110.5 |
| Grasso's Machines | 179.8 | 181.5 |
| Grinten Venlo | 277.80 | 275.70 |
| Grofsmederij K Ned. | 95.2 | 97 |
| Gruyter 6% c.p. A | 67 | 68.5 |
| Gruyter 6% c.p. B | 79 | 80 b |
| Hagemeijer & Co. | 118 | 119 |
| Halberg Machines | 61 | 61 |
| Hatema-Texopr. | 186 | 184.2 |
| idem 5 pct p.wd. | — | 91 |
| Hattum & Blankev. | 87.80 | 86.50 |
| Hellingma | 230 b | 235 b |
| Hero Conserven | 240 b | 244 |
| Hoek's Machines | 595 | 601 |
| Holec | 178 | 175 |
| Holl. Beton Groep | 79.50 | 82.50 |
| Holl. Melksuiker | 245 | 247 |
| Homburg B | 89.80 | 89.70 |
| Hoogenbosch Schoen. | 198 | 197 |
| Hoogenstraat Cons. | 53 b | 53 |
| Hooimeyer Zn. | 114.5 | 114 |
| I.H.C.-Holland | 202 | 215 |
| Industriële Mij. | 265 | 267 |
| IBB-Kondor gr. | 250 | 244 |
| Interlas | 440 | 439 |
| Internatio-Mueller | 58 | 59 |
| Int. Coating Mat. | 438 | 447 |
| Int. Gewap. Beton-B. | 350 l | 352 |
| Inventum | 183 | 180 l |
| Jean Heybroek | 111 | 110 |
| Jongeneel Hout | 260 | 264 |
| Kemo Corset | 206 | 206.5 |
| Kempen & Begeer | — | 75 |
| Key Hout | 284 | 287 |
| Klene Suikerwerk | 207 | 214 |
| Kloos & Zn. | 201 | — |
| Kluwer Uitgev. Mij. | 243.80 | 250 |
| K.F. vh Alex Adam | 111 b | 111 b |
| K.N. Papier Maastr. | 166 | 170 |
| K.N. Textiel Unie c | 30.6 | 30.5 |
| Korenschoof | 129.5 | 130 |
| Koudijs Voeder nrc | 131 | 126.5 |
| Krasnapolsky | — | 52 |
| K.V.T. Tapijt | 147.5 | 145.5 |
| Kwatta Chocolade | 134.5 | 134 |
| Landré/Glunderman | 146 | 146.5 |
| Leidsche Wolspinn. | 165 | 163 |
| Lindeteves | 171 | 175 |
| Lips & Gispen c. | 209.5 | 210 |
| Lijempf | 57.10 | 59.50 |
| Lijm-Gelatine Delft | 138 | 134 |
| Macintosh Stein | 88 | 85 l |
| Matubel | 190 | 191 |
| Meel Ned. Bakkerij | 245 | 248 |
| Mees' Bouwmater. B | — | 86 b |
| Metaverpa B | 362 | 365 |
| Meteoor Beton | 288 | 289 |
| Molukse Handel | 22.1 | 22.5 |
| MOSA Maastricht | 77.50 | 77 |
| Mulders Fabr. | 110 b | 111 b |
| Mijnbouwk. Werk.cv | 378 | 378 b |
| Naarden Ch. en N. G. | 92 | 94.50 |
| Naeff Gebr. | 200 | 202 |
| Nedap Apparaten | 169.5 | 170 l |
| Nederhorst Ver.Bedr. | 62.50 | 62.40 |
| Ned. Bontweverij | 165 | 169 |
| Ned. Dagblad Un. | 167 | 170 |
| Ned. Springstoff. c. | — | 156.50 |
| Nelle Wed. v. | 318 b | 325 |
| Netam B | 125 | 127 |
| Nieaf | 122 | 124 |
| Nierstrasz | 122 | 121.9 |
| Nrd. Europ. Houth. | 151 | 154 |
| Norit | 125 | 125.30 |
| Nutricia N.R.C. | 390 | 397.5 |
| Nyma | 24.5 | 24.3 |
| Nijverdal-t. Cate | 79.5 | 79 |
| Overzeese Gas | 92 | 92.50 |
| Orenst & Koppel | 217 | 220 |
| Oving | — | 194.2 |
| Pakhoed Hold. nrc | 65 | 66.40 |
| Palembang Cult. | 69 | 69 |
| Palthe | 84.1 | 84.3 |
| Parkhotel | 450 b | 450 b |
| Philips 6% c.p.wd. | — | — |
| Pont Hout | 177.5 | 176 |
| Poorter | 105 | 106 |
| Porceleyne Fles | 134 | 135 |
| Proost & Brandt | 385 b | 390 |
| Rademakers Metaal | 137 b | 138 |
| Reesink & Co | 150 b | 158 |
| Reeuwijk | 314 | 313 |
| Reineveld Mach. | 116 | 117 |
| Reiss & Co | 178 | — |
| Rhein Kohlsaeure | — | — |
| Riva | 208 | 215 |
| Robte Jiskoot | 89 | 89 |
| Rommenhoeller | 705 b | 715 |
| Ruhaak | 152 | 152.2 |
| Rijn-Schelde Mach. | 158 | 158 |
| Sanders Behang | 169 | 170 |
| Scheveningen EMS | 19.80 | 120.50 |
| Schokbeton B | 175 | 172 |
| Scholten Carton | 207 | 209 |
| Scholten Honig | — | 50 |
| Schuitema Gebr. | 176 | 179.5 |
| Schuppen Sajet | 183 b | 183 b |
| Schuttersv.-v. Heek | 97.8 | 98 |
| Simon de Wit B | 287 | 288 |
| Simons' Emballage | 90 | 91 |
| Soerabaya Droogdok | — | — |
| Stokvis | 113 | 113.5 |
| St. Spinn. Twenthe | 84 | 84 |
| Synres Chemie nrc. | 193 | 194 |
| Tabak Philips | 93 | 93 |
| Tech. Bur. Marijnen | 149 | 147 |
| Technische Unie | 310 | 312 |
| Tilburg Water | 346 | 339 |
| Tricotbest | 76.7 | 76.8 |
| Twentsche Kabel | 460 | 462 |
| Ubbink Davo | 83 | 85 |
| Udenhout | 94.5 | 98 |
| Unikap Rijwiel | 95 b | 97.5 |
| Unilever 7% c. pr. | 84 b | 84.5 b |
| idem 6% c. pr. | 73.9 | 73.9 |
| idem 4% c. pr. | 49 | 48.7 |
| Utermohlen | 309.5 | 305 l |
| Veneco | 114.5 | 114 |
| Veneta Tapijt | 144.5 | 143.5 |
| Ver. Glas NB | 167 | 168 |
| V. Hand Scheven. | 40 | 41 |
| Verenig. Mach. Fabr. | 68.10 | 67 |
| V.N. Uitg. Bedr. | 162 | 165 |
| V.N. Uitg. Bedr. p. | 18.50 | 18.50 l |
| Ver. Touwfabrieken | 185 | 190 |
| Vezelverwerk. Noord | 99.5 | 102 b |
| Vihamy-Buttinger | 191 | 191.50 |
| Vredestein Rubber | — | — |
| VRG-Papier G.B. | 605 | 615 |
| Vulcaansoord | 73 | 70.5 |
| Waveren Graan | 49 | — |
| Wegener Courant. C | 85 | 84.50 |
| Wereldhaven | 488 | 488 |
| Werninks Beton | — | — |
| Wessanen KF | 73.50 | 74 |
| Wessem & Co Hout | 151 | 151 |
| Wyers' | 132.5 | 127.5 |
| Wijk & Heringa | 91.5 | 92.5 |
| Zaalberg | 74 | 74.5 |

#### Beleggingsmaatschappijen

| | | |
|---|---|---|
| Alg. Fondsenbezit 1/1 | 180 | 108.50 |
| Converto 1/1 pb | 770 | 770 |
| Goldmines 1-5 part. | 117.40 | 117 |
| HBB Bel. Dep. 1-2 p. | 784 | 785 |
| Holland Fund p.l. | 642 | 645 |
| Binnl. Vast Goed | 110.50 | 112.10 |
| Breevast 1967 | 88 | 89 |
| A'dam Bel. Mij. f. 50 | 144 | 145 |
| Dutch Int. Fund | 148.50 | 147.50 |
| Ned. Fonds Mij Nefo | 69.30 | 67.20 |
| Protector | 127.50 | 127.50 |
| Unitas f. 50 | 78 | 78.70 |
| Utilico | 116.50 | 116.50 |
| Europafonds 10 pb | 470 | 470 |
| Unifonds 20 pb | 532 | 530 |
| Eurunion 10 pb | 1252 | 1255 |
| Valeurop 10 pb | 684 | 686 |
| Boston C. St. F. c. | 6.30 | 6.40 |
| Chemical Fund c. | 15.75 | 15.75 |
| Massachusetts I. Tr. | 12.80 | 12.80 |
| Technology Fund | 6 | 6.10 |
| Solvay & Cie | 213 | 212 |
| Union Miniere 1 aand | 1280 | 1290 b |
| Imp. Chem. Ind. c. | 230 | 230 |
| Pioneer Electric | 22 | 21 |

#### Noord & Zuid-Amerika

| | | |
|---|---|---|
| Can. Breweries | 7.90 | 7.95 |
| Canadian Pac. | 62.60 | 64.70 |
| Imperial Oil | 18.40 | 18.50 |
| Inland Nat. Gas | 10 | 10.20 |
| Int. Nickel Canada | 44 | 44.30 |
| Shell Canada | 31.10 | 30.85 |
| ACF Industr. | 39.75 | 40.25 |
| Allied Chemical | 21.90 | 21.30 |
| Americ. ENKA | 31.50 | 31.40 |
| Americ. Motors | 7.35 | 7.60 |
| Americ. Standard | 35.10 | 35.25 |
| Americ Tel.+Tel. | 47.50 | 46.50 |
| Anaconda | 21 | 21.10 |
| Atchison Topeka | 17.30 | 17.50 |
| Bethlehem Steel | 22.50 | 22.40 |
| Boeing Comp. | 18.40 | 17.70 |
| Burroughs Corp. | 111.50 | 114 |
| Chrysler | 25 | 25.60 |
| Cities Serv. | 47 | 47.85 |
| Colgate Palmolive | 40 | 41 |
| Columbia Gas | 31.50 | 31.85 |
| Curtiss Wright | 12 b | 12 |
| Dow Chemical | 70.60 | 70.70 |
| Du Pont de Nemours | 125 | 125 |
| Eastman Kodak | 69.80 | 69.90 |
| Fluor Corp. | 22.75 | 23.40 |
| Ford Motor | 48.90 | 49.25 |
| Gen. Electric | 80.25 | 81.10 |
| Gen. Motors | 72.30 | 72.50 |
| Gen. Tel-Electr. | 29 | 28.90 |
| Greyhound | 14.20 | 14.25 |
| Int. Buss. Mach. IBM | 280 | 285 b |
| Kennecott Copper | 40.60 | 41.50 |
| Litton Industr. | 23 | 24.40 |
| Montgommery Ward | 52.50 | 53.25 |
| National Can. | — | 23.65 |
| Nat. Dist+Chemical | 15.50 exd | 15.15 |
| National Steel | 39.25 | 39.60 |
| North Am. Philips | 24.60 | 25 |
| Olin Corp | 18.25 | 18.25 |
| Pennsylv. Centr. | 8.50 | 8.50 |
| Pepsico | 48.95 | 48 |
| Phillips Petrol | 28 | 28.40 |
| Procter & Gemble | 109 | 109 |
| Radio Corp. America | 27.50 | 27.75 |
| Republic Steel | 28 | 27.50 |
| Rexall Drug+Chem. | 32 | 33 |
| Shell Oil | 44.45 | 44.25 |
| Southern Cy. | 22.65 | 23 |
| Southern Pacific | 28.50 | 28.50 |
| Stand. Oil N. Jersey | 64.50 | 65.40 |
| Studebaker-Worth. | 46.50 | 50 |
| Texaco | 31.20 | 31.90 |
| Union Pac. Rail | 38.40 | 39 |
| U.S. Steel | 31.65 | 31.25 |
| Westingh. Electr. | 68.50 | 69 |
| Woolworth | 33.20 | 33 |
| PROLONGATIE | 7½ | 7½ |

**EEN JONGSTE BEDIENDE**

a. Hoofd van de keuken
b. Hoofd huishouding
c. Onderhouds-technicus

VéGé MARKT

a. chef afd. groente

b. verkoopster

GROENPOL
Installatiebedrijven N.V.

a. Leerl. bankwerkers

b. Leerl. electriciens

c. Hulpmonteurs
d. Monteurs
e. Bankwerkers
f. Pijpfitters
g. Lassers
h. Calqueuses



**CHV Veghel**

**pensionleider**

ONDERWIJZER

a. Hoofddocent(e) verpleegkundige

b. Praktijkdocente

"PK" N.V.

**VERTEGENWOORDIGER**

Aanvangssalaris f 16.000,- per jaar, winstdelingsregeling, premievrije pensioenregeling, vrij privé-gebruik auto. Leeftijd boven 30 jaar.

# OMNIBUSFAHRER
**gesucht für Linienverkehr**

Geschlossene schichten von 5.00 bis 14.00 Urh oder van 14.00 bis 23.40 Uhr.

Keine Wagenpflege, 5 Tagelohn ca. DM 1000,— netto im Monat.

Wohnungen und möbilierte Zimmer für Betriebsangehörige vorhanden. Bewerbungen erbeten:

**W. Reinkes**
5132 UBACH PALENBERG
Marienstrasse 31 — tel. 0949 - 2451 - 43124
Täglich ab 19.00 Uhr.

---

Voor het
**Gezellenhuis Lindenheuvel**
worden voor onmiddellijk gevraagd

# BEDIENDEN

Gegadigden kunnen zich vervoegen bij de huismeester van het Gezellenhuis „LINDENHEUVEL", Burg. Lemmensstraat 220, Geleen.

---

**BEGHEYN, VAN ARKEL & CO.**

vragen voor hun kantoor te HEERLEN een

# AANKOMEND ASSISTENT

**voor de administratieve afdeling.**

Voorkeur gaat uit naar een jonge kracht die in het bezit is van het praktijkdiploma boekhouden en enige kantoorervaring heeft opgedaan.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan ons kantooradres: ...straat 85.

---

**Bouwvereniging „EIGEN HAARD"**

vraagt voor haar onderhoudsdienst een

# METSELAAR/STUCADOOR

Betrokkene moet in staat zijn zelfstandig reparaties uit te voeren.
Max. leeftijd 30 jaar.
Arbeidsvoorwaarden volgens het C.A.O., voor de woningbouwcorporaties.
Aanmeldingen 's maandags en 's donderdags v.m. van 9.00—12.00 uur of na telefonische afspraak aan Volksplein 34 B te Maastricht.

---

MET SPOED GEVRAAGD

# ZELFSTANDIG AUTOMONTEUR

Goed loon - 5-daagse werkweek

**Autobedrijf Tummers**
HEERLENERWEG 39 — SITTARD

---

Over enkele weken begint in MAASTRICHT weer onze

# PEDICURECURSUS

(Algehele voetverzorging onder medisch toezicht)

Grootste opleiding voor voet- en schoenkundig pedicure! Met 50 ervaren leraren. Wekelijkse avondlessen van 3 uren.

Diploma met de meeste waarde!
Meest bekende diploma in Nederland!

Prospectus op aanvraag bij:
Stichting Vakopleiding, Corn. Jolstraat 91, Scheveningen, telefoon 070—55.25.10 x

---

MET SPOED GEVRAAGD

- **MONTEUR**

en

- **DOORSMEERDER**

Garage Van Hinsberg
MAURITSLAAN 51-53, GELEEN

---

Vóór de Advent zal verschijnen:

# MISSAAL
voor
**ZONDAGEN EN FEESTEN**
**in het jaar 1971**

samengesteld in overleg met de Nederlandse Commissie voor Liturgie met een aanbeveling van Bernard Kardinaal Alfrink

Het boek bevat de volledige teksten voor de eucharistie-viering
een verzameling gebeden voor gebruik in het gezin of privé
een aantal graag gezongen liederen

**Een gebedsboek voor praktisch gebruik**

prijs f 7.90

Vraagt inlichtingen bij uw boekhandelaar

Uitgave van J. H. Gottmer Postbus 555 Haarlem

---

# VAN GEND & LOOS HEERLEN

heeft plaatsingsmogelijkheden voor

# chauffeurs

in het bezit van groot rijbewijs.

Geboden wordt zelfstandig en afwisselend werk. Laat U zonder verdere verplichting nader inlichten. U kunt hiervoor op alle werkdagen (behalve zaterdags) terecht

**STATIONSEMPLACEMENT HEERLEN**

- Goede salariëring
- eventueel vergoeding van reiskosten
- 5-daagse werkweek
- prettige vakantieregeling met vakantiegeld
- jaarlijks enige aantrekkelijke mogelijkheden voor binnenlandse reizen.

---

Tummers-Cremers N.V.
(sinds 1923)
300 werknemers

reeds tientallen jaren werkzaam door geheel Limburg en Oost-Brabant

vraagt:

PROJEKTEN TE:
Heerlen - Maastricht - Sittard - Geleen - Kerkrade - Beek - Roermond - Weert - Eindhoven - Venlo en Noord-Limburg.

eerste **ELEKTROMONTEURS**
**ELEKTROMONTEURS**
leerling **ELEKTROMONTEURS**

Geboden wordt:
vast werk; goede salariëring; prettig werkklimaat; interessante werkzaamheden in fabriekenbouw, ziekenhuizen, warenhuizen, scholen, kantoren, etc.

Gegadigden worden vriendelijk verzocht onderstaande strook in te vullen en, deze advertentie in zijn geheel op te zenden.

NAAM: ..........
ADRES: ..........
WOONPLAATS: .......... TEL.: ..........

ELEKTROTECHNIEK N.V. — **TUMMERS-CREMERS** — ROERMOND, Postbus 96, tel. 04750—5154

---

In onze S-markt te Hoensbroek is een vakature voor:

**EEN BEDIENDE**
(tot en met 17 jaar)

Persoonlijk aanmelden bij de heer W. A. van Schijndel, chef van het filiaal Kouvenderstraat 50 te Hoensbroek (tel. 211220).

**SIMON DE WIT**

---

**Exclusieve damesmodeboutique**
in Heerlen vraagt zelfstandige pittige

**VERKOOPSTER**

Volledig met het vak bekend.
Leeftijd tot 25 jaar.
Gunstige condities.

Uw uitvoerige sollicitatie onder no. 2501 van dit blad, wordt discreet behandeld.

---

Ervaring met dieselmotoren strekt tot aanbeveling.
Leeftijd ± 30 jaar.
Aanmelden persoonlijk.

AUTOBUS - AUTOMOBIELBEDRIJF
**W. J. Veders**
INDUSTRIESTRAAT 3, SITTARD, TEL. 7142

---

**Centrale verwarmingsindustrie Hoeppermans en Zn.**
WILLEM II-LAAN 38 — SCHAESBERG v. dir. gevraagd

**leerling en hulpmonteurs**

---

Gevraagd in grote huisartsenpraktijk nabij Heerlen een

**DOKTERSASSISTENTE**

bij voorkeur gediplomeerd; event 1 jaar verpleegsterepl.

★ Min. eisen: Mulo met vormingsklas; genegen EHBO-dipl. te halen en schriftelijke cursus doktersassistente.

Brieven onder no. 2499 bureau dezer.

---



**Firma Staalbouw Geleen N.V.**

is ingaande 21-9-1970 VERHUISD naar

**Frans Erenslaan 12, Schaesberg (1ste verdieping)**
**tel. 04443—3689**

voorheen: SCHAESBERGERWEG 190, HEERLEN

GOEDE VAKMENSEN KUNNEN WIJ NOG ALTIJD GEBRUIKEN!

---

Het telefoondistrict Maastricht vraagt voor de standplaats Maastricht vrouwelijke medewerkers voor de functie van:

# telefoniste

Vereisten:
Opleiding: diploma Mulo A, MAVO-4 of MMS.
Leeftijd: 16-28 jaar.
Woonplaats: Maastricht of naaste omgeving.

Wij bieden een prettige werkkring, een 5-daagse werkweek en een goed salaris, gunstige sociale voorzieningen en promotiemogelijkheden.

Hebt u belangstelling, schrijft u dan aan de directeur van het telefoondistrict Maastricht, t.a.v. de assistent-personeelchef, Stationsstraat 33, Maastricht.

PTT TELEFOONDISTRICT MAASTRICHT

7009113

---

**Reklamereizen Touringcarreizen**

5 oktober, 12-daagse reis SPANJE.
CALELLA en BLANES, 9 dagen ter plaatse, geheel verzorgd f 245,—.
26/9, 3/10, 10/10, 17/10, 12-daagse reis ITALIË.
RIVA, 9 dagen ter plaatse, geheel verzorgd f 239.
26/9, 3/10, 10/10, 17/10, 12-daagse reis OOSTENRIJK REUTE, TIROL, 9 dagen ter plaatse, geheel verzorgd f 225,—.
26/9, 3/10, 10/10, 17/10, 5-daagse reis REMAGEN, wijnfeesten f 115,—.
VLIEGREIZEN 27/9, 4/10, 15 dagen, TORREMOLINOS f 350,—

WHITE CARS
Organisatien
Spoorsingel 46, Heerlen
tel. 045—717171

---

**MELCHIOR**
**Bouwmaatschappij N.V. - Maastricht**

Gevraagd voor spoedige indiensttreding

# ADMINISTRATIEVE KRACHT (mnl. of vrl.)

Vereist:
Middelbare schoolopleiding of gelijkwaardig.
In het bezit van praktijkdiploma Boekhouden of M.B.A.-diploma of gelijkwaardige opleiding.
Leeftijd 20 à 30 jaar.

Voortgezette studie strekt tot aanbeveling (Studiekosten worden vergoed).

Geboden wordt:
Interessante werkkring als directe assistent van de boekhouder.
Goede toekomstperspectieven.
Salaris overeenkomstig capaciteiten en uitgebreide sociale voorzieningen.

Schriftelijke sollicitaties met pasfoto te richten aan het adres:
BLEEKERIJ 33, MAASTRICHT

---

**MEC** **MESTEROM NEDERLAND N.V.**

Engineering - Contracting
Beek (L.) - Rotterdam - Amsterdam - Delfzijl - Venlo

vraagt voor haar hoofdkantoor te Beek (L.) een

# ACTIEVE MEDEWERKER

voor de Algemene Dienst.

Zijn taak zal o.a. bestaan uit:
— de interne postverzorging
— het assisteren in onze lichtdrukkerij
— het bezorgen van tekeningen e.d. bij onze cliënten buiten het bedrijf.

Aangezien een groot gedeelte van zijn werkzaamheden zullen bestaan uit bezorgingen buiten het bedrijf, is ook een rijbewijs BE vereist.

Een ULO- of L.T.S.-opleiding stellen wij op prijs, doch is geen vereiste.

Maakt U telefonisch een afspraak met ons, het kan U een interessante — en goed betaalde — baan opleveren (Tel. 04402 - 1001*, vragen naar Dhr. Mulder) of breng ons een bezoek.

MESTEROM NEDERLAND N.V., Potgieterstraat 2, Beek (L).

---



**Marcel Muyres**

Voor een representatieve jongedame hebben wij een interessante funktie vakant als

# TELEFONISTE/ RECEPTIONISTE

Goede omgangsvormen en een prettige telefoonstem zijn voor deze betrekking een absolute vereiste.

Opleiding minstens MULO; gegadigden met ervaring genieten voorkeur.

Sollicitatiebrieven, met een recente pasfoto, te richten aan:

**AANNEMINGSBEDRIJF**
**MARCEL MUYRES N.V.**
SITTARD, Dr. Philipsstraat 12, tel. 04490-5800 (12 lijnen)

---



**Marcel Muyres**

In ons bedrijf kunnen direkt worden geplaatst

# UITVOERDERS

voor werken in het zuiden van het land.

Geboden wordt: Ruime toekomstmogelijkheden
Prettige werkkring
Opleidingsmogelijkheden, eventueel te financieren door het bedrijf.

Eisen: Bouwkundige opleiding en ervaring

Eigenhandig geschreven sollicitaties, alsmede twee pasfoto's, zien wij gaarne tegemoet.

**AANNEMINGSBEDRIJF**
**MARCEL MUYRES N.V.**
SITTARD, Dr. Philipsstraat 12, tel. 04490-5800 (12 lijnen)

---

**Spielcasino Bacraroulette**
im Hause Palette
AACHEN
Holzgraben 7
Täglich van 20-5 Uhr morgens geöffnet.
EINTRITT FREI x

---

Na de opheffing van
**Drog. Gebr. Schijns**
te Heerlen
**zijn de geneeskruiden en Kneipp Worisetten**
THANS VERKRIJGBAAR bij
**DROGISTERIJ GEBR. SCHIJNS**
LIMBRICHTERSTRAAT 65 te SITTARD.

---

**f 100,- tot f 300,-**
geven wij voor uw oude eetkamer, bankstel of slaapkamer bij aankoop van nieuwe.

**RIO-MEUBELEN**
Rechtstraat 58
WIJCK-MAASTRICHT
telef. 04400—12330 x

---

Speciaalzaak **HAHN**
VOOR MOEILIJKE VOETEN
moderne en beter passende schoenen.
HOENSBROEK, AKERSTRAAT 110 t.o. Treebeek
Parkeren voor de zaak. x

---

**Autobedrijf**
**HEYNEN N.V.**
Renault-agent voor Heerlen en omgeving

vraagt wegens uitbreiding

# eerste monteurs

Deze moeten over ruime ervaring beschikken.

# een hulp

voor opleiding tot magazijnbediende.

MELDT U EENS BIJ:

AUTOBEDRIJF HEYNEN N.V. — Frankenlaan 1, hoek Pijnsweg/Welterlaan Heerlen, telefoon 712600.

---

AUTO-RIJSCHOOL
P. Meels te Geleen
vraagt

**rij-instructeur**

Vereist tenminste 3 jaar i.b.v. rijbewijs b e.
Zij die belangstelling hebben voor deze funktie worden uitgenodigd hun schriftelijke of telefonische sollicitaties te richten aan autorijschool P. Meels, Kluis 16 Geleen. Tel. 04494 - 5086.

---

**Automobiel en Garagebedrijf HENSGENS**

•

**BIEDT TE KOOP AAN**

Ford Capri '70
Citroën 20 DL '69
Renault R16 '69
Fiat 850 '69
Honda 600 '69
NSU Prinz 4 '69
NSU Prinze 4 '68
NSU Prinz 4 '66
Peugeot 204 '68
Peugeot 204 '67
Peugeot 204 Station-car '67
Simca 1000 '69
Simca 1000 '68
Simca 1000 '66
Simca 1500 GL '67
Fiat 124 '68
Vauxhall Viva '68
Vauxhall Viva '66
VW 1300 '70
VW 1500 '68
VW 1300 '68
VW 1300 '66
VW VW 1600 TL '68
VW 1600 TL '67
VW Klipperbus '69
VW bus '68
VW Pick Up dubbel kabine '66
Ford Pick Up '66
Ford Taunus 15M Coupé '68
Ford Taunus ... 15M '69
Ford Taunus 15 M '68
Ford Taunus 15M '67
Ford Taunus 15M '66
Ford Taunus 12M '68
Ford Taunus 12M '67
Ford Taunus 12M '66
Ford Cortina 1500 '67
Ford Taunus 12M Car. '69
Opel Commodore 4-deurs '70
Opel Kapitän '68
Opel Rek. 4-deurs '68
Opel Rek. '68
Opel Rek. '67
Opel Rek. 4-deurs '66
Opel Rek. '66
Opel Coupé '66
Opel Car. '68
Opel Car. 66
Opel Kadett '69
Opel Kadett LS 4-deurs '69
Opel Kadett LS '69
Opel Kadett LS '68
Opel Olympia '68
Opel Kadett '67
Opel Kadett '66

•

Inkoop
Verkoop
Inruilen
Financiering
ANWB keuring
BOVAG garantie

•

**Trading Tankstation Nieuwstadt**

's Zondags geopend tot 4 uur

# piccolo-advertenties

**worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.30 uur in ons bezit te zijn.**

## AANGEB. BETREKK.

Gevr. MONTEURS voor reparatie aan bouw- en graafmachines. Zeer hoog loon. Eygelshovenerweg 78 te Waubach. x

KRAANMACHINIST en staalstralers gevr. loon f 180.- netto. Melden: Thull 8 B, Schinnen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard voor ochtenduren. Br. ond. no. S 7184 L.D. Sittard. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

Met spoed gevr. eerste kapster. Coiffure Gerard et Philomène Kast. Schalloenstr. 56 M'tricht, tel. 26216. x

WINKELJUFFROUW en inpakster gevr. voor br. en banketbakkerij De Adelaar. Mevr. L. Hezemans-Douven St. Maartenslaan 23, vlak bij station in Wijk-Maastricht. x

Sauter's Wijnkelders Maastricht. Wij zoeken pientere MAGAZIJNBEDIENDEN m. en z. rijbewijs v. afwisselend en verantwoordelijk magazijnwerk. Kom eens langs of bel eens op voor een afspraak 04400-12245. Rechtstraat 55 Maastricht. x

Voor dir. gevr. een SPUITER om opgeleid te worden voor het spuiten van onderzijde automobielen volgens ML-systeem. Carrosseriebedrijf Funken, Heerlerbaan 195, Heerlen, tel. 712083 b.g.g. 715230. x

Voor dir. gevr. voor onze speciaalzaak kristal, glas en porselein in Hoensbroek een vlotte VERKOOPSTER. Porseleinhuis A. M. Spliet-Kool, Kouvenderstr. 45, H'broek. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Wij vragen met spoed BOUWVAKKERS, bekend met het richten en stellen van betonstortelementen Melden onder tel. 045-710614 (tijdens kantooruren). x

Wij vr. INPAKSTERS v. morgenuren. De werktijden zijn ongev. dagelijks van plm. 5 tot 10 uur. Vrijdag 5 tot 10 en 12 tot 5 uur. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstraat 10 Kerkrade. x

Gevraagd voor diverse afdelingen MANNEN en vrouwen. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Wasserij Massop, Bosveldstr. 36, Kerkrade, tel. 2910. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

VERKOOPSTER en leerl. verkoopster gevr. v. luxe schoenen- en lederwarenzaak Piet Eygelshoven Salmstraat 58 Geleen tel. 3902. x

Kapé Heerlen - Geleen en Brunssum vraagt wegens uitbreiding van diverse afdelingen leerling-, aankomende en ervaren VERKOOPSTERS (-VERKOPERS). Tevens plaats voor jongedame voor eenvoudige kantoorwerkzaamheden en leerling-etaleur. Voor goede krachten goed salaris. Aanmelden dagelijks bij de personeelschef Kapé Heerlen, Saroleastraat 45 Heerlen, tel. 717544; Brunssum Rumpenerstraat 6 tel. 252380; Geleen Rijksweg C 50 tel. 2883. x

Nette MEISJES kunnen geplaatst worden, hoog loon. Werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstraat 28 te Geleen. x

Wij vragen geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv., soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. vanaf 18 jr. Ook oudere mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

TYPISTE gevr. voor het maken v. rek. v. halve dagen v.m. voor brood- en banketfabriek „De Adelaar", Mevr. L. Hezemans-Douven, St.-Maartenslaan 23, vlak bij station in Wyck-M'tricht. x

Vijftien CHAUFFEURS gevr. met groot rijbewijs voor het westen van het land. Goed loon, vrije kost en vrij reizen. H. Smeets, Dorpsstraat 59, Buchten. Tel. 04498 nr 1267. x

Wij vr. met spoed JONGEMAN, welke wil opgeleid worden als leerl.-woningstoffeerder, winkelmeisje v. onze afd. kunstnijverheid, meisje voor i.d. huishoud. Kom eens praten bij fa. Fraenkel, Akerstraat 176 Kerkrade-W. tel. 04445-2456. x

Bejaardenhuis Monopole, Nieuweweg 22 Valkenburg vr. BEJAARDENHELPSTERS (int. of ext.) tevens nette vrouw v.d. afwaskeuken. Aanm. A. Hartog tel. 04406-3545. x

Gevr. halfwas en leerl.-STOFFEERDER. Het Binnenhuis Rumpenerstraat 26 Brunssum. x

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Gevr. BUFFETJUFFROUW of jonge vrouw, vast loon f 200.- p.w. plus prov. ook int. werkt. van 6 tot 1 u., 1 vrije dag. Aanm. na 2 uur Willemstraat 7 Heerlen. x

Gevr. VERKOOPSTER en leerl.-verkoopster voor luxe schoenen- en lederwarenzaak. Piet Eygelshoven Saroleastraat 23 Heerlen tel. 711245. x

BARMEISJES gevraagd, ook voor de weekends. Hoog loon. Flamingo Bar, telefoon 04445-5074. Na 18 uur. x

Voor direkt gevr. HULPARBEIDERS v. Kerkrade goede soc. voorz. zomer- en winterwerk melden: Groene Kruisstraat 27 Kerkrade-West tel. 04445-6272. x

Marebos Bakkerijprodukten N.V., Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777). Wij zoeken flinke, verstandige jonge MANNEN vanaf 16 jaar die in onze moderne brood- en banketbakkerij een interessant vak willen leren. Zij kunnen als leerling bakker direkt geplaatst worden. Aanmelden dagelijks (behalve 's zaterdags) tussen 9.00 en 12.00 en 14.00 en 17.00 u. op de afdeling personeelszaken. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen, of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

KAPSTER en aank. kapster gevr. Hoog loon, reisk. verg. Prettige mod. werkkr. Salon Hélène Stampstraat 26b Simpelveld. tel 04442-1320. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectieatelier F. J. Bremen, Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Gevr. KASSIèRE plm. 19 jr. m. erv.; tevens leerling verkoopster van plm. 16 jr. voor Spar Supermarkt, Lindelaan 4, Chevremont. Ook aanm. na 6 uur. x

KLEERMAKERSGEZEL gevr. voor afdeling pers. NV Chas Macintosh, Terwinselen, tel. 04445-2341. x

Brood- en banketBAKKER gevr., boven 18 jaar. Br. ond. no. H 3237, LD, Hoensbroek. x

WINKELJUFFROUW gevr. van 9-1 uur. Br. ond. no. H 3238 LD, Hoensbroek. x

Voor dir. gevraagd HULPARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz., zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstr. 27, Kerkrade-W., tel. 04445-6272. x

Banketbakkerij A. Pelt Kerkraderweg 90, Heerlen, telef. 715638, vr. erv. WINKELJUFFROUW, 5 dg. werkw. Hoog loon. x

WINKELMEISJE gevr. plm. 16 jr. Warenhuis Neko Stenen Kruis Waubach tel. 2568. x

Met spoed gevr 2e en 3e BANKETBAKKERSBEDIENDE. Banketbakkerij P. Schurgers, Markt 27 Sittard tel. 2586. x

Gevr. leerl. Bulldozer MACHINIST 17 t.m. 20 jr. Fa. B. en S. Aldenhofstraat 62 Hbroek tel. 045-212836. x

1e KAPSTER en 2e kapster gevr Haute Coiffure Pierre Hoofdstraat 7a, H.broek. x

BUFFETJUFFR. gevraagd. Woensd., donderd., vrijd. Vakkennis niet vereist. Ook intern. „Bar in de Vrie". Tel. 04492-1267.

BUFFETJUFFR. gevr. voor vrijdag-, zaterdag- en zondagavond in Café Hollandia, Patronaatstr. 4, Spek'heide, telef. 04445—2158.

Gevr. v. Duitsl. omg. Aken goede TIMMERLIEDEN, metselaar, ijzervlechters en handlangers. Zomer- en winterwerk. Hoog loon. Melden G. H. Bronckers, Aan het Valderen 29 Heugem-Maastricht tel. 10403. x

Nette BARJUFFROUW gevr. Mio Bar H.heide Heerenweg 241 tel. 045-213350. x

In onze supermarkt krijgen wij plaats voor enkele medewerkers. Wij denken hierbij aan een CASSIèRE en een JONGEN v.d. groenteafd. Als U accuraat werk wilt leveren, kunt U erop rekenen dat U een passend loon, in het vooruitzicht zal worden gesteld. Spar Supermarkt, Olmstraat 4 Passart-Zuid tel. 045-212645. x



Gevr. zelfst. SLAGER tev. leerling of halfw. 5-d. werkw. G. Metsemakers Bloemenmarkt 5 Geleen tel. 2825. x

Een flinke MAGAZIJNBEDIENDE kan bij onze groothandel in levensmiddelen een goed loon verdienen met een 5-d. werkw. Lft. tot 21 jr. Aanm. dag. van 18.00 tot 19.00 uur of volgens tel. afspr. Sperwer, Zuid-Nederland, Heerlerweg 158 Hbroek tel. 045-211541. x

Gevr. v. direct BIJRIJDER v. vrachtwagen lft. 16-17 jr. Bosch en Zn., Akerstraat 54, H.broek. x

Gevr. MONTEURS voor reparatie aan bouw- en graafmachines. Zeer hoog loon. Eygelshovenerweg 78 Waubach.

Gevr. voor Duitsland HANDLANGERS, grondwerkers 100 proc. verz. Tel. 04400-11540.

Met spoed gevr. DISK-JOCKEY v. elke dag, hoog loon en evtl. int. H. Kebeck, Nieuwstraat 140 Kerkrade tel. 5609.

KELNER gevr. v. elke dag of alleen v. het weekend. H. Kebeck, Nieuwstraat 140 Kerkrade tel. 5609 liefst pers. aanm.

Met spoed gevr. KANTOORJUFFROUW v. lichte adm. werkzaamh. en onderh. Showroom. Schriftel. soll. aan Hama Import Industriestraat 25 Sittard tel 6557.

Goede GRONDWERKERS gevr. v.a. 18 jr. ook gepens. die ook met v.w.-busje willen rijden v. werk in Limburg. Fa. Knops, Wiegeleraderweg 38 Jabeek.

Gevr. LEERL.-VERKOOPSTER. Bakkerij Driessen, Ridderhoenstr. 59, H'broek

BROODBAKKER en leerling gevraagd. Bakkerij „de Mijnstreek", Nieuwenhagerstr. 80 Waubach.

Zelfst. MEISJE gevr. v. licht huish. werk in gezin m. 3 kind. waarvan 2 schoolg. Iedere dag meerdere hulp aanw. Loon plm. f 75.- p.w. Liefst v. dag en nacht. H. Kebeck, Nieuwstraat 140 Kerkrade tel. 5609.

Bosch Schilderwerken Schaesberg vr. SCHILDERS voor div. langlopende werken. Melden na 18.00 uur op kantoor Fr. Erenslaan 35 Schaesberg.

JONGENS van 16 tot 19 jr. gevr. als hulp bij het vervaardigen van drop. Aanm. Ned. Pharm. Industrie, Schaesbergerweg 167 te Heerlen.

Vriendelijke VERKOOPSTER gevraagd; goede promotiekansen. Juwelier Huisman-Verheugen. Geleenstraat 15, Heerlen. Tel. 045-71592

Gevr. CASSIèRE, leeftijd 15 tot 18 jaar. Ook voor verkoop. Prettige werkkring. Goed loon. De Stad Parijs - Hoedenzaak, Saroleastr. 32 A Heerlen.

Thecor - Bakkerijmachinefabriek aan de autoweg te Heerlen (In de Cramer 52), vraagt LEERJONGENS voor opleiding tot constr.bankw., lassers, spuiters. Tel. 712483

Gevr. zelfst. HULP i.d. huish. elke dag van 9 tot 1 uur Bemelmans Markt 29 Kerkrade.

Gevr. WERKMAN evtl. bov. 65 voor nachtd. Moutfabr. Arnoldts Rijksweg Zd. 8 Sittard tel. 2051.

Gevr. BUFFETJUFFROUW. Hoofdstraat 80 Amstenrade tel. 1266.

In bejaardentehuis Beatrix Tongersestraat 20 Maastricht kunnen nog enige nette MEISJES (vanaf 16 jr. e.o.) geplaatst worden voor opleiding tot bejaardenhelpster. Cursusgelden worden door ons betaald. Zij die iets voor het bejaardenwerk voelen, bieden wij een prettige werkkr. aan. Goed salaris. Aanm. tel. 12411.

Gevr. HULP i.d. huish. v. halve dagen. Rijksweg Nrd. 77 Sittard tel. 3318.

Gevr. HULP i.d. huish. plm. 16 jr. De Bruyn, Akerstraat 53 Heerlen.

Wij vragen voor onze meubelstoffeerderij STOFFEERDERS en een naaister hoog loon 2 km van Ned. grens. Gebr. Krychowski Industriestrasse 1 Kohlscheid.

Voor dir. gevr. H-KAPPERSBEDIENDE, leeft. 17-18 jr. hoog loon. J. Laven Erpostraat 9 Kerkrade.

Met spoed gevr. leuk vlot BARMEISJE. Orchidee Bar, Amstenraderweg 80 Hoensbroek, Tel. 212005.

Tweede of aankom. KAPSTER gevr. Kapsalon Goddery, Kerkstraat 107, Brunssum tel. 252397.

Diesel TANKW.CHAUFFEUR gevr. zo spoedig mogelijk. Olieh. Saris, Tel. 045-711994, Schaesbergerweg 171, Heerlen.

Voor enige filialen in Heerlen en omgeving vragen wij een WINKELJUFFROUW, leeftijd 17-21 jaar. Gegadigden zonder ervaring in deze branche worden door ons opgeleid. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofdkantoor Tri-Benzinebad, Postbus 161, Maastricht. Ook kunt U een telefonische afspraak maken. Tel. 04400-11444.

1ste en 2de KAPSTER gevr. Modern en zelfstandig werken. Zeer hoog loon. Dameskapsalon J. Bernards Rumpenerstraat 23, Brunssum.

Gevr. v. 2 morgens p.w. HULP i.d. huish. Hendriks Benzenrade 45 Heerlen.

SCHRIJNWERKERS (halfwas) f 285.- p.w. netto vanaf 17 jr. voor werkpl. glazeniers (erv.) f 350.- p.w. netto v. Duitsl. Leunessen tel. 04403-2598.

MEISJES van 16 tot 19 jr. gevr. voor de inpakafd. en als hulp bij het vervaardigen van drop. Aanm. Ned. Pharm. Industrie, Schaesbergerweg 167 te Heerlen.

Winkel vr. met spoed jong MEISJE v. inpakken en huishoud. werk, 5-d. werkw. Soll. na tel. afspr. Toko Senang Beli Kruisstraat 8 Heerlen tel. 714396.

Met spoed gevr. leerling of HALFWAS. Brood- en Banketbakkerij L. Cremers Bokstraat 71 H.heide.

Mannelijke of vrouwelijke BEDIENDE voor autowasplaats. Tewerkstelling in correct verzorgde werkstand tegen goede beloning en verdere voorzieningen. Aanmelden: Automobielmij. Canton-Reiss N.V., Valkenburgerweg 34, Heerlen.

Zelfst. HULP in de huish. gevr. in gezin zonder kind. 5 halve dagen of langer Parallelweg 19 Spaubeek tel. 1640 na 6 uur.

Gevr. voor Dld NAAISTERS + een meisje voor speciale machine, hoog loon. Inl. In de Stack 15 Vrieheide.

Nette BARDAMES gevraagd voor eksklusieve bar ± 300 gld per week. Evt. intern, weekend vrij. Te bevragen, Schandelerstr. no. 28, Heerlen. Zaterdag na 18 uur, zondag de hele dag.

Voor dir. gevr. leerl. kassière-VERKOOPSTER-verkoper. Dagel. aanm. Spar Supermarkt, Bruls Hoofdstr. 56, Schaesberg.

Nette WERKSTER gevr. voor 3 ocht. p. w. Mevr. Cremers, Bongerd 27, Heerlen. Tel. 714325.

Voor dir. gevr. 1 erv. GLAZENWASSER, 1 leerl. glazenwasser. Schoonmaakbedr „Correct". S. Horvath, Grevenstr. 94, Schaesberg. Aanmeld. na 18.00 u.

Net MEISJE gevr. in gezin v. 2 pers. 2 x p. w. Pijnsweg 38 Heerlen. Tel. 714212.

KLEIN - OFFSETTER - LICHTDRUKKER voor direct gevr., tevens leerling-verkoopster. Kantoorboekh L. J. de Graaf, Oranje Nassaustr. 23, Heerlen.

Oudere JUFFROUW of dame gevr. in gezin m. 3 kind., waarvan 2, 6 en 9 jr. om geh. zelfst. de huish. te leiden met de hele dag hulp van 2de meisje. Hoog loon, huiselijk verk. en liefst intern. H. Kebeck Nieuwstraat 140, Kerkrade tel. 5609.

Mr. M. Moszkowicz advocaat en procureur vr. voor spoedige ind.treding een adm. KRACHT (mnl.) Soll. mondeling of schriftelijk, Wilhelminasingel 114 Maastricht.

HUISHOUDSTER gevr. omg. H.broek. Br. o. no. 3231 L.D. H'broek

Gevr. v.z.sp.mog. AGENTEN en vertegenwoordigers v.d. verkoop van Chem. Produkten. Verdiensten zeer interessant. Br. o. no. H 3230 L.D. H.broek.

2 VERWARMINGSMONTEURS en helpers gevr., goede verdienstmogelijkh. A. Hahnbücken u. Sohn centr. verwa. Brand Aken, Stolbergerstraat 24 tel. 0949-241-56150.

NAAISTERS gevr. voor Duitsl., hoog loon, aan huis afgehaald. Schriftelijke soll. richten aan Conemans, Hagendoornstr. 51, Heerlen.

Gevr. HUISHOUDSTER, niet inw. of dagmeisje bij gezin van 2 pers., vader en dochter. Tel. 045-710096. Br. on. nr. B 864 b.d.

Nette DAMES EN HEREN gevr. om in vrije tijd in eigen omg. bestellingen op te nemen voor minder inval. werk, geen besorgen. Schrijft U even, ik kom U na 6 uur bezoeken. Mevr. Quadakkers, Dr. Nolensplein 1, Heerlen.

Gevr. voor Duitsland HULPARBEIDERS, kraanmachinisten, draaiers, hoog loon. Aanm. Kemper, Klinkenweg 1, Schinveld. Tel. 045-251374.

KASSIèRE gezocht. Leeft. van 16-18 jr. Goed loon, 5 d. werkweek. Prettige werkkring. Aanm. bij de heer Misere, Anjelierstr. 68, Vrieheide.

Marebos Bakkerijproducten n.v., Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777). In onze moderne banketbakkerij vragen wij: MEDEWERKERS (min. 18 jaar). Enige ervaring is welkom; echter niet noodzakelijk. Voor nadere inlichtingen kunt U dagelijks (behalve zaterdags) van 9.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 17.00 uur terecht op onze afdeling Personeelszaken.

Marebos Bakkerijproducten n.v., Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777). Wij vragen voor direkt: een SPOELMACHINIST voor de Huishoudelijke Dienst. Goed loon. Ook ouderen komen hiervoor in aanmerking. U kunt dagelijks (behalve zaterdag) op onze afdeling Personeelszaken informeren. Wij zijn van 9.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 17.00 uur aanwezig.

Marebos Bakkerijproducten n.v., Maastrichterlaan 181, Brunssum (tel. 045-251777). Wij vragen voor direkt enige enthousiaste MEDEWERKERS voor onze broodbakkerij (18-35 jaar). Ook ongeschoolden komen voor deze funktie in aanmerking. Het werk geschiedt in ploegendienst. Zij die interesse hebben kunnen dagelijks (behalve zaterdags) van 9.00-12.00 uur en van 14.00-17.00 uur terecht op onze afdeling personeelszaken.

Marebos Bakkerijprodukten n.v., Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777). Wij vragen in ons modern bedrijf WERKSTERS voor de zaterdag. Werktijden van 8.00-16.00 uur. Zij die geïnteresseerd zijn kunnen dagelijks (behalve zaterdags) van 9.00-12.00 uur en van 14.00-17.00 uur terecht op onze afdeling personeelszaken.

Odekerken Bakkerijen, Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777). Ter versterking van onze afdeling verkoop vragen wij voor direkt een BROODVERKOPER die zelfstandig de verkoop van onze produkten binnen een bepaalde wijk kan behartigen. Wij bieden U vast en afwisselend werk, met een beloning op provisiebasis, waarin tevens een goed garantieloon is opgenomen. Zij die ervan overtuigd zijn dat zij door o.a. hun ervaring tot dit werk in staat zijn en dit enthousiast ter hand kunnen nemen, kunnen terecht op onze afdeling personeelszaken, elke dag (behalve zaterdags) van 9.00-12.00 uur en van 14.00-17.00 uur. Ook telefonisch toestel 25.

Gevr. MEISJE v. 1. huish. werkzaamh. voor zaterdags v.m. Aanmelden zaterdag v.m. P. Schunckstr 206, Heerlen.

KELLNER gevr. voor de zaterdag- en zondagavonden. Pavillon Valkenburg. Tel. 04406-2574 of 04459-580.

Pavillon Valkenburg. Wij hebben een CONTROLEUR nodig voor de entreekaartjes. Tel. 04406-2574 of 04459-580. Misschien iets voor 65+?

Handwerkzaak vraagt THUISWERKSTERS. Pingouin Sterm Service, Apollolaan 10, Heerlen.

DAME 40+ z. partimewerk v. halve dagen in bezit van rijbewijs, mag ook winkelwerk zijn. Br. o. no. Q 865 b.d.

DAGMEISJE gevr. voor 3 of 5 dagen p.w. Fr. Mulders, Straeperstr. 72, Schaesberg. Tel. 3867. x

Gevr. bij verbouwing v. boerderij in omg. Brunssum gepensioneerde mijnwerker of 65+er voor HANDLANGERS werkzaamheden en andere klusjes. Inl. tel. 045-253537.

BUSCHAUFFEURS gevr. Mevis, Touringcarbedrijf N.V., Stationsstr. 62, Nuth. x

CHAUFFEUR gevr. voor vrachtwagen diesel. Transportbedrijf E. M. Vliegen, Verl. Wilhelminastr. 32, Hoensbroek.

KONTROLLEUR für Nachtschicht im Bewachungsdienst in Aachen, guter Leumund, 40-55 Jahre mit Führerschein Kl. BE sofort gesucht. Gute Bezahlung. Ihre Sprachkenntnisse sollten so sein, dass Sie sich gut verständigen konnen. Wenn Sie interessiert sind, kommen Sie bitte am Montag zwischen 17 und 18 Uhr im Wapen van Heerlen, Saroleastr. 3, Heerlen. Unser Herr Amian wird Sie gerne empfangen und informieren.

Voor direkt gevr. enige JONGEMANNEN. Leeftijd 16 t.m. 19 jr. om opgeleid te worden tot lederbewerker. Aanm. Lederwarenfabriek Hilda, Grasbroekerweg 40, Heerlen. x

Nette WERKSTER in kl. gezin (mod. flat), 1 midd. in de week, donderdag. Tel. 045-719111. x

Voor dir. gevr. MACHINE-BANKWERKERS met dipl. v. Duitsl. Duits verz. iedere dag thuis. Ca 7 DM bruto p.u. plus 15 DM netto reisgeld p.d. De Vossekuil 312, Heerlen. Tel. 710517. x

Gevr. v. hele of halve dagen, repr. PERS. v. mag. en bezorgwerk. Uitsl. m. rijbew. N.V. Joop Roukens, Salmstr. 3-15, Geleen. x

BUSCHAUFFEURS gevr. Mevis, Touringcarbedrijf NV, Stationsstr. 62, Nuth. x

Nette SERVEERSTER gevr. voor enkele dagen p.w. Aanmelden bij Chinees Restaurant Kota Radja, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Tel. 714035. x

Wij vragen met spoed een VERKOOPSTER voor onze schoenenzaak. Schoenenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

KOK of kookster. Hoog loon en prov. Voor seizoen 1971. Br. o. no. V 9119 LD Valkenburg. x

Leerling VERKOOPSTER. Fa. Crijns-Dreessen, Saroleastr. 71, Heerlen. x

METSELAARS gevr. 100 tot 250,— n. p.w. Vrij vervoer. Niet v. Duitsl. Aanm Obbichterstr. 40, Berg-Urmond. Na 18.00 uur. x

Gevr. voor werk in Heerlen en omg. METSELAARS en opperlieden. Hoog loon. Vrij vervoer. Aanm. na 18.00 uur. Vinkerdwarsstr 2, Kerkrade. Tel. 04444-1910. x

Gevr. VERKOOPSTER v. drogisterij-textiel. Severens, Hovenstr. 47, Ubach o. Worms. x

BIJRIJDER gevr. 16-18 jr. Grossierderij A. M. Smeets, Palenbergstr. 52, Heerlen. x

Losse ARBEIDERS gevraagd. Smeets, Markt 10, Grevenbicht. Tel. 04497-352.

Gevr. jong MEISJE voor schoon werk bij chemische reiniging. „Ozona", 5105 Laurensberg, Rathausstr. 10, tel. Aachen 12967.

BUSCHAUFFEURS gevr. Mevis, Touringcarbedrijf N.V., Stationsstr. 62, Nuth. x

Nette HULP gevr. in kl. gezin op flat op donderdagmiddag. Tel. 045-719111 ('s morgens of 's avonds). x

Gevr. VERKOOPSTERS voor direct. P. Tummers, Rijksw. C 39-43, Geleen. x

Brood en BANKETBAKKER, gevr. Zelfstandig kunnende werken voor br. en banketfabriek „de Adelaar", St.-Maartenlaan 23, Wyck-Maastricht. x

WERKSTER gevr. voor 2 halve dagen. Café Sport, Norbertijnenstr. 61, Geleen. Tel. 6270. x

WERKSTER gevr. v. ma, do en vrij. P. Theunissen, Prov. weg Zd. 27, Oirsbeek. x

Brood- en BANKETBAKKERSKNECHT gevraagd. — Scheepers, Kerkstraat 36, Ubachsberg, tel. 04446-1358.

Gevr. net energiek eerlijk ECHTPAAR, liefst tot midd.-bare leeftijd, als hulp in goed lop. automatiek en friture. Hoog loon, bij nadere geschikth., gelegenh. de zaak over te nemen, wegens gebrek aan opvolger. Goede refer. strekken tot aanbeveling. Br. ond. no 2480 LD Heerlen.

## GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

Geh. zelfst. HERENKAPPER zoekt werk voor halve dagen. Tel. 711009.

Heer b.z.a. als HANDLANGER tijdelijk of voor vast 1, 2 of 3 dagen p.w. Br. ond. no. B 1206 L.D. Brunssum x

Onderaannemer biedt aan 8 á 10 GRONDWERKERS met alle werk bekend. Benelux tel. 04400-34189 privé 15253 kant. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES in elke afmeting, geheel compleet met fundering, vloer, metselwerk, plat dak, raam, kanteldeur, voegwerk, brandvrij plafond etc. Eerste klas vakwerk. Niet duur, binnen 1 week klaar. C. v. Tilburg, tel. 04445-7267. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES geheel compl. met platdak, kanteldeur, raam, voegwerk, vloer, fund. etc. 1ste klas vakwerk in elke afm. Pr. 3x6 f 2750,-. C. v. Tilburg tel. 04445-7267. x

GRONDWERK gevr. met grijper en dieplepel. Br. ond. nr. H. 3225, L.D. Hoensbroek. x

B.z.a. als HULP i.d. huish. lft. 23 jr. Karel Doormanstraat 49 Waubach x

Aank. DRUMMER zoekt aansluiting bij jeugdorkestje. Pr. Margrietstr. 8, Meerssen. x

Gevr. ADM. WERK door jonge vrouw i.b.v. dipl. mulo en typen. Br o. nr H 3228 LD Hoensbroek. x

DAME middelb. leeftijd b.z.a. voor 4 à 5 uur per dag behulpzaam te zijn in de huishouding. Br. o. nr D 864 b.d. x

Geh. vrouw zoekt THUISWERK (typewerk, adm. werk) Br. o. no. B 1203 L.D. Brunssum. x

2 dames zoeken HUISWERK liefst gordijnen naaien tel. 04445-2374. x

## TE KOOP AANG.

Winteraardappels, WINTERAARDAPPELS, vanaf ... cent per kg. Klei-bintjes ... cent per kg. Zeeuwse ... 20 cent per kg. Gratis ... bezorgd en gepoederd. Raven, Hoofdstraat 65, ...stenrade, tel. 04492-1491.

Voor gebr. NAAIMACHI... is uw adres Pfaff, Emma... Heerlen. Met garantie evt. gespreide betaling.

Eiken WANDMEUBEL ... cm br., met tv-afd. en f 595,-, hierbij passend hollandse eethoek pr. ... uitvoering f 395,-, kla... bankstellen in alle k... dralon va. f 695,-. Alle... ten meubels modern en ...siek. Wij hebben geen ...kel en geen personeel, ... om honderden guldens ... koper. Komt u zich v... overtuigen. Op de V... Geleen. vlakbij Burg...menpark.

Te k. z.g.a.n. gr. SA... KAST (2.05 m.br) Plini... 23 Aarveld, Heerlen.

Wegens verbouwing te k... bankstel met losse k... f 95,-, klassiek BANK... zeer zwaar en a.n. ... teak bergmeubel f 125,-, ...derne eethoek f 125,-, n... tenh. salonkast f 375,-, ...dern dressoir f 85,-, ... antieke meubels w.o. ... ladenkast 160 cm hoog Lodewijk XVI bankstel 2 zits bank pr. bekl. f ... zeer zwaar elken 2 Luikse kast f 795,-, Bi... meier kuifkast f 350,-, ...dermeier bank f 150,- ...dermeier tafel op een f 350,-, 4 eenvoudige B... meier stoelen f 175,-. ... straat 9, Geleen (oost) ...dag van 9 uur 's morge... 6 uur 's avonds.

Nu alleen bij Haas ... TV f 495,-, inr. mog. ...weg Nrd. 4, Geleen.

GELUIDSINSTALL. merk Dynakord evt. kleuren tv mog. Tel. 5078.

Volautom. WASMACHI... k. Rondo 380 Volt. ... straat 31 Schaesberg.

Te k. nwe. aard. 20 ct ... PRUIMEN, appels en ... v.a. 35 ct p.kg. Timm... Julianastraat 15, Merk... tel. 04492-1430.

Te k. origineel TA... RIECHENCOSTUUM. ...nattenstraat 3, Schaesb...

Te k. antieke ... HANGLAMPEN. ... straat 5a Schimmert.

Motor BOOMZAAG ...zwaard) z.g.a.n. voor pr. of te ruil tegen ...ders. Heerstr. Zd. 42. Tel. 2451.

Komplete BETON...GES, berghokken en ...tingen in elke gewen...voering. Fa. J. ... Rijksweg 176 Neerbee... tel. 04402-1521.

Alleen bij Beumer ... volle garantie, daarna ... onderdelenberekening. Zanussi WASAUTOMA... die beter wassen door inweekprogramma, ... spoelen, weinig stroom... bruiken, geruisloos ... enz. En mocht er ... aan haperen, geen nood ... komen dezelfde dag. ... dat is veilig kopen, ... angst voor dure repara... Verstandige kopers ... naar Beumer, Rumpe... straat 37, Brunssum. ... 252061. Eventueel betaling 6 mnd. zonder rente.

PERMA JALOEZIEëN, ... 200x200 cm à f 111,— ... levertijden door eigen ...cage, excl. B.T.W. Wan... Dr. Schaepmanstr. 15, Mo... berg Heerlen, tel. 713807.

Te k. PIANO'S met garantie vanaf f 350 - f 900. ...naalstr. 7 Heerlerbaan, 045-710043, event. financ. gelijk.

## TE KOOP AANGEB.

AANHANGWAGENS. De grootste keuze en sortering voor ieder bedrijf. Tandemassers voor autotransport. Tandemassers voor tuinders. Groentevervoer etc., 4-wielige en 2-wielige aanhangers, alles in geremde uitvoering. Ook veewagens, alles met rijkskeur en voorzien van ... Tevens nieuwe caravans en bagagewagens. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat no. 6, Kerkrade, tel. 5088. x

Te k. antieke koperen GASHAARD. Br.o.nr. K 4305 LD Kerkrade x

Fernsehgeräte, grosses Bild, alle Programma ab DM 10.- Asymetrische Geräte ab DM 150.-. Wir liefern sofort. Anruf genügt. Telefon Aachen 22231. Fernsehgeschäft Roth 51, Aachen, Seilgraben 14. x

C.V.-MATERIALEN v. zelfbouwers. De laagste prijzen voor Nederl., volle garantie. Giveg keur gasketels 16.000 kcal f 575, 21.000 kcal. f 659, 25.200 kcal f 807 luxe uitvoering. Alle merken ketels radiatoren kranen enz. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd. 104-112, tel. 3228, Sittard x

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen 145 liter kist f 325,-, 190 liter kist f 399.- 300 liter kist f 555,-. Ieder merk leverbaar Estagnis-Bosch-Linde. — Franco Limb. Jac Köhlen NV Rijksweg-n. 104-112 tel. 3228 Sittard. x

Jac. Köhlen n.v. voor WASAUTOMATEN, koelkasten - gashaarden, geisers, oliehaarden alles aan spec. prijzen. Levering door heel Limburg. Rijksweg Noord 104-112, Sittard. tel. 3228. •

DIEPVRIEZEN. Diepvriezen. Wilt u geld verdienen, koop dan nu, grote voorraad, alle modellen, eigen service, 5 jr gar. + verz, grote kortingen. Koop bij u erkende install.. Ook in termijnen event. zonder bank. De Huishoudbeurs Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956; Veestr. 42, Sanderbout Sittard, tel. 04490-2014. x

Partij 2e en 3e keus WAND TEGELS 15 x 15 en 10 x 20 zeer voord. ook lijm. Eurotegel, Akerstraat 96, Heerlen. x

GASHAARDEN. Gashaarden tot f 300 voor uw oude kolen- of oliehaard, alle merken meer dan 100 mod. in voorraad. U kunt nu geld verdienen, koop nu bij de Huishoudbeurs, uw erkend installatiebedrijf, 2 jaar gar., eigen servicedienst, ook in termijnen, ook zonder bank enz. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum, telef. no. 252956; Veestr. 42 Sanderbout Sittard, tel. 04490-2014. x

KOELKASTEN. Koelkasten. Verdien nu geld, meer dan 20 modellen in voorraad, 20, ja zelfs 50% korting. Dit moet u werkelijk zien; 5 jaar gar. Prijzen vanaf f 168,—. Ook in termijnen, event. zonder bank. Koop bij uw erk. installateur. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956; Veestr. 42, Sanderbout Sittard, tel. 04490 no. 2014. x

Te k. gerevis. KOLENCONVECTORS gesch. voor alle soorten kolen, met gar., v.a f 40, spotprijs. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956. x

OLIEHAARDEN na spotprijzen met f 150 korting, 2 jaar gar., prijzen vanaf f 185 Ook in termijnbet. Koop bij uw erkend install. De Huishoudbeurs, Kerkstraat 111 te Brunssum. tel. 252956. x

LASAPPARATEN v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr. v.a. f 49,50. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

Reeds vanaf f 15,- per maand kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, tel. 714054. x

Dames- en heren SPORTFIETSEN v.a. f 55,- vouwfiets f 80,- Grond Schaesberstraat 51A Terwinselen. x

2 antieke petrol. HANGLAMPEN. Wolfdriesweg 9 te Geulhem, Berg en Terblijt

HANOMAG (diesel) vrachtwagen, laadverm. 2,5 ton met solide bak en handkiep in uitstekende toestand. Geschikt voor aannemersbedrijf etc. Tel. inl. 04401-1228 b.g.g. 1766.

Antieke BLAASBALG uit 1843, aanh. wagentje voor luxe wagen met afneemb. aluminium opbouw. Kemkensweg 26, Amstenrade. Tel. 1323.

Grote OPRUIMING. Electr. treinen voor halve prijs. Veel onderdelen. Merken Rokal en Jouef. Durlinger Sport, Oranje Nassaustr. 45 Heerlen. x

Te koop antieke HALKIST, Friese staartklok, stoeltjesklok, staande klok, troonkast, armstoel, Mech. kasten, bronzen beeldjes, hanglampen, schilderijen en diverse kleingoed. Rooseveltstraat 12 Schimmert.

VERSE EIEREN vanaf 8 ct. Palenbergstr. 53, Heerlen.

Best. klass. GR.PLATEN niet bespeeld uit de oude doos te k. Stasstraat 30 Beek.

DJAGONG te k. aangeb. te bevr. C. Roebroeck Sibberweg 7 Vilt (bij Valkenburg) Tel. 04406-2021.

Te k. ETNA GASFORNUIS m. thermost., lade en afdekplaat, z.g.a.n. (nieuwpr. f 380,-, nu voor f 165,-) Klompstraat 8 Heerlen.

Te k. 1e en 2e j. studieb. v.l. verpl. tevens verpl. pakken m. 52-54 halve prijs. Sinaïnstraat 10 Heerlerbaan.

Mooie grijze OLIEHAARD f 225,- Rijksweg Noord 4 Geleen.

Prima HAARD te koop Treebeekstraat 69 Treebeek.

Te k. aangeb. E.M. Jaarsma KOLENCONVECTOR m. term. + bijzetkachel Bokhaker Kluisstraat 40 Doenrade.

I.v.m. vertrek naar buitenland C.V. te koop. 8 radiatoren + moederhaard. Breitnerstraat 22 Geleen.

Te k. zware barok SALONTAFEL 62 cmx107 cm Heijnen Nieuwenhagerstraat 80 Waubach.



Wegens vertrek buitenland alles 6 mnd. oud Philips KLEURENTV, bankstel, slaapkamer, schemerlampen, elec. fornuis, ijskast elec. boiler keuken. Apollolaan 126 Heerlen. Tel. 710757.

Miele VOLAUT. droogtrommel 25 kg en electr. mangel 1 m 45 aangeb. Zeer geschikt voor pension of hotel. Tel. 04454-2166.

Wegens sterfgeval te k. AFPERSTAFEL met zuiginstall. industrienaaimach. gr. kleermakerstafel en strijkijzers. Hoofdstr. 11a, Schaesberg. Tel. 3690.

Te koop alle SLOOPONDERDELEN van elke wagen. Tevens inkoop plus opkopen van alle metalen roodkoper en oud ijzer en haarden. Pieterstraat 15, Oud-Geleen. Tel. 6631.

KINDERSPORTWAGEN te koop z.g.a.n. Heerenweg 55, Heksenberg.

Te k. 3-drs. KLEERKAST, grijsgelakt, z.g.a.n. Te bevr. Regentessestr 5, Brunssum. Tel. 045-253188.

Grundig 61 cm grootbeeld TV autom. druktoetsbed. zeer smal bijz. mooi f 175; Graetz 59 cm tv, druktoetsbed., z.g.a.n. f 150 ; Nord-Mende 59 cm tv in luxe meubel f 100; mod. Philips tv f 100; Kuba volautom. alle zenders f 125; Blaupunkt 59 cm tv f 75; Imperial 53 cm tv f 50; Grundig 59 cm tv f 85; Philips 61 cm tv. Enkele maanden gebr. f 175; Nord-Mende 59 cm tv in luxe salonkast, zeer mooi f 150; Grundig 59 cm tv. autom. f 95. Gar. Inruil. Dr. Calsstraat 23 (station). Schaesberg.

Te koop moderne grijze KOLENCONVECTOR Etna keuken-kolenkachel Erres wasmachine met verwarming t.e.a.b. H. Drissen, Krekelbergerweg 5, Oirsbeek. Tel. 04492-1696.

Weg. overcompl. pracht Pelgrim OLIEHAARD met tank met alle papieren 1 jr. oud dus z.g.a.n. f 250,— contant te verkopen. Te bevr. Schaesbergerstr. 104, Terwinselen. Zaterd. tuss. 9-10 uur v.m.

Te k. Lips BRANDKAST, Naltonal weegschaal, gashaard. Hoofdstr. 10 Eygelshoven.

KINDERWAGEN te koop. Hoog model z.g.a.n. Achter het Klooster 15, N'hagen.

ANTIEK te k. Kasten in grote en kleine maten. Lodewijk XV kuifkast met spiegel, stoelen vanaf 27,50 in soorten + tafels, opastoelen, skai bankstel z.g.a.n., Oirschotse kamer goedkoop. Ook zaterdags, zondags, 's avonds. Irenestr. 8 Spaubeek.

Te k. HALSPIEGEL, klass. mod. form. 50x65 cm, m. konsole en 2 engelen f 50,-. Hommerterweg 1a Vaesrade, t.o. parkeerpl.

Te k. Dames- en HERENRIJWIELEN. Chrysantenstraat 22, Schinveld.

Te k. grote partij TV's v.a. f 40,- enz., goed spelend. Ook 's zondags. Provinciale weg Zd. 143, Oirsbeek.

Gothisch DRESSOIR i.z.g.st. met bestekla f 75,-. Wit porceleinen aanrecht 1,20 l., 50 cm br. f 25,- en bouclé-traploper plm. 15 m. f 20,-. Gladiolenstraat 65, Kerkrade-West.

Te k. KOLENFORNUISJE i.z.g.st. Te bevr. Overheek 1, Klimmen.

Kampeer-BAGAGEWAGENTJE z.g.a.n. Quadvlieglaan 31, Schaesberg.

Luxe AQUARIUM ingeb. in wandm. 120x50x50 met planten, vissen en andere toebehoren t.e.a.b. Vignonstraat 36, Meezenbroek Heerlen.

Te k. 1 Davonette en 1 Jaarsma KOLENCONVECTOR, i.z.g.st. samen f 100,- of f 60,- p. st. Stationstraat 31, Nuth, tel. 04447-1203.

Weg. emigratie compl. HUISRAAD te k Leenheerstraat 3 Brunssum.

Te k. antiek Franse HANGKLOKKEN, petroleum hanglampen, grote en kleine koperen ketels enz. enz. Provinciale weg Zd. 143, Oirsbeek. Ook 'sZondags.

ANTIEK. Grote sort. Mechelse kasten tafels, stoelen, bank, slaapk. Hoofdstraat 135, Hoensbroek, tel. 045-212732.

Te k. moderne blauwe KINDERWAGEN. Eikenweg 18, Hoensbroek.

Centrale meerkamer VERWARMING (olie) wegens verbouwing voord. te k. Veldekelaan 27, Beek, tel. 1074.

Wegens c.v. te k. Pelgrim Bambino OLIEKACHEL met kamertank en leiding, 3 mnd. gebruikt. Tevens wit geemaill. zitbadje afm. 106x70 Mgr. Nolensstraat 10, Hoensbroek.

Te koop KINDERWAGEN h. mod.; vaste prijs f 30. Mevr. v. Puffelen, Bachstraat 15, Geleen-Z.

Te k. horizontale SCHUURMACHINE, voor houtbewerking 1 meter lang. Heerlerweg 89, Voerendaal.

H. H. knutselaars, te k. div. BANKSCHROEVEN, Bergeikstr. 5, Eygelshoven.

Te k. g. z. k. CONVECTOR, Etna k. b.z. forn. butagaskach. m. fl., i. pr. st. M. Gorettistr. 94, Kerkrade.

Te k. 2 LANGSPEELPLATEN (moderne muziek), i.z.g.st., 1 w. oud, pr. f 24. Gladiolenstr. 109, Kerkrade-W.

Te k. BROEDMACHINE voor 60 kw. of 20 kipeieren. Dokter Philipsstr. 13, Hoensbroek.

Te k. h. h. KINDERWAGEN blauw f 45. Torenstr. 30, Brunssum.

Te k. UITSCHUIFTAFEL z.g.a.n., f 40. Merkelbeek, Wilmenweg 9.

Te k. TREKWAGEN, kolenconvector, kolenbijzetfornuis i.g.st. Wieënweg 7, Brunssum.

Antiek te koop! Tinnen POTTEN f 35 en f 60. Staande klok (Engels) f 400. Mechelse tafel f 175. Hangpetroleumlampen tot f 275. Verder opastoelen, kasten, strijkijzers, koperen waterketels etc. Iedere zondagmiddag bij: Rob van Puffelen, Bachstraat 15, Geleen-Zuid.

Te k. KINDERWAGEN donkergroen. Tevens sierwieg. Eygelshovenerweg 113, Waubach.

Te k. aangeb. Siegler OLIEHAARD m. thermost. Wascombinatie m. verw., centrifuge. Wagenaarstr. 131, Geleen voor 6 u.

Te k. BOX, kinderstoel, babysitje, electr. vruchtenpers en 4 pits gasstel. Nieuwstr. 8, Heerlen.

Wegens ombouw naar aardgas butagasbadgeiser en C.V.-KETEL 25.000 k. cal. op antracied met 2 bunkers en toebeh. Verzetstraat 1B, Simpelveld.

Te k. OLIEBIJZETKACHELTJE, merk Pelgrim en smeedijzeren lamp. Veeweg 9. Waubach.

OLIEHAARD Hoenson 8000 k.cal., met vat gr. 250 l wegens c.v. Horatiusstr. 31, Heerlen.

2 gr. olie Ziegler HAARDEN, hete luchtaandr. + 1000 ltr. tank z.g.a.n., f 1250. 1 Nobel oliek. voor keuken f 100, 1 olieh. f 50, 1 olietank 230 ltr. f 50 z.g.a.n., 1 dames bondjas m. 40-42. Toscaans lam als nw. f 200. Tel. 04442-1507.

1/2 j. oud: 7 m JABO, lange handweef overgordijnen + terlenka 2 ruitendraadglas alles f 50. Tel. 713927.

DAMESRIJWIEL te koop met terugtraprem. J. Snackers, Veeweg 7, Waubach.

Aardgash. 10500 cal., aardgasgevelh. 8000 cal., aardgask. voor kl. vertrek, OLIEKACHEL voor kamer. Oliekachel voor werkpl. Butagask. met fles, gecom. aardg. kolenfornuis, mooie kolenconv., zw. kolenh., kolenbijzetfornuis, mod. woonkamerkast. nw. karpet, stoelen f 5 per st., uittrektafel, keukentafel, kleerkast, couche, divan. Zeer oude ant. kleerkast en verder nog van alles. Onderste str. 9, Palemig Heerlen. Vlakbij melkboer Thijssen.

Te k. d. bl. KINDERW. „Peggy" pr. f 80, en bruidsjapon mt. 38. Voor 13.00 u. Rothkranslaan 5, Nieuwenhagen.

Te k. KINDERWAGEN met tas, sierkussen, bagagekorfje enz. z.g.a.n. Postweg 46, Born.

KOLENCONVECTOR Jaarsma. Savelbergstr. 2, Schaesberg.

Adler S TYPEMACH. z.g.a.n. (nw. f 700), voor f 300. Inzinkb. naaimachine f 150. Salontafel 180x63x65 f 60. Euterpelaan 74, (bij Schouwburg), Heerlen. Tel. 717079.

Te k. aangeb. KINDERSPORTW., hoog model. Hertogenlaan 207, Kerkrade.

Te k. antiek bed 200 j. oud, en antieke PENDULE. Kakertsweg 150, Kakert Schaesberg.

Te k. grijze OLIEHAARD, Hoenson t.b.v. Voskuilenweg 20, Heerlen.

Te k. aangeb. kinderw. Koelstra, smeedijzeren WIEG compl. Maastr.l. 32, Beek.

Te k. KOLENHAARD, electrische motor met slijpsteen, jonge pincher, jongens en meisjes winterjassen, 2 kostuums 14 à 16 jaar, broekpak maat 167, 4 fauteuils, 2 pers ijzeren bed, rolschaatsen. Br. o. no. N 6003 LD. Nieuwenhagen.

KOELKAST inh. 140 ltr., tafelmodel, prijs f 50. Maastrichtstr. 10, Heerlen.

Te koop aangeb. BANKSTEL + eetkamer, + leren fauteuil + kinderwagen z.g.a.n. Heerenweg 160, Heksenberg.

Te k. DAMESFIETS z.g.a.n., voord. pr. Past. Vonckenstr. 38, Geleen.

Wegens gebrek aan ruimte te koop: SLP. AMEUBLEMENT zo goed als nieuw, bestaande uit: 2 persoons bed, 2 stoelen, 1 tafel, 1 nachtkastje + interieurmatras. — Grasbroekerweg 134 Heerlen. Telefoon 716823.

KOLEN-GASFORNUIS combin. met div. access. z.g.a.n. f 80. Heerlen Caumermolenweg 18, tel. 713140.

MEISJESFIETS pr. f 28. Hereweg 93, Nieuwenhagen.

SLAGWERK merk Primeur, heeft gekost f 3500, te koop, of te ruil tegen Ludwig. Aalbersestr. 3, Schaesberg.

STUDIEPIANO f 50. Willemstr. 64, Heerlen. Tel. 713148.

Te k. KOLENCONVECTOR merk Davo. tevens wasmachine-centrifuge Erres combo i.z.g.st. Meijers, Ehrensteinerstr. 104, Kerkrade.

Moet weg. wit BIJZETKEUKENFORNUIS en kolenhaard, in goede staat. St.-Jozefstr. 9, Hoensbroek, na 18 uur.

KINDERLED. met hemel te k. Kampstr. 188, Heerlerheide.

Ant. HANGKAST f 125, ant. hangpetr. lamp f 125. Koekoekstr. 15, Geulle.

Oud-Hollands BANKSTEL, met 2 fauteuils, Schotse ruit, losse kussens, 1 1/2 jr. oud. Prijs f 550. Kennedyplantsoen 14, Schaesberg, tel. 04443—1952.

Te koop 2 WASMACH.-MOTOREN, 1 centrif.-motor, 1 glad b. deur, 1 wasketel. — Aarweg 1, Heerlen.

Te k. 850 stuks, i.z.g.st. zijnde Mulde-DAKP. Te bevr. Marktstr. 16, Waubach.

Opgeleet! RADIO en zendamateurs tegen dumpprijzen. Alles hier verkrijgbaar bij: Leo Heinen, Baanstr. 14, Schaesberg.

Te k. ELEK. ORGELTJE. Haanraderweg 23, Kerkrade (Chèvr.).

Enkele zeer mooie z.g.a.n. TELEVISIE, volautom. niet v. nieuw te ondersch. Blaupunkt, Philips, Grundig, Nord Mende, Graetsz. door inruil op kleuren T.V. in ons bez. gek. voord. f 215, f 225, f 245, f 275. Deze toest. worden weer onder volle gar. verkocht. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-713760.

2 stuks mooie salonmeubels TELEVISIE met radio en platenspeler, alles in een meubel. Grootbeeld alle progr. prima spelend, moeten weg wegens plaatsgebr. zeer voord f 265, p. st. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-713760.

6 stuks mooie Philips TELEVISIE 59 cm, alle progr. prima spelend v. f 95 tot f 165. Handelsondern. Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-713760.

Fender GITAREN en versterkers uit voorr. leverb. m. en z. echo. Höffner versterkers en drumstellen. Ludwig Slingeland e.a. oig. Spaanse gitaren. Inr. Muziekh. Nilholt. Kouvenderstr. 212. Hoensbroek. Tel. 212701.

Te k. 4 deurs gesloten Gotisch BERGMEUBEL massief elken 1 1/2 jaar oud. 2 mtr. l.. 1.35 mtr. hoog. Klinkertstr. 18. Hoensbroek.

VLOERBEDEKKING. Desso, Bergoss, Hatema, Keijzer, alle bekende merken. Snel, deskundig met garantie. Kamerbreed geen legloon. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. Tel. 2456. x

Kunstnijverheid vindt u bij ons in grote collectie, hout, tin, koper. oud Delfts PORSELEIN, limoges, etc. Voor prijzen waarvan u prettig verrast zult zijn. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Luxaflex JALOEZIEëN. De allerbeste op dit gebied. Wij leveren ze u snel, wij plaatsen ze gratis en met 5 jaar garantie. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

OVERGORDIJNEN-vitragesierkappen in uw gewenst model. Wij maken ze voor uw, in eigen atelier. Snel, deskundig en voordelig. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. Tel. 2456. x

BERGMEUBELS, in allernieuwste vormgeving. Schitterende modellen in palisander. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Te k. AQUARIUM, 80x40x50, f 40. Pr. Hendriklaan 133, Brunssum.

Geen geld genoeg, voor uw WONINGINRICHTING of aankoop meubilair etc. Wij hebben een prettige financiering voor u, tot zelfs 18 maanden. Betaling in 6 maanden zonder rente of kosten. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

SLAAPKAMERS, de meest exclusieve modellen in ieder gewenste bedmaat. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

STIJLMEUBILAIR in eiken vindt u bij ons, zilver-vitrines, riante eetkamers, salontafels, mimi-sets. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

KINDERWAGEN te k., kl. blauw, geh. uitneemb. z.g.a.n. Mgr. Hanssenlaan 50, Hoensbroek.

Te k. spotgoedkoop wegens vertrek n. buitenl. Slaapkamer, zeer mooie WOONKAMERKAST, divan. Kachel m. Juno, kruiwagen, naaimachine, grasmachine. Pr. Henrikstr. 28. Eygelshoven.

Te k. BREIMACHINE Passap duomatic, 1 1/2 j. oud z.g.a.n. Heerlenerstr. 53. Brunssum.

KARWIELEN na 18 uur. Meidoornstr. 51, Heerlen.

2 clubs, 4 STOELEN en uittrektafel alles eiken, lits-jumeaux met nw. stukken, wastafel. 2 nachtkastjes, 2 stoelen, elec. gitaar, windbuks. Prickeleenstr. 1, Schaesberg.

Te koop elektrische Vox ORGEL en elektrische Hohner piano en shure microfoon met standaard, alles een jaar oud, ook afzonderlijk te koop. Baroniestraat 36, Weert. Tel. 04950-23007.

Te k. KINDERWANDELWAGEN. Seringenstraat 19, Passart-Zuid.

Te k. Wiener 4 RIJER fis cis des bes. Haansberg 82, Brunssum.

Te k. stalen LADDER 2x6 uittr. t. 11 mtr., nieuw f 150. Windbuks f 35, 2 deurskast H + L. f 35. 1 pers. ijzeren bed + matras, 2x à f 25 p. st. Bankstel m. losse kussens v. kunstl. f 60. Hommert 16 t/o Steenfabr., Hommert.

Te k. wegens aanschaf van oliestook, Kupperbusch KOLENHETELUCHTFORNUIS, met verstelbare rooster en Beckers kolenconvector. Beide z.g.a.n. Donatusstr. 20, Nuth.

Elektrische ZAAG te koop, m. grof- en fijnblad. Aldenhofstr. 68, Hoensbroek.

Te k. aang. z.g.a.n. teakhouten ronde TAFEL + Bergoss tafelkleed + klein teakhouten bergmeubel. Te bevr. Joes Jongestr. 10, Schaesberg.

Wegens plaatsgebrek voordelig te koop, moderne KINDERWAGEN f 50. Valkenburgerweg 23, Wijlre.

TAPIJTTEGELS, het summum is Heugafelt. Ideaal sterk, moderne kleuren, geen onderhoud, 5 jaar schriftelijke garantie. Direkte levering. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Uw trap wordt fantastisch, als u deze bekleden laat met VLOERBEDEKKING. Onze vakmensen doen dit snel en vakkundig. Zowel doorlopend als met strips. Vraag ons vrijblijvende offerte. Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

BANKSTELLEN zowel klassiek als modern in goede kwaliteiten met bekleding waarvan u op aan kunt. Bekijk ze eens bij: Fraenkel, Akerstr. 176, Spekholzerheide. x

Te k. KINDERW. écru, 1 jr. oud. Na 18.00 u. Kennedyplantsoen 68, Schaesberg. x

Te k. BANKSTEL, vaste prijs f 950. Ook ruilen voor oude, liefst antieke armstoelen. Dr. Nolenslaan 58 II, Sittard. x

GASHAARD te koop 10.000 k.cal. als nieuw. A.d. Bogen no. 3, Nieuwstadt.

## TE KOOP GEVR.

Te k. gevr. autogeen LASGEREEDSCHAP. Aanb. ond. tel 045-712938.

Te k. gevr. DAF v. 62 t/m 64. Julianaplein 12. Kakert, Schaesberg. x

KOPER en alle metalen. Janssen, Lintjensweg no. 2, Munstergeleen, telef. 04490 no. 9291. x

OLIEHAARD of gash. even een kaart met opg pr. en Kl. Postbus 30 Geleen. x

Te k gevr. 600, 1000 en 1200 ltrs. OLIETANKS. J. M. Speetjens Klein Haasdal 29 Schimmert, tel. 04404-319.

OLIETANK 1000 of 1200 ltr. Tel. 04443-4012.

Te koop gevraagd oude 16 mm FILMS. Brieven m. prijsopgave onder no. H 3239 H'broek.

BUNGALOW te k. gevr. omstreken Vaals of Lemiers Karel Tervooren Aken Gregorstraat 26.

Te koop gevraagd alle aangereden WAGENS, bouwjaar geen bezwaar. Peterstraat 15 Oud-Geleen, tel. 6631.

Te k. gevr. 1 l. of 1 1/2 l. INMAAKGLAZEN. Gökemeyer, Susterseelerweg 121, Jabeek.

Te k. gevr. OLIEHAARD met thermost. en ventilator. B. Driessen, Ten Esschen 30, Voerendaal. Tel. 1985.

## TE HUUR AANGEB.

AUTO'S te huur v.a. f 17.50 per dag. Diverse merken. Ook VW-busjes. — Autoverhuur P. M. Auckel, Nieuwenhagerheidestr., Waubach. x

Verhuur van BRUIDSKLEDING voor dames en heren. Gratis bezorgen en afhalen. Willy Bos, Voorstad 26, Sittard, tel. 3252. Bruidshuis, Willemstraat 27, Heerlen tel. 045-710807. x

BRUIDS- en GELEGENHEIDSKLEDING te huur voor dames en heren m. alle toebehoren. Steeds het nieuwste. Alles wordt gratis aan huis bezorgd en afgehaald. Maison Oliesiagers. Kerkstraat 4 Brunssum, tel 252630. x

Verhuur GELEGENHEIDSKLEDING. Haenen, Benzenraderweg 14, Heerlen, tel. 716921. s Dinsdags gesloten. x

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAMER m. c.v., koud en warm strom. water, douchegel. in centr. v. Geleen. Te bevr. Raadhuisstr. 4, Geleen. tel. 6357. x

Spaubeek. Hypermod. WINKELPAND m. alle comfort. Luxe afwerking. Aanv. 2 mnd. Prijs f 60.- p. mnd. W. Hermans Jr. NBM-Beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek tel. 1094. x

Maastricht. Zeer ruim, mod. WINKEL-WOONHUIS gel bij Via Regia. Voor grote bedrijven gesch. Prijs f 15.000.- per jaar. W. Hermans Jr. NBM-Beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek tel. 1094. x

ZIT-SLAAPKAMER aangeb. met voll. pension in Heerlen voor oudere dame of heer. Br. on. nr. A 865 b.d. x

± 65 m2 OPSLAGRUIMTE in Heerlen, tel. 045-710514. x

AUTOVERHUUR K. de Vos, nieuwste auto's laagste prijs. Lichtenbergstraat 5 Schaesberg tel. 1486. x

Op goede stand te h. gemeub. ben. WONING. Dir. te aanv. Hoofdstraat 80 Amstenrade tel. 1266.

Te h. WINKELPAND. Te bevr. wed. Sniffers Heerenweg 57 Heksenberg.

Te huur aangeb. kl. WINKELPAND (hoek) m. dagverblijf of event. m. 3 kam.-woning omg. Kerkrade, zeer geschikt voor friture, kantoor enz. Br. ond. no. K 4300 L.D. Kerkrade.

ZIT-SLAAPKAMER te huur met c.v. en str. w. Kerkraderweg 74, Heerlen, telef. no. 713702.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER te h. Springelkamp, Sittarderweg 62, Heerlen.

CAFé met ruime woning onder gunstige voorwaarden. Heerlerheide, Jongensweg 51. Te bevr. Pappersjans 17, Heerlerheide.

2 gem. KAMERWONING met hal, douche en w.c. aangeb. te Grevenbicht, aparte ingang. Echt iets voor studente of verpleegster. Zonodig met voll. pension en huisel. verk. Br. o. no. S 7250 L.D. Sittard.

Te h WONING in Z.L dorp, v weekends of tijd. bewoning, vrij van 1 okt. tot 1 maart '71 Inl. tel. 04457-275.

ZIT-SLP. KAMERS te huur aang. te Heerlen. Te bevr. tel. 045-212401 of 045-719246.

Te huur gemeub. ZIT-SLP. KAMER voor nette dame of heer, géén pension. Hoogstr. 159, Nieuwenhagen.

Gemeub. KAMER te huur, met verw. en kookgel. Musschenbroek 42, Heerlen. Te bevragen na 6 uur.

2 Ongem. KAMERS bij centrum Heerlen. Br. o. no. E 865 b.d.

Gem. ZIT-SLAAPK. met c.v en gebr van bad in centr. Heerlen, telef. aanw. Br. o. no D. 866 b.d.

ZIT-SLAAPK. met c.v. en voll. pens. voor nette jonge heer in nette omg. Schaesberg. Br. o. no. C 866 bd.

Te h. a. voor juffr. of dame gemeub. ZIT-SLAAPK. met stookgelegenheid, olie, w. en k. water, badgelegenheid. Tel. 211109, Hoensbroek.

Te huur werkpl. of MAGAZIJN opp. 70 m2 voorz. van elektr. 220-380 gas. water, oliestook en w.c. Br. o. no. MA 5214 L.D. Maastricht.

Te huur aangeb. in Maastricht geheel of gedeelte van HERENHUIS gel. dir. bij het centr. met voldoende parkeerplaats. Bijz. gesch. voor kantoren, advokatenpraktijk, apotheek of dergel. Br. o. no. MA 5213 LD Maastricht. x

## TE HUUR GEVR.

Ouder echtp. zoekt boven- of BEN.WONING te h. evtl. in ruil v. eengez.woning met c.v. en tuin te Heerlen. Br. o no. C 865

ATELIER 70 m2 gevr. Mentenlaan 25, N'hagen.

Student, 20 jaar, zoekt KAMER te Heerlen, met voll. pension. Br. ond. no. K 864 bur. van dit blad.

Vrouwelijke arts vraagt te huur enkele KAMERS of etage in de gem. Maastricht. Br. ond. no. MA 5209 L.D. Maastricht.

Jong echtp. (z. k.) zoekt kl. WONING of vrije etage met goede sanitaire voorz., c.v. gewenst, omg. Geleen, Beek, Sittard. Br. ond. no. G 2288 L.D. Geleen.

Weduwn. zoekt ongemeub. of gem. KAMER bij wed. of dame in Zd. Limb. Br. o. no. H 323 L.D. H.broek.

Te huur gevr. te Heerlen centrum, parterre VERDIEPING. Br. onder no. 2475 bur. dezer.

Jongeman zoekt gem. of onomgev. Br. ond. no. U 864 gem. KAMER in Heerlen of bur. van dit blad.

Ongemeub. BUNGALOW of huis i.z.g.st. binnen een straal van 8 km van Brunssum, 3 slpk., badk., c.v., gar., kl. tuin. Group Captain Stevenson tel. 045-263446 (kantooruren).

Dame 48 jaar zoekt 2 à 3 ongem. KAMERS. Br. o. no. P8091 LD Spek'heide.

Bejaarde heer, nog vitaal en gezond, zoekt gem. KAMER met c.v. met of zonder pension. Br. o. no. D 865 b.d.

Nette gep. wedn 58 jr. zoekt deg. KOSTHUIS bij alleenwonende dame of wed. met huis. verk. op nette stand. Br. o. no. N 6098 L.D. Nieuwenhagen.

Jong echtp. z.k. zoekt KAMERS of etage in Heerlen of omg. Tel. 045-765555 toest. 205 tussen 9.00 en 17.30 uur.

Nette r.k. gepens. weduwn. 61 jr zoekt KAMER met cv. in rustig net gezin zonder kind of bij weduwe met ontbijt en huiselijk verk. in Schaesberg of Heerlen. Br. o. no. F 865 b.d.

Echtpaar z.k. zoekt HUURWONING in Hoensbroek of omg. Br. o. no. H 3235 LD. Hoensbroek.

Duits gezin, zoekt in Zuid-Limburg een WOONHUIS met garage, tuin, cv bestaande uit woonkamer, eetkamer, salon, keuken, vijf slaapkamers, bad, te huren voor drie jaar. Eventueel ook koop. Aanbiedingen aan: Egon Mittelstaedt, 5 Köln 51 Immendorferweg 8. x

Jong echtp. zond. kinderen zoekt per 1 okt. FLAT of etagewoning in grensgebied. Br. aan H. Kuhnke, Kongresstrasse 32, 5100 Aachen. x

## RUILEN

Te ruil tussen 2 WONINGEN, 1 van 65 huur of 48 tegen woning met tuin. Stadhouderstr. 7, Eikenderveld.

Te ruil Duplex-bovenwoning in Treebeek, teg. KOOPHUIS te Brunssum. Br. o. no. H 3233 L.D. Hoensbroek.

Gemodernis. HOEKWONING m. garage en douche te ruil huur f 62,— tegen grotere eengezinswon. met of zonder c.v. te Brunssum, Hoensbroek, Amstenrade of Oirsbeek. Heufkestr. 122, Brunssum. x

## HUIZEN

Voor onze relaties zoeken wij WOONHUIS halfvrijstaand te Stein - Elsloo, Limbricht, prijs f 20.000,- tot f 40.000,-Inlichtingen te verstrekken aan F. J. Offermans te Geleen tel. 5656.

Beek op Markt ASTA-THEATER te k. als bedrijfsgebouw o.m. gesch. voor cash and carry, meubelshowroom, wijn- en drankenhandel. Vraagpr. f 120.000.- W. Hermans Jr. NBM-Beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek tel. 1094. x

Bunde. Monumentaal HERENHUIS langs Rijksweg, genaamd ‚Hoolhoes'. Vraagpr. f 185.000.- k.k. W. Hermans Jr. NBM-Beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek tel. 1094. x

Holtum-Born Ruys de Beerenbroucklaan. Bijna nieuw WOONHUIS m. gar. en tuin. Aantrekk. ligging. Leeg te aanv. Prijs slechts f 38.000.- k.k. W. Hermans jr. NBM-Beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek tel. 1094. x

Spaubeek hypermod. WINKELPAND m. alle comf. luxe afwerking. Aanv. 2 mnd. Kooppr. f 130.000.- k.k. of huurpr. f 600.- p. mnd W. Hermans Jr NBM-Beursmakelaar og. Margrietstraat 24 Beek tel. 1094. x

Wij vr. BOUWTERREINEN in div. plaatsen o.a. Vaesrade. Nuth, Voerendaal, Klimmen. Aanb. Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen tel 714315. x

Te k. te Waubach ruim vrijst. HUIS met gar., woonk., eetk., keuken, 4 slpk., badk., parketvloer, geh. onderkelderd. Tot. 600 m2, oppervl. 420 m2. Zeer goed onderh. f 70.000.- Makelaardij Hendriks o.g. tel. 714315 Heerlen. x

Elsloo: riante BUNGALOW met c.v., 3 slaapkamers en grote berging. Grote tuin en vrije ligging. Koopprijs op aanvraag. Inl. Projectontwikkeling Mesterom, Stationstraat 8-10, Beek (L.), tel. 04402-2244. x

Te k. of te h. gevr. DAMESKAPSALON in Zd. Limburg Tel. 04445-3919. x

Te k. te Heerlen zeer fraai WOONHUIS m. tuin, gar. en c.v., grote woonk. m. parket en open haard, mod. keuken, 3 slpk., badk., mansardekamer, kelder. Prachtige ligging f 69.000.- Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen tel. 714315.

Te k. aangeb. halfvrijst. MIDDENSTANDSWONING met garage en tuin. Bevat verder gr. L-vorm. woonkamer, gr. keuken, 3 slpkamers, badkamer, zolder en kelder. Vraagpr. f 45.000,-. Tel. 04494-5966.

Voor onze relaties zoeken wij: vrijstaand BOERDERIJTJE met ca. 2000 m2. GROND TE Geleen - Beek - Puth - Spaubeek, prijs f 20.000,- tot f 50.000,- Inlichtingen te verstrekken aan F. J. Offermans te Geleen tel. 5656.

Voor onze relaties zoeken wij, WOONHUIS - landhuis liefst vrijstaand, op goede stand te Geleen-M'geleen-Sittard. Prijs f 50.000,- tot f 75.000,- idem halfvrijstaande prijs f 20.000,- tot f 50.000, Inlichtingen te verstrekken aan F. J. Offermans te Geleen te 5656.

Voor onze relaties zoeken wij WOONHUIS halfvrijstaand te Munstergeleen - Stein - Doenrade - Puth - Oirsbeek. Prijs f 20.000,- tot f 35.000.- Inlichtingen te verstrekken aan F. J. Offermans te Geleen tel. 5656.

Te k. MIDDENST.WON. te Eygelshoven, bestaande uit: parterre, grote woonkamer, keuken, wc, serre en berging 1e verdieping: 3 slaapkamers 2e verdieping: 2 slaapkamers bad met w.c. en zolder. Grote garage en c.v. tel. 04444-1530.

Te koop WOONHUIS m. garage en gr. berging. Bev. o.m. zolder, 3 slaapk., badk. m. ligbad, woonkamer, keuken, serre, voor- en achtertuin. Mooie ligging. Tot. opp. 4.50 are. Koningstr. 22, Born.

Te koop in Brunssum vrijwel nieuw WOONHUIS met c.v. Voorzien van hal, zeer mooi uitgevoerde keuken, kelder, w.c., woonkamer, 4 slaapkamers, badkamer en grote garage. Geheel beschoten en beplankte zolder. Huis is prima afgewerkt en uitgevoerd. Stoffering kan event. worden overgenomen. Br. on. nr. Q 864 b.d.

Te koop in Brunssum: goed onderh. WOONHUIS; voorzien van cv, garage en tuin. Geschikt voor alle doeleinden. Te bevragen: Tel. 045 nr 251743.

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST -WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Elsloo te k. geb. 3 slpk. WONINGEN m. c.v. en gar. in aanb. Koopprijzen f 45.870,— v.o.n. maandel. termijnen reeds v.a. f 230,—. Bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 1898. x

Te k. prachtig HERENHUIS rondom tuin gunstig gel. i.h. centrum v. Brunssum. Verhuurt aan afcentofficier, kort of langdurig contract. Huuropbrengst f 7200,— p jr. Vraagpr. f 70.000,-. Br. o. no. P 8090 LD Spek'heide. x

Te k. half vrijst. WOONHUIS met bl. vrij uitzicht, gr. woonkamer, 4 slk., douche, gas c.v., garage. Inl. Oranje singel 100, Beek. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

Te koop zijnde nieuwbouwwoningen, BUNGALOWS, alsmede aanbiedingen van bestaande woningen, staan vermeld in de woningwijzer welke u op aanvraag gaarne kosteloos wordt toegezonden door Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1 Sittard, tel. 04490—9151. x

Geleen 3 SLAAPKAMERWON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminiumramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500,- Premie f 10.200,- eigen geld ± f 7.000,- Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past. Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putherberg Geleen - Munstergeleen, tel. 04494-3652. x

W. Hermans Jr. beëdigd TAXATEUR onr. goed. Margrietstr. 24, Beek, tel. 1994. Voor het verrichten van alle waarderingen t.b.v. aankoop, verkoop, hypotheken, registratie, successie, boedelscheiding, onteigening, ex. Art. 275 W. v. K. enz. Taxaties voor particulieren, banken en het rijk. x

Belgische kust Middelkerke & Westende Luxe FLATS te k. 1. 2 of 3 slpk.. Immobilien G. Caenen. 118. Leopoldlaan Middelkerke. Tel. 059-20601. x

BEDRIJFSRUIMTE met woning voorz. van c.v. te h. in centrum Heerlen. Ruimte tot 1000 m2 voor alle doeleinden geschikt. Br. o. no. 2429 b.d. x

BOUWGROND in Zuid-Limburg gevr. voor woonhuizen of bungalows. Br. ond. no. 1196 L.D. Brunssum x

DROGISTERIJ te huur met 1e recht van koop, gelegen te Sittard (L), in dicht bevolkte omgeving. Inventaris, cassa etc. is in huurprijs inbegrepen. Woning boven de zaak is t.z.t. beschikbaar. De ruime winstmogelijkheden bieden een goede toekomst. Inl.: J. F. J. Offermans, Geleen, tel. 5656. x

HYPOTHEKEN tot 90 pct en in speciale gevallen tot meer dan 100 pct worden door ons verzorgd op nieuwbouw en best. woonhuizen, alsmede op winkelpanden, bedrijfspanden etc,. Laat u geheel vrijbl. inlichten door Stienstra Assurantiekant. Heerlen. Tempspl. 26 tel. 045-712255. x

Te k. ruime WONING gelegen te Sittard, a.d. verkeersweg Sittard-Heerlen. Ind. 4 sl.k. douche, woonk. + eetk. ruime keuken, garage en werkpl. 7x11, parkeerruimte 18 x 11 meter. Kostprijs f 50.000,-. Te aanv. in overl. Inl. F. J. Offermans Geleen tel. 5656. x

Te koop ZAKENPAND met ruime uitbr.mogelijkheden. Bijzonder gunstig gelegen i.v.m. stadscentrum winkelplan te Sittard. Inl. F. J. Offermans, Geleen, tel. 5656. x

Te koop goed onderhouden WOONHUIS (als nieuw) gelegen te Geleen. 3 slk., badk. met ligb., riume woonk. en keuken. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs f 25.000. Inl. J. Offermans, Geleen, tel. 5656. x

Voordelig te koop ruime BUNGALOW (inh. 1200 m3). Tot. grondopp. 560 m2. Gunstig gelegen te Stein. Te aanvaarden in overleg. Inl. F. J. Offermans, Geleen, tel. 5656. x

Beek. Pracht HOEK-WINKELPAND langs rijksweg. Sublieme ligging. Aanv. direct Vraagpr. f 90.000.- k.k. W. Hermans Jr. NBM-Beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek tel. 1094. x

Stein, mod. halfvrijst. WOONHUIS m. gar. centr. verw. 3 ruime slpk. en badk. Blijvend vrij uitzicht direct te aanv. Vraagprijs f 52.800.- k.k. Inl. makelaarsk. Drs. Ruyters Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151.

Te koop direct b.h. centrum Heerlen MAGAZIJN, garages, gr. zolder, gas c.v. en eigen parkeerterr., tot. opp. 500 m2. Prijs f 75.000,—, op korte termijn te aanv. Briev. ond. no. Z 859 bur. dez.

Te k. HOEKHUIS m. voorzij- en achtertuin ben. 4 autoboxen, gel. nabij Rijksweg te Sittard, vrij te aanv. uiterl. 15 nov. '70. Br. o. no. S 7249 L.D. Sittard.

Goed rend. ZAAK in verhuur v. gelegenh.kleding ter overn. aangeb. omg. Heerlen-Kerkrade. Zeer gesch. v. jongeman m. textielkennis. Br. ond. no. K 4280 LD Kerkrade.

HUIS te koop in Maastricht. Prijs f 18.500, Br. o. nr. Ma 5210 LD Maastr.

Te k vrijst. WOONHUIS type villa gel. te Genhout-Beek (L) Hubertusstr. 58 Ind.: hal, kant.ruimte, suite, keuk., berging, 4 slpk., badk., 2 kelders en zolder. Prijs f 65.000.- Spoedig vrij te aanv. Inl. tel. 04402-1361 of 2619.

Te k. BOERDERIJTJE gesch. v. vele doeleinden m. gr. terrein. Rijdtstraat 78 Susteren.

Mooi vrijst. WOONH.. bj. 1969 met gr. tuin tot. opp. 740 m2. Ind. woonk, hall, keuken, 3 slk., ruime badk. met ligb., zolder, garage, gr. terras op het zuiden. Kennedystr. 44, Ulestraten

WONINGZOEKENDEN in Zuid-Limburg vraagt onze gratis woninggids „Uw Adviseur" over nieuwbouwwoningen in: Bocholtz - Eijsden (plan Noord) - Hulsberg (Arensgenhout) - Ulestraten - Voerendaal in de prijs variërend van ± f 42.000,— tot f 56.500,— v.o.n., alle met c.v. (gas) en al of niet met garage. Bestaande woningen in Maastricht en omgeving. Ruime voorlichting over het kopen van een woning. Makelaarskantoor Franken N.V., Via Regia 101, Maastricht. Tel. 04400-31223*.

Te k. gevr. door part. MIDDENST.WONING. Liefst vrijst. c.v. Omg. Spaubeek-Schinnen. Br. ond. nr. G 2291 L.D. Geleen.

Oirsbeek: nieuwe vrijst. VILLA met ca. 1475 m2 grond, 3 slaapk., Amerik. keuken, luxe badk., c.v., gar. Koopsom f 82.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Heerlen: halfvrijst. HUIS, 5 slpk., badk., gar., c.v., zeer goed onderh., veel luxe. Koopsom f 67.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

BOUWGROND te Simpelveld in de Hulsberg, 3000 m2, te koop. Brieven on. nr. E 864 b.d.

Heerlen: centrum tussenlig. HUIS m. achtertuin, 6 slpk., 2 gr. woonk., goed onderh. Koopsom f 38.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Schinnen: luxe BUNGALOW 3 slpk., douche, mod. keuken, zeer gr. living, zonneterr., veel luxe. Koopsom f 105.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Heerlen-Aarveld: mod. halfvrijst. WONING, rondom tuin, zonneterras, 4 slpk., gr. woonk., open haard, enz. c.v., gar., badk. Koopsom f 105.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen. tel. 717237.

Maastricht: WONING met praktijkr., 3 slpk., pracht luxe woonk., c.v., gar. enz. Koopsom f 134.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

H'heide: mod. gr. WONING, 7 slpk., douche, L-vorm. woonk., keuk. Koopsom f 64.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Wittem: langs Rijksweg gr. PATRICIERSHUIS m. tuin 50 x 30 m, 8 slpk., badk. enz. c.v., veel eik. betimm., marmer, open schouwen, goed onderh. Koopsom f 100.000.—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Heerlen: Annalaan, zeer gr. halfvrijst. WONING m. gar., 5 slpk., zeer gr. woonk., badk., bijkeuk., c.v. enz. Koopsom f 60.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Te koop moderne halfvrijst. WONING, c.v., garage, i.pr.st. in Valkenburg. Br. on nr. V 9123 Valkenburg.

Kaalheide: vrijst. WINKEL-WOONHUIS, oprit. magaz., 4 keld., woonk., gr. keuk., bijkeuk., 6 slpk., badk., zold., c.v. Koopsom f 60.000.—. Makelaar Leenaers, Heerlen. tel. 717237.

Heerlen: pracht VILLA op prima st., 5 slpk., gr. woonk., gar., c.v. Koopsom f 88.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Schaesberg: Op de Heugden. tussenligg. WONING, 4 slpk., Amer. keuk., bijkeuk., tuin. Koopsom f 28.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen. tel. 717237.

Nieuwenhagen: mod. vrijst. WONING m. oprit en achterligg. tuin, werkpl., 3 slpk., study, badk., gr. gar., c.v. Koopsom f 100.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Klimmen: prachtig gelegen BOUWGROND, ca. 1000 m2. Koopsom f 23.500,—. Makelaar Leenaers, Heerlen. tel. 717237.

Vrieheide: WINKEL-WOONHUIS m. gar., magaz., 7 slpk., douche enz. Koopsom f 85.000,—. Makelaar Leenaers, Heerlen, tel. 717237.

Beek. Twee prachtige WINKELPANDEN op beste stand (Rijksweg en bij markt). Prijs resp. f 600,- en f 2500,- p. mnd. W. Hermans Jr. NBM-Beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek, tel. 1094. x

Schaesberg: te koop half vrijst. HUIS in st. v. nieuw met voor- en achtertuin, 4 slaapk., garage, c.v., parket etc. Spoed. te aanv. Tel. 04443-3136.

Te k. mooi zonnig WINKELPAND, 10 vertrekken, 2 toiletten, badcel. Geschikt voor vele doeleinden. Tunnelweg 16, Kerkrade, tel. 04406-2066.

Sittard: half vrijstaand WOONHUIS met c.v., garage en tuin. In overleg te aanvaarden. Bwj. '64. Vraagprijs f 54.500,—. Inl. Stienstra n.v. Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045-712255.

Hulsberg: vrijstaand LANDHUIS met c.v., garage en tuin. Direct te aanvaarden. Bwj. 66/67. Vraagprijs f 65.000,—. Inl. Stienstra n.v., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045-712255.

Heerlen: half vrijstaand WOONHUIS met garage en mooi aangelegde tuin. In overleg te aanvaarden. Vraagprijs f 57.000,—. Inl. Stienstra n.v., Tempspl. 26. Heerlen, tel. 045-712255.

Gulpen: zeer goed renderend PENSIONPAND met complete pensioninventaris. Vrijwel direct te aanvaarden. Bwj. 64/65. Vraagprijs f 130.000,—. Inl. Stienstra n.v., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. of te h. WINKELH. m. ap. bovenw., z. geschikt voor filiaal of depot. Scharnerweg 35, Maastr., tel. 04400-26796.

Wegens omstandigh. te k. vrijst. BUNGALOW te Oirsbeek. Ind. gr. woonkam., gr. hal, gr. keuk., 4 gr. slaapk., luxe badk., gr. gar. 40 m2, provisiekelder, was- en c.v.-kelder. Direkt te aanv. Teg. elk aannem. bod. Br. ond. no. H 3234, LD Hoensbroek.

Te koop ruim WOONHUIS a.d. Caumerbeeklaan no. 41, Heerlen met fl. tuin, kamer ensuite, keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapk. + kamer voor badkamer, 2e verd.: 2 slaapk., zolder, kelder. Ook geschikt voor 2 gezinnen. Vraagprijs f 55.000,—. Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel 714315. x

Heerlen: gevraagd HUIS met praktijkruimte, garage en tuin. Br. o. nr. 2488 b.d. x

Te k. rustiek klein vakwerk HERENHUIS met stalling, 8 vertrekken, mooie tuin, gem. Nuth, nabij autoweg Heerlen-Geleen. Br. on. nr. A 866 b.d. x

Te koop degelijke WONING gelegen te Schaesberg. f 30.000. Vrij te aanvaarden. Br. o. nr. K 865 b.d. x

Aannemer vraagt BOUWGRONDEN te koop. Br. on. no. G 865 b.d. x

BUNGALOW te koop. f 70.000. Br. on. no. H 865 b.d. x

Te koop of te huur BOVENW. met garage en bedrijfsruimte v. div. doeleinden. Tel. 045-715853. x

BOERDERIJTJE te k. i.g.st. met stallen en plm. 1 ha grond, nabij Roermond. Koopr. voord. Tel. 04490-2667. x

Te k. pr. onderhouden MIDDENST.WONING in St.-Odiliënberg. Koopr. slechts f 16.750. Tel. 04490-2667. x

Te k. te Valkenburg HUIS met o.a. woonk. 8 x 3.80 m. keuk. 4 x 3.80 m. douche. 3 slpk., 2 mansk.. div. muurk., gr. tuin. Vrpr. f 37.000,—. Inl. G. M. H. Propper mak. o.g. lid NBM, Valkenburg. tel. 04406-5010. x

Kleine BUNGALOW te k. gevr. Br. m. prijsopg. o. no. E 866 b.d. x

## HUIZEN

Te k. mooie vrijst. WOONHUIS op goede stand in H'broek. Ind. grote woonk., grote hal, grote keuken, 4 slpk., luxe badk. met ligb., gar., provisiekelder, waskelder, hobbyruimte. Br. o. no. H 3231, LD Hoensbroek. x

Te k. te Guttecoven WINKEL met woonruimte, opslagplaats en mag. met circa 400 m2 terrein met vrachtwagen te bereiken. Pr. f 27.000.—. Inl. G. M. H. Pröpper, mak. o.g., lid NBM, Valkenburg, tel. 04406-5010. x

## DIEREN

PENS voor de hond 500 gr. f 0,65. Hondenspeciaalzaak Esqulaap, Willemstraat 67 te Heerlen, tel. 711068. x

Mechelse HERDER te koop. 14 mnd. Houtstraat 10, Merkelbeek. x

RIJPAARDEN, betrouwb. en uitstek. bereden, zijn regelmatig te k. Te bevr. tel. 04494-3210. x

Ponycentrum Sjertan iedere zat. en zond. van 9.00 tot 5.00 uur nm. PONYTREKTOCHTEN v. kind. en volw. Onder begeleid. f 3,50 p.u. Afspr. tel. 04498-1404 Kempstraat 2E Born. x

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. J. v. Ham, Valkenburgerweg 73 Nuth. Tel. 04447-1563. x

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323. x

MESTKUIKENS van speciale slachtrassen, geregeld leverbaar. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Hondenkapsalon „ARTI" — Steeds gezonde jonge dwergpoedeltjes uit eigen kennel te k. A. Meeuwsen Heerenweg 330 Heerlen tel. 045-212826. x

Te k. vette GANZEN eenden en kippen. Pater Vaessenstraat 1 H.broek-Zuid. x

Te k. Shetl. PONNY'S m. veulen middelm. Pater Vaessenstraat 1 H.broek-Zuid. x

Te k. BOUVIER T. goed waaks en lief v. kinderen. Tev. duivenklok. Benzing met Hulsjes, prima lopend. Langstraat 4, Steenberg-H.broek. x

Klasse RIJPAARD te k. 5 en 6 jr. met pap. vader: Artieleur en Amor. Dorpstraat 103 Neerbeek tel. 04402-3101. x

Jonge HONDJES 30 tot 80 voorr. (geënt) vele rassen, leuke hondjes v.a. f 30.- de grootste keuze en f 10.- tot f 100.- Goedkoper. Dieren- en voederspecialist Jansen-Le Haen, Burg. v. Oppenstraat 73, Maastricht tel. 26812 's zondags open, 's woensdags gesloten. x

Te k. nog zeer mooie DWERGPOEDELTJES Bleijerheiderstraat 34 Bl'heide Kerkrade tel. 6028. x

Langh. TECKELS te koop, zuiver ras. Zw-br., 8 weken oud. Seringenstraat 7, Valkenburg.

Te k. aangeb. 2 Shetland PONY'S met tuigen en 4 wielige wagen voor f 1000. Br. o. nr. M. A. 2511 LD. Maastricht.

Te koop zwarte DWERGPOEDELTJES, met stamboom. Te bevr. Huncoverstr. 143, Meerssen.

Div. RIJPONNIES te k. lief v. kind. Brunssummerweg 89 Waubach.

Te k. 17 KRIELKIPPEN m. haan. Kerkstraat 50 Waubach.

Kennel biedt te k. aan Jonge Duitse DOGGEN met prima stamb. Janssen Geneinde 117 Itteren tel. 04401-1353.

Te k. aangeb. 2 tonnen zware BIGGEN. Kerkstr. 20, Ubachsberg.

Te k. FOKZEUGEN afk. v. stamboekzeugen en K.I. beren. Certif. bedrijf. Te bevr. H. Storms, Heistraat 48, Einighausen. Tel. 04490-9300.

Te k. 4,5 jr. chique halfbl. vos RUIN met aft. maat 1.70 spr. L. dres L II. Tel. 04455-329. x

M.F. 165, 62 pk. aftakasvermogen. Bij 2010 toeren kost u f 13.950 catalogusprijs (exclusief BTW). MF-dealer. Mech. bedrijf Frissen. Vroenhof 90, Houthem. Tel. 04406-3538. x

Maak gebruik van ons goed gesorteerde ONDERDELENMAGAZIJN. U hebt voordeel. Mech. bedrijf Frissen, Houthem. Tel. 04406-3538. x

Bet. voor beste kalveren f 380 v. R.B., f 320 v. Z.B. Extr. kwal. f 25.— bov. not. Brouwers. Nieuwstadt Tel. 04499-207. x

Betaal topprijs voor nuchtere KALVEREN, slachtvarkens en zeugen. K. Meijer, Geleen, tel. 04494-2772. x

Bernard bet. f 25 meer v. nuchtere KALVEREN, slachtvarkens en zeugen. Bel 04457-315. x

Goede mensen gevraagd voor mijn 9 mnd. oude POEDEL. Gratis. Europalaan 399, Brunssum.

Te k. mijn uitmuntende Duitse H. TEEF (niet voor handelaren). Nassaustr. 16, Oud-Geleen (verl. Oranjelaan).

BOURKS Turquoise, roodrugparkieten. Deuren, raam 2.35-1.55. Kamillestraat 15, Sanderbout-Sittard.

Volière en KANARIES te k. Zonnestr. 56, Treebeek.

Te koop vette SLACHTKONIJNEN en een jonge jachthond en boxer. Te bevr. Euverum 4, Gulpen t.o. Forellenkwekerij.

Zeer mooie Engelse COCKERSPANIELS m. stamboom. Huls, Nassaustr. 35, Hoensbroek.

Te k. Gladharige TECKELS 6 w. oud. Veersestr. 23, Guttecoven.

Te k. 2 dragende RUNDEREN aan de kalf per 1 oktober. Grachterstr. 91, Kerkrade-W.

Te koop 9 eenj. KIPPEN en 2 eenden. Nieuwenhagenstr. 16, Waubach.

Jonge TECKELS te k. Past. Greymanstr. 39, Schinveld.

Te k. langh. TECKELS oud 9 wkn. dwergschnauzer, teef zwart, oud 14 mnd pr. afst. J. Klinkers, Burg. Jansenstr. 5a, Beek.

Te k. middelsl. POEDELS. Bovenste Puth 47f, Puth-Schinnen.

Te k. jonge en oudere Duitse HERDERS m. stamb. Keuze uit meer d. 10 st. uit vertrouwde kennel zeer scherp v. terrein en bewaking. Dit zijn geen opkoophonden, maar fok m. 7 st. eigen teven. Kennel Wilcorshof, Eiermarkt 11, Maasniel. Tel. 8621.

Te k. nog een langh. TECKELTJE 11 wkn. pr. stamb. Leijenbroekerw. 156, Sittard.

SCHAPEN te koop. Valkenburgerweg 51, Voerendaal.

Te k. prachtige jonge langh. TECKELS, zuiver ras. Nieuwstr. 8, Heerlen.

Jonge langh. TECKELS te k. Grasbroekerweg 100, Heerlen.

Te k. FAZANTEN o.a. konings, ledie, amhurst, mongool, raskrielen. Ook ruilen voor vogels of siereenden bij S. Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Te koop prachtige lang haar TECKELS met stamboom 8 weken oud. Servatiusstr. 46, Bleijerheide.

Te k. RIJ- en SPRINGPAARD met tuig en zadel f 2000,—. Anjelierstraat 49, Heerlen.

Te k. 2-2 roodring PARKIETEN en 2-3 Roseicollis. Verl. Wilhelminastr. 26, Hoensbroek.

Te k. wegens omstandigheden, zwarte DWERGPOEDEL, reu 9 weken oud. Spoorstr. 33, Nuth. x

## AUTO'S & MOTOREN

AUTOSPUITER doe het zelf. Complete installatie te huur. f 20,— per dag. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard, tel. 04490-2718. x

Inbouw en verkoop L.P.G.-INSTALLATIES. Landi-Dealer L. Kleynen, Kleingraverstraat 92, Kerkrade. Tel. 2355. x

Reeds vanaf f 7,50 p. st. een betrouwbare 2e hands AUTOBAND. Flinke sortering. Volledig gegarandeerd. Sampermans voor autobanden. x

BEANEN (uitlijnen) van Uw auto door de beste uitlijnmonteur. Uw banden gaan langer mee. Auto Banden Centrale Sampermans. x

De TWAALF van Sampermans garanderen U vakkundige adviezen en service. x

Te k. een FIAT bestel bj. 66 i.pr.st. Ook te ruil. Na 1 uur L. Joosten, Rennemigerveldweg 10, Heerlerheide. x

TREKHAKEN, gemonteerd met verlichting van f 70 tot f 100,- incl. Jacobs-Jaspers Nuth Deweverstraat 13-14 tel. 04447-1263. x

Renaultagent Autobedrijf Heijnen OCCASIONS. Altijd ruime sortering gebruikte automobielen in voorraad vanaf f 1500 tot en met f 5000. Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 713600. Verkoop ook op zaterdag van 10 tot 13 uur. x

AUTOBANDEN 4 halen en 3 betalen. Gratis monteren. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195 bij Essoservicestation telef. 04490-2718, Sittard. •

Voor autobanden is en blijft het voordeligste en beste adres SAMPERMANS voor autobanden. Nieuwe banden in alle prijsklassen.

Vakkundig BALANCEREN van uw autowielen. Onder garantie rijdt U prettiger. Auto Banden Centrale Sampermans. x

Motor- en SCOOTERBANDEN. Voordelig in prijs. Auto Banden Centrale Sampermans. x

Voor VEGE VOLKSWAGEN ruilmotoren naar Jacobs-Jaspers Nuth. Ook geregeld goede gebruikte motoren. Tel. 04447-1263. x

Voor reparatie en vernieuwen van AUTORADIATOREN 100 pct. service, geen wachttijd. Hoekstra's Radiatorenfabriek, Akersteenweg 20, Heer-M'tricht, tel. 04400-23555. Levering aan garagebedrijf en fleetowners. x

Te k. gevr. Alle merken PERS.WAGENS van 60 tot 70 ook sloopwagens. Contant geld. Garage J. Rödiger, Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830. x

Te k. SLOOPONDERDELEN van alle merken pers wagens o.a. motoren banden, accu's enz. Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830. x

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, telefoon 045—711700. x

AUTOGAS, de moderne motorbrandstof slechts 24,4 cent per liter. Inbouw-verk. Bastiaans Aral Tankstations aan autoweg Heerlen. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

RADIATEUREN. Rep. en nw koelblokken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

Nationaal OCCASION centrum. Het adres voor 'n goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen Financ. mogel. Autobedrijf Kerres N.V., Rolduckerstraat 16 te Kerkrade, tel. 04445 2424—3801 •

Nu ook AUTOSLEUTELS, tevens op slotnummer, klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. — Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

ACCU'S. Rep., laden en nw verkoop. Limb. Accu Centrale. Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Accu's - Accu's - Accu's. Let op! Alle AUTO-ACCU'S met 30 pct korting. 2 jaar garantie. Voor elk merk. Donny Klassen, Grossiers in automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa Maastricht. x

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenburg. Zonder aanbetaling kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT 850 f 177,69 p.m., Fiat 850 special f 194,— p.m., Fiat 128 f 222,36 p.m., Fiat 124 f 253,15 p.m. rijden. Nadere inlichtingen kunt U bij ons verkrijgen. Kruisstraat no. 12, Heerlen. tel. 045-714524. Officiële Fiatdealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

SPUITCABINES te huur f 25,- per auto Ridderhoenstraat 182 H'broek tel. 211953. x

Te k. V.W. 1600 TL 66 f 2950,- Taunus 12M 67 f 2950.- 10.000 km. gar. Brunssummerweg 89 Waubach. x

Te k. VW 1300 67 f 2950.- Opel 1700 66 f 2600,- 10.000 km gar. Brunssummerweg 89 Waubach. x

Te k. TAUNUS 17M 66 f 2650,- DKW F11 65 f 1000,- 10.000 km gar. Brunssummerweg 89 Waubach. x

Te k. TAUNUS 15M 68 f 3750,- Cortina 66 f 1750,- 10.000 km gar. Brunssummerweg 89 Waubach. x

Te koop 3-delige TOERSTROOMLIJN voor BMW 500 cc en lederen damesoveral m. 44 Spiestraat 77 Chevremont Kerkrade na 6 uur. x

AUTO te koop DKW 59 Brugstraat 5 Schaesberg. x

Wij bieden te k. aan FIAT 600, 850 850 Special 850 coupé 124 1500 Confort 125, NSU 1200 Opel Kadett 68, Peugeot 404. V W 1300. Inruil + financ. mog. Autobedrijf A. C. Muyres Klein Graverstraat 154 Kerkrade-West tel. 04445-3916. x

Te k. DAF 55 68 Sterrestraat 43 Treebeek. x

Te k. DKW Junior F 12 de luxe, i.g.st. zeer sportief. Mgr. Nolensstraat 73 H'broek. x

VW Variant 68 aanhangwagen 4 wielen 2 VW busje 64, Fiat 59 f 2000.- Kapelweg 24 Heerlen Palemig. x

Te k. OPEL Admiral type 66 met pook-radio- stuur + rembekrachtiging radiaalbanden enz. f 3000,- St. Barbarastraat 10 Palemig Hrln. x

Te koop MERCEDES 250 S schuifdak radio, pook enz. 66 blauw, CW 1300 l 66 rood, W 1300L 66 wit, VW 1200 L 64 rood, VW 1200 L 63 grijs, Fiat 124 blauw 66/67, Triumph Spitfire rood 64, Ford Corsair 65 grijs, Austin Glider 1100 64/65 f 1200,- NSU Prinz 4 63. Inr. en fin. mog. alle keuringen toegest. Ook zondags tot 22 uur Autohandel Simons Nieuwstraat 127 H'broek. x

VOLVO 142 69, Volvo 131 67, Volvo 122S 65, Peugeot 404 68, Mercedes 220 65, Automobielbedrijf J. Kallen Geleen Past. Vonckenstraat 5-7 tel. 04494-2719. x

DAF 55 70, Kadett 1900 LXS 69, Kadett LS 69, Rekord de luxe 68, Commodore coupé 68, Commodore 4-drs. 68, BMW 1600 65, Fiat Spider 69, VW 68, VW 64, VW 63, Mercedes 220 62, Alfa Romeo 66. Diverse inruilwagens. Autobedrijf Kees v.d. Ham, Schelsberg 82 Heerlen tel. 715618. x

Te k. FORD Taunus 12M 67 f 3850.- Taunus 17M 67 f 5200.- Fiat 124 67 f 3350.- BMW 1800 66 f 4750.- BMW 2000 67 f 6000.- Opel Rek. Coupé 68 f 6250.- Vauxhall Viva 65 f 2250,- VW 1600 TL 66 f 3500.- Daf 33 64 f 900.- NSU Prinz 1000 64 f 1250.- garantie, financ. en inruil autobedrijf P. van Dijk Hompertsweg 33 Kakert-Schaesberg tel. 1729. x

KADETT Ralleye 67 f 4500.- Kadett L 67 f 4300.- Kadett Coupé 66 f 4100.- Kadett Super L 65 f 2400.- Kadett N 64 f 1700.- V W 1500 Kever 68 f 3800.- VW 1300 luxe 68 67 66 65, VW 1200 de L 65 4 st. van f 1900.- tot f 2400.- VW 58 f 200.- VW Bestel 68 f 3800.- V W 1600 68-69 f 3900.- Fiat 850 65 f 1900. Fiat 500 65 f 350.- Vauxhall Viva Estate de Luxe 68 f 4300.- Div. inr. auto's. Inr. en fin. C. Meulemans servicegarage Ridderhoenstraat 182 Hoensbroek. x

Te k. SPORTWAGEN met zomer- en winterkap f 1375. Vossekuil 238 Heerlen. x

Voor een goede en betaalbare auto naar autohandel Ton Quadflieg, de zaak met 100 pct. service. Wij bieden aan: Ralley KADETT 67 kl. oranje m. radio f 1500.- Peugeot 404 type 68 kl. d.-rood f 4950.- Fiat 124 68 kl. groen z. mooi f 3350.- Morris 850 kl. rood 66 f 2350.- Hillmann Imp. 66 kl. rood en zwart f 1750.- Triumph Herald 12.50 64 64 f 1650.- Porsche 1600S 64 kl. rood f 3500.- Glas 1204 64 kl. rood f 850.- Sunbeam Alpine 63 f 1950.- inr. en financ. mog. O.L. Vrouwestraat 24 of 57 Kerkrade tel. 7497 ook 's zondags tot 17 uur. x

Te k. AUTOMOBIELEN VW de l. 1300 70 kl. groen; Simca 1000 GL kl. rood 69, Daf de l. 55 kl. groen 69, Ford Cortina de l. 1600 69 kl. blauw; Peugeot 204 met schuifd. 69 kl. rood; Rover 2000 TC aug. 68 kl. wit testrapport; BMW 1600 kl. blauw 68, Austin Seven de l. 68 kl. groen veel acc.; Opel Kadett de l. 68 zilver-metalic; VW de l. 1300 met schuifd. 68 kl. wit; VW de l. 1300 kl. wit 68, Fiat 850 kl. beige 69, Triumph Spitfire MK3 68 kl. groen Cabriolet; Triumph GT 6 Coupé 68 kl. blauw; Opel Rekord 67, VW de l. 67, Simca 1000 66, Daf de L. type 32 65, Opel Kadett 65 goedkope inruil. Jos Sparla, Kaalheidersteenweg 62, Kaalheide, inruil en financ. tel. 04445-6874 Automobielen zijn verlicht tot 23 uur. x

VESPA scooter 69 f 1000.- Ford Corsair 65 f 2200.- 17MTS 64 f 1800.- 17M 64 f 1700.- Opel Rek. 64 f 1900.- Opel Rek. type 64 f 1800.- 12M 63 f 1400.- Fiat 600 63 f 800.- Fiat 600 65 f 1600.- Karmann Ghia 63 f 1900 VW 63 f 1300.- VW 64 f 1500.- Daffodil 65 f 1400.- Kadett Coupé 64 f 1900.- Kadett 65 f 2000.- Morris Mini met radio 64 f 1900.- 12M 64 f 1800.- Inruil en fin. mog. Jo van Mil Sportstraat 10 Kerkrade tel. 04445-3026 t.o. gem. sportpark. x

Te k. FIAT 124 Citroën geel nov. 68 in prima staat Belgiestraat 58 Geleen tel. 7068. x

Leon Franssen Automobielen biedt te koop aan: Ford MERCURY 67 4 drs 8 cyl. autom. met nieuwe motor kl. zwart. Ford Galaxie 68 kl. zwart geschikt voor taxi, Ford Fairline 66 KL. groen, 6 cylind., Renault 16 T.S. 70 kl. groen met electr. schuifdak, radio en LPG-install. km.st. 15.000 met fabrieksgarantie, Renault 10 Major 68 kl. blauw mett., Fiat 125 69 kl. blauw km.st. 23.000 als nieuw, Sunbeam Hunter 69 km.st. 19.000 kl. blauw. Ford Taunus 17M 68 met pook kl. blauw, VW 1300 69 17.000 km kl. groen als nieuw. Fiat 850 coupé 67 kl. rood, Daf 44 68 kl. rood, Ford Capri type 70 17XLR kl. goud mett. km.st. 14.000, Opel Rekord Sprint 70 speciale uitvoering km.st. 4.000 kl. rood. Rally Kadett type 70 kl. goud km.st. 13.000. Rekord 1900 S 68 2-drs. met pook kl. wit. Rekord 66 kl. blauw, Rekord coupé 64 kl. groen. Sportwagens: Porsche 911 kl. wit van eerste eigenaar niet van nieuw te onderscheiden. MG B 1800 2 st. 64 65 f 3750, f 4750 Sunbeam Alpine 2 stuks 66 67 met hardtop f 4250 f 5750, Triumph Spitfire 2 stuks 64 65 f 3250,- f 3500,- Nog enkele goedkope inruilauto's vanaf f 750,- tot f 1500,- Inruil, garantie, financiering. Beitel 26, Kerkrade-West, richting Simpelveld, telef. 04445 - 5078 - 6581. Tijdens reconstructie weg Locht - Simpelveld is inrijden tot bedrijf toegestaan. x

Verkoop 1e klas automobielen. BMW 2500 april '69, BMW 1800 juli '66, Peugeot 504 juni '69, Peugeot 204 juni '69. Volkswagen 1300 de luxe mei '69, Mercedes Benz 230 januarie '69, Opel Kadett caravan juli '68, Citroen DS19 maart '66. Ruilen, garantie en financieren. Automobielen Paul God, Uilstraat 1, Spekholzerheide, telefoon 04445-2779.

Te k. NSU Prinz 4 65 tevens reserve onderd. Spotprijs! Mesdagstraat 5 Heerlen.

VESPA scooter te k. i.z.g.st. Pr Hendriklaan 20A, Brunssum.

Te k. NSU Prinz 66 i.z.g.st. Te bevr. Te bevr. Stationsstraat 7 Nuth tel. 1505

Te koop MERCEDES 280 S met auto-matic met radio en schuifdak in pracht staat 69, Mercedes 250 S met radio en schuifdak in pr. st. 66, Mercedes 200 benzine met ruilmotor 66 zwart, Morris 1000 MK Cooper 68, Morris 1100 speciaal 64, VW kleinbus v. pers. verv. 68 67 66, VW dubbel cabine 68, VW dubbel cabine 67 65, VW Pick Up 67, VW 1200 de luxe 65, VW 1500 speciaal 67, Ford Transit met banken 67, Opel Kadett coupé als nieuw 67 65, Opel Kadett 68 67 66 65 64, Opel Rekord 1700 66, Opel Rekord stationcar 66 65 64, Opel Kadett stationcar 66, Fiat 124 speciaal 68, Fiat 850 super 66, Peugeot 404 stationcar 68, Peugeot 404 diesel 67, Opel Admiral weinig gel. 66, Ford Zephyr 4 cyl. 67, Door inruil verkregen: Fiat 1100 D 65 f 1200,-, VW 1500 63 f 1250.- Opel Rekord 4-deurs 64 f 1450,- Opel Rekord 64 f 1400,- Opel Stationcar 60 f 250,-, Barkas Pick Up 67 f 1450,- Morris 1100 63 f 950,- Ford Corsair 64 f 1150,- Heinkel scooter f 375,- Wij kopen ieder merk automobiel. Wij ruilen en financ. direct. Ridder Hoenstraat 151. Bij de markt tweede straat linksaf zie gehele lichtreklame.

Te k. TAUNUS 12M 65 z.m. Catuvolkesstraat 13 Stein. x

„Wilt U twee weken gratis proefrijden? Wilt U 10.000 km garantie? Wilt U bij een Bovag erkend bedrijf kopen? Koopt dan bij de Susterse Automobiel Maatschappij S.A.M. Marktstraat 46 in de S bocht, Susteren. Tel. 04499-542. Steeds voorradig in onze twee verlichte showrooms 140 occasions. OPEL Commodore blauw 68, Opel Commodore GS coupé 68 metal., Opel Commodore 68 coupé wit, Opel Rekord 67, 65 2x 64 5x, 63 4x OPEL Rekord coupé 67, Opel Kadett 69 rood, Opel Kadett 64 2x, Opel Kadett 68, Opel Kadett coupé LS 69, Opel Rekord caravan 68, Opel Rekord caravan rood, Opel Rekord caravan 3 Opel Kadett caravan 66 wit, Opel Kadett caravan 63 rood, Opel Kapitan 64 2x, Mercedes 220S 65 groen, Mercedes 190D 63, Mercedes 230 SL 64 met zomer- en winterkap, Taunus 29M 66, Taunus 17M 66, Taunus 12M type 69, Taunus 12M 65, Ford 15M coupé RS type 69, Ford Cortina 67. 66 2x, Ford Taunus 20M 67, Ford Fairline 500 67, Ford Capri 1300 69, Ford Capri 69 groen, Ford Mustang 6 cyl. 65 met LPG, Ford Mustang 66 6 cyl., Ford Mustang 65 8 cyl., Fiat 1200 68, Fiat 124 S coupé type 70, Fiat 124 coupé 7, Fiat 850 coupé 66, Fiat 850 66, Fiat 600 64 2x, Fiat 1500 65, Peugeot 404D 70, Peugeot 404 D 66, Peugeot 404 68 67 66 64 63, Daf 44 67, Daf 33 65 64, VW 1300 70 69 68 67 5 64, VW 1500 62, Karmann Ghia 66 rood, NSU Prinz 110 67, NSU 1000 67 beige, NSU 1000 67 groen, BMW 1600 66, BMW 1600 67 rood, BMW 1600 67 wit 2x, BMW 100 4-drs. 66, BMW 67, Lancia 6, Austin Balanza 68 grijs, Vauxhall Viva 67 2x, Vauxhall Viva SL 69, Porsche 63. Ruime keus inruilwagens in goedkope prijsklasse. Dagelijks geopend, zaterd. en zond. van 10.00 tot 18.00 uur. Maandag dinsdag donderdag en vrijdag tot 21.00 uur, en woensdag tot 19.00 uur. Inruil en financiering mogelijk.

Te k. TRIUMPH Herald '64 i.z.g.st. teg. elk aann. bod. Vermeerstraat 28, Sittard, na 18 u.

Te k. BMW 2000 laatst '67, km.st. 49.000; als 2e wagen gebruikt; Fiat 850 sport coupé laatst 68 km.st. 17.000 Niersprinkstraat 78 Kerkrade.

Te k. v.e. eig. FORD Anglia 64 65 i.g.st. prijs f 550,- Hermanslaan 38 Geleen met verz. + weg.bel.

Te k. door omstandigh. AUSTIN Seven countryman i.z.g.st. bj. 68. Dr. ir. Bungestr. 24 Welten. Tel. 045-711753. Na 18 uur.

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2 b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

Te k. CAPRI 1300L bj. 69, km.st. 20.000 f 6300,- na 18.30 u. Burg. Donnersstr. 50, Munstergeleen. Tel. 04490-7310.

Te k. VW 1300 km. st. 12000. Techn. onderz. toegest. 1 jr. oud. Kastanjestraat 17, Oirsbeek.

DAF 33 68 groen, Daf 33 69 groen, Daf 32 66 beige, Daf type 31 en 32 v.a. f 1000,—. Opel Kadett Olympia 69 als nieuw. 2 CV 69. Plymouth Barracuda 68, 2x Austin 7 bestel 67, Renault Dauphine 62 koopje. Automobielmij Charles Feijts, Prov. weg 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

VW 1200 61 schuifdak, radio, goede banden koopje Putweg 28 Houthem bez. zaterdagmiddag.

Te k. VAUXHALL Viva de l. bj. okt. '66 met nw. motor, 2000 km gel., sportbanden, goudkleur buiten, rood van binnen, geh. getectyleerd. Provinciale weg Z 55, Oirsbeek.

Te k. MORRIS Mini 850, 20 mnd oud z.g.a.n. Laurierstr 555, Heerlerheide, Passart-Zuid. A.s. vrijd. Na 4 uur.

Chroom ACHTERBUMPER te k. voor Daf 33. Iets beschadigd. Zat. tot 3 u. Unostr. 11. Schaesberg.

Te k. v. part. BMW 2000 TL f 5200. Nieuwenhagerheidestraat 57, Waubach.

Te k. FIAT 600 62. Govert Flinckstr. 231. Heerlen. All. zaterd.

Te k. OPEL Rekord, Koolhofstr. 1, Brunssum. Vrij. na 5 uur. Zat. na 1 uur.

Te k. van part. BMW 1800 66 nw. motor i.z.g.st. f 3850. Burg. Savelberglaan 169, Kerkrade, vrijd. na 18 u.

Te k. aangeb. OPEL Kadett LS fastback 70, Opel Kadett LS fastback 69 automatic Opel Kadett L coupé 68, Fiat 850 sport coupé dec. 68, Simca 1000 64 f 1600.- Te b. Weerterstraat 7 Meerssen bij papierfabr. Thielens

Te k. TAUNUS 12M 65 i.z.g.st. nieuwe bekleding Haanraats Laurastraat 79 Eygelshoven tel. 04444-1218

Te k. OPEL Rekord 64 zeer mooi. Mgr. Feronlaan 4 Hoensbroek.

RENAULT 16 TS okt. 68 33.000 km brons-metallic, kunstl. bekl. tel. 04454-2166.

DAF 33 65 te k. f 850,- Margrietstraat 25 H'broek.

Te k. RENAULT 6 70 7000 km gel. Eberhardstraat 48 Geleen.

PEUGEOT 404 de luxe type 67, geh. in onberisp. staat kleur wit, met rood int. schuifd. etc. ied. keuring toegest. f 3250,- Amstenraderweg 36 H'broek tel. 045-213043.

Van part. VW 1500 S 65 te k. i.z.g.st. Laar 3, Hellebroek Nuth.

BMW 2000 66-67, in zeldz. mooie en goede staat. kleur met. grijs, met zwart led. inter. geh. als nw. weinig km. slechts f 4650,- Inr. en financ. mog. Amstenraderweg 36 H'broek tel. 045-213043.

Voordelig te k. DKW F 102 1965, 4 drs. Beatrixstr. 14, Simpelveld.

V. part. sportief wagentje TRIUMPH div. acc. o.a. schuifdak f 1000,- St. Eugeniusstraat 52 Kerkrade.

Te koop FORD Taunus 7M 62 prijs f 450.- tollenstraat 25 Molenberg Heerlen.

Te k. VW MOTOR 30 pk Kerkplein 8 Hoensbroek (bij station).

FORD Taunus 17M super 66 metalic grijs nw. band. nw. knalpijp trekhaak zeldzaam mooi. Inr. financ. Hamerstraat 16 Heerlen (bij Ambachtschool).

Spot koopje prachtige OPEL Olympia 4 mnd. oud moet weg met ANWB-rapp. Inruil en financiering mogelijk. Burg. Fredrixstraat 1a Elsloo.

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen. contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o Mosa, Maastricht. x

Garantie auto's ANWB-keuring. FORD Capri 2000 GT x LR 70, Capri 1700 GT 69, Capri 1500 XL 69, Capri 1300 l. 69 f 6500, Ford 20 M 67, Ford 15 M 68 f 3750, Opel Kadett LS 70 gloednieuw, Olympia 69, Opel Kadett 68 f 3750, VW combi 69, VW 1300 68 f 3500, BMW 2000 67 f 4500, Austin 1000 MK 2 69 f 3900, Mercedes sport 230 SL zeldz. mooi f 8000, Siata 69 iets aparts f 4900, Lotus Europa exclusieve auto 11 mnd 1e eigen. f 12.000. Inr.auto's: Opel Rek. 64 f 950, DKW F 102 65 f 1250, Simca 1000 66 f 1750, Fiat 850 coupé 66 f 1950, Fiat 850 65 2 stuks f 1500, Opel Kadett 63 f 850, VW 62 f 450. Inr., fin. P. Joosten. Scharnerweg no 3-7. Maastricht, tel. 04400-27308. Ook 's avonds en des zondags de hele dag. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds va. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

Caravanshows ! ! Paradiso VOUWCARAVANS. Mobiele Weekendbungalows. 65 + Woonhuizen. Salonwagens Schaftwagens. Weekendhuisjes 780 gld. Caravanonderdelen, Occasions, Caravanverhuur, Trekinstall., Autogarages 290 gld. kompl. Alle srtn. hokken en keten. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Zat. en zond. 11-13 uur. x

Te k. CARAVAN Sprite-Musketeer f 3500.- tevens zwarte oliehaard f 180.- Tel. 04400-31123.

Camping CARAVAN 68 Kip type Dwerghoen met voortent 3 a 4 pers. z.g.a.n. winterstalling aanwezig. Schoolstraat 28 Klimmen tel. 04405-797.

Gaat u op eigen gelegenheid naar Spanje, Costa-Brava? Wij verzorgen uw HOTEL-RESERVERINGEN vanaf f 13,50 p. dag (volpension). R. Spoelder-Doinet, Kruisstraat 93, Heerlen, tel. 713209. x

Nog enkele VOUWWAGENS met belangrijke korting, merk Eurocamper scout bagagewagentjes Prins Pionier. Klinkenberg, Heisterberg 78. Hoensbroek. Tel. 045-211888. x

BIJ ONS zijn verkrijgbaar alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens. Torsie-assen, banden en wielen, koppelingen, veren, assen v.a. f 88.-, neuswielen, ramen, sluitingen, dakluiken, lijsten, uitdraaibare steunen, spatborden, verlichtingen, bootliefren, complete onderstellen, gascomfoors, gootstenen en chemische toiletten, enz. enz. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. x

Reserveert nu reeds onze CARAVANS 4, 5 en 6 pers. vaststaand in Eifel en Ardennen. Compl. ingericht. Voor- en naseizoen 40% korting. Reserveert tijdig om teleurstellingen te voorkomen. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. Inl. uitsluitend via tel. 5088. x

Een CARAVAN uit een vliegtuigfabriek! V.F.W. uitgevoerd in polyester met glasfiber versterkt. Dealer v. Limburg en Brabant: J. Ridderbeks, H'heide, Einderstraat 42. Shell-station, 100 m van sporthal Varenbeuk, tel. 045-211638. Inr. en financ. Ook zat. geopend. x

BUNGALOWTENTEN, showtenten en inruil-tenten, nu voordelig te koop. Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25c, Brunssum x

Te h. CARAVAN en vouwwagen standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1 Brunssum tel. 045-253683. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto DEFECT? Donny helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30% korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek. tel 211929. x

AUTORADIO'S a f 100,—. Jo Knops Automaterialen. Rijksweg Zuid 195, Sittard. tel. 04490—2718. x

VW 1300 69 en 68, VW Variant 67, VW Pick-up, dubbele cabine 69, VW 1500 ponton 66, Fiat 1100 4 drs. 66, diverse goedkope inruil auto's. Automobielbedrijf Nerum NV, Volkswagendealer Valkenburg. Tel. 04406-2200. x

Mostard showroom Rijksweg ZD. 7 Susteren tel. 04499-560. Levert u ook 'n eerste klas automobiel. De open dagen van DAF openden uw en onze ogen voor de kwaliteit van Daf automobielen. Wij hebben al een keuze o.a. Daf 55 1969, Daffodil 1965, Daf 44 70. Komt U eens kijken. Dagelijks geopend tot tot 18.00 uur. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 27308. x

Binnenkort verwacht 3 VOLKSWAGENS 55-66. Een daf 2 Citroëns Z.A. 65-67 2 volkswagenbusjes met originele zijruiten Mostard showroom Rijksw. ZD 7 Susteren. x

Het adres voor nieuwe en gebruikte AUTO-ONDERDELEN is Verboom St. Barbarastraat 100 of Leemkampsweg 2, Palemig Heerlen tel. 717512. x

RENAULT 8 '66-'67, koopje Philips opname cassette recorder. Voorsterstraat 84, Nuth. x

Voor aankoop van een nieuwe DAF-personenwagen. Automobielmij. Charles Feyts NV, Prov.weg 9 Oirsbeek. Daf-dealer voor Hoensbroek en omstreken. tel 04492-1314 x

Renault agent biedt de volgende automobielen te k. a. RENAULT 4 63, Renault 4 64, Renault 4 67, Renault 8 64, Renault 8 64, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 16 67, Renault 16 68, Renault 16 68, Renault 16 GLS 68, Renault 16 GLS 68, Renault 12 70, Citroën Ami 6 64, Citroën Ami 6 65, Daf 750 de luxe 67, Ford Cortina 67, Ford Cortina 66, Ford Cortina 64, Ford coupé 65, Fiat 1500 67 met radio en schuifd. Fiat 124 familial 68, Simca GL 66, Opel Rekord 59, Peugeot 204 66, VW 1200 63, VW 1600 68. Autobedrijf Heynen NV, Frankenlaan 1 Heerlen tel. 713600 (hoek Welterlaan-Pijnsweg) Verkoop ook op zaterdag van 10-18 u. en zondag van 2-5 u. x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass. ktr. J. Wouters, Seipgensstraat 36, Geleen. Tel. 2121. x

SIMCA 1301 '67 f 3250,-. Opel Diplomat 1966 f 3500,-. VW '66 f 2250,-. VW '63 f 750,-. VW '63 f 700,-. VW '62 f 550,-. VW '62 f 600,-. Karmann Ghia '64 f 1750,-. Simca 100 '66 f 1850,-. Taunus 20m '66 f 2500,-. Fiat Bianchi '65 f 1850,-. Opel '64 f 1500,-. Fiat 1100 '67 f 2500,-. Taunus 12m '64 f 750,-. Borgward sport f 1250,-. VW 1500 '63 f 850,-. Holegracht 1 Wijlre, tel. 04450-625. x

Te k. DAF 55 en 44, 68 en 69, Kad. Car. 69. Ford 17M Car. 68, BMW 2000 TI Lux 67, Ford Transits 66 en 70, VW Kever 68, Fiat 600 67, Financieren, Bovaggarantie, inruil, ANWB-keuring. Autobedrijf P. M. Auckel Nieuwenhagerheidestraat 57 Waubach. x

ACCU's 25 pct korting en 1½ jaar garantie. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195 bij Essoservicestation. Tel. 04490-2718, Sittard. x

VW 1300 met open dak en radio 68 pracht wagen VW 1200 65 i.pr.st. Mostard showroom Rijksw. Zd. 7 Susteren tel. 04499-560.

Auto Zuid Geleen n.v., Rijksweg Noord 125, biedt te koop aan: RENAULT 4 67 68 69; Renault 8 65 tot 68; Renault 10 67 tot 69; Renault Floride 65; Simca 1301 groen in staat van nieuw; 2 Fiats 124 groen en beige, goede staat; Opel Kadett 69 met schuifdak; Opel Kadett stationcar 68; Vauxhall Viva 69 zeer mooi; Triumph Herald 67 1ste eigenaar; Ford Cortina 67 1ste eigenaar; Citroën Ami Break 67 gereviseerde motor; 2 V.W. 67 kleinbus. goede staat; 1 Renault vrachtwagen, gesloten, km. st. 45.000 origineel. Alle wagens met garantie. Div. merken; goedkope inruilwagens.

Bij Donnij kijken is kopen. Citroen Dyane 69, 2 CV eend 67. Fiat 850 coupé 67, Fiat 850 special 68, Fiat 850 67-66, Opel Kadett Rallye 67, Kadett luxe 65-63, Austin Cooper 68, Austin Seven 67, Morris 850 67, VW 1300 69, VW 1600 TL 67, VW 1600 Variant 67. Vauxhall Viva 68, Ford Taunus 12M15M 67, Ford Taunus 12M caravan 68, Simca 1000 GLS 65. Inruil fin. 30 proc. aanbet. ook • zonder geld. Donnij Klassen Meerssenerweg 219 Maastricht tel. 04400-27354, let op het juiste adres Meerssenerweg 219 t.o. Mosa.

Inruilwagens BMW 2000 CS 68, BMW 2000 68, BMW 1800 69-68, BMW 1600 69, Ford Cortina 67 Ford Taunus 17M 66, Peugeot 404 67, Opel Rekord coupé 67, Fiat 850 68. Autobedrijf Kera N.V. Kerkrade, Kerkradersteenweg 5. Tel. 04445-2525 a.s. zaterdag tot 18 uur geopend.

Te koop PORSCHE gerev. motor f 2250. Eikske no. 9, Schaesberg.

DAF de luxe 33 bj. 65 te k. Stasstraat 30 Beek na 6 uur. x

Te k. RENAULT 16 66 wit financ. mog. Valkenburgerweg 12 Voerendaal tel. 1413.

Te k. CARAVAN Eccles Sapphire de luxe inw. lengte 5.10 mtr. luxueus en ruim. Geheel alum. met gas en electr. licht over m. gril, voor- en achterdeur enz. Royale luxe voortent. Nieuwpr. ± f 9200,- nu f 5250.- Financ. mog. Event. afleveren voorjaar 1971. Te bevr. telef. na 19.00 uur 045-213636.

Spec. aanbieding VW 1300 rood 1 jr. oud. 8000 km gel. van 1e eigen. pr. f 4900,- gar. financ. mog. Autocentrum W. Collaris NV Kouvenderstraat 141 Hoensbroek tel. 045-213636.

Te k. OPEL Rekord type '66 100 pct. Maastrichterstraat 46, Brunssum.

Door inruil op PEUGEOT en Triumph, bieden wij te k. aan: Peugeot 404 '67 wit. VW 1300 kever '69 rood, 8500 km slechts gereden. VW 1600 Ponton '68 beige. Triumph 13/60 '68 rood met veel access. Triumph 12/50 '67 groen. Simca 1000 GLS '68 groen. Simca 1000 '67 beige. Ford Cortina '68 wit met radio, Ford Cortina '66 wit. Ford 12M '64 wit. Sunbeam Minx '68 licht broen. BMW 2000 TI '66, type '67 wit met radio en veiligheidsgordels. Fiat 124 '68 groen. Autocentrum W. Collaris NV, Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek. tel. 045-213636.

Weg. huw. te k. MORRIS Minor cabr. g.onderh. bj.'65. Zeldz. exempl. Mejuffrouw Faber p/a Aylvalaan 2, Maastricht.

Te k. OPEL Rekord (Olymat), '62, vraagpr. f 200,—. Paulus Potterstr. 13, Hrln

Te k. FORD Taunus 17M, 48.000 km, prijs f 3600. Meysstraat 22, Geleen, tel. 2051.

2 VW 1600 TLL Fastback '70, demonstratie-auto's, ± 3000 km origin., 2 VW 1300 '70, ± 12.000 km origin.; 1 Opel Kadett '70, ± 19.000 km origin. Gar. Vencken, Kruisstraat 63, Heerlen, telefoon no. 712641.

Automobielbedrijf F. Koriander. Het adres voor een goede gebruikte auto. Wij hebben keuze uit ± 60 gecontroleerde auto's. Van 's morgens 9 uur tot 's avonds 9 uur kunnen wij U ontvangen in onze verlichte showruimte. Koriander geeft op alle auto's 3 mnd. of 10.000 km schriftelijke garantie. Hier een greep uit onze voorraad. Koriander AUSTIN Glider 1100 65 69 v.a. f 1850,- BMW 1600 1800 66 68 v.a. f 2500,- Fiat 125 124 850 65 68 v.a. f 1750,- grote sortering. Koriander: Peugeot 204 404 6 8 v.a. f 1800,- Taunus 12M 15M 17M 5-69 v.a. f 1500,- Renault 4 8 10 16 zeer mooie staat v.a. f 1250,- tot f 3750,- 6568. Koriander: Simca 1000 GLS 65 69 mooie auto's v.a. f 1500,- Opel Rekord 2- en 4-drs. in prachtige staat 65-68 v.a. f 16550,- Opel Kadett 66 68 ook coupé v.a. f 2600,- Koriander: Ford Mustang 66 iets moois Ford Corsair 65-68, Ford Cortina 5-67, Morris 850 en Glider 1100 65-68 v.a. f 1900,- Vauxhall Viva 67 tot 69 zeer mooi v.a. f 2600,- Volkswagen 1200-1300 1600 TL 65-68 v.a. f 140,- Verder nog diverse auto's te veel om op te noemen. Billijke prijzen. Koriander 100% service en garantie, bij aanbetaling van f 200,- kan geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden. Alle prijzen zijn incl. BTW. Koriander is gevestigd Leenderweg 300 A Eindhoven, bij binnenkomst Eindhoven vanuit richting Weert 100 mtr. voorbij de fontein. Tot ziens bij Koriander, Leenderweg 300A Eindhoven tel. 040-13953.

6 VW 1200, 1300 '60-'67; 5 VW 1600 Ponton '63-'67; 1 VW 1600 TL 1968, 2 V.W. Variant '67 '68; 1 Daf '64; 1 Ford 12M '64. Diverse zeer voordelige aanbiedingen van f 300 tot f 900. Gar. Vencken Kruisstraat 63. Heerlen, tel. no. 712641.

1 VW kleinbus '68, 1 VW bestel gesloten '68, met nieuwe motor, 1 VW bestel gesloten '70, 300 km origin., 1 VW bestel met ruiten '69. Garage Vencken, Kruisstr. 63 Heerlen, tel. 712641.

Te k. FIAT 1800 64 i.z.g.st. t.e.a.b. Poorterstraat 34 Brunssum Nrd.

Te k. 2 st. z.g.a.n TREKHAKEN v. VW kever Hoofdstraat 59 Kerkrade.

Te k. Landia wedstrijd SKELTER met Parillo motor. Zo goed als nw. 1jr. oud Ridder Hoenstraat 151 H'broek.

FIAT 124 67 f 2950,- Fiat 1100 R 66 f 2800,- Fiat Neckar 65 f 1000,- VW 1600 TL 68 f 5500,- VW 1300 66 f 2500,- VW 1200 64 f 1950,-. Taunus 17M 67 f 3500,- Citroën Ideal 65 f 1950,- Karmann Ghia 63 f 1200,- NSU Prinz 64 f 750,- NSU Prinz coupé 64 t.e.a.b. Simca 1300 64 f 650,- Taunus 12M 64 Kombi f 750,-. Financiering en inruil Nieuwstraat 3 (bij de dikke beuk) Schaesberg tel. 1078.

Te k. GLAS 1004 65 teg. elk aann. bod. Burg. Lemmensstraat 71 Geleen.

Te k. FORD Taunus 12M 69 nw. band. Te bevr. J. Sprenger Eyserweg 26 Trintelen Eys tel. 04451-329 na 6 uur 's avonds.

Te k. MG B zeer mooi met zomer- en winterkap. Maastrichterstraat 154 Brunssum.

Te k. aangeb. FIAT 500 63 De Vries Eurotoompad 42 Heerlen (Vrieheide).

Te koop DAF 44 68 25.000 km gel. z.g.a.n. Hoofdstraat 114 Schimmert Tel. 04404-584. x



Te k. v. part. FORD 17M 66 m. nw. moter i.z.gst na 17 uur Schoolstraat 42 Schaesberg.

Van 1e eigen. OPEL 1700 Rekord 66 gloednieuwe banden, 69.000 gel. W. Ummels Verl. Wilhelminastraat no. 40 H'broek. Tel. 045-213966. Te bevr. na 5 uur.

Te k. SUZUKI T 350, 4 mnd. oud. Inr. auto mogelijk. Rodenbachstr. 12, Sittard. Na 6 uur. x

Onder 3 mnd. of 10.000 km gar. ANWB-keuring toegest. MERCEDES 200D radio en schuifdak type 67, Simca 1100 GLS 69, VW 1300 de Luxe 68, Opel Rekord 62, NSU Prinz 68, Citroën 2CV eend 63, Taunus 12M 68, DKW F 12 65, Taunus Transit bestel 66, Opel Blitz bestel 67, Opel Blitz open. Div. inruilwagens. Inruil en financ. Autobedrijf Schoonhoven, Slanghenstraat 6 einde Demstraat, tel. 045-213190. x

Te koop door inruil: CITROëN Ideal 68 met draaibare koplampen, Citroën Ideal 65, Citroën Ami 65, Citroën 2cv69, Citroën 2cv 67, Citroën 2cv Azam 6 67, BMW 2000 TI Lux 1967, Fiat 1100 Europa 63, Renault bestelwagen 64. Garage Nizet, Op de Vey 47, Geleen, tel. 04494-7725. x

1968 FIAT 125 van part. wegens omst. In allround goede konditie. Schinnenstraat 63, Stein (t.o. Steinerbos). x

Te k. CORTINA de l. 63, Opel Rek. 60 en Berinibromfiets m. 3 versnell. Op de Coul 12, Papenhoven, Grevenbicht.

Te k. pr. TAUNUS 17M 4 d. T 64. Vinkerstr. 45, Chèvremont. x

Gevr. FIATS 600 850. Goede prijzen. Contant geld. Bel 045-211001. x

Gevr. VW'S. Goede prijzen. Contant geld. Bel 045-211001.

Moet uw AUTO weg voor een goede prijs? Bel 045-211001. Contant geld. x

Direkt v. part. te k. BMW 2002 1968 slechts 41.000 km gel. Te bevr. Koolhofstr. 10a, Brunssum. Tel. 045-251856. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: OPEL Rek. 1700 68 m. pook, Opel Rekord 1900 67 m. pook zilvergrijs, Opel Rek. 1500 66 4-bak blauw, Opel Rek. 1500 m. 4-bak wit, Opel Car. 1700 S 68 grijs, Opel Car. 67 wit, Opel Caravan 1700 S 66 groen, BMW 2800 70 5000 km gel., Ford 12 M 68 67 66 65 div. kleuren, Ford Cortina 1500 68 rood, Ford Cortina 1200 68 rood, Ford 17 M super 67 wit, Ford 17 M super type 67 m. pook enz. groen, Ford 17 M 66 blauw, Ford 17 M 65 4-drs. m. nw. motor grijs, Ford Transit 68 grijs, V.W.-bus m. ruiten 68 wit, V.W. 1600 68 beige, V.W. 1300 de l 68 grijs, V.W. 1300 de l. 67 rood, V.W. 1300 de l. 67 wit, V.W. 1300 de l. 66 rood, Glas 1304 66 rood, Renault 8 66 beige, Simca 1300 66 beige, Simca 1000 66 grijs, Fiat 125 68 blauw enz. Verkoop onder garantie. Alle keuringen toegestaan. Inruil en financiering mog. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1, Heerlen. (hoek Autoweg-Parallelweg, direkt achter Aral tankstation Bastiaans). Tel. 045-716045. Dagelijks tot 20 u. Zondag van 2-5 uur. x

Te k. TRIUMPH Herald 65 met radio. Haghenstr. 31, Kerkrade-Holz.

Te k. OPEL Rekord 65, i.z.g.st. Zaterd. na 15 uur. Hoofdstr. 20A, Schaesberg.

Te koop aangeboden onder 3 mnd Bovaggarantie SUZUKI Fronte de luxe nieuw 70, Daihatsu Berlina 1000 69. Inruilauto's Simca 1500 64, Trabant 65, Daf 750 64. Fiat 1300 63, Wartburg 63, BMW Coupé 61. Koopjes. Tevens sloopen nieuwe onderd. voor Wartburg en Trabant, alle jaargangen. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstraat 114, Hoensbroek, tel. 045-212896, Wartburg- en Trabantdealer.

VW, type 66 f 1750. Inruil mog. V. Dietrichsteinstr. 11, Kaalheide.

Te k. prachtige lelijke EEND, i.z.g.st. Amstenraderweg 15, Hoensbroek.

TAUNUS 12 M te k. bwj. 65, i.g.st. f 1000 3e Spoordwarsstr. 2, Brunssum.

Te k. VW de luxe 61, i.g.st. Harmoniestr. 95, Hoensbroek.

CITROëN 11 sport 1948, 2 kleuren, in uitst. st. door omst. te koop, iets voor liefhebber. Te bevr. Pres. Rooseveltlaan 114c, Maastricht, tel. 04400-21176.

Te koop VW 1300 de luxe 6[illegible] f 4200, VW 1200 64 de luxe [illegible] f 1700. Austin Balanza [illegible] f 3100, VW nieuw model bestel 68. Glas coupé 64 f 1200, Citroën i.d. 19 type 67 f 2800, Citroën Pallas d.s. 21 [illegible] f 3400, Vauxhall Viva [illegible] f 1650. Inruil ruime financ. mogl. Autohandel S. Boschker, Heerlerweg 67, Kunrade (Voerendaal), tel. 04446-1605.

VW te k. bwjr. 60 met radio i.g.st. f 325,—. Te bevr. Goselingstr. 78, Heerlen

Te k. CARAVAN, merk Res I.Sbas. Maastrichterweg 156, Roermond. Tegelaar, Maastrichterweg 156, Roermond, tel. 04750-6819.

FIAT 1500 64 i.g.st. f 800, Capri sp. 64 i.z.g.st. f 900. Beekstr 34, Brunssum.

Van part. OPEL Commodore G.S. bwjr. 68 km 44.000, zwart leren dak, 4-deurs, or. rally lakering, z.g.a.n., weg. omstandigh. te verkopen. Drievogelstr. 153, Spekholzerheide.

Te k. van part. NSU Prinz bwjr. 66 km 67.000 i.z.g.st. Achter den Winkel [illegible] Schaesberg.

Te k. van part. OPEL Kadett caravan bwjr. 67 km 41.000 i.z.g.st. Te bevr. Achter den Winkel 49, Schaesberg.

Te k. TAUNUS 17 M bj. 1966 [illegible] i.z.g.st. nieuw gespoten. Beetsstr. 86, Heerlen.

CHEVROLET-Chevelle 300 66, Dodge-Dart 270 66, Opel Rek. coupé 65, Opel Rek. 1700 65, Opel Kadett carav. 64, Ford-Taunus 17 M sup. 65, Karmann Ghia 64, Karmann Ghia 64 65 (okergeel, zeldz. sportief aangekl.), Glas 1204 65, Fiat 850 64, Simca 1000 63-64, Opel Rek. 61, VW 61. Ruilen en evtl. financ. mogel. (doorl. geopend). Erk. Autoh. M. Meessen, Sittard-Leyenbroek, op 't kruispunt. tel 3416.

Te k. OPEL Rek. caravan bj. 64-65. Te bevr. Burg. Verckenstr. 8, Obbicht.

Te koop SKODA 1000 MB [illegible] 48.000 km gel. Molenstraat [illegible] Valkenburg.

Te k OPEL Rek. bj. [illegible] f 375,—. Taunus car. bj. [illegible] f 325,—. Inr. mog. St.-Jozefstr. nr 76, Stadbroek-Sittard.

Te k. TAUNUS 17 M sup. bwj. 64 met schijfremmen, Mercedes 190 DC type [illegible] met trekhaak, mistlampen [illegible] passeerhoorns. Te bevr. Vogelzang 1, Puth-Schinnen.

Te k. hippe EEND (2CV) bj. rood-wit, in pr. st. Te bevr. Eburonenstr. 3, Stein.

RENAULT Dauph. 64 met nwe. banden, pr. onderhouden, t.e.a.b. Rimburgerw. [illegible] Eygelshoven.

Te koop weg. om NSU type 110 1967, z.g.a.n., 4 nieuwe banden, pas getectyleerd. Pastoorskuilenweg 13, Hoensbroek.

Te k. SIMCA 1000 kl. oranje, zeer mooi gerev. motor, nw. banden, uitlaat, radiator, accu, lagers en remvoering. Pr. f 1500. Ridd. Ulrichstr. [illegible] Brunssum.

Te k. FIAT 850 special bj. 69, 1ste eigen. Inr. en fin. mog. Firma Knops-Slangen, De Gyselaar 21, Amstenrade. tel. 04492-1700.

FIAT 1100 R. 26.000 km te k. Te bez. za. va. 11.00 uur tot 17.00 uur Maastrichterl 141, Vaals.

Te k. OPEL Rek. coupé 1900 luxe met pook, bj. 67, kl. bl. eerste eig., nieuw op de band. gereviseerde motor. moet nog ingereden worden. Ziet uit als nieuw. Unescostr. 140, Vrieheide.

Te k. aangeb. in goede st. zijnde FIAT 124, bj. 68, kl. d. rood, nieuwe radiaalband. Unescostr. 37, Vrieheide.

Te k. FIAT 850 Spider 1968 met radio. Cassimirstr. 39, Hoensbroek.

VW de luxe in goede staat 61-62. Spotprijs f 550,—. Amstenraderweg 36, Hoensbroek, tel. 045-213043.

Te k. MORRIS 850, zeer mooi pr. f 1750,—. Austin seven zeer mooi pr. f 1750,—. Austin seven, zeer mooi, slechte motor, pr. f 1250,—. Austin seven pr. f 850,—. Morris 850 pr. f 950,—. Morris 1100 pr. f 1550,—. Austin Glider pr. f 1950,—. Fiat sport, iets aparts pr. f 2450,—. DKW junior mooi f 950,—. Taunus 12 M pr. f 850,—. Inr. en fin. mog. Essendijk 28, Geulle.

Te k. JOHAMAMOTOR z.g.a.n. f 1500,—. Steenstr. 16, Puth-Schinnen.

## AUTO'S & MOTOREN

Te k. OPEL Kadett HMS coupé 68, schuifdak m. verw. achterruit. Simpsonstr. 7, Sittard. Na 6 uur.

OPEL Kapitein te koop. Mesdagstr. 53, Heerlen.

MORRIS mini met dashboard, i.g.st. f 950,-. Te bevr. Kloosterberg 5, Amstenrade.

Te koop DAF 64 f 525,—, VW 61 f 275,—, i.z.g.st. Brunssummerweg 156 bij zandgroeve Waubach

Te koop FORD Taunus 12 M 65 i.z.g.st. Hodgesstr. 8, Heerlen. Na 14 uur.

Te k. SIMCA 1000 L. bj. 65, apart mooi, evt ruilen Heulstr. 49, Heerlerheide.

FIAT 500 63 in goede staat f 900,—. Unolaan 29, Heerlerheide.

KADETT LS 69 i.g.st. 19.000 km gelopen. Sweikhuizen 48, Schinnen.

KADETT coupé 68 i.g.st. met radio. Dorpsstr. 64, Schinnen.

Te k. mooie MERCEDES 190 D bj. 64, pr. motor f 2250,—. Wagen verkeert i.z.g.st. Tevens speciale grote diepvries te k. weg. plaatsgebrek. Leenheerstr. 35, Brunssum-Nrd., tel. 251647.

Te k. OPEL Rekord 64 met olievrije motor f 1350,—, DK WF 12 64 stalen schuifdak nieuwe banden f 550,—. De Vossekuil 312, Heerlen. x

FIAT 1300 als nieuw met trekhaak f 975,- inr. financ. Hamerstraat 16 Heerlen (bij Ambachtschool).

CHEVROLET vr.auto benz. van part. 4 ton met huif t.e.a.b. Math. Cobben, Nuth.

AUSTIN 7 f 1600,—. Achter den Winkel 255, Schaesberg. Na 18 u. x

FORD Capri 1700 GT XL 69, Ford 20 M car. 69, Simca 1000 GLS 69, Opel Commodore 68, Ford Cortina 1300 de l. 68, Renault R4 64, Ford 12 M car. 69. J. Graat, Veersestr. 64, Guttecoven bij Born, tel. 04498-1337. 's Zondags tot 19.00 uur geopend. x

Hollandse auto's m. plaatsch. FORD 12 M 70, BMW 2000 68, Fiat 125 69, Peugeot 404 68, Opel Kadett car. 69, VW 411 68, Opel Kad. 68, Citroën Diana 6 70, Opel best. 67, Opel Kad. 66. J. Graat, Veersestr. 64, Guttecoven bij Born, tel. 04498-1337. 's Zondags tot 19.00 uur geopend. x

Tegelaar biedt te koop aan ond. gar. en financ. mog. BMW 2500 A 69, Ford Capri 2300 GT XL R 70, BMW 1600 68, Fiat 850 spec. 70, Renault R8 67, Opel Rek. 1900 66, Opel Kad. 64, Simca 1000 65, VW 1300 67, VW 63. Tegelaar, Maastrichterweg 156, Roermond, tel. 04750-6819. x

FIAT 500 D 64, Fiat 600 D 64 65 67 68, Fiat 850 65 68, Fiat 850 special 68, Fiat 1100 D 66, Fiat 124 68 69. Fiat 124 special 69, Fiat 125 67 68, Fiat 125 special 69. Autobianchi Primula 67. Citroën 2CV 65. Met 3 md. Bovaggarantie. Inruil en financiering mogelijk. — Fiatdealer Automobielbedrijf Kolenburg, Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

BEDFORD met vaste laadbak en huif f 1500, Renault R 1130 1964 f 1250, Scaldia 1968 (def. motor) f 1350, Renault R10 Major 1966 f 2500, Ford Cortina 1500 1967 f 3250, Audi, goed in orde, 1967 f 3000, Fiat 1100 Neckar 1962 f 400, Karmann Ghia 1968 f 5000, Fiat 800 coupé 1965 f 2500, Trabant 1964 f 450, 2 VW spotprijs, Daf 55 1968 18.000 kmstand f 4650. Enkele goedkope oude Dafjes. DAF-dealer Loven en Zn., Palemigerboord 401, Heerlen. x

Te k. OPEL Kadett coupé bj. 1970, rood, 2500 km gel. Amerikaanse uitvoeringen, lev. Vauxhall-Viva 1966, brons 51 600 km gelopen, i.z.pr.st. Kasteelweg 44, Born.

Autobedrijf Tummers biedt te koop aan OPEL Commodore 69 blauw-zwart, Opel Rekord 1700 69 20.000 km, Rekord 1900 68 blauw met schuifdak, pook, Kapit. 67 zilver aut., Rekord 64 blauw, Rekord 65 rood, Kadett LS 68 rood, Kadett 67 type 68 blauw 25.000 km, Kadett 68 beige, Kadett 68 rood, Kadett 68 groen, Kadett 68 blauw, Kadett 68 1700 luxe wit 17.000 km. Kadett 65 grijs, caravan 66 beige, Rekord caravan 68 wit 4-deurs 30.000 km, Fiat 124 S 1969 beige, Daf 55 de luxe 69 groen, Cortina 66 4-deurs zilver, Viva 65 grijs de luxe, Viva 68 blauw de luxe. Viva 66 goud de luxe, VW 1500 69 lichtblauw met radio en schuifdak, VW 1500 66 wit, VW 1300 65 blauw, VW 1300 65 wit, VW 1300 68 blauw, VW 1300 69 wit. VW 1300 64 antraciet, NSU 68 blauw Prinz 4, Taunus 12 M 68 beige. Inr. en financ. mog. Fina Tankstation, Heerlenerweg 39, Sittard-Leyenbr., grote weg Sittard-Heerlen, tel. 04490-2077, ook 's zondags. x

Te k. FIAT 600 '68, Opel Kadett '64. Heerstraat Noord no 118, Stein.

Autobedrijf John Vermeeren biedt te koop aan VW buggy 70, Ford Mustang fastback G.T. 65, BMW 1800 67, Taunus 20MTS met schuifdak 66 Taunus 12M 68, Taunus 12M 67, Opel Kad. bj 68, Opel Kadett 64, NSU 1200 C 69, NSU 1200 C 68. NSU 1000S 66, VW 1500 L met schuifdak 69, VW 1500 kever 68, VW 1300 68, VW W1300 66, Simca 1000 LS 68, Cortina 1600 de luxe 68, Cortina 1200 de luxe 67, Cortina GT 1500 66, Fiat 850 coupé 68, Fiat 850 65, Karmann Ghia 1300 66, VW 1600 Variant 68, Opel caravan 1700 66, car. de luxe V4 70, DKW F 102 65, Peugeot 404 65, Inruilwagens Simca 1000 64, Opel Rekord 62, VW 1500 62, Volvo 122 S 62. Inruil en financiering ook zonder eigen geld (p.l.) mogelijk. Alle keuringen toegestaan. Autobedrijf John Vermeeren Parallelweg 45 Hrl. 500 m voorbij Rivoli theater tel. 045-710500 geopend van 9.00-20.00 uur. zondags van 13.00-17.00 uur. x

Te k. van monteur TAUNUS 12M TS coupé inr. mog. Eymattenstraat 3 Schaesberg.

Te koop FIAT 1500 sport 63 na 3 uur. Bosheide 77 Nieuwenhagen.

Automobilisten weekend SERVICE van vrijdags 18.000 t/m maandag morgen 8 uur. Voor kleine rep. + opslepen. Takelwagen besch. Autobedrijf Grootveld Brunssum Dr. A. Kuyperstraat 46 tel. 251631.

Te k. v. part. FORD Cortina 66 de luxe i.z.g.st. Tel. 04402-2070. x

Wij bieden te koop aan onder volle garantie en eersteklas service diverse gebruikte AUTOMOBIELEN maar niet van nieuw te onderscheiden. Opel Kadett L.S. Rally coupé 70, Opel Kadett Rally coupé 69, Opel Kadett LS coupé 68, Opel Kadett Rally L.S. coupé 68, Opel Kadett caravan 68, Opel Kadett de luxe 68, Opel Kadett de luxe 67, Opel Kadett L.S. coupé 1700 69, Opel Rekord caravan 5-drs. de luxe 69, Opel Admiral 65, Opel Admiral 64. Opel Kadett caravan 5-drs. 68, Opel Rekord 1700 L 65, Ford Capri 1700 GTXLR 69, Ford Taunus 17M 68, Ford Cortina 1600 L. 68, Ford Cortina 1600 L. 68, Ford Escorte 1300 GT 68, Mercedes 250 S 66, Mercedes 200 diesel 69, Morris 850 de luxe 68, Morris bestel 65, Buick Riviera sport-coupé 67, Peugeot 404 65, Ford 17M 65. Ford 17M 66, Alfa Romeo 1600 cabriolet 64, Ford Taunus 17M caravan 5-drs. 66. Financieringen in een dag geregeld. Inruil financ. garantie service, nergens zo goed als bij automobielbedrijf POPA. Ganzeweide 153-155, tel. 045-211067. Onze showroom is de gehele week doorlopend geopend. Ook zaterdags en zondags.

Ford CORTINA 1500 te k. inr. mogel. Treebeekstraat 111 Treebeek.

Te k. mooie SIMCA 1000 GL 64 Europalaan 11 Brunssum.

Auto voor liefhebber te k. REKORD 62 een beetje sleutelwerk t.e.a.b. Nieuwstraat 103 Kerkrade.

Te koop OPEL Rekord 65 Abdijhof 9 Abdissenbosch Waubach.

FIAT 58 nwe onderdelen te k. f 150. Maarstraat 50 Kerkrade-West.

Te k. PORSCHE 1600 S 61 zeer goedkoop f 450.- Ruil mog. Deken Quodbachlaan 19 (Mucherveld) Kerkrade.

Koopje VW 1200 64 nw. gesp. techn. onderz. toegest. f 1300,- Gebr. Marisstraat 6 Meezenbroek Hrln.

Te k OPEL Rekord 66 km.st. 40.000 met radio en anders alles vernieuwd. Maastrichterlaan 180 Vaals.

Het adres voor een nieuwe of gebruikte wagen is sinds 1933 Automobielbedrijf Göttgens c.v. Rijksweg Noord 27 Sittard, tel. 04490-6565. Inruilwagens tegen zeer lage prijzen. KADETT 64 f 1450,- Kadett 63 f 1250,- Kadett 65 f 1950,- Kadett 66 f 3500,- Kadett 67 f 3700,- Kadett 68 f 4500,- Rekord 64 f 1950, Rekord 66 f 2750,- Rekord 67 f 5250,-, Rekord 68 f 6900,- Commodore 67 f 5900,- Admiraal 65 f 3950,- Kapitein 65 f 3500,- Fiat coupé 69 f 5250,- Fiat 64 f 1750,- Fiat 68 f 4500,- Simca 1000 66 f 2250,- Simca 1000 68 f 3750,- VW 411 69 f 6500,- VW 1300 65 f 2250,- VW 1300 67 f 2950,-. Olympia 68 f 5750,- Daf 63 f 995,- DK W F 102 f 1950,- Dodge Dart 65 f 3950,- Ami break 67 f 2950,- Een nieuwe Opel Kadett kost U slechts f 6300,- incl. B.T.W. Directe eigen financiering. x

## BROMFIETSEN

Moto-cyclo-center „Marsael" Het adres waar u altijd slaagt voor o.a. VESPA-Puch - Honda - Mobylette - Peugeot - Flandria. Betaal in 3 keer kost niets meer! 100 % service. Dealer voor Heerlen. Carl Saelmans Benzenraderweg 14-24 Heerlen tel. 045-717268. x

Te k. ZüNDAPP 70 1500 km gel. f 1025.- Puch f 520.- Zündapp f 480.- Florett f 480.- Mini Kreidler 600 km gel. f 450.- Mobylette 3 mnd. oud f 310.- idem f 240.- 6 mnd. gar. Sparta f 70.- Grond Schaesbergerstraat 51A Terwinselen. x

Te k. ZüNDAPP en Typhoon m. verzekering. Burg. Franssenstr. 35, Kaalheide.

Komen binnen: partij DKW motorrijwielen type RT 50 als nw. à f 197,50 p.st. Bespreek reeds nu voor eerste keuze. Mostard Showroom Rijksweg Zd. 7 Susteren tel. 560. x

Leo Voorjans biedt aan gebruikte bromfietsen: 2x ZüNDAPP 70, 3x Zündapp 68, 3x Zündapp 67, 4x Zündapp 66, 2x Zündapp 65, 3x Zündapp 64, Kreidlers 1x Florett 70, stercylinder, 1x Florett groen 69, 5x Florett 69, 8x Florett 68, 1x Florett 67, 4x Florett 66, 1x Florett 65, 5 versnellingen motor, 5x Florett 64, 1x Flandria 70, 1 Puch 69, 3x Puch 68. Tevens nog diverse Batavussen, Sparta's, Sachs, Honda's, EEG en diverse andere modellen Inr. fin. garantie L. Voorjans, Sionsweg 138, tel. 18189.

Let op bij ons kunt U gebruikte BROMFIETSEN kopen met of zonder afbetaling. L. Voorjans, Maastricht, tel. 18189.

L. Voorjans voor al uw ONDERDELEN, zowel gebruikte als nieuwe. Sionsweg 138, Maastricht, tel. 18189.

Te k. Kapitein MOBYLETTE 68 i.g.st. Heerenweg 78, Heksenberg Heerlen.

Te k. MOBYLETTE EEG m. voorvering z.g.a.n. Rembrandtstr. 65, Broeksittard.

EYSINK bromf. m. verz. 10 mnd. oud f 375; zeldzaam mooi. Avros Zündapp mod. f 90.—. Rozenstr. 3, Kerkrade-W.

MOBYLETTE EEG als nw. f 150,—. Frederikstr. 14, Hoensbroek-station.

Te k. PUCH, Zündapp en Batavus i.pr.st. Montfortstr. 30, Leenhof-Schaesberg.

DKW-brommer te k. i.z.g.st Maschrelstr. 14, Wijnandsrade.

Te k. bromfiets RAP, Puch mooi f 245,—. Jac. v. Maerlantstr. 11, Molenberg Hrln.

Te k SPARTA 1000 km gel. tel. 04445-5078. x

MOTO-CROSS! Morgen 20 september clubkampioenschappen voor de klassen 50-cc en ongelimiteerd in het Kuipje te Berg en Terblijt. Organisatie M.S.C. Full Speed, K.N.M.V.-erkend.

Te k. FLANDRIA Rekord bj. 1969 in pr. st. Kruisstr. 59, Sittard.

Te k. 2 HERENFIETSEN en 1 damesfiets. J. Rongen, Op den Heugden 50, Schaesberg.

KREIDLER brommer en Zündapp blokje, t.e.a.b. Pieter Breughelstr. 19, Heerlen.

Te k. aang. MOBYLETTE EEG 1 jr. oud met verz. Hoogstr. 40, Waubach.

PUCH te k. 2½ jr. oud i.z.g.st. Mozartstr. 11, Brunssum.

Te k. z.g. sportieve V.W. f 900,—, inruil of ruil bromfiets mogelijk. Tevens te k. 3 geheel gereviseerde FLORETTS bj. 63 tot 65 plus 1 Batavus-Whippet (automatiek) bj. 66 f 200,— en Gazelle I.L.O. f 75,—. Palenbergerweg 7, Rimburg.

Ingeruild: SPARTA 6 weken oud f 600,—; Berini f 200. Autobedrijf Hamers. In de Cramer 1, Heerlen. (hoek Autoweg-Parallelweg).

Te k. bromfiets BATAVUS. Koekoekstr. 15, Hoensbroek. x

Te k. MOBYLETTE E.E.G. i.z.g.st. Peter Schunckstr. 890, Heerlen. Ma t.m. vr. na 18 u.

Te k. SACHS brommer a.n. 7000 km. f 350,—. Tel. 045-213420.

Kijk uit! Totale opruiming! Bromfiets- en RIJWIELONDERDELEN aan halve prijzen. Zolang de voorraad sterkt. Bindels, Kouvenderstr. 59-61, Hoensbroek. x

Wij ruimen alles op. Gebruikte FLORETTS, Puchs, Tomos enz. aan knalprijzen. Bindels Hoensbroek, Kouvenderstr. 59-61, Hoensbroek. x

Wij schakelen over naar automobielen en ruimen alle BROMMERS en rijwielen op aan „Sla uw Slag"-prijzen. Bindels, Kouvenderstr. 59-61, Hoensbroek. x

Wij ruimen alle BROMMERS, rijwielen en onderdelen op. Aan „Sla uw Slag"-prijzen. Bindels Hoensbroek. Kouvenderstr. 59-61. x

Totale UITVERKOOP. Alles moet weg. Kortingen tot 50% op brommers, rijwielen en onderdelen. Sla uw slag bij Bindels Hoensbroek, Kouvenderstr. 59-61. x

## ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47,50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen) Fonkelnieuwe VW's ook automatisch? Gratis VW-fotostruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale" Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B), pedicure - chiropady. (v.d. ch. dipl.) manucuren, make up volgt U natuurlijk bij de Elach. Promenade 9 in Heerlen. (1e etage boven modehuis Voss) tel. 045-710966 of 04442-1320. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

Voor alle RIJBEWIJZEN naar Autorijschool Th. Spork f 8.50 per vol lesuur. Nieuwe VW. Aparte theorieavonden met dia's. Anjelierstr. 26c te Nw-Einde, tel. 045-211589 x

Mondelinge PBNA-OPL. Hogere tech. basis opl.; Midd. techn. basis opl.; Werktuigb. elektro en bouwkunde. Vooropl. min. LTS. Inlichtingen en aanmelding: Instituut Waalfoort, Akerstraat 65 b, Heerlen, tel. 045-173717; Alex Battalaan 34, Maastricht, tel. 04400-13639. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47,50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolsombinatie „Nationaal" Vanmor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastr 10, tel 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697 Hoensbroek: Akerstraat 124 tel. 212676; Kerkrade: Prof Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard: hoek Gruizenstr. 2. tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Erkende Daf RIJSCHOOL. Van Renselaar, Unolaan 29, Heerlerheide, tel. 212180. x

Te k. TALENCURSUSSEN Frans, Duits, Engels, Spaans en Italiaans, geh. compl. z.g.a.n. f 25.- p. st. Tel. 070-652405.

CONVERSATIELESSEN Frans, Duits, Engels voor beginners en gevorderden met gebruikmaking van het talenpraktikum van de Koningin Juliana Mavo. Passartweg 150, Heerlen-N. Eerste bijeenkomst en oriëntering 21 september om 20.00 uur in de aula van de school. Inlichtingen en opgave: Maandag t.e.m vrijdag tot 4 uur tel. 045-211490. Na 4 uur en weekends tel. 045-253650

Welke SPD-er wil tegen betaling helpen bij studie. Tel. 04406—2141.

Servokroatisch (JOEGOSLAVISCH), Tsjechisch, Noors. Praktische schriftel. lessen. Br. o. no. Q 863 b.d.

## GELD EN GOED

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 4000 mnd.afl. f 59, f 6000 mnd.afl. f 89, f 10.000 mnd.afl. f 148, tevens alle financieringen (auto, caravan, centr. verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36, Hoensbroek, tel. 045-211668. x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde. Postbus 263, Maastricht. Tel. 04400-30003. x

Aan huisbezitters verstrekken wij direct elk KAPITAAL v. f 3000 tot f 25000. f 5000 kost f 78,- terugbetaling per mnd.; f 8000 kost f 123 per maand enz. Vrije extra aflossing toegestaan. Vertrouwelijke en snelle afwikkeling. Vraagt vrijblijvend inlichtingen: Fa. Moonen, Passage 10a, centrum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 045—710806. Kantooruren van 10 tot 5 uur, desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis. x

Wij verstrekken u los van de best. HYHOTHEEK elk kapitaal bijv. f 3.000,- is p. mnd. f 45.- enz. Tevens fin. en pers. len t.m. f 6.000.- Inl. H. H. G. Scholz Postbus 120 Sittrd. Kantooruren Eisenhowerstraat 282 v. 9 tot 5 uur. Zaterdag v 9 tot 12 uur. Tel. 04490-7598. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de mijnstreek oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling ook via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen schriftelijk, mondeling of telefonisch: Geerstraat 64 te Heerlen, tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur. 's Zaterdags 10-12 uur, telefonisch tot 9 uur 's avonds Zakenbureau Prudentia, Fa F. van Lanschot, bijkant N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, tel 04445-6543, na 18.00 uur tel. 7572. x

Contant GELD ontvangt u binnen 24 uur, voor aanschaf auto of vernieuwing van inventaris enz. 1e en 2e hypotheken op nieuwbouw of bestaande panden. Aanvragen worden zeer discreet behandeld. Autoverzekering, W.A. reeds vanaf f 135 per jaar. Ass. en financieringskantoor Laven, sinds 1939, St. Pieterstraat 78, Kerkrade-Chèvremont, tel. 04445-3595. x

AUTOVERZ. pr. f 126,- p.j. Alle verz., hypoth., P.L. en financ. Van Hooren Goudenregenstraat 9 Brunssum, tel. no. 252947. x

Pers. LENINGEN en financ. binnen 24 uur tot elk bedr. voor iedereen. Belgiëlaan 218, Vrieheide, Heerlen. Tel. 045-212349.

Bemelmans ass.kant. HYPOTHEKEN financ. auto's enz. Terwinselen: Piusstraat 1, tel. 04445-6744. Geleen: Bernhardstraat 2, tel. 04494-2793. x

## LANDBOUW

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447-1753. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 04447-1563. x

Verk. uw STIERKALVEREN rechtstr. aan mester Pluymen, Hulsberg, tel. 04405-368. x

Tractor- en AUTOBANDEN rubber stalmatten, assen en wielen. Bandenservicebedrijf J. Rouwette, Klimmen, telef. 04405—286. x

HH landbouwers, voor al uw zaaigranen en POOTAARDAPPELEN, Leveau's Zaadhandel, Berg en Terblijt, tel. 04406-2113. Weert tel. 04950-35872. x

GRONDONDERZOEK. Snel, goed en voor weinig geld Uw monsternemer: J. Huynen, St. Rosastraat 22, Sibbe-Valkenburg. Tel. 04406-3128. x

Goedkope AUTOBANDEN v. auto- en paardentractie. V.a. f 7,50 reeds een (gegarandeerd) gebruikte buitenband. Sampermans v. autobanden. x

Iedere zondagmiddag van 12.00 tot 17.00 uur SHOW van land- en tuinbouwwerktuigen, traktoren en gazonmaaiers. Onze grote voorraad geeft u de kans alle machines te zien welke u zoekt. E. Gielen & Zn., Schinnen, tel. 04493-1995. x

SCHAPENHOUDER. — Wij halen zelf uw wol op voor verwerking tot dekens en breigarens. Vraagt prijscourant! Tilburgse Wolindustrie H. Sleddens, Tilburg. Broekhovenseweg 195-197. Telef. 04250-22412. Na 18.00 uur: 70156. x

Heeft U moeilijkheden met het onderbrengen van uw GROENBEMESTER? — Bel dan even 04406—3538. x

Heren landbouwers te koop: De volgende geheel gereviseerde BIETENROOIERS: 1 Stoll bietenrooier, 2 Kleine bietenrooiers met 1 man bediening, 1 Rustika bietenrooier met 1 man bediening. Deze machines worden verkocht met volledige garantie. Fa. G. Collé Landbouwmachines Limbricht tel. 04490-5813. Vertegenwoordiger Dormans Beek, tel. 04402-2956. x

MENGMESTTONNEN gegalv div maten va. f 3650.— compl en gegoten stalroost Dassen mach import Kampweg 10-37a Gronsveld, tel 516-756 x

WEILAND op grens Spaubeek-Schinnen (Hoorenweg) gr. 1.57.40 ha. pachtvrij vr.pr. f 32.000,- k.k. W. Hermans Jr. NBM-beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek tel. 1094. x

LASAPPARATEN v. licht e. krachtstr. 160 amp met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756. x

BETONMOLEN voor zelfb., 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 en 756. x

KRUIWAGENS 70, 90, 110 ltr. va. f 49,50. Dassen import, Kampw. 10-37a Gronsveld, tel. 516-756. x

Te k. aangeb. opgemaakte PAARDEHAMEN. Reymerstok 87 Reymerstok tel. 04457-334. x

Bernard bet. f 25,— boven norm. prijs voor nuchtere KALVEREN en zeugen. Tel. 04457-315.

Betaal topprijs voor WEIDEVEE en nuchtere kalveren. K. Meijer, Geleen. Tel. 04494-2772.

Te k. anderhalfjarige HALFBLOED merrie met pap. Pr afstamm. Driekuilenweg 1 Stein.

Te k. Welsh PONY merrie en veulen pr. afstam. Geleenstraat 83 Puth.

Te k. MASSY-FERGUSON m.f. 65 en Cormick 430 m. doordr. aft. en kruipg. en amazone aardsp. rooier Alles in zeer goede staat Dassen-Machines, Kampweg 10-37A Gronsveld tel. 04408-516-756.

Te koop gevr. STRO en hooi. G. Simons, tel. 04740-1537, Swalmen. x

## VAKANTIE

Caravancentrum Henk Cortie, keus uit 60 sta- en TOURCARAVANS, hout, polyester of aluminium. Astral, Aline, Beverley, Lynton, Pemberton, Silverline, Polyhome. Vrij entree, koffie klaar. Rijksweg 17, tel. 04951-1914, Nederweert. x

VOUWCARAVAN met keuken f 1075. Kapelweg 24, Heerlen-Palemig. x

Te k. CARAVAN Eccles Sapphire de luxe inw. lengte 5,10 mtr. luxueus en ruim. Geheel alum. met gas en electr. licht. Oven m. gril. Voor- en achterdeur enz. Royale luxe voortent. Nieuwpr. plm. f 9200, nu f 5250. Financ. mog. Event. afleveren voorjaar 1971. Te bevr. telef. na 19 uur 045-213636. x

## GEVONDEN-VERL.

BRIL met etui bij Hollandia Promenade Heerlen t.b.t.t.b. Schandelerstr. 20, Heerlen.

Gev. j. HORLOGE b. ondergrondse parkeergarage in Heerlen Terug te krijgen teg. b. van adv. Hegge 94, Schinnen.

## HUWELIJK

HUWELIJK. Het oudste en grootste huwelijksbureau International Dezenta is sinds 1949 het vertrouwen van duizenden mensen waard geweest. Ons bureau beschikt over een moderne IBM-computer die selecteert welke partners t.z.t. de meest geschikte zijn. Wij zijn een gerenommeerd bureau dat discretie op de eerste plaats stelt en hebben het grootste filialennet over geheel Nederland. Schrijft u voor een gratis brochure naar ons hoofdkantoor, postbus 18 in Hattem (Gld, tel. 05206-2526, of belt u met één onzer filialen. Venlo: Goltziusstraat 50, tel. 04700-12981. Eindhoven: Venuslaan 513, tel. 040-441182. x

Repres. ontw. JONGED. 41 jr. r.k., ongehuw. Veelz. belangst. z.k.m. repres. ontw. heer, spontaan kar., uit beter milieu, die eveneens met goede bedoel. contact wil leggen. Niet gescheiden. Discr. verz. Br. o. no. P 864 b.d.

Nette alleenst HEER, vakman, niet geh. onbem. zoekt ser. kennism. met dame plm. 45 jaar. Br. o. no. Z 865 b.d.

WEDN. 58 jr. m. goed en vast inkomen m. prachtig huis, zoekt ser kennism. m. eenv. dame of wed. liefst m. kinderen 50-55 jr. Br. o. no. S 7251 L.D Sittard.

## DIVERSEN

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045—214097. x

Voor Vereniging en Bedrijf: BALLPOINTS, beursjes enz. met uw tekst. Voor inl. J. Cobben, G. Flinckstraat 113 Heerlen tel. 714727. x

Te dik? Hangerig? Moe of mat, neem een saunabad. Unieke begeleiding v. beginners. Elach, Promenade 9 (1e etage boven Voss) Heerlen tel. 045-710966. x

Antennebouw BRULS en ZN Neem geen risico's. Weg die hoge masten van de daken, 2 tot 4 meter volstaat. Geen 3 of 4 kabels over daken en langs de huizen. Eén kabel voor alle zenders. Bij dit systeem bedient u alleen het toestel en u hebt automatisch de juiste antenne. Geen angst voor storm of bliksem. Praat met buren voor één gezamenlijke mast met 2 tot 60 aansluitingen. Jupiterstr. no. 50, Geleen, tel. 2249.

DEFEKT! Wasautomaat, koeling of t.v.-rep. m. gar. Vooraf prijsopg. Alle onderdelen voorr. Electro Reis Nieuwenhagerheidestraat 67 Waubach tel. 04443-4003. x

DEKKLEDEN te k. en te h., boothoezen, autokappen en werk-tenten, tev. reparatie. Klinkenberg, Heisterberg 78 Hoensbroek, tel. 045-211888. x

INCASSO'S vestigingswetzaken akten, rechtszaken, rechtskundig advies. Bureau A.A.G. Mauritslaan 42 Geleen tel. 04494-3996. x

Jonge vrouw zoekt VRIENDIN om weekends mee uit te gaan. Br. o. no. H 3232 L.D. Hoensbroek.

Wie is genegen 2 heren van middelb. leeftijd DANSLESSEN te geven? Br. Postbus 276, Heerlen. x

GOED NIEUWS biedt U een evangelie boodschap. Telefoneer 045-710760. U hoeft niet te spreken. x

VERKOPEREN: rood en geel koper. Vernikkelen: verchromen, polijsten en slijpen van metalen, antiquiteiten. 's Zaterdags geopend tot 2 uur. Wijker chroominrichting, Sjo Lemmens en Zn. Hoge Brugstraat 15, Wijk-Maastricht. Tel. 04400-16501. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij Van der Zwaag Kantstraat 48 Waubach. Tel. 04443-2756. x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur a.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

REPARATIE radio en tv. Van Stratum. Salmstr. 56. Geleen. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn. O.N.-straat 2c tel. 045-715484 Heerlen. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985. Amstenrade. x

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade, tel. 04445-2189, na 6 u. 7463 x

Kamerbreed TAPIJT nu besteld, morgen gratis gelegd. 10% korting. — Fa. Kloproggge, Akerstr. 70, Kerkrade-W. tel. 04445-3735. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES in elke afmeting, geheel compleet met fundering, vloer, metselwerk, plat dak, raam, kanteldeur, voegwerk, brandvrij plafond etc. Eerste klas vakwerk. Niet duur, binnen 1 week klaar. C. v. Tilburg, tel. 04445-7267. x

Cash and carry shop KEUKENS, staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten alles met korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

Cash and carry shop voor centr. VERWARMING v.a. f 1500,- ned. cv ketel met fabr. garantie. Hoge Barakken 4 bij Tunnel tel. 15884 Maastricht. x

Cash and carry shop voor kunststof BUIZEN regenafvoer, buizen dakbedekking, ligbaden, douchebakken, closetpotten, wastafel, kranen, alle sanitair. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

Cash and carry shop voor huishoudelijke ARTIKELEN alles m. korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

Voor het begieten van C.V kunt u goedkoop terecht bij schildersbedr. J. H Bartels. Ireneweg 15 Borgharen, tel 14675. x

Oud papier en lompenhandel D VAN KRIEKEN en Zoon. Leenkampsweg Heerlen Palemig. tel 045—711567. x

Gevr. CARNAVALSORKEST v. zondag 20 en maandag 21 febr. RK.V.V. Heksenberg tel. 045-211950 na 16 uur.

Uw FAMILIEWAPEN als olieverfschilderij. Tel. 04401-1957.

Bij elke baby-uitzet een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

USA unieke STOFFEN — Amanda, Heerlen, Dautzendern kapsel va. f 3,70. Zonbergstr. 9. x

Geen natte en koude voeten meer. POOLLAARZEN voor vissers, jagers en bouwvakarbeiders. Gevoerd en ongevoerd. v.a. f 29,50. Klinkenberg Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-211888. x

Bezoekt gedurende de zomermaanden vrijblijvend onze ook tijdens de weekeinden toegankelijke boomkwekerij en maakt uw keuze uit ons uitgebreid sortiment rozen, sierbomen en heesters, coniferen en haagplanten. De kwekerij is gelegen op de hoek Rijksweg-Leropperweg, even ten zuiden van Roermond. Lau Minkenberg, Boomkwekerijen. Leropperweg 2 Roermond (04750-4828). x

## AANGEB. BETREKK.

BARDAME gevr. Hoog loon. Zeer goede verdienste. Aanmelden zaterdag na 9 uur. Casino Valkenburg, Jan Deckerstraat 1.

## GEVR. BETREKK.

WERKSTER b.z.a. zat. van 9-11 u. Omg. Heerlen. Br. o. no. T 861 b.d.

WERKSTER b.z.a. voor 3 ochtenden p.w. Liefst omg. Nieuwenhagen. Br. o. no. N 6004 LD Nieuwenhagen.

Heer z. THUISWERK mooi handschr. en z. secuur. Br. o. no. P 865 b.d.

Jonge geh. vrouw zoekt adm. of TYPEWERK voor thuis. I.b.v. Mulo en typediploma. Br. o. no. B 866 b.d.

DAME van middelbare leeftijd zoekt als gastvrouw of dame des huises een voor haar passende betrekking. Liefst tussen 9 en 2 uur. Br. o. no. MA 5212 L.D. Maastricht.

DAMES vragen thuiswerk (geen kantoorwerk). St. Georgstr. 1, Simpelveld. x

Schrijf'es iemand
Bel'es iemand
Bezoek'es iemand
Praat'es met iemand

...u weet zelf wel wie eenzaam is in uw omgeving

PUBLIKATIE AANGEBODEN DOOR DIT BLAD IN SAMENWERKING MET DE STICHTING IDEËLE RECLAME

# RADIO DAHLMANNS
# — unieke —
# weekaanbiedingen!!

**HOE IS HET MOGELIJK**
**BLAUPUNKT DRAAGBARE RADIO "Fiesta"**, nieuwste model, m. aansluiting bandrecorder, koptelefoon, pick-up etc. Normale prijs f 318,—.
NU VOOR DE VERRASSEND LAGE PRIJS VAN **f 198,-**

**DRAAGBARE RADIO**
Midden golf en F.M. Briljante weergave. NU voor de netto stuntprijs van **f 59,-**

**KLEUREN TELEVISIE**
Nieuwste model, groot beeld, alle zenders. Electrische afstemming. Normale prijs f 2298,—. NU VOOR DE ONGELOOFLIJKE PRIJS VAN **f 1798,-**

**ZWART-WIT T.V. LOEUWE OPTA,**
groot beeld volautom. zenderkeuze. Normale prijs f 785,—. Dit kwaliteitsproduct NU VOOR DE VERRASSEND LAGE PRIJS VAN **f 495,-**

**GRUNDIG BANDRECORDER**
nieuwste model, met schuifregelaars. Nu voor ...... LET WEL.... **f 259,-**

**NU BINNEN IEDERS BEREIK!!**
Complete STEREO INSTALLATIE met 10 platenwisselaar compleet met 2 prachtige boxen. Degelijke uitvoering en vele mogelijkheden. NU voor de ongelooflijke weggeefprijs van **f 248,-**

**REMINGTON SCHEERAPPARAAT**
Wij hebben nog enkele stuks in voorraad. De prijs een lachertje, n.l. **f 29,50** (met volle garantie).

**ZOLANG DE VOORRAAD STREKT.**

**Wij leveren alle toestellen met Nederlands garantiebewijs**

RADIO DAHLMANNS
...grenzeloos goed...

**SITTARD**
Henri Welterstraat 32 Baandert t/o kerk
Telefoon 04490-9495
**HEERLEN**
Honigmanstraat 33-35
Telefoon 045-716595
**GANGELT (D.)**
Sittarderstrasse 24
Telefoon 0949-2454-5021

**Tob niet langer. Ruil uw oude naaimachine in. Schaf u de moderne Pfaff aan!**

Bij aankoop van een Pfaff machine kan immers in de meeste gevallen uw oude naaimachine, ongeacht welk merk, worden ingeruild! Bespreek deze mogelijkheid eens in een Pfaff-zaak.

Pfaff-naaiwonder! Super-automatische machines, zoals anderen ze misschien over tien jaar bouwen. Dubbel stoftransport (zgn. „derde hand", exclusief voor Pfaff). Druktoetsen. Elektronische snelheidsregeling. Magnetische spoelklem. Stopmatic-systeem. Enz. Enz. Ons zigzagprogramma loopt van **f 259.- tot f 998.-**
(voor machines met koffer)

**Schluper's naaicentrum**

PFAFF MODERETTE
HEERLEN, EMMAPLEIN 3, TEL. 712949
GELEEN, Heerenstraat 3, TEL. 2450
MAASTRICHT, STOKSTRAAT 3, TEL. 16356

**A. MERKX**
Verwarmings- en Stooktechnisch Bedrijf N.V.
Bussum - Beverwijk - Apeldoorn

Voor onze Sprinklerafdelingen in Noord-Brabant en Limburg zoeken wij met spoed:

**Sprinkler monteurs**
**pijpfitters**
**hulpmonteurs**
en
**handlangers**

Gunstige arbeidsvoorwaarden en goede sociale voorzieningen.

Aanmeldingen per brief, aan Lammert Majoorlaan 50 te Bussum.

Ook telefonisch overdag: Bussum 02159—10251 en 's avonds na 18.00 uur Weert 04950—22556.

Direkt gevraagd
**ERVAREN CHAUFFEUR**
voor transporten naar buitenland.
Zonder ervaring onnodig te solliciteren.
**N.V. Gebr. van Oosten**
Heemskerk — Roermond
Tel. 2510 - 32512 en tel. 04750 - 8206.

**Wij zoeken nog enige VERKOOPSTERS**
**voor onze damesboetieks in Heerlen**
liefst met ervaring.

Br. ond. no. 2496 bur. dezer.

**BRENKMAN & DIJKSTRA**
REGISTERACCOUNTANTS
vragen een
**GEVORDERDE ASSISTENT**

Geboden wordt een afwisselende werkkring met goede toekomstmogelijkheden.

Sollicitaties te richten aan ons kantooradres te Maastricht, Scharnerweg 119a, tel. 20189.

**PART-TIME BIJVERDIENSTE**
Gevraagd representatieve dames middelbaar milieu, tussen 25 en 45 jaar, in het bezit van auto en tel. voor het geven van voorlichtingsdemonstraties van excl. huidverzorgingsprodukten. Gratis opleiding. Hoge inkomsten.
Schrijven: Postbus 84, Kerkrade-W. Telefoon 04445—5161

WESTDUITSLAND'S *meest exclusieve* WONINGINRICHTING

*Ondanks vele prijsverhogingen verlaagd Möbel-Debetz zijn prijzen.*

Door inkopen op grote schaal en vele andere faciliteiten profiteert U van uniek lage prijzen. Zoals bij deze representatieve en klassieke wandkombinatie die U voor een minimum aan geld een maximum aan komfort biedt. Voordeliger dan ooit tevoren.



## KLASSIEKE WANDKOMBINATIE

Een uitgekiend geheel van kwaliteit en vormgeving, vervaardigd uit het fijnste Franse notenhout, 305 cm breed, met een harmoniërende profilering.

De indeling, welke o. a. bestaat uit een televisievak met deurtjes die 180° draaibaar zijn, barvak met spiegelende achterwand en schuifladen op telescoop-rails in het onderste gedeelte biedt U een zee van ruimte. Afgewerkt met geel koper en voorzien van antiek gekleurd glas garandeert deze kombinatie U jarenlang komfortabel woongenot.

Exclusief lage prijs

slechts DM **998.-**

*Debetz-aanbiedingen zijn niet te evenaren.*

# MÖBEL - DEBETZ

HERZOGENRATH

GRENSOVERGANG KERKRADE 300 MTR.

# Limburgs Dagblad

Meer dan een miljoen abonnees GPD

Zaterdag 19 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100


# Actie tegen hondenhandel

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 19 september. — Het rommelt in de hondenhandel. Mevrouw W. van Wijk uit Sittard is een privé-actie begonnen tegen het Hondenpaleis van de heer A. Sijbers te Pey-Echt. In het in Sittard en omgeving verschijnende advertentieblad Maas en Mijn heeft zij de volgende advertentie geplaatst: „Willen zij, die het slachtoffer zijn geworden van het hondenpaleis te Pey-Echt zich met mij in verbinding stellen. Tel. 04490-6352". Volgens mevrouw Van Wijk zijn er tientallen mensen, die met honden van het zogenaamde Hondenpaleis op de koffie zijn gekomen. „Alleen kan ik niets beginnen", zegt ze, „ik wil een groep van gedupeerden achter mij krijgen en samen kunnen we dat bedrijf dan aanpakken, eventueel via een gerechterlijke procedure".

Het is duidelijk, dat mevrouw Van Wijk zelf ook slachtoffer is. Zij kocht in het „paleis" een hond voor 85 gulden. Zij kreeg er ook een certificaat bij, waaruit bleek dat het beest ingeënt was tegen hondenziekte.

Mevrouw Van Wijk: „De eerste dag al begon het dier te hoesten. Dat gaat wel over, hoorde ik van het Hondenpaleis. Toen ging de hond dood. Het was duidelijk, dat mij een zieke hond was verkocht. Ik ben toen mijn beklag gaan doen, maar bij het paleis werd zonder meer de hoorn op de haak gegooid. De dierenarts had me al gezegd, dat het verstrekte certificaat geen waarde had, want handelaren plegen oude certificaten voor steeds weer andere honden te gebruiken. Als niemand iets doet, vallen er steeds meer slachtoffers. Mensen trappen er in en honden gaan kapot". Mevrouw Van Wijk heeft zich ook gewend tot de heer A. van den Hulst te Echt, inspecteur van de Dierenbescherming. Deze deelde mee, dat er weinig aan te doen is.

## • Geknuffeld

Ook het hondenwinkeltje aan de Engelenkampstraat te Sittard heeft slachtoffers. Mevrouw N. J. Janssen uit Sittard zegt: „Ik kreeg daar het advies een hondje te kopen, dat het meest geschikt zou zijn om door de kinderen geknuffeld te kunnen worden. Thuis had het dier al diarree. Wij terug. En hoorden daar, dat het diertje waarschijnlijk te veel geknuffeld was. Het beest ging gewoon terug in de etalage tussen de andere honden, ziek of niet, daar trok men zich kennelijk niets van aan. Wij hadden 167 gulden betaald. Met veel moeite kregen we er 100 terug. Halsband en mand, die we ook gekocht hadden, moesten we dan wel cadeau doen".

## • Verschrikkelijk

Als het over de hondenbedrijven gaat in Echt en Sittard zegt de heer L. F. J. Casteleyn in Geleen, voorzitter van het CCOD, Centraal Confederatief Orgaan Dierenbescherming en coördinator van de inspectiedienst van de dierenbescherming in deze provincie: „In een woord: verschrikkelijk. De dieren worden ziek afgeleverd. Vaak zonder inentingsbewijzen en dan zijn ze bijna altijd ten dode opgeschreven. Er worden ook zogenaamde puppie-entingsbewijzen gegeven, waarop ook staat, dat de enting na een half jaar herhaald moet worden. Ook die honden mogen in feite niet worden verkocht, want het is allemaal tegen de wet. Volgens het honden- en kattenbesluit in de wet op de dierenbescherming moet een hond ingeënt worden, als hij acht weken oud is. Drie weken daarna mag hij pas worden verkocht. We maken aan de lopende band de gekste dingen mee. Het is niet alleen Echt en Sittard, maar ook in Waubach en Maastricht zijn dergelijke hondenwinkels. Al die inrichtingen zijn bekend. Alle nesten puppies die gekocht worden en daarin terecht komen voor de verkoop aan het publiek worden besmet. In feite is de fokker ook in overtreding, want die mag niet aan de handelaar verkopen, als hij zijn dieren niet ingeënt heeft. Maar als de fokker en de handelaar zo lang moeten wachten, zoals de wet dat voorschrijft, is de handel natuurlijk niet rendabel genoeg en moet men zelf te veel kosten maken voor de dieren. Bovendien is het vaak ook nog zo, dat veel dierenartsen, de goeden niet te na gesproken, onder één hoedje spelen met de handelaren. Want mensen met zieke honden komen natuurlijk bij de dierenarts terecht."

Een dierenarts in de westelijke mijnstreek, die zijn naam niet genoemd wil hebben, is van mening dat er behoorlijk geknoeid wordt met de entingsbewijzen. Zijn advies is: koop nooit bij handelaren, ook al zien de honden er springlevend uit en kan men bij wijze van spreken in genoemde bedrijven van de vloer eten. Volgens deze dierenarts, die in zijn praktijk veel te maken heeft met honden, die van het bedrijf in Echt komen, ziet hij aan zijn patiënten al, waar ze vandaan komen. Alleen al van het Hondenpaleis krijgt hij jaarlijks met enkele tientallen honden te maken, die niet in orde zijn en doodgaan. „De honden komen vaak van het nest naar de besmette omgeving en worden dan ingeënt tegen hondenziekte. Maar dan is het vaak al te laat. Er is nu wel een speciale entstof (mazelenentstof), waarmee de hond al in zijn vijfde week ingespoten kan worden. Maar dan moet toch drie weken worden gewacht, voordat hij verkocht kan worden. Bovendien is er een wetswijziging op komst, die bepaalt dat de ingeënte hond niet per se drie weken bij de fokker moet blijven", aldus de dierenarts.

## • Kopen maar raak

Dierenbeschermingsinspecteur A. van Hulst in Echt laat weten, dat de mensen het vaak zelf schuld zijn. Ze kopen maar raak. Ze hebben geen enkel verstand van honden. Laten zich oude in plaats van jonge honden in de handen stoppen. Kijken niet naar entingspapieren. Betalen grif honderd tot tweehonderd gulden, omdat het toch zo'n schatje is. Er zijn zelfs mensen, die tot tweeen driemaal toe bij hetzelfde bedrijf erin getippeld zijn. De heer Van Hulst deelt elke dag in heel Limburg verbalen uit, omdat er honden verkocht worden, die niet volgens de wet zijn behandeld. En ook Van Hulst weet, dat er meer gebeurt in de hondenhandel, wat niet door de beugel kan.

De heer Sijbers van het Hondenpaleis in Echt waait alle beschuldigingen aan zijn adres weg. Hij heeft een bonafide bedrijf, zegt hij: „Honden, die hier verkocht worden en later niet in orde blijken te zijn, zijn niet goed behandeld", zegt hij. „De mensen laten puppies vallen, die dan een hersenschudding krijgen. Kinderen van drie à vier jaar kan men zo maar niet met puppies laten spelen. Elke week komt hier een dierenarts mijn beesten controleren. Iedereen wil een hond, maar als het op verzorging aankomt, is niemand thuis". Hetzelfde verhaal komt van mevrouw A. Ammereller van het Sittardse hondenwinkeltje. Ze zegt: „Als we ons precies aan de wet moeten houden, kunnen we de poort wel sluiten. Honden, die met mazelenentstof zijn ingeënt, kunnen na drie dagen verkocht worden. Daarover heb ik ook een brief aan de minister geschreven. Ik geef ook garantie op mijn honden. Het gaat erom: hoe worden de honden behandeld door de zogenaamde liefhebbers. Er gebeuren te veel onverantwoorde dingen. Puppies kan men niet te lang alleen laten. Baby's ook niet. Ze moeten regelmatige voeding krijgen. Voor redelijke klachten ben ik gevoelig. Wie een hond koopt hier, die na enkele dagen dood is, krijgt een nieuwe, ook al zijn de mensen het zelf schuld. Die vrouwen tegenwoordig, die allemaal een hondje willen. De leukigheid is er gauw af, als zo'n diertje eens op de mooie dure vloerbedekking poept. Maar die dingen moet men zich van tevoren realiseren."

## • Niet bemoeien

Voorzitter van de Dierenbeschermingsafdeling Sittard is de heer F. Habets. Hij is eigenaar van het pand, waarin het hondenwinkeltje is gevestigd. Hij zegt: „Mij persoonlijk bereiken geen klachten over dat winkeltje. Bovendien bemoei ik me er niet mee. Tegen Van Hulst heb ik gezegd: als er klachten zijn, treed dan maar streng op. Als er bij mij klachten komen over de winkel, die in mijn pand zit, verwijs ik die door naar Van Hulst. Om iets te noemen: in die winkel moet een ventilator komen in verband met de stank. Maar nogmaals: ik bemoei me er niet mee."

# • Man sloopt benzinetank uit brandende auto

SUSTEREN, 19 september — De 30-jarige L. uit Susteren heeft gistermiddag een volle benzinetank gesloopt uit een voor zijn woning staande brandende auto. De man heeft het als een fakkel brandende voertuig daarna naar een braak liggend terrein geduwd. De auto ging totaal verloren.

De auto vatte door nog onbekende oorzaak plotseling vlam toen L. de auto (van zijn oom L. uit Echt) vanuit zijn oprit aan de Munsterweg de rijbaan op wilde rijden. Meteen nadat neef L. rook en vlammen ontdekte heeft hij geprobeerd het vuur met een brandblusser te doven. Toen dat onbegonnen werk bleek heeft hij met het oog op het ontploffingsgevaar in ijltempo de benzinetank uit de auto gesloopt, waarna hij het voertuig naar een plek duwde waar geen gevaar voor uitbreiding van de brand aanwezig was. De inmiddels gealarmeerde brandwee arriveerde, kon enkel nog nablussen. De nog vrij nieuwe auto was tegen Brandschade verzekerd.



*Leuke hondjes in de etalage maar voor kopers en verkopers beginnen de moeilijkheden pas goed als de koop gesloten is.*

# Hoe komen die 6000 aan een betaalbaar huis?

**visie op limburg**

# Doorstroming moet nog een succes worden

Kleren, eten en een eigen dak boven je hoofd zijn drie elementaire levensbehoeften. Dat blijft waar, ook in een samenleving, die voor welvarend doorgaat. „Kleren" zijn daar dan iets méér dan lompen, „eten" iets méér dan een handvol droge rijst en „een eigen dak boven je hoofd" iets méér dan een tentzeil. Maar ook wie zich geen wollen kamgaren kostuum van de Groninger stijlgroep kan laten aanmeten, vindt hier wel ergens een broek en een jas om aan te trekken. En ook wie zich geen tournedos Rossini kan veroorloven kan nog wel een zak patat kopen. Maar wie niet in staat is een huis te huren van meer dan f 150,— per maand, die is in deze welvarende samenleving gewoon het haasje.

Dat wordt nog eens heel duidelijk uit de cijfers per 1 september 1970 zoals het dagelijks bestuur van het Stadsgewest Oostelijk Mijngebied die heeft verzameld.

Het getal van de woningzoekenden die vragen naar een huis met een huurprijs beneden de f 150,— per maand bedroeg toen in het Oostelijk Mijngebied liefst nog 6324. Slechts 409 van hen hebben geluk. Zo groot was namelijk het aanbod van huurwoningen in die prijsklasse. De andere 5915 moeten weer wachten, nog langer wachten, hoe lang weten ze niet. En dat terwijl het urgente tekort toch de 2000 overstijgt. Als er werkelijk op wat grotere schaal tot sanering wordt overgegaan, zal de nood in deze sector natuurlijk nog meer stijgen.

Geen wonder dus dat het stadsgewest-bestuur de woonruimtewet '47 gehandhaafd wil zien, als is het natuurlijk geen oplossing; hooguit het handhaven van de mogelijkheid om aan een noodrem te trekken.

Bovenaangehaalde cijfers tonen ons inziens wel aan dat het grote doel van het vrijlaten van de huren, nl. via doorstroming een doelmatiger bezetting van de woningvoorraad te krijgen, niet is bereikt. Bij een tekort van bijna 6000 betaalbare woningen en een overschot van 72 onbetaalbare woningen in het Stadsgewest kan moeilijk worden volgehouden dat bijna 2 jaar huurliberalisatie succes hebben opgeleverd voor de groep waar het dan toch eigenlijk om begonnen was.

Hamvraag is: waar moet de oplossing van dit probleem vandaan komen? Van meer goedkope nieuwbouw, van meer huursubsidies of van meer doorstroming? Goedkope nieuwbouw is bijna een tegenspraak in zich: huursubsidie is een pleister op de wonde maar geneest niet: het is een tijdelijke maatregel om de pijn te verlichten maar bevordert het genezingsproces niet. Blijft dus alleen over: de doorstroming en dus: maatregelen, die effectiever dan tot nu toe die doorstroming bevorderen.

Om de laatste greep op die doorstroming niet te verliezen — mogelijkheid van vordering en afgeven van vergunningen — stelt het Stadsgewest zich ons inziens terecht op het standpunt, dat de woonruimtewet '47 nog niet geheel buiten werking mag worden gesteld. Maar dat op zich blijft natuurlijk onvoldoende. Bezinning op betere maatregelen die werkelijk de doorstroming bevorderen blijft nodiger. Ten behoeve van die duizenden, die hier in 1970 wel kleren en eten maar nog steeds geen eigen dak boven het hoofd hebben.

*Samenwerking bij experiment*

# Vierjarige cursus voor drie l.t.s.-en

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 19 september — De Staatssecretaris van Onderwijs en Wetenschappen mr. Grosheide heeft aan de lagere technische scholen in Heythuysen, Kerkrade en Nyswiller-Wittem toestemming verleend om te starten met een experimentele vierjarige opleiding. Door dit extra cursusjaar krijgen de leerlingen na de brugperiode nog een tweede jaar met een algemene opleiding. De beroepskeuze wordt uitgesteld, waarmee men een betere voorbereiding op het (eerste) beroep beoogt. Daarbij valt de nadruk op individualisering van het onderwijs, waardoor alle belemmeringen van de klassieke school wegvallen en differentiatie in de meest ruime zin mogelijk wordt. Doubleren zal op deze drie scholen niet meer aan de orde zijn.

## Samenwerking

De drie scholen hadden elk afzonderlijk gevraagd met een vierjarige opleiding te mogen experimenteren. Bij de ontwikkeling van het experiment zullen zij samenwerken. Daarnaast is er nog een begeleidingscommissie in het leven geroepen, die onder leiding staat van coördinerend inspecteur H. P. A. Kneepkens van het lager technisch onderwijs. Het experiment zal zeker vier jaar in beslag nemen, waarna zal worden bezien of hieruit een landelijke regeling voor het lager technisch onderwijs kan groeien.

Door het uitstellen van de beroepskeuze kan de leerling zich beter oriënteren op de verschillende mogelijkheden in de techniek. In de oude structuur moet hij op 13 à 14-jarige leeftijd na het brugjaar een keuze in de vakrichting doen, hetgeen door de drie directies als zeer bezwaarlijk wordt gezien.

## Eigen keuze

De leerling kiest in het nieuwe systeem in feite zijn eigen leerstof, terwijl de leraar er over waakt, dat er voldoende verscheidenheid in de gekozen onderwerpen zit. Doubleren is daarom ook niet meer mogelijk.

Het eindpunt, dat een leerling bereikt, ligt niet vast. Het gevolg hiervan zal zijn, dat het door ieder afzonderlijke leerling bereikte eindniveau flexibel is, hetgeen op het eindrapport tot uitdrukking gebracht zal worden.

*Raad Hoensbroek:*

# Voorlichting b. en w. over sporthal laks

HOENSBROEK, 19 sept. — Als één man hebben de raadsleden in Hoensbroek het college van b. en w. laksheid verweten bij het geven van tijdige voorlichting over de financieringsmoeilijkheden bij de bouw van de sporthal. Nauwelijks twee maanden voor de sporthal geopend kan worden, blijkt dat er twee ton te weinig zijn geraamd. Slechts schoorvoetend en niet voordat alle fracties in beraad waren geweest, besloot de raad alsnog twee ton te voteren. Een faitaccompli; gezien de omstandigheid dat de hal vrijwel gereed is, zo constateerden diverse ontevreden raadsleden. Burgemeester A. Kessen die ruiterlijk toegaf dat hij zelf de materie niet geheel onder de knie had, wees erop dat de wethouderswisseling in verband met het vertrek van wethouder J. van 't Hooft naar Ubach over Worms dit voorstel had vertraagd. De raad vond het onbegrijpelijk dat het tekort pas nu duidelijk was geworden. Dit vooral omdat de extra-kosten voor het heien (aanvankelijk niet nodig geacht) reeds bij de start van het project waren ingebracht. Na urenlang debatteren besloot de raad toch de twee ton te voteren.

# Inbraak Hema in Vlissingen opgehelderd

VLISSINGEN, 19 sept. — Dankzij de aanhouding van de 37-jarige Duitser H. J. L. in Brunssum is er plotseling licht gekomen in het onderzoek naar de twee inbraken in de Vlissingse Hema, in oktober vorig jaar en februari van dit jaar, waarbij resp. 10.000 gulden en ongeveer 4.000 gulden werd buitgemaakt. L. heeft bekend de inbraken te hebben gepleegd, samen met zijn, eveneens Duitse, metgezel L.K. die nog voortvluchtig is en die ook door de Duitse politie wordt gezocht.

# Woonruimtewet opheffen ook fataal voor Maastricht

**MAASTRICHT, 19 sept. — De fatale datum waarop in Maastricht de Woonruimtewet 1947 buiten werking wordt gesteld is 1 september 1971, aangezien de huurliberalisatie in deze stad pas van kracht is geworden op 1 september 1969 en de buitenwerking stelling van de Woonruimtewet twee jaar na deze invoering zijn beslag krijgt. Evenals voor de oostelijke mijnstreek is deze datum voor Maastricht evenwel in alle opzichten fataal.**

„Tegen de invoering van de huurliberalisatie hebben we ons met hand en tand verzet en we hebben geprobeerd ze zo lang mogelijk op te schorten", aldus de heer Delnoz, directeur van het gemeentelijk huisvestingsbureau.

# Luchtverkeer in Limburg met 94% toegenomen

(Van onze verslaggever)

**BEEK, 19 sept. — Het luchtvaartverkeer is voor wat betreft de binnenkomende en uitgaande passagiers op de luchthaven Zuid-Limburg in het afgelopen jaar op spectaculaire wijze toegenomen. Blijkens het gisteren verschenen jaarverslag van de luchthaven Zuid-Limburg werden 107.173 passagiers geregistreerd tegenover 55.245 in 1968, een toename van 94 procent.**

Het aantal vluchten van de NLM steeg van 1478 in 1968 tot 1972 in 1969.

Mede in verband met de toename van het reizigersverkeer en het aantal vluchten is in het jaaroverzicht van de luchthaven Zuid-Limburg nog eens benadrukt de betekenis van de uitbreiding van het vliegveld met start- en landingsbanen.

Het tekort op de winst- en verliesrekening van de luchthaven Zuid-Limburg is in het afgelopen jaar opnieuw opgelopen. Er is een verliespost van 426.045 gulden tegenover 235.560 gulden in 1968.





# Meisje bekneld tussen tractor en melkmachine

DIETEREN, 19 sept. — De 20-jarige Helena Dohmen uit Dieteren raakte zeer ernstig gewond toen zij op een veld waar zij werkte werd gegrepen door een tractor en vervolgens bekneld raakte tussen de tractor en een melkmachine.



# 'Loonexplosie desastreus'

MAASTRICHT, 19 sept. — Tijdens de gisteren gehouden vergadering van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Maastricht en omstreken heeft voorzitter mr. P. G. Meyer Viol gezegd dat naar zijn mening door de huidige loonexplosie in het herstructureringsgebied vooral bedrijven die in opbouw zijn of in een uitbreidingsfase verkeren, geconfronteerd worden met kostenontwikkelingen, die de aanloop- of expansieperiode ernstig bemoeilijken. Mr. Meyer Viol kenschetste de loonexplosie tevens als „een symptoom van sterke crises in het verantwoordelijkheidsgevoel van onze maatschappijorganisaties en de rijksoverheid."

Zorgwekkend noemde mr. Meyer Viol de situatie van de detailhandel in de grensstreek als gevolg van het verhogen van de btw-tarieven. Onzekerheid over de wijze van invoering van deze belastingnorm in België en de toepassing aldaar daarvan versterkt de vrees voor nieuwe nadelige repercussies in deze regio. Ditzelfde bracht de heer Meyer Viol van toepassing op de horecasector.

Sprekend over overheidsmaatregelen op het terrein van het bestrijden van de luchtverontreiniging constateerde hij, dat het bedrijfsleven in Limburg als gevolg van de internationale ligging extra gevoelig is voor kostenontwikkelingen die uit dergelijke maatregelen voortvloeien.

Voorzieningen op dit terrein worden alleen maar toegejuicht en ook bepleit, maar, zo waarschuwde hij, een te snelle realisering van overigens dringende eisen kan het bedrijfsleven wel eens plaatsen voor een onverantwoorde concurrentiesituatie juist als gevolg van deze lasten. Hij bepleitte daarom op het stuk van de milieuhygiëne de totstandkoming van een internationale wetgeving, die concurrentie„vervalsing" in dit opzicht tegengaat.

Geven met vreugde kennis van de geboorte van ons zoontje en broertje

**Ronnie**

F. Bahnen
H. Bahnen-Vilain
Hildegard
Freddy

Kerkrade, 17 sept. 1970
Veldkuilstraat 24

---

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

**Willem Hendrik**

Léon Melchior
Ineke Melchior-de Bruyn
Peter
Léon
Jan-Pieter
Marleentje

Lanaken, 17 september 1970
Huize Zangersheide

---

Verloofd :

**Jozé Roberts**
en
**Jan Cox**

Oirsbeek, Torenstraat 5
Wanssum, Postbaan 3

---

**Ellen Wevers**
en
**Mart Wijnhoven**

trouwen heden, zaterdag 19 september om 2 uur in de paterskerk aan de Laanderstraat, Heerlen.

Wij zijn de hele dag op Kasteel Cortenbach, Voerendaal. Receptie van 17.00—18.30 uur

Wij gaan wonen in Den Helder, Lombokstraat 29.

---

Voor de vele blijken van belangstelling in de vorm van felicitaties, bloemen en cadeaus, ondervonden bij gelegenheid van ons 40-jarig huwelijksfeest betuigen wij u onze oprechte dank.

N. Erkens
M. Erkens-Siebels
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, sept. 1970
Heemskerkstraat 40

---

op zaterdag 26 sept. om 10.30 uur trouwen

**teeja bogman**
en
**ed schutgens**

in de st. martinuskerk te beek (l.).

beek (l.), heirstraat 15
ulestraten, burg. visscherstraat 40

adres v.d. dag:
kasteel wittem (l.).
receptie: 15.00-16.30 u.

---

De plechtige eerste jaardienst van onze huisgenoot

**Piet Beyer**

zal gehouden worden op maandag 21 september om 19.00 uur in de parochiekerk te Mariarade-Hoensbroek.

Familie W. Snijder

Hoensbroek, sept. 1970

---

**Dr. Th. J. B. de Goede**
plastisch chirurg
te Sittard

**afwezig tot 29-9-1970**

---

**A. M. E. Duysens**
DIERENARTS
Kunrade-Voerendaal

Vanaf 21 september 1970

spreekuur van 13.30-14.30 uur; van 18.30-19.30 uur en volgens afspraak.

's Zaterdags geen spreekuur.

---

**TJEU VENCKEN**

presenteert

**"Wijnkoperij Limburg"**

Het gespecialiseerd huis van

**kwaliteits-wijnen tegen lage prijzen**

Wij zenden u op aanvraag vrijblijvende offerte met volledige documentatie.

[illegible]
telefoon [illegible]
b.g.g. [illegible]

---

**P. A. Schols**
Tandarts Geleen

**afwezig**

**22 t.m. 30 sept.**

Spoedgevallen:
plaatselijke tandartsen
S-kaarten sept. ook geldig in oktober

---

Voor de grote belangstelling, felicitaties, bloemen en cadeaus welke wij mochten ontvangen bij ons huwelijk zeggen wij aan allen, ook namens wederzijdse ouders, onze hartelijke dank.

**Andri Pauli**
**Trees Pauli-Smeits**

Rimburg september 1970.
Broekhuisenstraat 38.

---

Op zaterdag 26 september 1970 hopen onze geliefde ouders en grootouders

**J. Janssen**
en
**M. Janssen-Krewinkel**

de dag te herdenken dat zij voor 50 jaar in het huwelijk traden.

Op die dag wordt ter hunner intentie een plechtige hoogmis opgedragen om 10.30 uur in de kerk van de Zonparochie „Maria ten Hemelopneming" te Chevremont-Kerkrade.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, Teutelbroekstraat 55
Adres van de dag: café „Rolduc", Zonstraat, Chevremont.
Gelegenheid tot feliciteren van 15.30—17.00 uur.

---

Op woensdag 23 september hopen onze lieve ouders

**H. Palmen**
**G. Palmen-Gelders**

hun 40-jarig huwelijk te vieren.

De plechtige mis uit dankbaarheid zal worden opgedragen om 15.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum.

Hun dankbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Heerlen, Grasbroekerweg 139
Adres van de dag: De Heuge (achter Stad Heerlen)
Receptie van 18.00 tot 19.00 uur.

---

KENNISGEVING

Op vrijdag 25 september hoopt

**de heer A. ORTMANS**

Hoofdkantonnier bij de Provinciale Waterstaat in Limburg zijn 25-jarig dienstjubileum te vieren.

Receptie van 17.30-19.00 uur.

Adres van de dag: Café Langeberg, Akerstraat 97OOO

Adres van de dag:
Café Langenberg, Akerstraat 97, Brunssum.

Brunssum, september 1970.
Van Ruysdaelstraat 6

---

Dankbetuiging.

Voor de vele felicitaties, cadeaus en bloemen, die wij bij gelegenheid van ons

**gouden huwelijksfeest**

mochten ontvangen, zeggen wij, mede namens onze kinderen en kleinkinderen, hartelijk dank aan allen die deze dag voor ons tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

J. F. H. Ladeur
M. A. Ladeur-Hermans

Hosbroek, september 1970
Weustenraedtstraat 38.

---

**Gevestigd:**

**J. VERLAAK,**

**J. THEUNISSEN**

**tandartsen**

**Keizer Karelplein 13, Maastricht**

**telefoon 11736**

Spreekuur dagelijks 8 tot 9 uur en 17 tot 18 uur
m.i.v. vrijdagochtend

---

† In de liefde en vrede van Christus is heden, geheel onverwacht, in het ziekenhuis te Heerlen, van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van ruim 65 jaar, mijn innig geliefde man, onze lieve broer, behuwdbroer, oom en neef

de heer

**Jan Peeters**

echtgenoot van

ANTOINETTE CREMERS

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nuth: Mevr. A. Peeters-Cremers
Familie Peeters
Familie Cremers

Nuth, 17 september 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 21 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth. Bijeenkomst aan het rouwhuis Molenweg 34 te Nuth, om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Bezoekuren van 14.00—15.00 uur en van 19.00—20.00 uur. 's Zondags van 14.00—15.00 uur.

Rozenkransgebed zondagavond om 17.15 uur in bovengenoemde kerk.

---

† Na een ziekte van enkele dagen nam God op 18 september van ons weg onze lieve en zorgzame vader, behuwdvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

**Peter Leonardus de Bruyn**

weduwnaar van

MARIA HUBERTINA UBACHS

Hij overleed in het R.K. Ziekenhuis te Sittard na voorzien te zijn van de H. H. Sacramenten der Zieken. Hij bereikte de leeftijd van 94 jaar.

Born: N. de Bruyn en kinderen
Born: M. B. Greyn-de Bruyn
J. Greyn en kinderen
Born: A. C. van Sleun-de Bruyn
F. van Sleun en kinderen
Broeksittard: J. de Bruyn-Kretzers
en kinderen
Buchten: M. S. Peters-de Bruyn
J. M. Peters
Born: F. I. de Bruyn
Born: M. J. de Bruyn
Born: F. H. de Bruyn
Born: M. M. Peters-de Bruyn
J. H. Peters en kinderen
Born: J. A. de Bruyn
J. de Bruyn-Croughs
en kinderen
Fam. de Bruyn
Fam. Ubachs
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Born, 18 september 1970.
Molenstraat 55.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaats vinden op dinsdag 22 september om 11 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Born. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur Molenstraat 53 te Born.

---

**Gevraagd**

**NETTE HUISHOUDELIJKE HULP**

VOOR DE MIDDAGUREN

voor het onderhoud van het gebouw van de R.K. gezinszorg, Benzenraderweg 278 a, Heerlen, tel. 713062.

Sollicitatiebezoek na afspraak.

---

Voor de vele attenties en daadwerkelijke hartelijkheid, ondervonden tijdens het langdurig lijden van mijn echtgenoot en onze vader

de Heer

**Leo Saes**

willen wij U oprecht danken.

De grote waardering die voor hem werd opgebracht en de zeer grote belangstelling bij zijn begrafenis hebben ons doen beseffen hoezeer hij bij velen geliefd was.

Mevrouw Emilie Saes-Theelen
en kinderen

Weert, 18 september 1970
Emmasingel 34

Het is ons onmogelijk allen, die met ons hebben meegeleefd, persoonlijk te danken.

---

**De Nederlandse Natuurgeneeskundige**
**Dr. Psych. John. F. Hoppen**
**Homöopaath**
**vestigt op 21 september in Aken**
**Alexanderstraat 113 Am Hansemannplatz**
**een praktijk voor natuurgenezing**

Specialist voor chronische ziekte

Spreekuur dagelijks 8 - 12 en 15 - 20 uur
Telefoon 0241 - 28583

---




EEN EXTRA SERVICE VAN TRI/BENZINE-BAD

**triplon**

Deze extra behandeling geeft 3 voordelen:

1. anti = MOT — triplon MAAKT UW KLEDING MOTWEREND
2. anti = VOCHT — triplon MAAKT UW KLEDING WATERAFSTOTEND
3. anti = SLIJT — triplon VERHOOGT DE SLIJT-WEERSTAND VAN UW KLEDING

ELK KLEDINGSTUK 50ct
MANTELS EN JASSEN FL. 1,-

ZELFS DOOR INTENSIEF DRAGEN „FUTLOOS" GEWORDEN KLEDING VOELT WEER AAN ALS NIEUW.

**Tri / Benzine - Bad**

DE ZACHTE, VOORZICHTIGE REINIGING

---

# Waar is BIM?

---

**GEVRAAGD:**

SIMCA

voor spoedige indiensttreding:

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER (mnl. of vrl)
leeftijd: 17—24 jaar.
opleiding: Mulo-A of Mavo. Prakt.dipl. Boekhouden of stud. hiervoor.
Ervaring met doorschrijfboekhouding strekt tot aanbeveling, doch is niet noodzakelijk. Voor een enthousiast medewerker(ster) bieden wij een interessante en zelfstandige functie.

Uitgebreide schriftelijke sollicitaties te richten aan:

AUTOMOBIELBEDRIJF
G. BOS N.V.
Grasbroekerweg 28, Heerlen

121

---

**Limburgse kleiaardappelen bintjes**

Van de St. Bernardushoeve
Mingersborgerweg 20 — Ubachsberg
Tel. 04451 - 381.

Thuisbezorgd en ingepoederd à 18 cent per kilo.
Afgehaald aan boerderij 15 cent per kilo.
TIJDIG BESTELLEN.

---

**TE KOOP**

wegens opheffing van onze zaak
TWEE GEKOELDE TOONBANKVITRINES
lang 2 x 1.75 meter.
EEN GEKOELDE ETALAGE-VITRINE
lang 3 meter.
EEN GEKOELDE WINKEL-VITRINE
lang 2 meter.

Alles in prima staat tegen zeer redelijke prijs.
A. VAN NUS, Kerkstraat 101 — Brunssum.

---

† In de liefde en vrede van Christus is heden van ons heengegaan, gesterkt door het Sacrament der Zieken, in haar 78e levensjaar, onze innig geliefde moeder, behuwdmoeder, oma, overgrootmoeder, behuwdzuster, tante en nicht

Mevrouw

**Jenny Schüller**

weduwe van

HENDRIK SALDEN

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar.

De diepbedroefde familie:
Geleen: J. Delahaye-Salden
J. Delahaye,
kinderen en kleinkind
Bunde: G. Sijben-Salden
Fr. Sijben
kinderen en kleinkinderen
Heerlen: A. Storms-Salden
L. Storms en kinderen
Familie Schüller
Familie Salden

Geleen, 17 september 1970
Beekstraat 110

De plechtige eucharistieviering, waarna de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 22 september a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Geleen. Bijeenkomst in bovengenoemde kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

De rozenkrans zal gebeden worden maandagavond om 19.00 uur in de parochiekerk te Geleen.

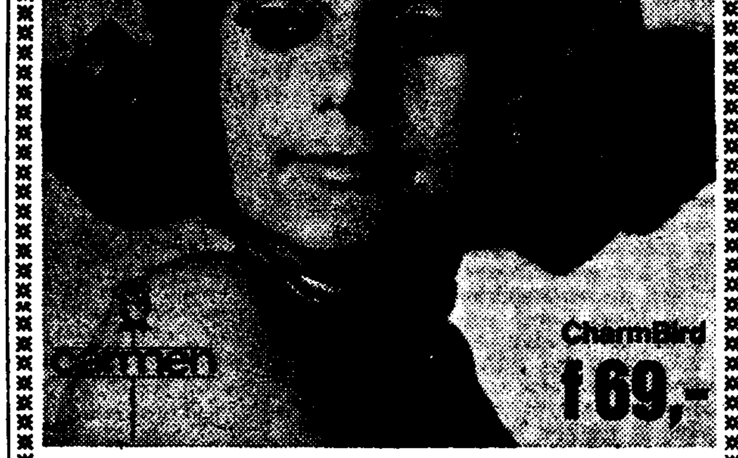
De dierbare overledene is opgebaard in het ziekenhuis te Geleen. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

---

*Heden opening*

**BOETIEK HAIR**

Saroleastraat 58a - Heerlen




---

In onze S-markt te Heerlen is een vakature voor:

**EEN LEERLING KASSIERE**

(tot en met 17 jaar)
voor opleiding tot kassière.

Persoonlijk aanmelden bij de heer J. H. Milder, chef van het filiaal Geleenstraat 22 te Heerlen (tel. 715703).

**SIMON DE WIT**

---

**GEMEENTE MAASTRICHT**

Bij de stadsbibliotheek van de gemeente wordt gevraagd

***een administratieve medewerkster***

Die hoofdzakelijk zal worden belast met typewerkzaamheden en tevens bij lichte administratieve taken zal worden ingeschakeld.

Vereisten zijn: tenminste een mulo- of mavo-diploma en een typediploma.

Salaris volgens gemeentelijke regeling, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, vanaf f 412,— tot f 779,— bruto per maand. Jeugdaftrek voor minderjarigen.

Aantrekkelijke gemeentelijke funktie met gunstige pensioenregeling en uitstekende ziektekostenregeling.

De medewerkster zal worden gedétacheerd bij de centrale bibliotheek, Brusselsestraat 38 (de Beyart), Maastricht.

Schriftelijke sollicitaties, uiterlijk 1 oktober as., te richten tot Burgemeester en wethouders en in te zenden aan de Direkteur van de Centrale Personeelsdienst, Batterijstraat 48, Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Sollicitatie Medewerkster Stadsbibliotheek."

---

*Artel* MODE n.v. vraag

**MAGAZIJNCHEF**

onder wiens zorg zowel de voorraadadministratie als expeditie van de te verzenden goederen ressorteert.
Gevraagd wordt:

— leeftijd minimaal 25 jaar
— ervaring in een dergelijke functie strekt tot aanbeveling
— leiding kunnen geven aan enig vrouwelijk personeel.

Geboden wordt voor beide functies een goed salaris, vakantiegeld, kerstgratificatie, een „dertiende" maand, opname in het pensioenfonds en reiskostenvergoeding.
Gegadigden dienen zich te wenden tot
**ARTEL MODE N.V.**
**Honigmanstraat 37 b, Heerlen. Telefoon 045—711426**

---

**Opl. schoonheidsspecialiste**

*tilly goedmakers*

DAG- EN AVONDCURSUSSEN

erk. S.T.I.V.A.S.-school in centrum Heerlen
2 min. van het station. Meer dan 16 jaar ervaring
inl. en prosp.: Promenade 41, Heerlen, tel. 7127..
Dautzenbergstraat 32, Heerlen, ..
710800
Stationsberg 1.., Heerlen, tel. 71..
Secr. S.T.I.V.A.S. ... Sweelinckstraat 10, Den Hel...

---

KRO

**STEMBILJET**

**Dit is uw kans!**

Door het invullen van onderstaand formulier kunt u meebeslissen over het repertoire van het KRO-Huisorkest onder leiding van Jo Budie.
Vindt u dat de muziek, die door het orkest wordt gespeeld in de uitzending „Van twaalf tot twee" moet blijven Ja of Nee?

JA NEE

Dit formulier is alleen geldig, indien er één hokje is ingevuld! Deze enquête staat onder notarieel toezicht van notariskantoor Van Erp en Lijdsman te Hilversum.

Dit formulier kunt u ongefrankeerd zenden aan antwoordnummer 700 Hilversum.

Hierlangs afknippen

---

**AUTOPARADE**

SIMCA 1100 GLS 4 drs. 1970
SIMCA 1100 GLS 4 drs. 1969
SIMCA 1100 LS 2 drs. 1968
SIMCA 1501 GL 1968
SIMCA 1501 GL 1967
FORD CAPRI 1500 L 1969
FORD 12 M (1300 motor) 1968

bovenstaande wagens, die door inruil werden verkregen, worden onder onze volledige garantie verkocht.

ook altijd alle nieuwe Simcamodellen voor een proefrit aanwezig.

SIMCA
AUTOMOBIEL- EN GARAGEBEDRIJF
**G. BOS N.V.**
Grasbroekerweg 28, Heerlen
Tel. 045—711444

---

## Production Superintendant
## (H.T.S.-er chemische-techniek)

De hoofdgroep Consumables-Production heeft o.a. tot taak de fabrikage van diverse fotogeleiders op basis van selenium voor de xerografische copieertechniek te verzorgen.
Bij het produktieproces spelen zowel verschillende mechanische als chemisch-physische aspekten een belangrijke rol, omdat in de bewerkingsfasen gebruik wordt gemaakt van precisie-draaibanken, polijstmachines, chemische dompelbaden en hoogvakuum- of dampinstallaties.
Ter vervulling van deze hooggekwalificeerde funktie onder direkte leiding van de Production Manager denken wij aan een reeds ervaren H.T.S.-er (chemische techniek) met belangstelling voor mechanische projekten.
Uiteraard zullen hoge eisen gesteld worden aan zin voor organisatie en leidinggeven. Bereidheid tot samenwerking met andere afdelingen zoals Kwaliteitsdienst en Engineering vormen tenslotte een belangrijke voorwaarde voor een optimale taakvervulling.
Leeftijd ± 28-35 jaar.
Schriftelijke sollicitaties worden gaarne ingewacht bij de afdeling Personeelszaken van Rank Xerox (Nederland) N.V., Maasheseweg 89-91, Venray onder vermelding van de letters L.S.I.

**RANK XEROX**
(NEDERLAND) N.V.

*Een dynamisch en snelgroeiend internationaal bedrijf dat xerografische kopieer/dupliceerapparatuur vervaardigt en distribueert.*
*De vestiging te Venray is het centrale produktie- en distributiecentrum binnen de E.E.G.*

# Bejaardenwerk in Heerlen staat nog in de kinderschoenen

Het pand aan de Markiesstraat wacht al twee jaar op verbouwing. Zolang deze niet heeft plaats gevonden moet het bejaardenwerk zich met noodlokalen behelpen.

HEERLEN, 19 september. Het bejaardenwerk in Heerlen staat door geldgebrek nog in de kinderschoenen. In de wijk Eikenderveld — volgens een enkele jaren geleden verschenen sociogram een wijk met procentueel de meeste bejaarden van heel Limburg — werd twee jaar geleden gestart met het bejaardenwerk. De stichting Dienstencentra Bejaarden Heerlen begon in deze wijk met veel energie. Dank zij een schenking kon een eerste aanzet worden gedaan. In de Markiesstraat werd een leegstaande kruidenierswinkel gehuurd.

Nu na twee jaar wacht mevrouw van Blijswijk, leidster voor de bejaarden in deze wijk, nog steeds aan het begin van de verbouwingswerkzaamheden. Twee jaar lang „zeult" zij met de bejaarden langs diverse gelegenheden: HKB-gebouw en parochiezaaltje.

## • Commercieel

„Die zaken hebben een commerciële opzet en zien ons eigenlijk liever gaan dan komen. Voor dit werk heb je een eigen huisvesting nodig. Neem de wijkzuster van het Groene Kruis, die moet op een centrale plaats spreekuur kunnen houden. Het is ondoenlijk om alle bejaarden afzonderlijk elke week af te lopen".

Voorzitter E. van de Tol van de stichting: „Bij ons is niet primair dat gebouw aan de Markiesstraat dat thans langzamerhand door de jeugd wordt gesloopt. Primair is een onderkomen voor de leidster die de ruimte moet hebben en niet van links naar rechts moet sjouwen om onderdak te krijgen".

Voorzitter Van de Tol kenmerkt het uitblijven van gemeente- en rijkssubsidie voor het Heerlense bejaardenwerk, dat eerder van start ging dan het bloeiende bejaardenwerk in Kerkrade en Brunssum, niet als een vorm van tegenwerking door de gemeente. „Eerder als een langzaam malen der ambtelijke molens in Heerlen die weliswaar de stichting op alle mogelijke manieren van dienst wil zijn, zolang het geen geld kost. Deze week hebben we eindelijk te horen gekregen dat het college van b. en w. een principe-besluit heeft genomen om ons te gaan subsidiëren. Het Rijk zal dan snel volgen, is ons beloofd."

Als de gemeente woord houdt, ziet de heer Van den Tol de mogelijkheid om per 1 januari in de Markiesstraat met een dienstencentrum te beginnen.

## • Urgent

„Voor deze wijk, zonder telefooncel, zonder openbaar vervoer en tweemaal zoveel bejaarden als waar ook in Limburg een urgente zaak. Een zaak trouwens die sinds de eerste initiatieven werden genomen een heel stuk duurder is geworden. Werd de verbouwing aanvankelijk berekend op 40.000 gulden, nu hebben we minstens een ton nodig", aldus de heer Van den Tol, die voorlopig nog niet wil denken aan de broodnodige dienstencentra voor bejaarden in andere wijken in de gemeente Heerlen, die met name gezien de slechte financiële toestand tot nu toe geen kans heeft gezien tot subsidiëring over te gaan.

Een voordrafje voor de keurmeesters op de 36ste nationale tentoonstelling Het Nederlandse Trekpaard die gisteren in Den Bosch is begonnen.

# Hoogtijdagen voor het trekpaard

(Van onze verslaggever)

DEN BOSCH, 19 sept. — Vrijdagmorgen 18 september. Kwart voor acht. De grote toegangsdeuren van de Brabanthallen in Den Bosch lopen breed open en een penetrante geur van 613 paarden wolkt naar buiten. Door de microfoon herinnert de klare stem van de microfonist begeleiders en paarden dat het uur van de waarheid nadert. Schoonheidsspecialisten leggen de laatste hand aan gespierde trekpaarden, aan onrustige Haflingers en jolige Dartmoor-pony's.

Terwijl de honderden merrieën zich moeten behelpen met grote slaapzalen, heeft elke hengst van naam een eigen „bungalow". Aan de buitenkant prijkt zijn visitekaartje terwijl een aparte verzorging elke hengstenwens minzaam vervult.

Het welkom wordt binnenskamers gesproken door de nieuwe algemene voorzitter van de Koninklijke Vereniging „Het Nederlandse Trekpaard" de heer W. J. Lokhorst uit Driel, die zijn eerste „Nationale" — de 36ste — met verve presenteert.

Bij de trekpaarden behaalde de heer P. Gerricans uit Gulpen met drie 2-jarige hengsten twee eerste en een tweede prijs. De 4-jarige merrie Ine van Middegaal van de heer H. Knoors uit Nattenhoven-Obbicht kreeg een tweede A-prijs. Bij de Haflingers waren de stallen van Baron de Loë uit Mheer bijzonder succesvol met een 1A-prijs, 1ste prijs en 2de prijs. Een merrie van de heer H. A. Lejeune uit Scharn kreeg een 2A prijs.

Gisteren en vandaag beleeft het trekpaard, geëscorteerd door minipaarden, enkele hoogtijdagen. Driekwart van de wereld is vooral vandaag van de partij als de grote show gaat beginnen.

Vandaag is het de dag van de grote beslissingen waar elke fokker een jaar lang naar toe leeft. In de vroege morgenuren tonen vaderpaarden en paardenmoeders de kruim van hun grote welgevormde gezinnen. Om 10 uur betreden de forse matadoren, de geselecteerde hengsten, de groene arena.

Om 13 uur vanmiddag begint de grote show.

## Kampioenswedstrijd politiehonden in Heerlerbaan

HEERLEN, 19 sept. — De Koninklijke Nederlandse politiehondenvereniging houdt morgen op het terrein van HBS (nabij vroedvrouwenschool) de jaarlijkse kampioenswedstrijd voor jonge honden. Dit sportevenement wordt georganiseerd door de competitievereniging van de KNPV, waarbij 25 clubs uit Zuid-Limburg zijn aangesloten. De winnaar van deze wedstrijd, waaraan acht geselecteerde honden deelnemen, mag zich „kampioen van de competitie Zuid-Limburg 1970" noemen. De wedstrijden beginnen 's morgens om 9 uur en worden na een middagpauze om 14 uur voortgezet. De organisatie en wedstrijdleiding is toevertrouwd aan de vereniging „Trouwe vriend" van Heerlerbaan. Als keurmeesters fungeren de heren H. Meuwissen (Posterholt), A. Hondong (Venlo) en L. Smeets (Helden) en als „boeven" de heren G. Heythuizen (Echt) en P. op de Broeck (Maastricht).





## Bezinning op „God en wereld"

HEERLEN, 19 sept. — Als onderdeel van zijn dienstenpakket presenteert het studentenpastoraat van de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat zaterdag een bezinningsmiddag met als thema: bezinning op God en de wereld. De middag, die voor iedere belangstellende toegankelijk is begint om 15 uur in de kapel van de hogeschool met een meditatieoefening onder leiding van dr. A. Sequeira.

Van 16.30 tot 17.30 uur wordt een forum gehouden naar aanleiding van het verschijnen van het boek van Han Fortman over Oosterse Renaissance. Deelnemers aan het forum zijn onder anderen Harry Haas, studentenpastor, dr. A. Sequeira (India), miss Juanita Perera (Ceylon), een docent en een student van de H.T.P. Om 17.30 uur wordt de middag met een liturgische slotzitting beëindigd. In dit verband moet worden vermeld, dat de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat een speciale cursus „Meditatie en de hedendaagse mens" in haar programma heeft opgenomen. De cursus, die na kerstmis begint, wordt gegeven in de avonduren. Hij is voor iedereen toegankelijk.

## Oproep ANWB 264426

De volgende personen worden dringend verzocht de alarmcentrale van de ANWB te bellen, telefoon 070-264426: Herrn Markus Hurliman und Werner Kaenel uit Walchwil, Schweiz mit Ford Cortina, Kennzeichen ZG 18056 LJN, Farbe creme, reisend in Holland oder Deutschland. De heer J. van der Meulen uit Wassenaar met Renault 10, kenteken 76-74-NA, kleur creme, reizend van Brunssum naar Rheindalen, Duitsland.

Een van de grimmige beelden van Ysebaert in het Kritzraedthuis.

# Griezelig sarcasme in prent en beeld

Herman Ysebaert, Vlaming van afkomst, genationaliseerd Nederlander en woonachtig in Amsterdam, nu met een expositie in het Krizraedthuis te Sittard, heeft in zijn werk iets van de grimmigheid maar ook de schalksheid van de fabeldichter die „De vos Reinaerde" gedicht heeft. Hij staat midden in zijn tijd en is daar schilder zowel als prediker en onruststoker. Op de opening van zijn Sittardse expositie die hij zou inleiden kon hij niet verschijnen omdat hij in Amsterdam aan de Damrellen had deelgenomen. De knuppel van een agent had zijn hoofd verwond en hij was daar nog niet van genezen.

Zijn expositie te Sittard wordt er ook als manifestatie voor de vrede gezien; jongeren van de Jeugdsocieteit Don Kiesjot en studenten van de sociale Academie zien in hem een soort profeet. Hij werkt als leraar in expressievakken aan een technische school en heeft, te oordelen naar een teamwork-stuk dat als een reusachtige papieren slang langs de wanden van de bovenzaal lijkt te bewegen, daarbij het vermogen om zijn ideeën gemakkelijk over te dragen. Zijn werk is persoonlijk maar niet individualistisch. Ysebaerts kijk is die van een geëngageerde binnen de (linkse) meest gangbare tijdstroming. Zijn motieven keren zich tegen het establishment. Zijn prenten, tekeningen met ecoline, bieden meer te kijken en vooral te lezen. Ze zijn in hun fantastische aanpak bijzonder scherp, van een griezelige ironie. De prent van „Generaal Heutz" — in uniform de verklakte smoel met als uitwassen een paar haaientanden, het zegekruid spattend uit zijn uniformpet — doet het wel helemaal. Het is geen spotprent meer, het is een manifest in een beeld. Er zijn grandioze prenten bij, met een sarcasme dat vlijmscherp aankomt. Voor een idealist zijn de prijzen (f 3000 en f 2500 voor een sculptuur, de gekleurde prenten f 500) zeker niet bescheiden, al genieten jongeren beneden de dertig een ruime reductie. Ysebaert past zich toch wel aan de welvaart aan.

PAUL HAIMON



## Bescheidener plan voor vakantiehotel gehandicapten

HOENSBROEK, 19 september — Alle minder gunstige voortekenen ten spijt is voorzitter T. A. Janssen van de stichting ORA in Hoensbroek ervan overtuigd dat binnen afzienbare tijd het hotel voor gehandicapten ergens in Hoensbroek zal worden gebouwd.

„Gezien de financiële toestand van de stichting zal de oorspronkelijke opzet niet haalbaar zijn. Vandaar dat we reeds bezig zijn met een eenvoudiger plan, dat binnenkort zal worden voorgelegd aan mensen van het ministerie van CRM en de provincie. Dit plan is financieel in elk geval haalbaar", aldus de heer Janssen, die zegt geschrokken te zijn van de discussies in de raad van Hoensbroek donderdagavond.

Deze discussies konden de indruk wekken dat de bouw van het hotel aan een zijden draadje hing. „We moeten inderdaad een aantal stappen terugzetten, maar dit hotel moet er komen", aldus de heer Janssen, die binnenkort hulp krijgt van een aantal studenten van de universiteit van Nijmegen, die een landelijke enquête gaan instellen naar de behoefte onder gehandicapten aan een dergelijk vakantieverblijf.







# Lezers schrijven

## Medische Hulp Viëtnam V

In antwoord op de repliek aan mijn adres d.d. 15 sept. van de heer A. F. Grossimlinghaus uit Gulpen wil ik opmerken, dat de eerlijkheid bij ons comité gelukkig een heel voorname plaats inneemt. Daarom betreur ik het NIET, dat mijn reactie op het eerste stuk van de heer G. zo eerlijk was. En daarom zal mijn pleidooi voor het „Medisch Comité Nederland-Vietnam" ook ditmaal weer eerlijk en oprecht zijn.

Nogmaals voor ONS is de MENS een MENS en degenen, die onze hulp het HARDST nodig hebben, krijgen deze, ongeacht kleur of politieke achtergrond. Welnu, de medische hulp aan Zuid-Vietnam (niet de bevrijdingsfrontgebieden) blijkt volgens de nodige rapporten ruim voldoende te zijn. Voor de mensen, die hier wonen, wordt reeds naar behoefte gezorgd. Anders is het met de andere MENS in Vietnam (die van de Vietcong en de Noord-Vietnamees). Hoe hard hij hulp nodig heeft, wordt wel duidelijk als men bedenkt, dat Noord-Vietnam in de periode 1964-begin 1970 vier miljoen ton bommen kreeg te incasseren, d.w.z. het dubbele van het tonnage bommen, dat de geallieerden tijdens de tweede wereldoorlog neerwierpen op ALLE fronten, terwijl Noord- en Zuid-Vietnam samen niet groter zijn dan Italië! Denkt U er eens EERLIJK over na wat dit betekent, meneer G., en wie in Vietnam hulp het hardst nodig hebben. In ieder geval zal de MEDISCHE hulp aan Noord-Vietnam en het Nationale Bevrijdingsfront van Zuid-Vietnam ondanks uw kritiek onveranderd doorgaan. Voor de rest zou ik het bijzonder op prijs stellen als U eens naar een van onze hearings over Vietnam zou willen komen, waar U dan uitvoeriger over ons comité zou kunnen worden ingelicht.

HEERLEN — P. M. H. J. Lendfers

## Hair IV

„Hair" is inderdaad een „schouwspel". Kan men de spelers niet beschouwen als slopers van de westerse beschaving, wier gereedschap wordt geleverd door China en Rusland?

HEERLEN — J. v.d. Berg

## Schenking

Afschrift van brief aan H. M. de koningin der Nederlanden: „Ondergetekende J. H. Kortenray doet een beroep op U voor een schenking van f 1.000.000,— dus 1 miljoen gulden, voor culturele doeleinden in Limburg. Ben op deze gedachte gekomen daar U de ex-koning van Griekenland (die mede schuldig is aan duizenden politieke gevangenen) anderhalf miljoen gulden hebt geleend."

MAASTRICHT — J. H. Kortenray

## Troonrede

Voor mij zaten er maar twee goede dingen aan de Troonrede. Op de eerste plaats het feit, dat de PSP de staten-generaal verliet, toen de koningin binnenkwam, en ten tweede het onderwijsgedeelte. Om niet heel de regering af te laten gaan, is de lijsttrekker van de KVP, de minister van onderwijs en wetenschappen, Veringa, een beetje gespaard gebleven door de rest. Veringa was trouwens wel de man, die dacht de problemen rond de mijnsluitingen voor Limburg op te kunnen lossen door de medische faculteit in Maastricht te vestigen.

HEERLEN — P. Kost

## Fortuna S.C.

Gaarne wil ik langs deze weg eens commentaar geven op Fortuna SC. De moeilijkheid zit hem bij deze club in de voorhoede, dat weet toch iedereen. Waarom probeert men dan niet eens het uiterste? Waarom probeert men het dan ook niet eens met die Aspenleiter, die volgens de krant altijd goals maakt in het tweede elftal. Desnoods kan men ook nog eens terug grijpen op Göbbels, die maakte in vorige jaren toch ook goals. De nieuwe aankopen beantwoorden niet altijd aan de wensen, welke men heeft. Het enige wat men nodig heeft, is een goalmaker. Hoe wat en wie, dat speelt toch op het moment geen rol. Het belangrijkste is dat er weer eens goals vallen. Tenslotte zou ik vooral de supporters willen vragen, laat FSC zeker NU niet in de steek, want verdomme deze club heeft ons en onze steun nodig. Zijn we soms de tijden, toen het goed ging, vergeten? Verschaften Sittardia en Fortuna ons toen geen plezier? Laat het weer zo worden. In ieder geval van mijn kant nog steeds: toi, toi, toi...

GELEEN — Jos Kusters

## Meloenen

In het LD van 16 sept. stond een foto van mevr. Brouwer-Bosmans uit Venlo met meloenen, geteeld door haar man. Mijn man heeft ook reuzenmeloenen in de tuin: drie stuks met een doorsnee van 45 centimeter. De grond in onze tuin is erg slecht. Al twaalf jaar geleden begon mijn man meloenen te telen in de tuin, die we toen hadden. Je hoeft er dus geen hovenier-tuinarchitect voor te zijn. De meloenen van mijn man zijn hier niet zo bekend. Mijn man noemt ze „kürbis". Het recept is hetzelfde, alleen nog kruidnagel erbij.

SITTARD — Mevr. Wieczorek

1) Brieven van lezers dienen kort, duidelijk en terzake te zijn.
2) Plaatsing geschiedt uitsluitend met volledige ondertekening.
3) De inhoud van het geschrevene blijft voor rekening van de briefschrijver. De redactie is slechts verantwoordelijk voor publicatie er van.
4) De redactie moet zich het recht voorbehouden ingezonden brieven in te korten, van een naschrift te voorzien of voor publicatie te weigeren. In het laatste geval worden de brieven aan de afzenders geretourneerd.

HORN KEUKEN KOMFORT

complete keuken van f 1225,- nu f 798,-

HEERLEN geleenstraat 74 tel 716168
MAASTRICHT maasstraat 13 tel 18222

met gratis koelkast

sittard maastricht heerlen roermond hoensbroek

## Nylon-tapijttegels „Super-sterk"

10.000 tegels nylonvilt 40x40 cm zelfklevend, in 7 warme kleuren: goud, rood, d.groen, grijs, oker, mosgroen en beige, hebben wij bemachtigd van Europa's grootste tapijttegelfabriek. Normale prijs f 3.45 nu voor **2.25**

Bergstein WONEN OP NIVEAU KERKRADE MARKT 10 x

M.E.A.O./St.-Servaascollege,
Herbenusstraat 30, Maastricht.
tel. 04400 - 15547.

M.E.A.O./St.-Servaascollege Maastricht
Studiecentrum Informatica Amsterdam
Kring Limburg van het Genootschap Automatisering

organiseren in samenwerking op niet-commerciële basis voor Limburg een

## Basiscursus Automatisering

In de maanden oktober 1970 tot februari 1971.

De cursus omvat 40 lessen Computerkunde, Wiskunde, Engels en Systeem-analyse.

Op het einde van de cursus wordt certificaat afgegeven dat toegang verleent tot de cursus Applicatie-Programmeur, welke eveneens een initiatief is van deze samenwerking.

Bij voldoende belangstelling wordt de cursus gesplitst in een groep Maastricht en een groep Heerlen.

Nadere inlichtingen kunnen schriftelijk of telefonisch aangevraagd worden bij de administratie van de school. (04400 - 15547). x

ZIEKENHUIS
„DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID"
SITTARD

VRAAGT

## EEN ASSISTENT voor het Hoofd Technische Dienst

die onder supervisie van deze belast zal worden met de zorg voor de totale energievoorziening in het ziekenhuis.

Candidaten dienen in het bezit te zijn van het diploma Scheepswerktuigbouwkundige A of gelijkwaardige opleiding en een ruime bedrijfservaring te hebben in een leidinggevende functie.

Leeftijd omstreeks 35 jaar.

Het salaris zal worden vastgesteld afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van personalia, opleiding en ervaring, kunnen gericht worden aan het Hoofd Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis (tel. 04490-3666, toestel 381).

MEULENBERG

vraagt, wegens uitbreiding van opdrachten

## CENTRALE-VERWARMINGSMONTEURS en HULPMONTEURS

## LOODGIETERS HALFWASLOODGIETERS en LEERLING LOODGIETERS

## ELECTRICIENS HULP- en LEERLING-ELECTRICIENS

Wij bieden U:

Hoog loon.
Gunstige secundaire arbeidsvoorwaarden
Vrije werkkleding.

Sollicitaties telefonisch of schriftelijk aan onderstaand adres.

MEULENBERG
AKERSTRAAT 19, HEERLEN, TEL. 045-[illegible]

SVK

KERKRADE HEEFT MéèR DAN Z'N WERELDMUZIEKCONCOURS ! ! !

o.a. een modern laagbouw verpleegtehuis, met een capaciteit van 200 bedden (140 bezet).

Voor nog te openen afdelingen zoeken wij:

## ZIEKEN-VERZORGSTERS

Hebt U interesse, belt U even of schrijft U aan het hoofd van de verplegingsdienst van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade, Telefoon 04445-6944.

Over salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden worden wij het wel eens. x

stichting verpleegtehuizen kerkrade

DUTCH FINISH GMBH EN CO CV
Wenckebachstraat 3
Industrieterrein - Spekholzerheide
KERKRADE-WEST

Wij zoeken voor onze appretuur en ververij nog enkele

## medewerkers

in de leeftijd van 20-40 jaar.

Aanmelden dagelijks tussen 16-18 u. of na telefonische afspraak

## STORK KERKRADE N.V.

Op ons zich ontwikkelende bedrijf bestaan plaatsingsmogelijkheden voor:

## magazijn-administrateur

Vereisten:
Bekendheid met magazijnadministratie.
U.L.O. of gelijkwaardige opleiding.

## electro-monteurs

Vereisten:
V.E.V. Diploma Monteur.
Bereidheid in het buitenland — ook buiten Europa — montagewerkzaamheden te verrichten.

## machine-bankwerkers

Vereisten:
Bemstel machinebankwerken of gelijkwaardige opleiding.
Praktijkervaring machinebouw.

Sollicitaties te richten aan:

STORK KERKRADE N.V.
Ir. van Diemerstraat 12, Postbus 1010 Kerkrade-West.

Voor onze herenmode-afdeling zoeken wij een

## mode-verkoper

Als u het tot een eer stelt onze klanten op vakkundige wijze te adviseren, dan bent u de man die bij House of England zou kunnen werken.

Een vakkundige kracht stellen wij een uitstekend salaris in het vooruitzicht. Reiskosten worden door ons vergoed.

Interesse? Maak dan telefonisch of schriftelijk een afspraak met de bedrijfsleider, de heer F. Dahler. Hij zal u graag alles vertellen over het werk en de prettige dingen, daaraan verbonden.
House of England, Grote Staat 49, Maastricht. Telefoon 04400 - 19617. Belt u liever 's avonds? Draait u dan: 04400 - 30197.

house of england

*Alleen het allernieuwste - alleen het allerbeste*

Woninginrichting P. Klerkx N.V.
Sint Jacobstraat 4, Maastricht, tel. 04400-10944

zoekt:

## administratief assistente-telefoniste

leeftijd 16-20 jaar, in bezit van MAVO-diploma.

Mondelinge of schriftelijke sollicitaties gaarne aan bovenstaand adres.

STICHTING
VERPLEEGKLINIEK „INVIA"
SITTARD

In onze onlangs in gebruik genomen verpleegkliniek voor somatisch zieken, hebben wij nog plaatsingsmogelijkheden voor

## A. VERPLEGENDEN
## B. ZIEKENVERZORGSTERS

In beide functies zijn voor geschikte krachten uitstekende promotiemogelijkheden aanwezig.

Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring nader overeen te komen.
Voor huisvesting kan worden gezorgd.

Schriftelijke of mondelinge sollicitaties (bij voorkeur na afspraak) met opgave van personalia, leeftijd en ervaring, kunnen gericht worden aan het Hoofd Personeelszaken van het ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard (tel. 04490-3666, toestel 381).

GEVRAAGD:

## ELECTRICIENS BANKWERKERS

met diploma's,
voor langdurige industriewerken in
DUISBURG - KEULEN en FRANKFURT

MELDEN:
[illegible]STRAAT 49 — BRUNSSUM
Telefoon 045—251732 x

Valkenburg
**Exclusief Hotel-Café-Restaurant**
te koop of te huur wegens ziekte, 9 slaapkamers. Gunstige ligging. Direct te aanvaarden. Br. ond. no. V 9124 L.D. Valkenburg.

Voor minstens DM [illegible] per week gevraagd

## elektriciens ATG-lassers

Prima verzekerd. Iedere week loon.
Broeksittarderweg 160, Sittard.
's Zaterdags tussen 10.00-11.00 uur of adres in bijlevenbus.

ZIEKENHUIS
„DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID"
SITTARD

heeft op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor

## ENKELE MANNELIJKE KRACHTEN

die belast zullen worden met surveillance- en controle-werkzaamheden. De werktijd bedraagt ongeveer 30 uren per week tussen 08.00 en 20.30 uur in wisseldienst.

Het loon bedraagt circa f 970,— per maand inclusief een toeslag voor onregelmatige uren.

Candidaten dienen een goede gezondheid te bezitten en woonachtig te zijn in Sittard of directe omgeving.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties, met opgave van leeftijd, opleiding en ervaring en voorzien van een recente pasfoto, kunnen gericht worden aan de afdeling Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis (tel. 04490-3666, toestel 381).

KOOP NU UW AUTO DUIZENDEN GULDEN ONDER NIEUWPRIJS

Mercedes 280 Benz '68
Mercedes 220 D '68-'6
Mercedes 250 '68
Mercedes 250 S '67
Mercedes 250 S '66
Mercedes 190 D '65-'6
Mercedes 200 D '66 3
Mercedes 200 Benz '67-'66
Mercedes 250 SE '66 Coupé
Chevrolet Impala '66
Chevrolet Corvair '66 Coupé
Chevrolet Malibu '64
Buick Special '65
Buick Special '64
BMW 2002 '69
BMW 2000 TL '68
BMW 1600 '67
BMW 2000 C.S. '68
BMW 1800 '64-'65-'66
Austin Diesel '63
Audi 100 LS '69
DKW F 102 '65
DKW Junior '65-'63
Fiat 850 '68
Fiat 850 Coupé '67
Fiat 850 '67
Fiat 124 '67 2 stuks
Fiat 125 '68
Fiat 1100 '67
Fiat 1300 '65
Fiat 1100 '63
Fiat 500 '63
Fiat 1500 L '66-'65
Fiat 1100 '62
Ford Taunus 20 M TS '66 4-drs.
Ford Taunus 17 M '68
Ford Taunus 17M '67-
Ford Taunus 17M '66-
Ford Taunus 15 M '66
Ford Transit met ruiten '68
Ford Taunus 17 M
Ford bestel '66
Combi '64
Ford Transit '66
Ford Taunus 17 M '62
Ford Cortina '67-'66
Glas 1304 CL '67
Glas 1700 TS '67
Lancia Flammina '64
Commer bestelw. '66
NSU 1000 L '65
NSU Prinz '65
DAF '68-'67
Ford Commodore '67-
Opel Rek. 1900 Coupé '67
Opel Rek. 1900 Coupé '67
Opel Rek. 1700 Coupé '66 2 stuks
Opel Rek. 1700 coupé
Opel Rek. 1700 '67 2
Opel Rek. 1700 '66 2
Opel Rek. 1700 '65 2
Opel Rek. '65-'64
Opel Rek. '63
Opel Rek. '62-'61
Opel Rek. '60-'59-'58-
Opel bestel '66
Opel Car. '64
Opel Kad. Ralley '67
Opel Kad. '66-'67 4
Opel Kad. '65
Opel Kadett '64-'63
Opel Kad. Combi '69
Opel Kadett bestel '6
Triumph Vitesse '67
Triumph Herald Cabriolet '66
Peugeot 504 '70-'69
Peugeot 404 '64-'65
Peugeot 404 D '64 Combi
Peugeot 204 Sp. '69-
Peugeot 404 Coupé
Renault R 16 '67
Renault R 16 type '6
Renault R 10 '66
Renault R 10 '65
Renault R 4 '64
Renault Dauphine '63 2 stuks
Rambler Combi '6
Vauxhall Cresta '6
Vauxhall Victor '7
Vauxhall Viva '66
Vauxhall Viva '64
Oldsmobile '66
Simca 1000 Sp.cou
Valiant '65-'64-'63
Simca 1501 type '6
Simca 1501 '66
Simca 1300 '64
Simca 1000 '67
Simca 1000 '62-'63
Wartburg '63
VW 1300 '68, 4 stu
VW 411 '69
VW 1500 '68
VW 1500 '65-'64
VW 1300 '66-'65
VW 1300 '65
VW de Luxe '64-'63
VW de Luxe '61
VW busjes '69-'68
VW bestel '68-'67
Opel Blitz '63
Mercedes best. auto '66-'65
VW pick up '65 Dub
Ford bestel '66 4 stu
Ford Busjes '68-'67

Inruil en financiering 25% aanbetaling

Diverse goedkope inruilwagens

Steeds wisselende voorraad

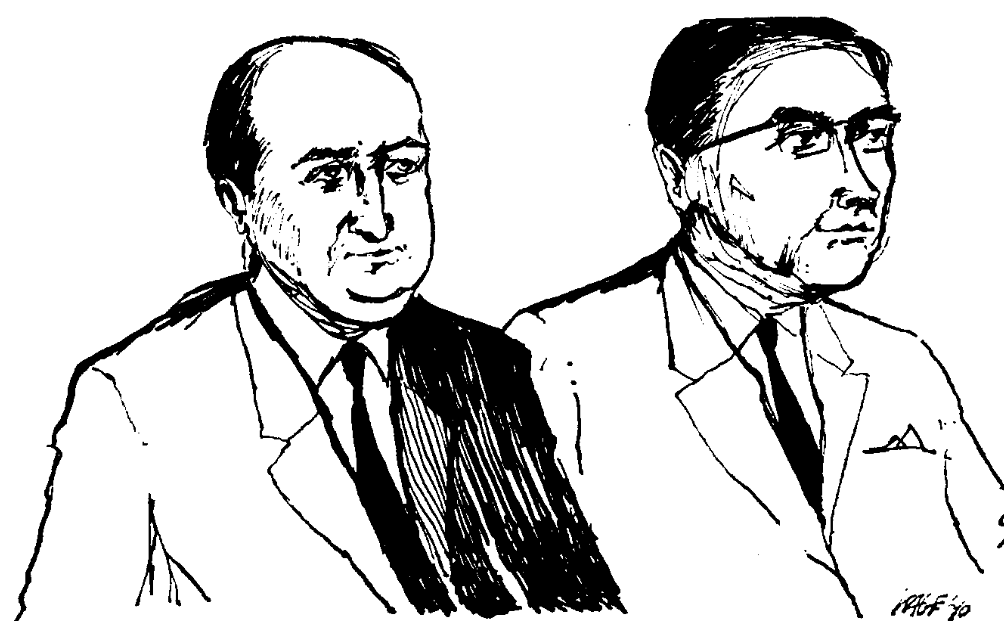
AUTOBEDRIJVEN ESSO SERVICE CENTRE
WELTERS CROMBAC
GELEEN. Telefoon nabij Autoweg Heerlen - Geleen Rijksweg-Zuid



Voorproefje van het internationaal carnavals- en maskermuseum in Binche.

# een stadje op zich

Samuel Glotz is directeur van het atheneum in Binche, Samuel Glotz is archivaris van Binche en Samuel Glotz is de man achter het carnavalsmuseum in Binche. Wie is Samuel Glotz? Zijn vriend Paul Demaret, leraar klassieken aan het atheneum: „Meneer Glotz is een vriendelijke, blije mens die altijd een goed humeur heeft en die een echte Binchenaar is". Wie en wat is Binche? „Binche is een stadje van 10.000 inwoners, gelegen tussen Charleroi en Mons dat altijd eenzaam in het land heeft gelegen. En Binche is de beroemdste carnavalsstad in Europa en het museum is het beste museum op carnavalistisch gebied dat er bestaat". Maar dat museum is er nog niet. Paul Demaret: „Tot 30 september is er een expositie „Het masker en carnaval in de wereld", die een voorproefje geeft van dat museum. Wat u hier ziet is slechts één-vierde van de hele verzameling. Dat museum daar zal het volgend jaar mee begonnen worden. Het Rijk en de gemeente geven de subsidies".



Paul Demaret, Samuel Glotz

De expositie is in de lagere school. Kinderen spelen op het plein. Aan de ingang staat een carnavalsfiguur. Samuel Glotz en Paul Demaret leiden ons rond. Eerstgenoemde spreekt alleen Frans, laatstgenoemde praat met ons in het Duits. Samuel Glotz, een nogal kleine man in een goedzittend pak,

onderweg met leo herberghs en karel gerrits

glimlachend, met korte snelle bewegingen zich verplaatsend, ziet er inderdaad als een directeur van een atheneum uit. Ik probeer erachter te komen wat deze man bezielt, wat hem ertoe drijft om zich zo diepgaand met carnaval bezig te houden. Er moet wel een bezetenheid achter zitten. Wat hij bijeengebracht heeft is zo mooi en zo perfekt dat je je adem erbij inhoudt. Dat effekt schijnt de expositie op iedere bezoeker te hebben. Maar meneer Glotz noch meneer Demaret laten iets van hun mysterie los. Samuel Glotz: „Ik heb me altijd voor carnaval geïnteresseerd. Ik heb vroeger een studie geschreven, tijdens mijn universitaire periode, over de verbindingen tussen ons carnaval en de Italiaanse volksspelen, de harlekinades. Ik ben geboren in Binche en Binche is een bijzondere stad. Het is de stad van de Gilles, onze carnavalsfiguren. De Gille van Binche komen nergens anders ter wereld voor. Er bestaat een verbod hun carnavalsgebruiken buiten de stad en buiten de voorgeschreven periode uit te voeren. En als u wel eens leest dat er in Osaka in Japan Gilles zijn geweest, dan zijn er dat geen van Binche. De Gilles treden alleen op carnavalsdinsdag naar buiten op, in Binche. Alleen mannen kunnen Gilles zijn. Een echte Gille drinkt alleen champagne, hij mag nooit dronken worden en hij moet zich altijd door een trommelaar laten begeleiden".

Paul Demaret: „Geen buitenstaander kan een Gille zijn, geen vrouw en geen kind. Zijn kleding moet precies aan de voorschriften voldoen. Hij moet een hoed hebben van niet meer dan tien pluimen, hij mag die hoed (gewicht: 2 kg) alleen dinsdagnamiddag dragen, zijn masker mag alleen dinsdagmorgen op. Hij spaart in de loop van het jaar voor carnaval. Gemiddeld geeft een Gille 700 tot 750 gulden uit".

Binche is carnaval, verder is er niks. O ja, het is een zeer aardige, mooie, oude plaats, goed verzorgd prachtige oude stadsmuren met bolwerken, een stad met sfeer. Maar alles valt in het niet bij carnaval. Paul Demaret: „Onze carnaval is zo iets bijzonders... Als u hier op aswoensdag komt... dan heerst er een grote droefenis in de stad... De scholen zijn gesloten, niemand werkt... O ja, ik ben zelf ook Gille... Dansen, dansen... Een Gille mag nooit lopen, hij moet altijd maar dansen. En die dansen (met roffelende voeten en rinkelende belletjes) liggen vast, daar mag niemand verandering in brengen. Er zijn 27 danswijzen, niet meer en niet minder".

Het carnaval van Binche is van de Binchenaren zelf. Zij dansen met elkaar. Zij huwen ook met elkaar. Het is een onderonsje. „Zeer streng", zegt Samuel Glotz. Hij weet alles van de carnaval van Binche af, heeft er boeken over geschreven. Hij nodigt ons thuis uit: een deftig, klassiek ingericht huis, waar orde en tucht heersen. Hij overlaadt ons met materiaal: boeken, brochures, affiches, biljetten, stencils. Wanneer schrijft meneer Glotz dat? Samuel Glotz lacht, Wat vindt Samuel Glotz belangrijker, zijn school of zijn museum? Hij lacht weer, loopt enkele passen het vertrek in, komt terug, lacht en zegt: ‚Allebei" maar Paul Demaret roept: „Vraag het maar aan zijn vrouw". En de schooldirecteur: „Mijn vrouw verzorgt deze carnavalsfiguren ze bergt ze straks weer op. Waar ze naar toe gaan? De kelder in! We hebben toch voorlopig geen plaats!"

Hoe komt hij aan zijn carnavalsfiguren? (Ze komen uit Hongarije, uit Tsjecho-Slowakije, uit Italië, Zwitserland, maar er zijn ook maskers uit Guatemala, Bolivia enz.) Samuel Glotz: „Gekregen of gekocht, bijeengebracht door vrienden. Ik heb erom gevraagd, ik heb soms wel drie of vier keer moeten schrijven om een bepaald stuk te krijgen. En al mijn vakanties en al mijn vrije tijd besteed ik eraan. Ik ga overal kijken. Wij hebben nu bijvoorbeeld een kompletere verzameling van carnavalsfiguren uit Tsjecho-Slowakije dan ze in dat land zelf hebben".

Komen er veel mensen uit Binche naar de expositie kijken? „Dat valt tegen, ze durven niet goed, ze vinden het een beetje gek. Tot nu toe is slechts 15 procent van de Binchenaren gekomen. Maar ze zijn wel trots op het feit dat er een museum komt omdat ze trots zijn op hun tradities". En leraren? „Nou, dat valt ook tegen. We hebben ongeveer 130 leraren en er zijn er ongeveer 20 geweest. Maar die zijn dan ook welbewust gekomen". En de jeugd? „De jeugd komt in klassen. O ja, ze kijken hun ogen uit. Hippe jeugd? Die kennen we in Binche niet, daarvoor is het stadje te klein. Trouwens, we zouden geen langharigen op school dulden". De directeur van het atheneum heeft uigerekend dat de gemiddelde bezoekduur ongeveer één uur is, maar diegenen die meer belangstelling hebben blijven anderhalf uur. Wie wordt straks conservator van het museum? Natuurlijk Samuel Glotz. Maar kan hij dat combineren met zijn andere werkzaamheden? „Natuurlijk, ik hoef er toch niet de hele dag te blijven?" Hoe houdt hij dat leven vol?

„Och, zegt hij, „dit doe ik voor mijn ontspanning. De school dat is de echte inspanning". Hoewel hij zegt dat hij nooit een Gille geweest is (wel „paysan"), omdat hij onder de oorlog een hartkwaal opgelopen heeft, blijkt hij toch nog zo vief, met zijn 54 jaren, dat hij thuis een danspasje voor ons maakt als hij aan het vertellen is over de dansende Gilles.

Binche is een helder stadje. „We hebben geen industrie", zegt de leraar klassieken, „er zijn alleen enkele bedrijven waar herenkostuums gemaakt worden. De mensen hier zijn nogal welvarend. Ze zijn onder mekaar, ze kennen elkaar, er wonen hier geen gastarbeiders. O ja, er zijn veel cafés.

Vroeger had je er op elke veertig inwoners één. Ik zelf ben niet van Binche, maar ik ben wel van het stadje gaan houden. Ik ben secretaris van de archeologische vereniging, meneer Glotz is voorzitter. Nee, ik kom niet zoveel op de expositie, ik ben niet, net als mijn school-directeur, dag en nacht met carnaval bezig. Ik geef ook nog les in de kunsthistorie aan de academie hier ter plaatse. Maar ik ben wel een echte carnavalsvierder. Als het carnaval is ben ik tot woensdagmorgen aan de gang. Daarna is het in Binche plotseling afgelopen. Ja, het is hier een bijzonder soort carnaval. En naar die expositie, daar komen journalisten uit heel Europa naar kijken".



Een gille van Binche.

*Sittardse arts gaat operaties verrichten*

# Hospitaal in Malawi heeft steun nodig

**door Leo Willemsen**

Even naar het ziekenhuis voor het spreekuur. En mopperen als de wachttijd wat langer duurt dan was gepland. Want in de dagtaak van een welvaartsstaat moet immers zoveel gebeuren.

Het is allemaal in schril contrast met het leven in een ontwikkelingsland. Neem de Afrikaanse staat Malawi: daar is het geen uitzondering als patiënten vijftig kilometer moeten lopen om het spreekuur in het Mlambe-hospitaal bij Lunzu in het Blantyre-district te bezoeken. Maar in de hele wijde omgeving is dan ook maar één ziekenhuis, waarin op elk moment van de dag onder hoogspanning gewerkt moet worden. Een land, dat geen natuurlijke rijkdommen heeft; een land ook, waar de voeding nog allerminst in de juiste banen is geleid en waar de gemiddelde leeftijd nog schrikbarend laag ligt. Voor medici is er veel te doen.



**Geduld is een schone zaak. Patienten voor het spreekuur in het Mlambé-hospitaal wachten buiten totdat ze aan de beurt zijn.**

Het Mlambe-hospitaal, waar geweldig werk wordt verricht, en ons Nederlandse Limburg hebben een bijzondere binding. Zr. Hubertina uit Baexem, zr. Louise uit Hoensbroek en zr. Michèle uit Sweikhuizen werken daar om de pijn van hun donker gekleurde medemensen te stillen en om hun de weg te wijzen naar een gezonder leven op deze aardse bodem. Acht jaar geleden werd het hospitaal door de congregatie „Dochteren der wijsheid" gesticht en daarbij was het met name zr. Maria Voss, die daartoe de grote stoot gaf.

Men startte op zeer bescheiden wijze met 35 bedden, maar dat aantal was natuurlijk in een mum van tijd veel te gering. Een paar maanden geleden zijn er in een nieuwe vleugel 65 bedden bij gekomen. Mlambe is nu een hospitaal van betekenis. Vorig jaar werden er 6000 patiënten opgenomen en kreeg men 52.000 polikliniekbezoeken te verwerken. Er werden 1300 operaties verricht en 4000 vaccinaties toegediend. De medische staf bestaat uit een Hollandse arts, een Amerikaanse chirurg en een Amerikaanse tandarts. Bovendien beschikt men over zowel Europese als inlandse gediplomeerde verpleegsters en verpleeghulpen. De vraag naar artsen en chirurgen blijft bestaan. De Sittardse vrouwenarts dr. A. Schellen ging er vorig jaar voor een aantal weken naar toe om er te opereren, om nieuwe operatie-methoden aldaar tot ontwikkeling te brengen en om via een groot aantal lezingen kennis over te brengen. Op 16 oktober as. vertrekt hij andermaal naar Malawi. Hij zal in het Mlambe-hospitaal weer de nodige operaties verrichten. Bovendien is dr. Schellen van plan om een nieuw hulpmiddel in te voeren, waardoor bepaalde operaties niet behoeven te gebeuren. De Sittardse chirurg schetst de inwoners van Malawi als een leergierig volk, dat echter nog volledig op de hulp van het buitenland is aangewezen. Die toestand zal nog wel vele jaren van kracht blijven en dat betekent ook, dat men in Malawi nog veel geld nodig heeft om het ontwikkelingswerk staande te houden en uit te breiden.

Nog even terug naar het Mlambe-hospitaal: de patiënten, die er worden verpleegd, kunnen maar een kleinigheidje betalen. De mensen hebben niet meer. Toch kost zo'n ziekenhuis veel geld. Tot nu toe had men op 35 bedden al een jaarlijks exploitatie-tekort van rond 50.000 gulden en het is begrijpelijk dat dit bedrag vele malen hoger zal worden nu het ziekenhuis tot 100 bedden is uitgebreid. In Nederland bestaat de Stichting Mlambe-hospitaal, die alles op alles zet om het zo noodzakelijke geld voor dit zoiekenhuis bij elkaar te brengen. De Stichting omvat zes personen en een van hen is dr. Schellen uit Sittard. Hij hoopt vóór 16 oktober een bedrag van tenminste vijf cijfers bij elkaar te hebben om in Malawi te kunnen overhandigen. „Dat zou bijzonder fijn zijn", aldus de Sittardse chirurg. Wat er gedaan moet worden? Heel eenvoudig: er kan geld gestort worden op gironummer 1036718 van de Nederlandse Middenstands bank te Sittard met vermelding „aktie Malawi". En natuuurlijk kan men zijn eigen bank opdracht geven een bedrag naar de Sittardse Middenstadsbank over te maken. Dr. Schellen: „ ... en ik kan de verzekering geven, dat er niets aan de strijkstok blijft hangen. Het geld komt goed terecht".

# De historie van Limburg

door H. J. H. SCHURGERS

34

# Het Bisdom Roermond

Vóór 1559 behoorde ongeveer de hele tegenwoordige provincie Limburg tot het bisdom Luik, dat zelf ressorteerde onder het aartsbisdom Keulen. Bij de noodzakelijke nieuwe kerkelijke indeling werd Roermond, de oude hoofdstad van het Gelderse Overkwartier, tot een diocees verheven. Met de bisdommen Antwerpen, Brugge, Gent en Den Bosch zou het bisdom ressorteren onder het aartsbisdom Mechelen.

In een document, dat in het Rijksarchief te Brussel berust, staat omtrent het bisdom Roermond vermeld: „Dit nieuwe bisdom zal geheel Opper-Gelre (= N. en Midden Limburg) op de rechteroever van de Maas van Montfort tot Nijmegen incluis omvatten. Hiertoe behoren drie uitnemende steden, veel groter dan Trente, nl. Roermond, Venlo en Nijmegen en drie kleine steden, nl. Geldern, Straelen en Wachtendonck". Op de linkeroever van de Maas zouden de gebieden om Weert, Horne en Grave tot het bisdom behoren.

## Uitverkiezing

Roermond dankte zijn uitverkiezing als bisschopszetel aan de Utrechtse kanunnik Petrus vna Grinsven, die in een rapport aan Filips II meldde, dat van Opper-Gelre enkel Roermond in aanmerking kwam vanwege zijn collegiale H. Geestkerk, het kapittel van Augustijner-kanunniken en de vele mannen en vrouwenkloosters. Waarschijnlijk is ook de grote brand van 1554 één der redenen geweest dat Roermond werd uitgekozen. Door een bisschopszetel hoopte men de geteisterde stad weer op de been te helpen. De H. Geestkerk was gelegen in de straat, die nu nog die naam draagt. Deze naam dankte ze aan de hospitaalbroeders van de H. Geest, die in die omgeving een kapel hadden. In 1361 werd deze kapel kapittelkerk, doordat de kanunniken van St.-Odiliënberg uit veiligheidsoverwegingen naar het ommuurde Roermond vluchtten.

## Begrenzing

De bul „Regimini" regelde de begrenzing, de dotatie en de bisschopsbezetting van het bisdom Roermond. Zoals in de feodale tijd de Maasstreek uiteenviel in een mozaïk van de meest verscheiden staatjes, zo zou een kaart van het bisdom Roermond volgens de regeling van 1561 er even grillig en verbrokkeld uitzien. Op vele plaatsen werd de begrenzing doorbroken door kleine gebieden, die onder andere bisdommen ressorteerden. Op andere plaatsen strekte 't diocees zich uit buiten de grenzen van het huidige bisdom. Behalve een vrij groot aaneengesloten gebied omvatte het een aantal enclaves in de bisdommen Keulen en Luik, nl. Viersen, Erkelenz, Millingen, Nieuwstadt, Obbicht. Eisden en de heerlijkheid Valkenburg Bij de oprichting omvatte het bisdom dus een aantal gebieden, dat er thans niet meer bijhoort zoals het Rijk van Nijmegen, gebieden in Noord-Brabant en in het huidige Westduitse grensgebied. Omgekeerd ressorteerde onder het tegenwoordige bisdom ook gebieden, die in 1561 er niet bijhoorden, o.a. de drie overige delen van het Land van Overmaze. Deze onmogelijke situatie bleef gehandhaafd tot 1801. Met ± 150 parochies was Roermond niet alleen één der kleinste bisdommen van Nederland, maar ook één der armste. De financiële voorziening van de zetel zou eeuwen zorgen baren, vooral omdat de omschreven dotatie-regeling praktisch niet werd uitgevoerd. Bij de reorganisatie was bepaald dat de bisschoppen een jaarsalaris van 3000 gulden zouden genieten. Deze bedragen zouden worden gevonden door de incorporatie van één of meer rijke abdijen bij de bisschopszetels. Volgens Filips II zou dit de kloosters tot een uiterste soberheid dwingen. Bij Roermond zou de rijke premonstratenser-abdij van Averbode „ingelijfd" worden. Zodra de op dat moment levende abt was overleden, zou de bisschop hem opvolgen met een prior als plaatsvervangend abt. Zolang de bisschop nog geen abt was, zou Filips II 1500 gulden per jaar uit de „staatskas" betalen. Op geregelde uitkering hiervan moest echter vaak worden aangespoord. Bij een tweede dotatie-regeling werd de abdij van Averbode helemaal niet meer genoemd. In het onderhoud van bisschop en kapittel moest voortaan voorzien worden door de benedictijnerproosdij van Meerssen, die toch geen echt kloosterlijk karakter meer droeg en waar slechts vier monniken gehuisvest waren. Verder door het prioraat St.-Walricus bij Overasselt, in handen van een seculier priester, de proosdij te Kessel en de proosdij te Altvorst bij Nijmegen, beide met slechts één kloosterling.

## Verzet

Van de meeste incorporaties kwam niets terecht. Langdurig werd er geprocedeerd. Niet alleen van de betrokken bezitters kwam verzet, maar ook van de Staten van Brabant. De proosdijen van Kessel en Altvorst en de priorij Overasselt kwamen dan ook niet in bisschoppelijk bezit, terwijl de proosdij van Meerssen — het belangrijkste „tafelgoed" van de bisschop — hem weer werd ontnomen, toen in 1619 de monnikken van Reims de proosdij ruilden met de augustijnerabdij van Eancourt in Artois, waarbij de bisschop van Roermond een dotatie zou genieten van f 3200. Vanwege de noodlijdende toestand van het diocees kwam ± 1600 de gedachte op de bisschopszetel naar Maastricht te verplaatsen, en de St.Servaas tot kathedraal te verheffen. Dotaties zouden verkregen moeten worden van de proosdij van St. Servaas en van de abdijen van Kloosterrade en Cornelimünster, terwijl het gebied van Grave geruild zou worden met het Land van Overmaas. Het plan vond echter geen instemming.

Niet alleen van Staten en abten werd tegenwerking ondervonden, maar ook van de aartsbisschop van Keulen en de bisschop van Luik, die hun gebieden aanzienlijk verkleind zagen en schadevergoeding eisten. Ook van de Roermonddenaren zelf kwam verzet. Ze wilden geen bisschop in hun stad toestaan, en beriepen zich op hun bij het verdrag van Venlo (1543) verkregen privileges en vrijheden. De kanunnikken vreesden een „pottenkijker" en een scherper toezicht op ambtsbediening en levensgedrag. De vroedschap zag in de reorganisatie een uitvloeisel van de centralisatiepolitiek der Habsburgers en een versterking van het koninklijk gezag. Acht jaren lang hielden ze de installatie van de eerste bisschop tegen, totdat in 1569 Willem Lindanus met kracht van wapenen de zetel kon bezetten.

De nieuwe indeling — „een grote maatregel in zijn aanval op het historisch geworDene" kreeg verzet van alle standen, van abten, Vliesridders en steden. Door eng particularisme en eigenbelang waren de geprivilegieerde standen blind voor de afronding van de Nederlandse staat.

## Candidatuur

Op advies van Viglius, de voorzitter van de Raad van State, zou Burchard van de Berg, deken van Arnhem, de eerste bisschop worden. Granvelle uitte echter zijn bezwaren tegen deze benoeming en schreef aan Filips II: „Omdat wij vernomen hebben, dat hij lit Gelre stamt, een harde kop heeft en misschien zou kunnen schaden". Tegelijk stelde Granvelle een andere kandidaat voor in de persoon van Lindanus. Deze was oorspronkelijk voorgesteld als bisschop van Leeuwarden, maar omdat hij in Friesland werkzaam was geweest als inquisiteur, werd hij voor de zetel naar Leeuwarden door Granvelle onmogelijk geacht.

Lindanus stamde uit een voorname Dordrechtse familie. Na zijn studie aan de universiteiten van Leuven en Parijs ontving hij in 1552 de priesterwijding. Vier jaar later promoveerde hij tot doctor. Hij werd aartsdiaken van Utrecht en ere-raadsheer van Filips II. In 1560 werd hij deken van het kapittel in Den Haag. Als jongste der Nederlandse bisschoppen werd hij op 36-jarige leeftijd benoemd tot bisschop van Roermond. Maar Lindanus ambieerde het bisschopsambt niet. Hij schreef aan Granvelle, dat zijn familie niet in staat was de hoge installatiekosten te betalen. Granvelle oefende echter druk op hem uit en in 1562 werd hij te Brussel tot bisschop gewijd.

Zijn zetel kon hij echter niet bezetten. Het stadsbesuur telde te veel reformatorisch-gezinde leden en wilde eerst toestemming van de Staten van Gelre, Lindanus bleef in Den Haag en trad op als inquisiteur tot 1569. In deze periode toonde hij zich een vurig voorvechter van de Trentse hervormingsbesluiten. Pas in 1569 onder de bescherming van Alva slaagde hij erin geïnstalleerd te worden. In 1576 moest hij vanwege oorlogsomstandigheden zijn bisdom verlaten. In 1588 werd hij bisschop van Gent, waar hij enige maanden later overleed. In naam was hij gedurende 25 jaar bisschop van Roermond geweest; in werkelijkheid slechts 7 jaar.

## „Stunts brengen de mensen niet naar de kerk"

# Een theoloog en een musicus runnen parochie Vrangendael

door Arthur Spiertz

**SITTARD, 19 september — De laatste jaren is het kerkbezoek op een aantal plaatsen zeer sterk achteruitgelopen. Daarentegen is de groep kerkgangers die regelmatig de katholieke kerk van de parochie Christus Hemelvaart te Vrangendael in Sittard bezoekt niet alleen even groot gebleven, maar zelfs uitgebreid. „Door het gebouw alleen al liggen wij een stuk voor op veel collega's" vertelt dr. P. van de Baar, pastoor van de parochie in Vrangendael. „Geweldig progressief werken wij niet. Wat wij wel proberen te doen is trachten de bijbel te vertalen voor de moderne mens en we richten ons daarbij op de verschillende leeftijdsgroepen".**

Voor elke dienst wordt zoveel mogelijk gewerkt vanuit een bepaald thema. In de praktijk blijkt dat deze formule de mensen aanspreekt. „In een kerkgebouw moeten de basisvoorwaarden aanwezig zijn om de mensen goed te kunnen ontvangen", zegt drs. A. Kurris, kapelaan in Vrangendael. Door het KASKI wordt momenteel een onderzoek ingesteld naar de relatie die er bestaat tussen de architectuur en de mogelijkheden daardoor voor het kerkbezoek.

### „Stoeltjeskerk"

De kerk van Vrangendael werd vijf jaar geleden door bouwpastoor Salemans gebouwd naar een ontwerp van architekt Salemans. Nieuw voor deze streek was toen dat er in de kerk niet de traditionele knielbanken werden geplaatst, maar stoelen. „Er is een periode geweest dat de mensen zeiden: ik ga naar de stoeltjeskerk. Nu is dat gewoon geaccepteerd", zegt kapelaan Kurris. „Wat belangrijker is, de bezoekers treffen er altijd iets aan van de huiselijke sfeer. Veel kerken missen dat element volledig. In de winter is het bij ons zelfs altijd aangenaam warm. „Dat kost ons geen enkele moeite".

Pastoor Van de Baar en kapelaan Kurris werken nu twee jaar in de parochie. „Wij hebben verder geborduurd op de basis die voor ons was gelegd. Wij hebben het element van variatie in de diensten gebracht. Normaal is er voor elke zondag een bepaalde tekst uit de schrift vastgesteld. Wij kiezen die lezingen aan de hand van het thema dat wij voor de betreffende dienst hebben en vertalen de zaak dan door middel van woord, muziek en gebeden. Zolang eerbied en waardigheid van een dienst uitstralen, is het verantwoord". Door een frisse aanpak wil het priesterteam in Vrangendael de kerkbezoekers boeien, maar waakt ervoor de mensen te choqueren. Dat deze manier van werken de mensen aantrekt, blijkt wel uit het feit dat ruim de helft van de kerkgangers in de „stoeltjeskerk" niet afkomstig is uit de wijk Vrangendael. „Tegenwoordig hebben de mensen de mogelijkheid om dat soort diensten te bezoeken, dat hun aanspreekt." De kerkdiensten worden zoveel mogelijk gekoppeld aan actuele thema's.

### Zomerfeesten

Zondag vierde de hele wijk Vrangendael voor de tweede keer de zomerfeesten. Deze feesten zijn bedoeld om de mensen uit de wijk buiten de arbeidssfeer meer met elkaar in kontakt te brengen. Een permanente ontmoetingsruimte is er nog niet. „De inwoners van Vrangendael hebben zoveel gemeenschappelijk. Die verbondenheid kan men ook beleven vanuit een oecumenische gedachte. Vandaar dat wij in dit kader zondag een oecumenische mis hebben gevierd waaraan onder meer dominee Heins van de Nederlands hervormde kerk meewerkte.

Het thema was: de stad van de mens. Als men alles van die dienst op een goudschaaltje zou afwegen is het mogelijk dat niet alles officieel zou zijn toegestaan. De verbondenheid die van die mis uitging was echter erg belangrijk. De dienst was eigenlijk precies zoals wij het wilden: het thema laten spreken door ook van niet verbale middelen gebruik te maken. We combineerden schriftlezingen met muziek, bloemen, bewegingsexpressie, een plastiek en gedichten. Zo worden ook de parochianen zelf aktief ingeschakeld", vervolgt kapelaan Kurris. Het plastiek dat zondag in de kerk werd geplaatst en waar de dienst zich voor een deel rondom afspeelde, zal permanent in de kerk blijven staan. Het plastiek stelt voor de droom van Jacob: de kerk als rustpunt tijdens een reis. „De mensen verlangen echt niet altijd iets aparts. We geven gewoon een beetje kleur aan de zaak, daar bereik je meer mee. Pas als we de taal van onze mensen niet meer kunnen spreken, wordt het erg moeilijk."

### Vormgeving

Het priesterteam in Vrangendael werkt bij de diensten samen met het liturgisch beraad, het gemengd kerkelijk zangkoor, het kinderkoor, een koperkwartet en een expressiegroep van vier meisjes. Vaak leveren ook scholen bijdragen voor missen. „De vormgeving is enorm belangrijk en daaraan zullen wij hard blijven werken. Wij verkeren in de gelukkige omstandigheid dat pastoor Van Baar theoloog is en ik musicus. Dat is een goede combinatie. Het mag echter niet zo zijn, dat het alleen om de muziek gaat. Dan kan men zeggen dat de muziek de zaak moet redden. De rest moet volledig aansluiten. Ook moeten de mensen bij ons de gelegenheid krijgen tot rust te komen. In het verleden werden de mensen helaas in de kerk ook wel geïndoctrineerd. We moeten werken vanuit een thema dat de mensen kennen. Al tien jaar wordt er gesproken over oecumene en eenheid tussen de kerken. Voor de parochianen is de verbondenheid belangrijker dan de theologische verschillen die er zijn."

De toekomst van de kerk ziet pastoor Van de Baar niet erg somber in. „Zo'n diensten als wij hebben zouden ondenkbaar zijn zonder de medewerking van een team uit de parochie. Een man alleen op een post kan zoiets nooit voor elkaar krijgen, ook al zou hij het willen. Vaak zijn de mensen in zo'n parochies hard en zeggen: je moet eens op andere plaatsen gaan kijken. Ik ziet het zo. Een aantal kerken zal het moeten laten afweten. Een priesterteam zal moeten gaan werken in een hele streek. Zoiets als nu al in Frankrijk bestaat." Kapelaan Kurris stelt het zo: „Wij moeten trouw blijven aan het evangelie. Wij staan in dienst van een boodschap, hoe breed die ook gezien mag worden. Dan kunnen wij ook bewijzen dat de kerk de mensen blijft aanspreken. Zowel de jeugdigen als jonge volwassenen en ouderen moeten zich thuis voelen in de kerk. Dat is belangrijk."

**Het plastiek op het priesterkoor, uitbeeldend de kerk als rustpunt tijdens de reis.**





De nieuwe wijnkoningin van Munstergeleen, de 24-jarige Letty Brands.

## Wijnkoninginnen in Guttecoven en Munstergeleen

MUNSTERGELEEN-GUTTECOVEN, 19 sept. — De 24-jarige secretaresse mej. Letty Brands werd gisteravond uitgeroepen tot wijnkoningin '70 van Munstergeleen. Eveneens gisteravond kreeg ook Guttecoven zijn nieuwe wijnkoningin: de 17-jarige winkelbediende Justine Webers. De kroning van Letty Brands uit de Munstergeleense Geleenstraat (door burgemeester Wagemans) vormde het hoogtepunt van een kroningsbal, waaraan niet minder dan zes Tiroler kapellen medewerking verleenden. De nieuwe „vorstin" is de opvolgster van mej. Annie Cremers, die verleden jaar, tijdens het eerste wijnfeest in Munstergeleen de scepter zwaaide. Vandaag zal de nieuwe koningin (hobbies: tennissen, paardrijden, zwemmen) in een open koets tijdens een optocht aan de inwoners worden voorgesteld. Deze optocht begint om 18 uur. Het gisteren begonnen wijnfeest — ten bate van het uniformen- en instrumentenfonds van de fanfare Juliana — duurt tot en met maandag.

Wijnkoningin Justine Webers van Guttecoven, de opvolgster van Lucie Lambrichts, werd eveneens gekroond door de eerste burger van haar woonplaats, burgemeester F. Corten. De jeugdige Justine — de elfde wijnkoningin van Guttecoven — is trommelaarster van de drumband van de fanfare St.-Caecilia, die haar zondag zal begeleiden tijdens een rondgang door het dorp. Het feest in Guttecoven duurt drie dagen.

B. en W. Sittard:

## Onbegrijpelijk dat dr. Schellen geen tijd had

**SITTARD, 19 sept. — „Het komt ons als college vrij onbegrijpelijk voor dat de fractievoorzitter van Sittard '70 (dr. A. Schellen) niet de gelegenheid zou hebben gehad bij het opmaken van het operatieschema — ook al is een der operatietijden de dinsdagmorgen — rekening te houden met de vastgestelde raadsvergadering, hetgeen hem op 26 augustus bekend was." Dit schrijven b. en w. van Sittard aan de raad naar aanleiding van de affaire-Schellen rond de raadsvergadering van 1 september jongstleden, waarop de wethouders gekozen werden.**

Dr. Schellen, inmiddels afgetreden als raadslid, had zoals bekend felle bezwaren tegen het vastgestelde vergadertijdstip van elf uur in de ochtend. Normaal vergadert de Sittardse vroedschap 's avonds om zeven uur, maar omdat Sittard op 1 september kermis vierde had burgemeester Dassen de raadsvergadering naar de ochtend verschoven. Over een en ander diende het raadslid A. Pfennings schriftelijke vragen in.

In een persoonlijke toelichting schrijft burgemeester Dassen „dat er geen verzetting van het aanvangsuur heeft plaats gevonden, maar een vaststelling van een tijdstip dat afwijkend is van het algemeen gebruikelijke". Dit is ook gebeurd in 1931, 1953 en 1958. Bovendien was er dit keer een verzoek van de fractie Groot-Sittard en van lijst 2, die samen 15 leden (van de 23) van de raad uitmaken, om een aanvangsuur te bepalen. Burgemeester Dassen benadrukt dat hij geen aanleiding heeft gezien om zijn standpunt te veranderen, omdat later bleek dat zelfs 16 raadsleden vóór een voormiddag vergadering geporteerd waren.

En verder: „Fractie Sittard '70 suggereert achtergronden die niemand bekend zijn en ook niet worden genoemd, hetgeen goede verhoudingen in de raad zeker niet bevorderen kan." B. en W. wijzen ook de beschuldiging van de hand als zou een verzoek van een belangengroep de feitelijke motivering voor de vaststelling van het vergaderuur zijn geweest.

Het college betreurt de ophef die over de zaak is gemaakt en men betreurt ook de publicaties, die van de zijde van Sittard '70 zijn verstrekt. Dit laatste juist vanwege het gevaar dat daardoor de onderlinge verhoudingen in de raad geschaad kunnen worden.

## Vredesweek in Sittard

SITTARD, 19 sept. — Gedurende de Vredesweek — van 20 tot en met 27 september — is „Don Kiesjot" in Sittard iedere dag geopend. Belangstellenden kunnen dan dagelijks terecht in „Wal 1" en in „Studio 3½", waar inlichtingen worden verstrekt en waar gediscussieerd kan worden. Andere activiteiten in het kader van de Sittardse Vredesweek zijn: Vandaag en op 24 september: verkoop van artikelen uit ontwikkelingslanden in een marktkraam op de hoek Limbrichterstraat-Molenbeekstraat. Vanaf vandaag tot en met volgende week zaterdag worden in de hal van V. en D. eveneens produkten uit de „derde wereld" verkocht. Maandag wordt in Don Kiesjot, Wal 3 een documentaire vertoond en voor donderdag staat in hetzelfde gebouw een speciale bijeenkomst op het programma. Op 10 september is in het Kritzraedthuis een expositie van Herman Ysebaert van start gegaan, die tot en met 4 oktober blijft geopend.

## Susteren wil de tunneltoeritten niet in eigendom

**SUSTEREN, 19 sept. — De gemeente Susteren voelt er niets voor de toeritten van de tunnel onder het emplacement van Susteren over te nemen van de Domeinen/Spoorwegen. Deze instanties hebben hier herhaaldelijk om verzocht, maar de raad stelde zich in oktober 1969 op het standpunt niet in te stemmen met een overname ,zeker ook gezien de slechte toestand waarin de tunnel en de toeritten zich bevonden.**

Inmiddels zijn verbeteringswerkzaamheden uitgevoerd en dat was voor de domeinen en spoorwegen aanleiding om de overname-kwestie opnieuw aan de orde te stellen. B. en w. verzoeken de raad het indertijd ingenomen standpunt te handhaven. B. en W .vragen zich af waarom genoemde instanties alsmaar blijven aandringen, temeer nu men van NS-zijde ervan overtuigd is, dat de zaak afdoende verbeterd is.

De gemeenteraad, die dinsdagavond om acht uur vergadert, wordt verder voorgesteld in principe in te stemmen met de oprichting van de Stichting Vrije Uren in het land van Swentibold is gevraagd nu reeds in principe financiële steun toe te zeggen. Voorts willen b. en w. van de raad de verklaring, dat de vaststelling van een bestemmingsplan voor het gebied heide wordt voorbereid.

## alledaagse Dingen

● De Raad van Kerken te Geleen gaat aandacht besteden aan de Vredesweek 1970. Woensdag wordt een samenkomst gehouden in de kerk aan de Marcellinusstraat in oud-Geleen. Hieraan wordt medewerking verleend door het gereformeerde kerkkoor Con Brio, kapelaan Evers, dominee Vogel (gereformeerd predikant), dominee Muller (hervormd predikant) en dominee Salakay (prediker van de Zuid-Molukse kerk). Het doel van de dienst — die om 20 uur begint — is om door gemeenschappelijke samenzang, gebed en liturgie zich te bezinnen op de wijze hoe de vrede gediend kan worden. De Vredesweek krijgt — zoals bekend — ook in Stein aandacht. Om drie uur wordt een lawaai- en anti-lawaai-optocht gehouden. Zondagmorgen zal in de kerken van Stein speciale aandacht worden geschonken aan de problemen van vrede en samenwerking. Zondagmiddag om vijf uur wordt de Steinder vredesweek door burgemeester Coenders officieel geopend. De vredesvlam, die de hele week zal blijven branden, wordt dan ontstoken. Er worden duiven losgelaten als symbolisch teken dat Stein de vrede wil uitdragen.

● De leden van de muziekfederatie De Maasgouw in het Land van Swentibold vergaderen op vrijdag 9 oktober in het gemeenschapshuis te Holtum. Gesproken wordt ondermeer over de structuurwijzigingen in de muziekwerel

● Vanavond speelt in het Sittardse jongerencentrum Don Kiesjot de Engelse popgroep Third Ear Band. De groep, die in de popwereld een belangrijke plaats inneemt, heeft een aanbod gekregen om muziek te maken voor een Amerikaanse film over hippies en magie in Marokko.

● Blijkens een voorstel aan de Sittardse gemeenteraad heeft de plaatselijke politie behoefte aan een verplaatsbare radarinstallatie voor snelheidscontrole, een surveillancewagen met mobilofoon en aan een mobilofoon voor een der motoren. De totale kosten zijn f 24.500.- Aan de raad wordt verzocht dit krediet te voteren. Er is ook een voorstel aan de raad van Sittard om het drukke kruispunt Rijksweg Noord-Dr. Philipsstraat van verkeerslichten te voorzien. Deze zullen dan slechts op de piekuren in werking zijn. Tegelijk zal dan echter een gedeelte van de Dr. Philipsstraat verbeterd moeten worden. Dat alles gaat in totaal f 49.800.- kosten.

● In de Sittardse gemeenteraad is al meermalen gesproken — met name door de heer M. Gerrits — over de onderhoudstoestand van de groep van 200 woningen in de wijk Sanderbout. In augustus van het vorige jaar besloot de raad medewerking te verlenen voor de verbetering van deze huizen. Dat hield tevens in dat de woningvereniging met de huurders tot een akkoord moest komen over een huurverhoging. Dat akkoord is slechts met de helft van het aantal huurders bereikt en dat had weer tot gevolg dat men niet tot de verbeteringswerkzaamheden kon overgaan. De volgende fase was: het opzetten van een beperkter onderhoudsplan. B en W berichten thans aan de raad dat de provinciale directie van de volkshuisvesting en bouwnijverheid in Limburg met di. plan, dat een uitgave vergt van f 925.000.-, in principe akkoord gaat. Aan de raad wordt nu gevraagd om — in afwachting van de beslissing van de minister — met een en ander in te stemmen.

● Er heerste donderdagavond een jolige sfeer in de raadszaal van Elsloo toen de vroede vaderen van die gemeente de zetels van de diverse raadscommissies verdeelden. „Verdeelden" is in dit geval het juiste woord, want iedereen kwam aan zijn trekken. Bij het stemmen werd ijverig gespiekt op van tevoren gemaakte, voor alle raadsleden precies dezelfde lijsten. Het werd pas echt gezellig toen een van de stemmers zich vergiste en tot ieders verbazing een aantal niet volgens afspraak aangewezen personen voor de berteffende commissie door de stemmenteller werd voorgelezen. Het betreffende raadslid — dat het verkeerde rijtje van zijn spiekbriefje had overgeschreven — begon zich onmiddellijk uit te putten in verontschuldigingen. Nog krasser werd de situatie toen de heer Claessen tussen het uitdelen van de stembriefjes door vroeg of iemand er iets voor voelde om met hem te ruilen. Aanvankelijk zag het ernaar uit dat dit niet zou lukken, maar uiteindelijk wist het raadslid het „op een akkoordje te gooien" met de heer Wagemans. Zo wist iedereen er zich tenslotte van verzekerd dat hij tijdens de komende vierjaar deel uitmaakt van minstens één commissie.

● Wereldkampioenschappen hengelen: vis-à-vis zitten in Berg aan de Maas.

# AGENDA

### DOKTERSDIENSTEN

**Sittard:** zaterdag, dokter Winters, telefoon 2517; zondag, dokter Hack, telefoon 3600.

**Geleen-Oost:** dokter C. J. Sterk, telefoon 2059.

**Geleen-West:** dokter J. H. M. Thomassen, telefoon 2256.

**Nieuwstadt-Susteren:** dokter Smits, telefoon 04499-255.

**Grevenbicht-Born:** dokter Duysens, telefoon 04497-302.

**Stein-Urmond:** dokter Niel telefoon 04495-1327.

**Puth-Schinnen:** dokter Olislagers, telefoon 04447-1346.

**Beek:** dokter H. Houtackers, telefoon 04402-1893.

**Spaubeek-Neerbeek:** dokter A. Tolk, telefoon 04493-1348.

**Geulle-Elsloo:** zaterdag: dokter C. van Harten, telefoon 04402-1660; zondag: dokter A. Blokland, telefoon 004402-1587.

### APOTHEEKDIENSTEN

**Sittard:** Apotheek Timmers, Limbrichterstraat 68, telefoon 2432.

**Geleen-Beek:** Apotheek Engel, Kluis 32.

**Geleen:** telefoon 2192.

### DIENST VERLOSKUNDIGEN

**Geleen:** mevrouw van Schlössels-Mesters, telefoon 5853, bij geen gehoor 3577.

Mevrouw Van de Leeuw-Snik, telefoon 3729.

### TANDARTSENDIENSTEN

**Geleen:** P. Litjens, telefoon (huis) 3154, telefoon (praktijk) 5115.

**Sittard:** J. Spee, telefoon 04490-2776.

### AMBULANCEDIENST

Ongevallen- en gezondheidsdienst Westelijke Mijnstreek: Telefoon 04494-2222

### GROENE KRUIS

**Land van Swentibold:** zuster Renée, telefoon 04490-5601 of 2346.

**Stein-Berg-Urmond:** zuster Groot-Berghum, Ulestraten, telefoon 04403-2967.

**Geleen:** zuster De Block-Lemmens, telefoon 7731.

### AKTIE MOEDERS VOOR MOEDERS

**Sittard:** mevrouw J. Stevens, Charles Bleijenslaan 44, telefoon 04490-3685, bij geen gehoor 3778.

**SITTARD:** Mgr. Vranckenstraat: 10 uur

**Geleen:** mej. de Loo, telefoon 2960.

**Stein-Elsloo:** mevrouw Driessen, telefoon 1612.

### KERKDIENSTEN

**GEREFORMEERDE KERK**

Gemeenschappelijke dienst, dominee Heins uit Geleen en dominee R. Molemaker; 19 uur dominee A. Goedendorp uit Maastricht.

**Geleen:** Tunnelkerk 9 uur dominee W. van de Ende; Kruiskerk aan de Parklaan, 10.15 uur dominee J. Faber. Gereformeerde kerk Groenstraat 9.45 uur en 18.45 uur.

**Beek:** Nederlandse Hervormde Kerk, 10.15 uur dominee Momdt.

**Sittard:** Ned. Hervormde kerk 10.15 dominee Cohen Stuart.

**Urmond:** Nederlandse Hervormde Kerk 9 uur dominee J. Faber.

**Grevenbicht:** Nederlandse hervormde kerk, 10.15 uur dominee W. van de Ende.

**Geleen:** Leger des Heils aan de Groenstraat 10 uur: Heiligingssamenkomst.

# Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

### Sittard

— De collecte in de kerken van de binnenstad voor de drie Sittardse missionarissen bracht 1500 gulden op. De „ezeltocht" (pater Welters heeft een ezel nodig) die door Sittards straten gehouden werd, bracht daarnaast nog rond 500 gulden op.

— Vrijdag werd onder grote belangstelling het Beiers-feest in de wijk Limbrichterveld geopend. De voorzitter van de v.v. Sittard, de heer J. Haskamp, sprak een kort welkomstwoord, waarbij hij tevens dank bracht aan de vele werkers die ervoor gezorgd hadden dat er een grote feesttent kwam. Daarna was het woord en de daad aan de Beierse kapel van de harmonie Sint Joseph, „De Reebök". Vanmiddag wordt het veteranentoernooi gespeeld op de sportvelden rond kasteel Limbricht, terwijl vanavond de eigen kapel Vrij en Blij en de Reebok weer zullen zorgen voor de feestelijke stemming in de grote tent. Zondagmorgen is er van 11 tot 13.00 uur Frühschoppen in de tent, terwijl het driedaagse feest zondagavond besloten wordt met een grote balavond die eveneens in de feesttent wordt gehouden.

— Het Sittards Mannenkoor wil niet alleen het oor strelen maar ook het oog. Daarom werd besloten de oude uniformen te vervangen voor geheel nieuwe smokings in moderne snit. Met deze „modernisering" is een bedrag van 14.000 gulden gemoeid. Tevens is er een nieuw insigne in ontwerp met het opschrift „Sittards Mannenkoor 1970" Bij de herdenkingsdienst op zondag 15 november ter gelegenheid van Klaproosdag zal het Sittardse Mannenkoor zijn nieuwe uniform presenteren.



### Guttecoven

— Maandag maakt de afdeling Guttecoven van de Limburgse Vrouwenbeweging een uitstapje naar de ijsrevue in Luik. Het vertrek is om 18.30 uur aan het Kruis.

### Grevenbicht

— De dames R. Bergers, M. Cramers en M. Thoonen uit Grevenbicht, slaagden te Heerlen voor het diploma hoofdakte kleuterleidster.

— De voorzitter van de harmonie St. Cecilia de heer A. Maassen, werd tijdens de jongste vergadering van het bestuur van de Muziekfederatie De Maasgouw gekozen tot vice-voorzitter als opvolger van de heer L. Houben uit Buchten die adviseur van deze federatie werd. Op 9 oktober a.s. zullen de dagelijkse besturen van de bij de Maasgouw aangesloten muziekverenigingen gezamenlijk in Holtum in vergadering bijeen komen om de door de RK Limburgse Bond van Muziekgezelschappen boorgestelde regio-vorming in Limburg te bespreken.

— Tijdens de bestuursvergadering van de harmonie St. Cecilia werd geconstateerd dat de feestelijkheden rond het 70 - jarig bestaan in alle opzichten geslaagd genoemd mogen worden. Men stelde in grote lijnen het winterprogramma samen, dat ruimschoots gevuld zal zijn. Tot nieuw bestuurslid werd benoemd, de heer E. Strikers, die sinds geruime tijd de functie van penningmeester bekleedt. Zijn voorganger de heer Fr. Pernot die ruim 40 jaren de financiën beheerde, werd met algemene stemmen tot bestuurslid van verdiensten benoemd. Op de eerstvolgende vergadering zal het dagelijks bestuur met één persoon worden uitgebreid.

### Elsloo

— Dinsdag houdt het Koningin Wilhelmina Fonds in zaal Raven een voorlichtingsavond over de kankerbestrijding. De avonds is gratis toegankelijk en begint om 20 uur. Het programma luidt: opening; medische causerie met dia's over de ziekte kanker door prof. dr. G. van der Plaats uit Maastricht; pauze; gelegenheid tot het stellen van vragen aan de arts; toespraak door de heer Fr. Ververs promotor van het Koningin Wilhelmina Fonds en de vertoning van een film over kankerbestrijding.

— Op 1 oktober sluit het recreatieoord Medammerweide de poorten, nadat dit seizoen ruim 250.000 bezoekers werden geregistreerd. Na het zwemseizoen wordt zo spoedig mogelijk gestart met de laatste fase van het projekt: het restaurant en het overdekt zwembad. Op 26 september zal voor de laatste keer dit seizoen diplomazwemmen zijn vanaf 10 tot 12 uur. Na de uitreiking van de diploma's zal omstreeks 12.15 uur de uitslag van de balonnenwedstrijd bekend worden gemaakt, die werd georganiseerd bij de opening van het openlucht zwembad.

— Morgen vertrekken vanaf café Leenaarts om 19.15 uur de bussen waarmee de fanfare Maasgalm op concours gaat.

### Susteren

— Vandaag zal de Sportclub Susteren oud papier ophalen in de parochie Mariaveld. De opbrengst is ten bate van het jeugdvoetbal.

### Beek

— Donderdag had onder grote deelneming, de begrafenis plaats van de heer J. Vluggen, die op 52-jarige leeftijd is overleden. In de lange begrafenisstoet, fungeerden de bestuursleden van de biljartvereniging als slippendragers. Verder liepen in de stoet de blokhoofden en commandant van de Bescherming Bevolking mee waarvan de heer Vluggen 30 jaar blokhoofd was.

— Morgen zal de atletiekvereniging „De Keien" uit Uden een tegenbezoek brengen aan Caesar met de pupillen en D-junioren. Om kwart voor twee zal de wedstrijd beginnen met een mooi variërend programma. De beste atleten van Uden en Beek zullen in meerkampen strijden om de hoogste eer. Ongeveer 340 jongens en meisjes zullen deelnemen aan de ontmoeting.

### Buchten

— In Buchten zijn de voorbereidingen bezig voor de aanleg van een speeltuin. Op het betreffende terrein zijn de bomen reeds gekapt. Het speeltuincomité, dat onder leiding staat van de heer Staal, zou graag willen dat vanmiddag en ook volgende zaterdagen mensen uit Buchten op het terrein een handje komen helpen. Die hulp heeft men dringend nodig. Alle verdere inlichtingen zijn te krijgen bij de heer Staal, Keerweg 42.

### Einighausen

— De heer J. Soons die vele jaren de voorzittershamer van de voetvalvereniging SVE in Einighausen heeft gehanteerd heeft zijn funktie thans beschikbaar gesteld. De heer J. Soons die reeds eerder bij de jeubileumviering van de vereniging werd onderscheiden met het bondsinsigne van de KNVB werd nu door het bestuur van de voetbalvereniging benoemd tot ere-voorzitter. Als nieuwe voorzitter werd door het bestuur aangewezen de heer J. Wielders. Het secretariaat kwam eveneens in andere handen en wordt nu verzorgd door J. Perebooms. De heer Fr. Soons volgt de heer W. Gobbels op als penningmeester. De overige bestuursfunkties in de vereniging worden bezet door de heren J. Beurskens, J. Gelissen, J. Heylighen, W. Gobbels, Th. Meuffels en P. Webers.

### Stein

— Het college van burgemeester en wethouders heeft de functies onderling als volgt verdeeld: burgemeester Coenders: financiën en onderwijs. H. van Mulken, loco-burgemeester, openbare werken, volkshuisvesting. P. Smeets, sport, recreatie en cultuur. J. Paulissen, grondzaken, grondbeheer, millieu-hygiëne en havenbedrijf.

— De fanfare Sint-Martinus heeft een uitnodiging ontvangen om op 25 oktober te Doenrade in het trefcentrum een concert te verzorgen. Het concert zal om 20 uur beginnen.

### Geleen

— De IVN-wandeling door de Diependaal en het Spaubekerbos, die morgen plaats vindt, start niet om 13.30 uur, zoals we abusievelijk vermeldden, maar om 14.30 uur. Startplaats bij de kerk in Spaubeek.

— De bijkantoren van de stichting Administratiekantoor Zuid-Limburg in Sittard en Stein zullen per 1 okrober worden opgeheven. Vanaf die datum worden deze bijkantoren gevoegd bij het beheerskantoor van het AZL aande Anjulierstraat 4 te Geleen-Lindenheuvel (Tel. 04494-3465). De spreekuren vervallen hierdoor ook automatisch. In het algemeen moeten nu woningproblemen schriftelijk worden voorgelegd aan het kantoor in Geleen. In bijzondere gevallen kunnen ook telefonische afspraken worden gemaakt.

### Neerbeek

— Eergisteravond is de 24-jarige scooterrijder v.d. T. uit Beek op de Prins Mauritslaan te Neerbeek met vrij hoge snelheid tegen de 25-jarige automobilist K. de W. uit Geulle gebotst, toen deze laatste benzine uit een jerrycan in de tank van zijn auto stond te gieten. Beide personen liepen hierbij zware verwondingen op en werden naar het Sittardse ziekenhuis gebracht. De schade aan de voertuigen was gering.

## WILT U EEN ANDER BEROEP?
## MET F 1500.- PER MAAND AANVANGSSALARIS?

WORDT DAN

# Computerprogrammeur

In een jaar leiden wij u op tot het erkende diploma

computerprogrammeur

dat door een rijksgecommitteerde mee getekend wordt. Men heeft U nodig, want er is een schrijnend tekort aan bedieners, programmeurs en analysten. Zo schreef het Financieel Dagblad van 14-4-1970: „Dit tekort is een waarschuwingssein, zelfs een noodsignaal".

De European Computer School E.C.S. biedt u een schriftelijke spoedcursus van internationaal niveau aan met colleges en excursies. Tevens een speciale opleiding in Cobol en Fortran.

Wat U buiten Mulo (Mavo) of een gelijkwaardige vooropleiding nodig heeft is doorzettingsvermogen en de wil om vooruit te komen.

Omscholing.
Specialisatie.
Nu doen.

Laat u vrijblijvend inlichten en adviseren. U kunt niets verliezen en veel winnen. Het is voor u misschien de eerste stap naar een betere toekomst, door onderstaande coupon in te vullen en zonder enige verplichting uwerzijds in een ongefrankeerde enveloppe op te zenden aan:

E.C.S.
MACHTIGING 142 (HRL)
SIMPELVELD

Ja, ik wil vooruit! Wilt U mij vrijblijvend inlichten en adviseren

Naam: .......................... beroep: ..........................

adres: .......................... leeftijd: ..........................

woonplaats: .......................... opleiding: ..........................

EUROPEAN COMPUTER SCHOOL E.C.S.

U kunt ons ook telefonisch bereiken op no. 04443—1761 of 04402—2277

---

DROOMSLAAPKAMER VAN f 825,- NU VOOR f 495,-

4-deurs kleerkast, twee nachtkastjes, ledikant in alle maten te leveren, toilettafel met ronde driedelige spiegel.

# DORMANS MEUBELEN

AKERSTRAAT 360-362 TELEFOON 214650 (3 lijnen) HOENSBROEK

---

HET LIMBURGS DAGBLAD

vraagt voor zijn administratie:

## enkele medewerkers (sters)

— die in staat zijn de administratieve werkzaamheden zelfstandig en accuraat te verrichten

— die vlot met cliënten om kunnen gaan en het telefonisch contact met hen op prettige wijze kunnen onderhouden.

— om onze administratieve werkzaamheden goed te kunnen verrichten is als minimum noodzakelijk een voltooide Mavo-opleiding en het diploma associatie boekhouden. Degenen, die in het bezit zijn van een diploma M.B.A. en/of S.P.D. of daarvoor studerend, genieten de voorkeur.

Wij stellen U in het vooruitzicht:

— goede sociale voorzieningen
— een prettige werkkring
— een goede salariëring
— [illegible]
— en eventueel een vergoeding voor reiskosten.

Brieven met volledige inlichtingen kunt U richten aan de Directie van de Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V., Nobelstraat 21, Heerlen. x

---

Voor directe indiensttreding zoeken wij

## twee jeugdige medewerkers

voor onze benzinepomp en automatische autowasserij

Sollicitaties aan

**Gulf Service Station MAZON N.V.**

Apollolaan 154, Winkelcentrum (naast ANWB) Heerlen telefoon 045—717249

---

Jongerencentrum „De Boerderij", Hofstraat 30 te Geleen zoekt op zeer korte termijn kontakt met enthousiaste

# SOCIAAL-CULTUREEL WERK(ST)ER

die in staat is samen met de andere beroepskrachten in teamverband te werken.

Taak: vervanging van projektleider, begeleiding verschillende groepen, met jongeren opzetten van eksperimenten en voeren van enige registratie.

Vereiste: diploma soc. ac. [illegible]

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan voorzitter Stichting Jongerencentrum Geleen, Drs. P. J. M. Visschers, Mauritslaan 36, Geleen.

Tel.informaties bij projektleider „De Boerderij" (04494-5771.

---

katholieke universiteit nijmegen
**FACULTEIT DER GENEESKUNDE**

De subfaculteit TANDHEELKUNDE vraagt ten behoeve van de afdeling Tandheelkundige Röntgenologie een

## RÖNTGENLABORANTE

Zij zal, binnen een klein team laboranten, patiënten oproepen en geheel zelfstandig de röntgenopnamen verzorgen.

Om deze functie te kunnen vervullen zal zij binnen de afdeling Tandheelkundige Röntgenologie opgeleid worden.

Vereist: minimaal M.M.S.-diploma
minimaal 18 jaar.

Ervaring in een röntgenologische afdeling strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties te richten aan het hoofd personeelszaken, Kapittelweg 46, Nijmegen.

---

a zl. BIJ DE

**STICHTING ADMINISTRATIEKANTOOR ZUID-LIMBURG**

gevestigd te Heerlen, Akerstraat 92, kan geplaatst worden een

## tandarts-assistente

Mulo-, Mavo-diploma niet vereist.

Sollicitaties te richten aan de Chef van de Afdeling Personeel. (Desgewenst kan ook mondeling worden gesolliciteerd tijdens de kantooruren).

---

**Fri-Ki**

VERKOOPKANTOOR ROERMOND

Het verkoopkantoor van de bekendste en grootste bedrijven in Nederland op het gebied van pluimvee zoekt wegens steeds stijgende groei van de verkoop in Nederland, Europa en overzee, gegadigden voor de volgende functies:

## I TELEFONISTE/RECEPTIONISTE

Kennis van de duitse taal, prima omgangsvormen, correctheid, beleefdheid alsmede goede uitdrukkingsmogelijkheid in de nederlandse taal, zijn een absolute vereiste.

## II ADMINISTRATIEF ASSISTENT(E)

op de afdeling BOEKHOUDING voor debiteurenbewaking binnenland.

Van deze functionaris wordt verwacht dat hij/zij een groot gedeelte van de debiteurenbewaking zelfstandig verzorgt.

Er bestaat een veelvuldig telefonisch contact tussen klant en leverancier.

Aan iemand met accuratesse en een groot doorzettingsvermogen wordt een goede en interessante job geboden in een snel groeiende dynamische onderneming.

Tact, besluitvaardigheid en goede kontakteigenschappen zijn zonder meer vereist.

## III TROUBLE-HUNTER

Alle voorkomende problemen en „bottle-necks" dienen door hem mede in overleg met de betrokken relaties en productiebedrijven op correcte wijze te worden opgelost.

Hoge eisen zullen dan ook worden gesteld aan een snel inzicht, flexibiliteit en kontakteigenschappen.

Voor een accurate en werklustige „Doordouwer" een zeer interessante functie.

Wij bieden voor deze functies een goede beloning met sociale voorzieningen.

Leeftijd 18 - 45 jaar.

Sollicitaties te richten aan:
FRI-KI Verkoopkantoor, Postbus 134, Roermond.

---

**Meisje of jonge vrouw gevraagd**

voor halve dagen in levensmiddelenbedrijf in Heerlen; genegen november en dec. voor hele dagen te werken; goed loon. Briev. onder no. 2471 bur. dez.

---

Stichting Algemeen Ziekenfonds voor de Mijnstreek te Heerlen

vraagt voor spoedige indiensttreding

## BODE-INCASSEERDER

Leeftijd tot 35 jaar
Mulo of gelijkwaardige opleiding

Sollicitaties te richten aan de directeur van bovenvermeld Ziekenfonds, Akerstraat 25 te Heerlen.

---

Voor direkt gevraagd voor ons kantoor te Schinnen

## 2 JONGE DAMES

voor kantoorwerkzaamheden. Leeftijd 16 tot 20 jaar.

En voor onze Bottelarij

## ENKELE ARBEIDERS

Salaris nader overeen te komen.

Zich persoonlijk melden:

**ALFA Bierbrouwerij N.V.**

Schinnen — Thull 19 Telefoon 04493-1[illegible]

---

katholieke universiteit nijmegen
**SINT RADBOUDZIEKENHUIS**

De laboratoria van onze instelling verrichten overwegend onderzoek ten behoeve van patiënten. Dit onderzoek ligt, afhankelijk van de aard van de afdeling op verschillende gebieden, bijvoorbeeld:

bacteriologie, bloedtransfusie en daarmee samenhangende werkzaamheden, patiëntenonderzoek gynaecologie/verloskunde.

Men vraagt nu

## LABORANTEN

Afhankelijk van de werkzaamheden is niveau MBO, doktersassistente of MAVO (met aansluitend examenpakket) vereist.

Sollicitaties gelieven men te richten aan het Hoofd Personeelszaken, Kapittelweg 46, Nijmegen.

---

**SIEMENS**

## Dames

Wij zoeken voor soldeerwerkzaamheden jonge dames, die over geduld en vingergevoel beschikken.

Wij bieden U na de opleidingstijd (waarin het volle salaris betaald wordt) afwisselend en rustig werk in teamverband met onze technici. Voorts 40-urige werkweek, goed salaris en verteergeld.

Wij nodigen U vrijblijvend uit voor een bezoek aan ons technisch bureau Aken, Kurbrunnenstrasse 14—20 op zaterdag 19 september 1970 tussen 10 en 17 uur, waar wij gaarne alle verdere inlichtingen verstrekken.

U kunt zich ook schriftelijk tot ons wenden, indien U op 19 september verhinderd mocht zijn, door onderstaande strook in te vullen en aan bovenstaand adres te sturen.

Naam:
Voornaam:
Adres:
Geboren:
Vorig beroep:

Siemens Aktiengesellschaft

---

Wij zijn: een vooraanstaande GROOTHANDEL in VERVEN — BEHANG en VLOERBEDEKKING gevestigd in AKEN

Wij zoeken voor het bezoeken van schilders en detailhandel in ZUID-LIMBURG een

## vertegenwoordiger

met vakkennis, goed voorkomen en kennis van de Duitse taal.

Wij bieden een goed salaris, provisie, vaste positie en een prettige werkkring.

Sollicitaties met beknopte levensloop en recente foto te willen richten aan LD-Heerlen onder Nr. 2487 b.d. x

# Limburgs Sport Dagblad

Zaterdag 19 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100



PAUL VAN HIMST

## Van Himst en Puis niet meer in Belgisch elftal

BRUSSEL, 19 sept. — Paul van Himst heeft verzocht niet meer in het Belgische nationale elftal te worden opgesteld. De 27-jarige spitsspeler van Anderlecht is van mening dat hij de benodigde interesse niet meer op kan brengen. Van Himst heeft 56 maal het tricot van de Rode Duivels gedragen en werd in 1964 voor het Europese elftal gekozen. In dat jaar werd hij tevens tot beste voetballer van Europa uitgeroepen. Na het wereldkampioenschap in Mexico, waar België zeer matige resultaten behaalde, is van de zijde van de Belgische voetbalbond ernstige kritiek op Van Himst uitgeoefend. Ook de 27-jarige Wildried Puis, linksbuiten van Anderlecht, wenst niet meer voor het Belgische nationale team uit te komen.

## SPORTTOTO

DEN HAAG, 19 sept. — De cijfers van sporttoto nr. 5 zijn: aantal deelnemers: 738.839. Bruto inleg f 1.463.075,10, prijzenbedrag f 658.383,79. Beschikbaar voor 1e prijs f 230.434,33, 44 meldingen, ieder f 5237,—. Voor 2e prijs f 164.595,95, 675 meldingen, ieder f 243,—. Voor 3e prijs f 230.434,33, 5246 meldingen, ieder f 43,—. Voor extra prijs f 32.919,18, 1153 meldingen, ieder f 28,—.

## Schaakoverwinning

SIEGEN, 19 sept. — Nederland heeft vrijdag tijdens het wereldkampioenschap schaken voor landenteams te Siegen met 2½—1½ van Denemarken gewonnen. Na voortzetting van de afgebroken partijen zijn de uitslagen als volgt:

Tweede ronde: finalegroep, Argentinië-Hongarije 1½—2½.

Derde ronde: finalegroep, West-Duitsland-Spanje 2½—1½, Zuid-Slavië-Rusland 2—2, Tsjechoslowakije-Bulgarije 1—2 (1 afgebroken partij), Hongarije-Canada 3—1, Verenigde Staten-Argentinië 3—1, Oost-Duitsland-Roemenië 2—2. Hongarije heeft de leiding met 8 punten, gevolgd door Rusland met 7½ punt en Zuid-Slavië en de Verenigde Staten met 7 punten.

Groep B: Denemarken-Nederland 1½—2½, Israel-Filand 2—1 (1), Polen-Zweden 1½—2½, Indonesië-Australië 1—3, Mongolië-Oostenrijk 2—2.

# Feijenoord-trainer-coach Ernst Happel:

# „We krijgen het heel moeilijk in Maastricht”

(Van onze sportredactie)

*HEERLEN, 19 september. — Rotterdamse voetballiefhebbers zien de ontmoeting van „hun” Feijenoord met MVV met zorg tegemoet. Na het winnen van de Wereldbeker hebben de kampioenen niets imponerends meer laten zien. Van NEC kon slechts met 1—0 worden gewonnen en nog wel door een doelpunt van de Nijmegenaar Mellaard die — notabene in de 48e minuut van de eerste helft! — zwaar gehinderd werd door Kindvall en de bal toen over doelman De Bres heen in het eigen doel plaatste. De volgende krachtmeting van Feijenoord was die tegen UT Arad voor de eerste ronde van het Europacuptoernooi. Het is genoegzaam bekend, dat een (te) massaal aanvallend Feijenoord slechts met een 1—1 resultaat genoegen diende te nemen. Iedereen heeft kunnen zien, dat het Rotterdamse doelpunt onstond door een misgreep van de Roemeense doelman. De algemene opinie is, dat Feijenoord de laatste maand te zwaar belast is geweest en dat zich dit nu wreekt. Als MVV ooit een goede kans heeft gehad om van dit Feijenoord te winnen dan is het wel nu, aldus redeneert de-man-in-de-Rotterdamse-straat.*

Een ondertoon van nervositeit en onzekerheid valt ook op te maken uit de weinige woorden van Feijenoord-trainer-coach Ernst Happel: „We krijgen het heel moeilijk en dat staat in verband met de drukte van de laatste tijd. Ik geef geen opstelling. We komen met vijftien man naar Maastricht. Door allerlei andere zaken heb ik geen tijd gehad om voldoende geïnformeerd te zijn over MVV. Ik reken er wel op, dat we het speciaal in Maastricht heel zwaar krijgen. Het is daar vlak bij de Duitse grens en het publiek is heel anders. Ik geef nooit geen commentaar op de komende wedstrijd. Voetbal is voetbal. En er zijn ook verschillende sensatiejournalisten, die mijn woorden verkeerd overbrengen.”

Een rustige, zeer correcte manager Guus Brox was ook als niet erg mededeelzaam hetgeen uiteraard wel begrijpelijk is. Brox: „We verwachten wel, dat MVV alles op alles zal zetten. Dat is wel een duidelijke zaak. In Maastricht was het voor ons altijd een zware opgave al is het daar meestal niet slecht afgelopen. Alle vijftien spelers zijn fit”. Over de laatste match tegen de Roemeense kampioen zei de Feijenoord-manager: „Zo'n wedstrijd waarin alles tegenzit, speel je maar een keer per jaar”.

Wat MVV-trainer Knobel over het komend duel denkt, meldden we gisteren. In het Maastrichtse kamp rekent men op een „getergd” Feijenoord dat, bikkelhard geworden door internationale topwedstrijden, een duidelijke zege wil behalen op een uiterst strijdbaar MVV om aldus het geschokte zelfvertrouwen te kunnen herkrijgen. Als het gegroepeerde spel bij MVV goed „loopt” zal het publiek een alleszins boeiende strijd te zien krijgen.

De ontmoeting staat onder leiding van scheidsrechter Lau van Ravens.

De MVV-spelers gaan vanaf zaterdagmiddag in afzondering te Epen en gaan vandaar zondagmiddag naar het Geusseltstadion. Feijenoord komt zondagmorgen naar Maastricht.

De vermoedelijke opstellingen:

MVV: Körver — Pleumeekers, Quaedackers, Herben, Szefer — Toennaer, Bonfrère, Prins — Mraz, Mares, Brokamp.

Feijenoord: Treijtel — Schneider, Laseroms, Israël, Van Duivenbode — Janssen, Van Hanegem — Wery, Kindvall, **Van Daele, Moulijn.**

## Op de jonge toer

Fortuna SC gaat morgen in Leeuwarden op de jonge toer. Na alle tegenslagen, na vier achtereenvolgende nederlagen, zet trainer Evert Teunissen alles op één kaart: de jeugd. „Er is talent genoeg: Hub Pfennings, Jan Lauwers, Harry Aben, Fred van Barneveld en John Gubbels. Goed, we hebben tot nu toe alle wedstrijden verloren, maar telkens slechts met één doelpunt verschil. Ik ben er zeker van dat een succesje de jongens zal stimuleren en dat we met behulp van de groeiende jeugd toch nog op de goede weg komen. Vooral een knaap als John Gubbels verdient nu een eerlijke kans in het eerste elftal”, concludeert Teunissen.

John Gubbels traint voorbeeldig en blinkt uit in het B-team. Dat kan niet gezegd worden van Hermann Böhm, die weze week een avond op de training verstek liet gaan en die daarom dit weekend „gedegradeerd” wordt naar het B-team. Waarschijnlijk zal in zijn plaats John Gubbels in de ploeg opgenomen worden. Fred van Barneveld heeft tijdens de UEFA-trip een blessure opgelopen. Hij moet even in reserve worden gehouden. Voorts is het meespelen van Jung Roemgens (deze week ziek) nog niet zeker.

SC Cambuur leed tegen Vitesse een onfortuinlijke nederlaag. Trainer Arie Otten: „Toch speelden we heel goed. Reken maar dat wij dit jaar nog gaan meetellen”. Hoop in het kamp van Fortuna SC; optimisme in Leeuwarden. Zeker is dat het morgen voor de zuidelijke combinatie weer een lange, moeilijke dag wordt.

**SC Cambuur** (vermoedelijk): Nässman — Eyer, Derksen, Lippold, Spindelaar — Alma, Vlietstra, Weering — Zuidema, De Jonge, De Groot.

**Fortuna SC:** het elftal wordt samengesteld uit Vogels, Nieling, Van 't Hek, Louis Dullens, Pfennings, Ernst, Roemgens, Lauwers, Janssen, Plum, Aben, Mensinck, Hanssen, Gubbels en Gyselaars.

## Limburgia zal Vlaardingen niet onderschatten

Eén ding heeft Adam Fischer de Limburgianen deze week goed ingeprent: pas op voor Fortuna Vlaardingen. „De jongens wéten nu, daar ben ik stellig van overtuigd, dat Fortuna een heel moeilijke tegenstander is. Daarom zie ik deze thuiswedstrijd met vertrouwen tegemoet”. Limburgia komt ongewijzigd binnen de Brunssumse lijnen en treft daar een ploeg die — aldus voorzitter Joop Houdijk van Fortuna Vlaardingen — nog in geen enkel opzicht aan de verwachtingen heeft voldaan. „Na een aantal goede oefenwedstrijden hadden wij beslist meer verwacht. Maar het is er nog niet uitgekomen”.

**Limburgia:** Sobczak — Vrösch, Gerards, Hermans, Maas — Zuidersma, Isenborghs — Janssen, Beckers, Coolen, Winkens.

**Fortuna Vlaardingen:** Reys — Pijl, Boon, Baksteen, Cees Bouman — De Heer, Jan Bouman, De Vries — Hordijk, Tijl, Teuling.

**Roda JC reist zonder Horst Gnielka naar Haarlem. De Akenaar, in het begin van de wedstrijd tegen EDO met een ge**wonde knie uitgevallen, zal voorlopig rust moeten houden. Roda JC en RCH behaalden afgelopen zondag hun eerste zege, waardoor het moreel van beide ploegen ongetwijfeld behoorlijk opgevijzeld zal zijn. Het wordt een open duel. RCH-trainer Ben Tap bevestigt dat: „Het vertrek van Neeskens (Ajax) en Driesen (Telstar) heeft ons in het begin parten gespeeld. Maar het zelfvertrouwen is nu volledig terug. Beide ploegen hebben gelijke kansen”.

**RCH:** Bes — Croes, Van Eijden, Kesselaar, Ramselaar — Ketting, Verschoor, Wijers — Stoute, Van den Berg, Meijer.

**Roda JC:** het elftal wordt geformeerd uit Van de Mierden, Deckers, Engelen, Fischer, Pfeiffer, Druyts, Kousen, Martinelli, Fredrix, Deswijzen, Meessen, Spronck.



ERNST HAPPEL
... weinig bekend over MVV ...

## Hockeyzege op Oostenrijk

BRUSSEL, 19 sept. — Het Nederlandse herenhockey-elftal heeft vrijdagmiddag zijn eerste wedstrijd voor het toernooi om de Europa Cup, dat in Brussel wordt gehouden, gewonnen. De Nederlanders versloegen Oostenrijk met 2—0, beide doelpunten werden voor de rust gescoord door Nico Spits uit een strafcorner en een strafbal.

De landen zijn ingedeeld in vier groepen. De nummers een en twee van elke groep gaan over naar de kwartfinales.

Groep B: Engeland-Rusland 3—1 (rust 2—0); Nederland-Oostenrijk 2—0 (2—0).

Groep C: Ierland-Spanje 1—1 (0—0); Frankrijk-Tsjecho Slowakije 1—0 (1—0).

Groep D: België-Finland 1—0 (1—0); Schotland-Zwitserland 0—1 (0—1).

## Brazilië importeert voetballers

RIO DE JANEIRO, 19 sept. — Het klinkt ongeloofwaardig, maar Brazilië, het land dat onlangs voor de derde keer wereldkampioen werd en volgens zichzelf het beste voetbal van de wereld speelt, gaat er steeds meer toe over buitenlandse spelers aan te trekken. Athie Jorgue Curi, voorzitter van de beroemdste Braziliaanse voetbalklub Santos, verklaart dit als volgt: „Hoe ongeloofwaardig dat ook mag lijken, het is veel goedkoper om een topspeler uit het buitenland te importeren dan om hem in Brazilië zelf te kopen. Vooral als de koper Santos is. Als andere klubs weten dat wij in een van hun spelers geïnteresseerd zijn, gaan de prijzen behoorlijk omhoog. Daarom hebben wij besloten spelers uit het buitenland aan te trekken. Bovendien, geen enkele Braziliaanse ploeg is bereid zijn grote sterren te verkopen, omdat zij bang zijn voor de reakties van hun supporters”. Santos heeft onlangs twee bekende Uruguese spelers gekocht, Pedro Rocha en Pablo Fortan, beiden van Penarol. Rocha kostte „maar” 170.000 dollar. Het aantal buitenlandse spelers in Brazilië is nu al zo groot, dat als daar een elftal uit samengesteld zou worden het een moeilijke tegenstander zou zijn voor het nationale Briziliaanse elftal.

## Basketbalsters geklopt

ROTTERDAM, 19 sept. — In de Energiehal te Rotterdam is vrijdag het Europees kampioenschap basketbal voor dames voortgezet met de halve finales, waarbij de ploegen op grond van de plaatsen in de poules, zijn ingedeeld in groepen.

In de groep om de 5e tot en met 8e plaats heeft Tsechoslowakije gewonnen van Nederland met 62—50 (36—26). Polen-Roemenië 67—53.

Zaterdag spelen Tsechoslowakije en Polen om de 5e en 6e plaats en Nederland en Roemenië om de 7e en 8e plaats.

● In verband met de Europacupreturnwedstrijd op 30 september tegen Gottwaldov is de competitiewedstrijd tussen PSV en FC Twente verplaatst van zondag 27 september naar vrijdag 25 september. Aanvang 20.00 uur in het PSV-stadion te Eindhoven.

## Het brilletje van Van Daele twee maal op de plaat

ROTTERDAM, 19 sept. — Twee brilletjes van Joop van Daele op de zwarte schijf. Eerder deze week kondigde Johnny Hoes aan dat zijn grammofoonplatenmaatschappij Telstar het brilletje aan het persen was. Nu komt ook Bovema er mee. Volgende week wordt het Bovema-brilletje in Rotterdam aangeboden aan Joop en Feijenoordvoorzitter Guus Couwenberg. Daarbij zullen ook aanwezig zijn Toon Hermans, die tekst en muziek in een nachtelijke opwelling heeft gemaakt, en acteur Ton Lutz, de fervente Feijenoordsupporter die het lied, gesteund door groot orkest en koor, vol overgave heeft gezongen. Wat je noemt rechtstreeks uit het rood-witte hart.

„We waren de plaat al aan het persen toen we plotseling hoorden dat Johnny Hoes ook met een brilletje voor de dag was gekomen”, vertelde ons Bovema-producer Hans Boskamp, de man die eens zoveel acteertalent in zijn voetbal (bij Ajax) deed. „Eerlijk gezegd schrokken we wel even. Het ligt voor de hand dat je denkt, dat het is uitgelekt. We hebben dat nagetrokken en daarbij zijn we tot de conclusie gekomen dat er beslist geen boze opzet in het spel is. Hoes en Hermans zijn gewoon onafhankelijk van elkaar op de gedachte gekomen een ode aan het brilletje van Van Daele te wijden. Toon belde mij vorige week zaterdag op om te vertellen dat hij het liedje had gemaakt. Hij zong het me door de telefoon voor. Het was 'm helemaal. Ook het liedje dat op de achterkant van het singletje staat, dat heet „Leg die bal neer”. Het gaat over een man, zoals er zovelen zijn, die bij het voetballen zijn zorgen totaal vergeet. Toon zei het geweldig te vinden als Luc Lutz beide werkjes zou zingen, want dan zou het vol overtuiging gebeuren. Want de drie Lutzen staan bij wijze van spreken met Feijenoord op en gaan er mee naar bed. Luc heeft het geweldig gedaan. We hebben een heleboel brilletjes laten persen, want ondanks twee versies verwachten we er veel van”.

## Wielrenners slikten

LEEDS, 19 sept. — Prof. Arnold Beckett, een lid van de medische commissie van het Internationale Olympische Comité, heeft vrijdag op de jaarvergadering van de Britse pharmaceutische vereniging verklaard dat op de wereldkampioenschappen in Leicester de vorige maand drugs misbruikt zijn.

Len Unwin, de directeur van de Britse wielerfederatie, wees er op dat de urinemonsters die in Leicester werden genomen en op het laboratorium van prof. Beckett werden onderzocht, alle goed bevonden waren. Hij achtte het echter mogelijk dat de professor op ephedrine heeft gedoeld, een middel dat niet is verboden, maar wel bij de analyses in de urine gevonden kan zijn.

„Ephedrine stond, om redenen die de U.C.I. het best zal weten, dit jaar niet op de lijst van verboden middelen, maar komt wel terug op de lijst voor 1971”. Urwin merkte op dat ephedrine een moeilijke kwestie is omdat als dit in grote dosis wordt ingenomen het de prestatie van een renner gunstig kan beinvloeden. Het wordt echter ook voorgeschreven om hooikoorts en andere ademhalingsmoeilijkheden te bestrijden.

## Wielerwedstrijden achter dernies te Geleen

GELEEN, 19 sept. — Op de wielerbaan in het Burgemeester Damensportpark te Geleen, die — zoals bericht — morgen officieel wordt geopend, zullen op zaterdag 3 oktober wedstrijden worden gehouden achter dernies voor amateurs. De organisatie is in handen van de wielerclub De Ster te Geleen. Aan de wedstrijden zullen alle vaderlandse kopstukken achter de dernies present zijn zoals de kampioen Stam, Boom en De Wachter. Ook van Belgische zijde zal een sterke afvaardiging naar Geleen komen, waarbij de kampioen Devleming en De Boevre. Als gangmakers zullen fungeren Koch, Walraven. De Boevere en De Wachter.

## Wereldrecord gewichtheffen

COLUMBUS, 18 sept. — De Rus Gennady Ivanchenko heeft donderdag in Columbus beslag gelegd op de wereldtitel in het zwaargewicht met een totaal voor drie oefeningen, van 505 kilo, hetgeen een nieuwe wereldrecord betekent. Het oude record stond reeds op naam van de Rus met 500 kilo. Ivanchenko realiseerde volgende resultaten: drukken 165 kilo, trekken 150 kilo en stoten 190 kilo. Het zilver was voor de Pool Nobert Ozimek met 482.5 kilo en het brons voor de Rus Anatilv Rigert met eveneens 482.5 kilo. De Pool Ozimek werd vorig jaar wereldkampioen.

## Franco Bitossi wint Ronde van Catalonië

BARCELONA, 19 sept. — De Italiaan Franco Bitossi heeft de negen dagen durende Ronde van Catalonië gewonnen. De laatste etappe van Calefell naar Barcelona, 124 km, was voor de Spanjaard Antonio Fuente.

Bitossi verklaarde na afloop dat de wedstrijd hard was geweest „omdat iedereen die had meegereden eerste klas was.”

## Lotus niet in Grand Prix van Canada

MONTREAL, 17 sept. — De Engelse renwagenstal Lotus heeft besloten niet deel te nemen aan de Grote Prijs van Canada, die zondag wordt gehouden op het „Track-circuit” (150 km ten noorden van Montreal).

Per telegram berichtte Peter Warr, de team manager van Lotus, aan de Canadese automobielclub: „Het Lotusteam heeft onder de gegeven omstandigheden geen andere keus dan inschrijving voor Canadese Grand Prix te annuleren”. De omstandigheden, waarop Warr doelde, houden verband met de dood van Jochen Rindt, de „nummer een” van Lotus. Toch lag het aanvankelijk in de bedoeling van de stal om met de coureurs Emerson Fittipaldi (Brazilië) en John Miles (Engeland) deel te nemen aan de Canadese Grand Prix.

## Ickx snelste bij training

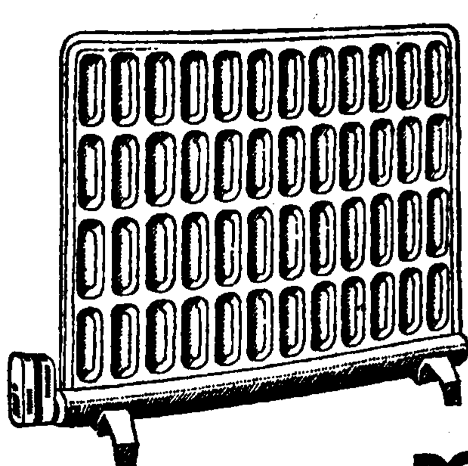
MONT TREMBLANT (Canada), 19 sept. — In de trainingsronden voor de Grote Prijs van Canada, die zondag wordt verreden, heeft de Belg Jacky Ickx de snelste tijd gemaakt — met zijn Ferrari reed hij in 1.32.4 over het 3.320 meter lange circuit. Ickx was een halve seconde sneller dan de Fransman Henri Pescarolo, die een Matra-Simca bestuurde. De vier snelste coureurs verbeterden tijdens de trainingsronden allen het trainingsrecord, dat wijlen Jochen Rindt van Oostenrijk twee jaar geleden met een tijd van 1.38,8 vestigde.

## Jürgen May verrast

MüNCHEN, 19 sept. — De Westduitse atleet Jürgen May heeft donderdag een nederlaag geleden tegen zijn landgenoot Franz Thome op de 1500 meter. Thome realiseerde een tijd van 3.41.3 tegen Mav 3.43.0. Op de 5000 meter versloeg de Duitser Hans Munzinger de Belgische werelduurrecordhouder Gaston Roelants met resp. 13.53.6 tegen 13.53.7. Bij het speerwerpen bereikte Klaus Wolfermann (W.Dl.) een afstand van 86.46 meter.

Bij de dames liet de Oostenrijkse Maria Sykora, indoor kampioen op de 800 meter, een tijd van 53 sec. noteren op de 400 meter.





# Hegemonie van Sittardse eerste klassers is in gevaar

# Heer is favoriet in Stein

SPORT 2

*Nog een moment uit de wedstrijd Caesar-Almania, welke onbeslist eindigde. Doelman Meulenberg van Almania in actie bij een Beekse aanval.*

**HEERLEN, 19 september. — Annexatie of geen annexatie, op sportief gebied heeft het Maastrichtse Heer een eigen gezicht behouden. Toegegeven, de eerste tegenstanders welke men te bekampen kreeg, mogen al dan niet tot de allerzwaarsten worden gerekend, een feit blijft dat de ploeg uit Heer een opvallende rentree in het voetbalwalhalla heeft gemaakt. De derde ontmoeting wordt daarom voor de mannen van trainer Beckers een erezaak. De volgende tegenstander heet namelijk De Ster, de ploeg, die tot nu toe nog iets onwennig haar positie in de hoogste regionen poogt waar te maken. Al staat het als een paal boven water vast dat de Maaskanters, uitgerekend tegen het medegepromoveerde Heer, alles op haren en snaren zetten om een gunstig resultaat te behalen.**

DE BEIDE Sittardse clubs Sanderbout en Almania hebben in de twee voorafgaande ontmoetingen beslist geen potten gebroken. Twee punten uit evenzovele wedstrijden zijn resultaten die niet alleen de supporters, maar ook de spelers niet verwacht hadden. Ongetwijfeld zet elke club tegen de kampioen en de runner-up het beste beentje voor. Men is er eenvoudig op gebrand juist tegen de topploegen van verleden seizoen een goed figuur te slaan. Dit verzwaart in niet geringe mate de mentale druk, waaronder de Sittardse ploegen week in week uit de tegenstander tegemoet moeten treden.

Sanderbout dat door het vertrek van Ad van der Weij een niet te verwaarlozen aderlating heeft ondergaan heeft de vorm van de afgelopen competitie beslist nog niet te pakken. Dit in tegenstelling tot Caesar, dat blijkens de uitslag hard op weg is de opgaande lijn van de laatste maanden te continueren.

Zo gezien zal het daarom niemand verwonderen wanneer de Beekenaren zondag in Sanderbout met de volle winst gaan strijken.

## Wakker

ALMANIA, wakker geschud door de donderspeech van trainer Sjiem Willems, kan zich geen betere tegenstander dan MKC wensen om iedereen ervan te overtuigen dat men op voetbalgebied niets aan kracht heeft ingeboet. Zeker nu de Maastrichtenaren met het voornemen rondlopen eindelijk eens naar de top door te stoten. Het is bovendien helemaal niet denkbeeldig dat de Maastrichtse clubs met de gedachte spelen eindelijk eens de Sittardse hegemonie te doorbreken. In dit licht bezien weten de Broeksittardenaren wat hen te doen staat.

Zonder het ware gezicht te hebben getoond vergaarde SVN drie punten. In de voorafgaande duels tegen Voerendaal en RFC heeft men echt geen peil kunnen trekken op de werkelijke kracht van de Nieuwenhaagse formatie. Tegen het Weerter Wilhelmina zullen de mannen van trainer Beccholz evenwel kleur moeten bekennen. De Noordlimburgers hebben momenteel zonder één enkel winstpunt aan de staart van de ranglijst en zijn alleen daarom al een levensgevaarlijke tegenstander. SVN is bij voorbaat gewaarschuwd. Laat men het initiatief aan de Weertenaren dan krijgt men per omgaande de (onprettige) rekening gepresenteerd.

Voerendaal gaat het al evenmin voor de wind. Hoewel de ploeg ten opzichte van verleden seizoen beduidend aan kracht heeft gewonnen blijkt men door de ongelukkige nederlaag in de eerste de beste wedstrijd tegen SVN een dergelijke morele optater te hebben gekregen dat men er nu nog van versuft is. Wil men niet dezelfde weg opgaan als in de voorbije competitie zo zit er niets anders op dan het geloof in eigen kunnen zo spoedig mogelijk te herstellen. Dit te bewerkstelligen is de allesbehalve benijdenswaardige taak van trainer Coy Koopal. De bepaald niet gemakkelijke — om niet te zeggen moeilijke — uitwedstrijd tegen RFC kan een graadmeter worden van de werkelijke kwaliteiten welke in het huidige Voerendaal schuilen........

## Veelbelovend

**KEV WINDT er in de tweede klasse A beslist geen doekjes om. Het enige doel van de Meezenbroekenaren is DIT seizoen te bereiken wat hen in de laatste wedstrijden van de voorbije competitie op het nippertje ontglipte. De wijze waarop men van wal stak is veelbelovend: de volle winst met de doelcijfers vier tegen nul! Nu men de volle wind in de zeilen heeft is 't slechts zaak er voor op te passen dat niet één of meer „bemanningsleden" uit de boot vallen........ Tegen Miranda gaat men normaal gesproken een zekere overwinning tegemoet. Temeer daar men met de Vinkbewoners nog een appeltje te schillen heeft!**

Spcl. WVV staat na lange jaren weer eens aan de top en heeft in Vijlen goede kansen haar positie te behouden.

RKBSV speelt tegen Laura de grotere routine uit en haalt daarom de volle winst in Eygelshoven weg. Hoewel thuisspelend gaat KVC Oranje tegen het Maastrichtse Rapid een moeilijke wedstrijd tegemoet. Met defensief spel komen de Bleijerheidenaren ook in deze klasse niet ver. Een doelpunt uit twee ontmoetingen is in feite een pover doelpuntensaldo en demonstreert ten overvloede dat de aanvalslinie nog altijd het zwakste deel van de ploeg is.

DE KUNST om goaltjes te fokken hebben noch Minor noch Eijsden blijkbaar onder de knie. Samen met Miranda vormen zij het trio dat er in twee duels niet in slaagde éénmaal het net te vinden. Nu de groenwitten uit Nuth dit weekeinde als gastheren fungeren van de grenskanters wordt het tijd dat er eindelijk eens doelpunten vallen. En liefst zoveel mogelijk. De supporters gillen erom!

## Vertrouwen

**HEERLEN SPORT heeft in het stadion aan de Kaldenborgerweg in de semiderby tegen Kolonia de kans haar aanhang te bewijzen dat men ten opzichte van de laatste maanden beduidend aan kracht heeft gewonnen. Ondanks de kleine nederlaag tegen Spcl. WVV heeft alles en iedereen het volste vertrouwen in de stadionbewoners. Hoewel men er rekening mee dient te houden dat de Leenhofbewoners onder alle omstandigheden een moeilijke tegenstander blijven.**

IN DE TWEEDE KLASSE B vijzelt Geleen haar positie iets op ten koste van Venray dat tot nu toe van elke winst verstoken bleef. Interessant wordt het duel tussen nieuwkomer SVM en Susteren.

Koelbloedig hebben de Munstergeleners in de twee eerste ontmoetingen in de nieuwe omgeving hun slag geslagen. Wie bovendien trainer Jeu van Bun kent weet dat hij niets zal nalaten om zijn pupillen technisch, tactisch en mentaal op een dusdanig niveau te brengen dat men zich met elke tegenstander kan meten. Susteren zal dit ervaren!

# Uitslagen jeugdronde Genhout

GENHOUT, 19 sept. — De uitslagen van de in Genhout gehouden jeugdwielerwedstrijden luidden:
6-8 jaar: 1. Alberts Geleen; 2. Defoux Sibbe; 3. Daalmans Elsloo.
9-10 A: 1. Gulikers Meelssen; 2. Spink Bocholtz, 3. Schroen Eijsden.
9-10 B: 1. Duchateau Waubach; 2. Roufs Meerssen; 3. Schobben Lanaken.
11-12 jr: 1. Jacobs Hulsberg; 2. Hoofs Meers, 3. Bruck Waubach.
13-14 jr: 1 Nelissen Genhout; 2 Charpentier Linne; 3. Vranken Elsloo.
Dames I: 1. Janssen Elsloo; 2. Laudy MGeleen; 3. Geelkens Stein.
Dames II: 1. Driessen Elsloo; 2. Claessen Obbicht; 3. Bremer Elsloo.

# Handbalbureau naar Sittard

SITTARD, 19 september — Het bestuur van de Afdeling Limburg van het Nederlands Handbalverbond heeft besloten om het bondsbureau dat enkele maanden geleden geopend werd in de Roerhal te Vlodrop, ingaande 1 oktober over te plaatsen naar Sittard. Het bondsbureau wordt gevestigd op de bovenverdieping van Sporthuis Kerkhofs, Voorstad 8, Sittard.

# Korfbal

SITTARD, 19 sept. — Het korfbalprogramma district Zuid voor dit weekend luidt: 2e klasse: Elsene 1-Vitesse 2; VIOD 2-Gazelle 1. 3e klasse: Elsene 2-Gazelle 2

# Zaalhandbal

SITTARD, 19 september — De Afdeling Limburg van het Nederlands Handbal Verbond start op 1 november met de zaalhandbalcompetitie in de Limburgse sporthallen

# Motorcross in Berg en Terblijt

BERG EN TERBLIJT, 19 sept. — Morgen houdt de Motor Sport Club Full Speed de eerste van een vijftal clubwedstrijden om het kampioenschap Motorcross 1970. De eerste wedstrijd wordt verreden in en rond het trainingscircuit „Het Kuipje" te Berg en Terblijt. Aan de start komen de 50-cc en de ongelimiteerde klasse (eigenbouw motoren). In beide klassen komen uitsluitend Limburse deelnemers aan de start. De zware klassen van de 500 en 360-cc motoren zullen op 11 oktober aan de start verschijnen in de tweede wedstrijd in Stein.

# Plaatselijke sport

## Sittard

— Korfbalclub De Krekels 1 uit de Baandert speelde de tweede competitiewedstrijd tegen Elsen 2 uit Nieuwstadt. Beide teams speelden een aantrekkelijke partij. De krekels namen na 4 minuten de leiding door een doelpunt van aanvoerster Karin Coenen en stonden de voorsprong niet meer af.

## Limbricht

— Morgen zal de Wandelsportvereniging Vrij en Blij uit Limbricht deelnemen aan de Kastelentocht te Gulpen. Vrij en Blij zal waarschijnlijk op de 10 en 11 km afstand meelopen.

## Holtum

— Het eerste elftal van „Holtum" speelt morgen uit tegen Havantia (Meers). Voor spelers en supporters vertrekt om 13.30 uur een bus vanaf het kermisterrein.

## Geleen

— De Maurits-veteranen traden zaterdag voor de vierde maal in het strijdperk tegen hun collega's van De ster. Het werd de vierde overwinning. De Ster werd met 4—0 verslagen. Als herinnering ontvingen de sterdragers een Mauritsvaantje. Zondag was de veteranenfamilie aanwezig bij de thuiswedstrijd van het eerste elftal en Klaas Thiems bood namens „de oudjes" een nieuwe bal aan die hij zelf bij het begin van de wedstrijd aan het rollen mocht brengen.

## Wiinandsrade

— De buurtvereniging Oude Dorpskern organiseert zondag een oriëntatierit. De start is om een uur bij café A. Das.

— Doelman H. de Vos van de voetbalclub brak een bovenbeen bij een ongeluk met zijn scooter. Zijn plaats in het eerste elftal wordt nu ingenomen door de reserve-keeper.

## Hulsberg

— Voor de leden van de tennisvereniging Hulsberg wordt in het winterseizoen van november tot maart regelmatig training in de gymzaal gegeven. Ook nieuwe leden kunnen daaraan deelnemen.

— Voor de jeugd van de tennisvereniging wordt vandaag een sluitingstoernooi gehouden onder leiding van mevr. Doon en de heer Thijssen. Na afloop volgt tijdens een gezellig samenzijn de prijsuitreiking.

*Jo van Pol, met een dertiende plaats de beste Limburger in het klassement*

# Van den Donk regelmatigste

(Van onze correspondent)

ROSMALEN, 19 sept. — In het afgelopen wielerseizoen werden naast Olympia's Ronde door Nederland, vijfentwintig grote wedstrijden verreden voor amateurs. De resultaten van al deze proeven met daarbij het kampioenschap van Nederland hebben aangetoond dat Peter van den Donk uit het Brabantse Rosmalen de regelmatigste coureur was. Van den Donk won de ronde van Haarlemmermeer en klasseerde zich tienmaal bij de eerste tien.

In het oog vallende prestaties van Limburgse coureurs waren: Jo Vrancken eerste in Ster car Zwolle; Jo van Pol tweede in Olympia's Ronde van Nederland; Antoon Brouns tweede in Ronde van Limburg; Ger Harings eerste in Ronde van Midden-Nederland; Jaak Beurskens derde in Kersenronde.

De top van het klassement: 1. Peter van den Donk 75 punten, 2. Peter van der Kruys 42, 3. Popke Oosterhof 41, 4. Piet van Stralen 38, 5. Wim Bravenboer 36, 6. Mathijs de Koning 34, 7. Rink Cornelisse, Hennie Kuiper, Cees Priem 33, 10. Klaas Balk, Ben Jurriaans 32.

De plaatsen van de Limburgers: 13. Jo van Pol 30 punten, 40. Gerard Harings 13, 45. Theo van der Loo 11, 46. Jo Vrancken 10, 54. Jaak Beurskens, Antoon Brouns 8, 60. Ben Kooken 7, 73. Wim Kelleners 5, 85. Theo van der Leeuw 4, 106. Karel Keybeck 1.

# Start badmintoncompetitie

HEERLEN, 19 sept. — Morgen start de Nederlandse badmintoncompetitie. In de hoofdklasse schijnen de krachtsverhoudingen anders te liggen dan vorig jaar.

De zuidelijke hoofdklassers, Victoria Hoensbroek en HBC '57 Heerlen, hebben geen wijzigingen ondergaan. Victoria komt op de mat met de dames Biesmans en Hanssen en de heren Hanssen, Smits en Loog. De Hoensbroekers starten met de vermoedelijk zwaarste wedstrijd van het seizoen: uit tegen het Tilburgse Ragazzi, dat zich met exlandskampioene Agnes Geene heeft versterkt. Met de gebroeders van Ginneken zit het er praktisch zeker in, dat de landstitel dit seizoen in Tilburg terecht gaat komen. Op papier zijn de Hoensbroekers zeker kansloos, maar verrassingen blijven natuurlijk mogelijk.

HBC '57 ontvangt in de Heerlense sporthal de BC Haarlem, dat vorig jaar mét Agnes Geene, in de bovenste regionen eindigde. Destijds verloor men in Heerlen toch met 6—2. De Heerlense ploeg komt met dezelfde opstelling tussen de lijnen: de dames Pannemans en Eijkhoudt en de heren Kountul, Hartog en van Wijk. Het is wel duidelijk, dat de Heerlenaren, willen ze in de hoogste klasse blijven, van deze tegenstander zullen moeten winnen.

In de tweede klasse krijgt Maasvogels (Maastricht) bezoek van het Haagse MVO (dat vorig jaar in wedstrijden gewoon niet opkwam en nu „voor straf" in een zuidelijke afdeling is ingedeeld). De kracht van deze gedegradeerde eerste klasser is niet bekend. HBC 2 krijgt bezoek van de reserves van 't Goirke uit Tilburg. Wellicht halen de Heerlenaren daar de halve winst uit. Victoria 2 lijkt ons favoriet voor de titel in deze klasse. De Hoensbroekers ontvangen Quick Shuttle 1, dat vermoedelijk met lege handen naar Venlo terug moet.

Het staat thans vast, dat het toernooi om de Helvetiacup in de Heerlense sporthal zal worden gespeeld. Na Oslo, Praag en Neuss kan men in de Mijnstreek niet anders dan zeer enthousiast zijn, dat een dergelijk toernooi hier gehouden kan worden. Hoewel ook Den Haag grote belangstelling toonde, besloot het bondsbestuur tenslotte toch, dat Limburg deze kans moest krijgen.

# Reuver strijdtoneel van landelijke ruiters

**REUVER, 19 september. — Van welke richting men zondag ook komt, de wegen die naar Reuver leiden zullen extra zwaar belast zijn door de vele duizenden die zich bewegen in de richting van de Sportlaan in Reuver omdat daar morgen wordt gestreden om de nationale titels voor landelijke dressuur- en springruiters, met als grootste favorieten de Limburgse afgevaardigden.**

Het achttal van de organiserende vereniging „De Paardenvriend" uit Reuver komt bij de dressuur achttallen om 9.30 uur als eerste in de ring. De Maasruiters Kessel en Rijdt met Beleid Meerlo dragen de last van nationaal kampioen en reservekampioen.

Rust Roest, Deurne en Jeanne d'Arc zijn de Brabantse kampioen en reserve kampioen en zullen met de kampioenen van de A.B.T.B., 't Twentse Ros uit Lonneker en Harrevelt Ziewent, uit Harrevelt alles in het werk stellen de Limburgse hegemonie te doorbreken, wat betekent een nooit eerder gekende spannende strijd tussen de elf achttallen.

## Weinig krachtsverschil

Zestien combinaties dingen in de individuele dressuur naar de hoogste titel waaronder nationaal kampioen Jan Peeters Weert met Sahara en reservekampioen M. Neefs Princenhage met Smoky. We mogen aannemen dat Jan Peeters gebrand zal zijn op een revanche, nadat hij Meterik de provinciale titel aan W. Schreurs Grathem met Flieder moest laten.

Naast de hierboven genoemden zien we ook de combinaties die vorig jaar de ereplaatsen bezetten, zoals H. Peeters Weert met Fedor (3e), C. Neefs Princenhage met Jonker (5e), en A. Janssen Sevenum met Galanta (6e). Gebrand op een der eerste zes plaatsen zijn eveneens res.kampioen van de N.C.B. W. v.d. Pas met Flourfee uit Berkel Enschot, alsmede de kampioen en reserve kampioen van de A.B.T.B. de combinaties J. Wolters Harrevelt-Z. met Puck en Th. Scholten Lonneker met Favory. Mej. H. Couwenberg de Peel met Eveline probeert als enige amazone in dit onderdeel zoveel mogelijk heren aan haar laars te lappen. De bekende Badmintoncombinatie Th. Korsten Kessel met Klik-Klak komt om 9.30 uur als eerste in het strijdperk. In het springen is geen titelverdediger.

## Constant

De nationale kampioensombinatie W. Petter Roozendaal met Jupiter, behoort niet tot de uitverkorenen van de N.C.B., omdat het hem bij de Brabanste kampioenschappen niet meezat, en hij niet tot de eerste zeven behoorde. Wel de reserve kampioen A. Kouwenberg Ossendrecht met Fair Felu, die ook dit jaar reservekampioen van de N.C.B. is. Kampioen van de N.C.B. is J. v.d. Vught Mierlo met Vandio. Kampioen van de A.B.T.B. is H. Ouden Hendriksman Lonnekerk met Nectar, vorig jaar in de strijd om de nationale titel derde, een constante combinatie die ook nu weer tot de toonaangevende behoort, daarbij bijgestaan door de reservekampiene mej. A. Löwick Almelo met Risico. Er zal toch een wonder moeten gebeuren als hierin de titel buiten Limburg terecht komt. Geen azen, maar twee jokers brengen wij hier in de strijd. Voor onze provinciale kampioen en reservekampioen, G. Fouarge Gulpen met Ferdinand en Fr. v. Herten Grathem met The Robber is het een revanche van de enerverende strijd om het provinciaal kampioenschap, die zich nu op landelijk niveau voortzet. Ferdinand en The Robber zijn twee paarden van internationale klasse.

## Rollen gekeerd

We zouden echt niet weten wie hen in de weg wil gaan staan. Kwamen vorig jaar in Rossum de Limburgers er niet aan te pas, het werd daar een N.C.B. aangelegenheid, deze keer zijn de rollen ongetwijfeld omgekeerd. Verder zijn door de technische commissie aangewezen L. Kessel Baarlo met Loch-Ness, F. Nijskens Roerstreek met Romanus, H. Willemsen Roerstreek met Roza, en Fr. Vrenken Maasbree met Freehman-H. die in de strijd om de provinciale titel respectievelijk derde, vierde, zesde en elfde werden.

Aangewezen werd eveneens Th. Neessen Helden met Fanal die echter niet start omdat Fanal afgelopen week aan Maathuis verkocht is. Hiervoor in de plaats komt H. Poettgens Kerkrade met Deoral, zeventiende bij de provinciale kampioenschappen.

Tussen de verschillende onderdelen door vindt er nog een concours plaats voor eenspannen tuigpaarden gereden door dames en heren, en een voor tweespannen tuigpaarden open klasse. Wij zijn benieuwd hoe onze provinciale favoriete Helmina van de heer Hoeymakers uit Sevenum het er van af brengt tegen Roland van de heer L. Bogers, Eindhoven en Rudi van A. v. Och uit den zijn: 9.30 dressuur individueel en achttallen; 14.00 uur officiële opening met parade; 14.50 uur eerste manche springen.

# Wat kan een voetballer verdienen?

SANTOS, 19 sept. — Een goede voetballer kan goed geld verdienen. Een heel goede zelfs heel veel. En als men Edson Arantes do Nascimento heet, in de wandeling Pele, dan kan het oplopen tot, zoals nu, alles bij elkaar 187.000 dollar per jaar.

En Pele trapt fors op de 200.000 per jaar af. Bruto maar toch niet te versmaden.

Zijn vast salaris bedraagt thans 38.800 dollar per jaar. Voor elke wedstrijd in een land overzee komt daar 2500 dollar bij. Elke vriendschappelijke wedstrijd in Brazilië brengt 860 dollar in zijn laadje.

En daar komt nog zo een en ander bij en als men bij Pele de term bank van lening ter sprake zou brengen dan zou hij u beleefd vragen wat dat wel voor iets kan zijn.

Pele wordt in oktober 30 jaar. Hij is de enige beroepsvoetballer die 1000 doelpunten heeft gemaakt. Hij heeft zijn land geholpen bij het halen van drie wereldkampioenschappen.

En hij heeft behalve voetballen nog tijd voor andere dingen zoals het investeren van zijn geld, het beheren van zijn onroerend goed, het doen van public relationswerk, enz.

# Drie debutanten aan de leiding

HEERLEN, 19 sept. — Het beeld dat de seizoensopening te zien gaf, namelijk dat de gepromoveerde elftallen van zich deden spreken en dat de gedegradeerde clubs een slechte start hadden, herhaalde zich op de tweede competitiedag. Van de acht gedegradeerde elftallen verloren er zes terwijl twee het tot een gelijkspel brachten. Van de benjamins verloren er slechts twee namelijk RKMVC 2 en Schinnen. Drie benjamins Oranje Boys, MVV 4 en Waubach 2 wonnen hun tweede wedstrijd en bezetten voorlopig althans, de eerste plaats in de afdeling Limburg.

In A winnen alleen Oranje Boys en Geertr. Boys hun tweede wedstrijd. Tegen Geertr. Boys werd de andere benjamin Polaris naar de eerste nederlaag gespeeld. Typisch dat de twee ex-KNVB'ers Schimmert en Celios met twee verloren wedstrijden de laatste plaats delen.

In B deden MVV 4 en Bunde 2 het weer voortreffelijk. MVV 4 won opnieuw en bezet met Rapid 3 de eerste plaats. Bunde 2 won en bezet de derde plaats. Opvallend is hier dat Haslou 3 verloor en blijk geeft aan sterkte te hebben ingeboet.

In C speelde benjamin WDZ het met een zege gestarte Lemirsia naar een nederlaag en valt de start van Struchter boys, dat nu van Hopel verloor, wel wat tegen. Slechts RKVVM en Valk. Boys, dat het uitstekend doet, behaalden tot nog toe het maximum aantal punten.

In D zien we een prachtig herstel van Egge Sylvia en de eerste nederlaag van Eikendertegen bekerhoudster Helios. Eikenderveld en Wijnandia, die opnieuw wonnen, delen de eerste plaats met Helios. Benjamin Kaspora en het gedegradeerde RKVVD verloren hun tweede wedstrijd.

In E staat na twee speeldagen benjamin Waubach 2 nog zonder puntenverlies. Alle andere elftallen hebben een of meer punten verloren. Waubach 2 had overigens alle moeite met de andere benjamin RKMVC 2. Het gedegradeerde Bekkerveld 2 behaalde het eerste punt op 't sterke RKHBS 2.

In F het petje af voor Spaubeek en Weltania die hun tweede wedstrijd wonnen en samen op kop gaan. Stadbroek en OVCS raakten tegen elkaar het eerste puntje kwijt. Ook Palemig kwam slechts tot halve winst bij het gedegradeerde Nw. Einde 2.

In G grepen Koningsbosch en SVH de tweede overwinning en voeren de lijst aan. Dieteren en SVE brachten het slechts tot halve winst. Thienb. Boys leed de grootste nederlaag van de dag en sluit met Walburgia de rij.

In J was het een slechte dag voor Born 2 en FC RIA 2 die beiden hun uitwedstrijden verloren.

# BRIDGEN

De visie die Bob Slavenburg te Venlo op maatschappelijke verhoudingen ten beste heeft gegeven maakten het een ieder die hem nog niet goed kende wel duidelijk, dat deze wereldkampioen bridge niet direct volgens geijkt patroon door de wereld gaât. Ook in bridge is hij wars van het alledaagse, zij het dat in dié afdeling de bewondering van zijn toeschouwers vermoedelijk aanzienlijk ruimer is. Hier ziet u hem jongleren tijdens het viertallentoernooi te Venlo.

♠ H V 8 3
♥ A 9 6 2
♦ V
♣ V 7 6 2

♠ 9 2 | ♠ A 5
♥ H B 8 7 3 | ♥ V 10 5 4
♦ B 10 5 2 | ♦ A 8 6 3
♣ B 9 | ♣ H 5 4

♠ B 10 7 6 4
♥ —
♦ H 9 7 2
♣ A 10 8 3

Kreyns (oost) opende in eerste hand met één harten, zuid één schoppen, west twee harten, noord vier schoppen. Einde.

Tegen „normale" uitkomst in harten, is vier schoppen een kwestie van taxatie der klaveren-nauwelijks verkeerd te doen, wanneer bij west klaver negen valt. Slavenburg echter achtte alles kansloos behalve... klaverboer, bedekt met vrouw, heer en aas. Zuid speelde schoppen na, oost won het aas en vervolgde met klaver vier.

Arme zuid! Was klaverboer een singleton? Hij wist het niet, sneed met een kleine en klaver negen won. Ruiten na voor ruitenaas, wéér klaver en één down. Achteraf valt wel te analyseren „waarom" het leggen van klaver tien beter is, maar aan de tafel is dat minder eenvoudig.

Jaap Kokkes, de Amsterdamse wiskendeleraar, zocht het meer in de wetenschappelijke benadering der problemen. Hier een schitterend spel van hem:

♠ H
♥ A H V B 10
♦ V
♣ H V B 9 8 6

♠ V 8 7 3 | ♠ A B 10 6 2
♥ 5 4 | ♥ 6
♦ H 9 7 2 | ♦ A 10 8 5 3
♣ 10 5 3 | ♣ 5 4

♠ 9 5 4
♥ 9 8 7 3 2
♦ B 6 4
♣ A 2

Noord gever, NZ kwetsbaar. Aan tafel I waren wij (Kaiser-Filarski) door goed tegenbieden naar vijf harten gedreven- gered werd met vijf schoppen die twee gedoubleerd down gingen doordat oost met ruiten naar tafel (west) ging om op schoppenheer te snijden. Aan tafel II opende noord een klaver-oost een schoppen-west twee schoppen-noord drie harten-oost drie schoppen-zuid vier harten - west vier schoppen - gedoubleerd.

N Zbegonnen tegen vier schoppen met twee klaverslagen, daarna hartenaas en hartenheer. Oost troefde en telde op grond van het bieden, noord uit voor elf kaarten in harten en klaver Schoppenaas (!) volgde, nog tweemaal troef, ruitenaas en toen de ruitensnit op de voer. Bravo!

*HERMAN W. FILARSKI*

# SCHAKEN

Er is actuele aanvoer van Kurzpartien, hetgeen een merkwaardigheid is. Die „stories" plegen namelijk veelal te hebben plaatsgevonden in tijden, toen de topklasse minder gevoel voor eigen veiligheid bezat dan tegenwoordig wel het geval is. Overigens kan men zich wel beroepen op een vermaarde uitspraak van de onlangs overleden Engelse Altmeister Napier, die zei:„het is verbazingwekkend te zien, op wat voor onzin zelfs ervaren meesters zich af en toe nog inlaten." En nu onze oogst. Het gaat om 2 partijtjes, die dit jaar zijn gespeeld.

**Wit: Wehnert (DDR) Zwart: Metschkarov (Bulgarije)**

**1. d4,Pf6 2. c4,Pc6** (Deze opening is oa. een hobby van de Nederlandse meester D. D. van Geet) **3. Pf3,d6 4. Pc3,Lg4 5. d5,Pe5 6. Pfd2??,Pd3+** wit geeft het op. Hij verliest de dame voor twee stukken. U vergeeft het ons natuurlijk, dat we er geen diagramruimte aan hebben besteed. Thans nr. 2.

**Wit: Koza (Tsjsl.) Zwart: Liebert (DDR)**

**Konings-Indisch**

**1. d4,Pf6** 2. c4,g6 3. Pc3,Lg7 4. e4,d6 5. **Pf3,O-0 6. Le2,c6 7. d5,Pa6 8. O-0·Pc5 9. dc.6:, Pcc4: 10. Pe4:; Pe4: 11. cb7:, Lb7: 12. Pd4,d5.13. cd5, Dd5:**

**14. Pb3,Pd2!** Wit geeft het op. Uiteraard is deze affaire minder sprekend dan het mini-duel hierboven, doch men dient te weten, dat het hier ervaren meesters betrof, die elkaar in het toernooi te Kecskemet bestreden. Op dat niveau heeft het geen zin meer een partij voort te zetten, die dusdanig uit balans is geraakt. Daar kleintjes weinig plaats innemen nog één koekje toe. Het betrof een onlangs gespeelde landenwedstrijd in Coppa Alassio. De hoofrolspelers waren:

**Wit: Nater (Zwitserland) Zwart: Juhnke (W. Duitsland)**

**Konings-Indisch**

**1. d4,Pf6 2. c4,g6 3. Pc3,Lg7 4. e4,d6 5. f3,0-0 6. Le3,Pc6 7. Dd2,Te8 8. Pge2,Tb8 9. O-0-0, a6 10. g4,b5 11. Pg3,e5 12. Pce2,ed4: 13. Pd4:,Pd4: 14. Ld4:,c5!**

Zwart heeft een val opgesteld. Wit loopt er blindelings in: **15. Ld4xc5,Lc8xg4 16. Lc5xd6,Lg4xf3 17. Ld6xb8, Lg7-h6!!** Wit geeft het op. Owee, owee; als hij op h6 neemt volgt.., Dd1,mat. Wie veel met schaakstukken manipuleert — vooral „imiteert" wat groten hebben bedacht of ontwikkeld — wordt er af en toe stil bij. Dat overkwam ons dezer dagen, toen we een eindspel van Mitrofanow onder ogen kregen. Die haalde er in een studie-toernooi — ter gelegenheid van Lenins 100ste sterfdag uitgeschreven — een 4de prijs mee. We verzoeken U, van de diagramstand uit, mee te genieten. (Ja, U moet er wel het bord bij nemen.)

De opgave luidt: **Wit speelt en maakt remise.** We geven U direct de oplossingen er bij.**1. Td8-e8!** ......

Niet 1. f7, wegens 1. ..,Te1+! 2. **Kd2,Tf7: 3. Te8,Td7:+**

**1. ....... Te3-c3+**

**2. Kc1-d2 Lh3xd7**

**3. f6-f7! ......**

Op dit tweede pionoffer berust de remise-combinatie.

**3. ....... Th7xf7**

**4. Te8-e1+ Kf1-f2**

**5. Te1-e2+ Kf2-f3**

**6. Te2-e1!** ......

Thans wordt begrijpelijk waarom wit 3. f7, deed. Hij dreigt door 7. Tf1+, remise te maken; immers, zwarts toren op c3 staat ook nog steeds aangevallen.

**6. ...... Kf3-f2**

Wat anders? En wit vervolgt weer met **7. Te2+**, enzovoort.

*EEUWIG SCHAAK*

# DAMMEN

DE EENVOUDIG lijkende stand van probleem 33 heeft menig lezer van deze rubriek parten gespeeld. Ondanks het feit dat ik opzettelijk ook de stand in cijfers vermeld had, vroegen verschillende mensen mij of de diagramstand goed was. Slechts twee oplossers wisten deze opgave tot een goed einde te brengen, naar wij menen een goede reden om nogmaals een diagram aan dit probleem te besteden. Bij het naspelen kunt u zich verbazen over de vindingrijkheid van oud-wereldkampioen Piet Roozenburg.

Wit wint door:

1. 16-11!;7x16. 2. 26-21! Zo'n offer, gevolgd door een stille zet is bijzonder imponerend. Wanneer zwart, nu met een schijf minder, de balans opmaakt, bemerkt hij, dat hij zich moet wapenen tegen de volgende dreiging: 33-28(23x32) 27x38(16x27) 38-32(27x38) 39-33(38x29) 34x5. Zwart heeft na 26-21 echter geen tegenzet meer die de dreiging ongedaan maakt. Altijd blijft deze combinatie dodelijk, want wat zwart ook speelt: wit komt op dam, of op veld 3, of op veld 5. Wellicht kan zwart het beste door 2. ...;18-22. 3. 27x29;16x27. 4. 29-23;19x28. 5. 33x31 in schijfverlies berusten. Jammer is, dat wit in de diagramstand ook kan winnen door 26-21, waarna de dreiging 16-11,33-38 enz. niet te pareren is. Om deze variant uit te schakelen zou er een zwarte schijf op 12 en een witte op bv. 45 bijgeplaatst moeten worden. Dan wordt 26-21 ongevaarlijk wegens de afruil 7-11;16x7;12x1.

Vanuit de diagramstand wint het volgende niet: 33-28(23x21) 26x17, wegens (18-22) 17x28(8-12) met gelijk spel.

Goede oplossingen ontvangen van M. W. Kockelkorn te Nieuwenhagen en G. C. Kolsloot uit Papendrecht. De prijs van f 5 werd na loting aan eerstgenoemde toegewezen. Proficiat.

Op het tweede diagram een soortgelijke stand van Roozenburg:

1. 26-21;17x26. 2. 32-28! Ogenschijnlijk een blunder, maar wat blijkt? Als zwart de schijf laat slaan (b.v. na 10-15) dan volgt 28x17(12x41) 36x47(26x37) 38-32(37x28) 33x2. Sluit zwart met (12-17), dan wint wit door 27-21(16x27) 37-32(26-37) 32x3(22-27) 3x25(27-31) 36x27(37-41) 25x34.

Overmacht. Het enige alternatief is nog. 2. ...;8-13. 3. 28x8;13x2. 4. 37-32;26x28. 5. 33x24 met schijfwinst

Probleem nr 35.

Ook met nevenstaand probleem is er iets „aan de hand". Weliswaar wint wit, maar op een enigszins afwijkende manier. We willen wel vertellen dat u niet moet beginnen met 34-29, want dan houdt zwart remise door (17-22)29x9 (22x4). Ook 34-30(14-19) 18-13 leidt tot niets wegens (24-29) 13x22(29x38) remise. Stand in cijfers: Zwart: 7, 8, 14, 17, 24 en 35. Wit: 18, 33, 34, 39, 45 en 50.

Attentie: In de vorige rubriek waren het tweede en derde diagram verwisseld.

Oplossing probleem nr. 32. Stand: Zwart: 11, 16, 17, 23 en 40.

Wit: 26, 27, 33, 36 en 50.

Wit speelt en maakt remise door: 50-44. 36-31, 33-28, 31-27!!.

**Huisdammerstoernooi Treebeek.**

Ongeveer half september gaat damvereniging Treebeek van start met een toernooi voor huisdammers. Ieder die geen lid van een damclub is, en dit ook nooit eerder is geweest, wordt uitgenodigd zich hiervoor aan te melden. De wedstrijden worden gespeeld op donderdagavonden, vanaf half acht. Er wordt overwogen om bij voldoende belangstelling theorielessen te geven. Dit kan voor huisdammers een welkome aanvulling zijn van de damlessen die op de televisie door Teleac worden uitgezonden vanaf 20 september.

Het inschrijfgeld bedraagt f 2,50 per persoon. De organiserende vereniging zorgt voor enkele fraaie prijzen.

U kunt zich aanmelden bij B. Kole. Eggelaan 21, Brunssum of bij L. de Rooij, Meidoornstraat 59, Heerlen.

**Probleem 35**

*LEEN DE ROOIJ*

**Meidoornstraat 59**

**Heerlen.**

# Grote rivaliteit om de wereldtitel hengelen

SPORT 3

*In de afgelopen dagen is er intensief „getraind" langs het Julianakanaal.*

(Van onze verslaggever)

BERG-URMOND, 19 sept. — De sportevenementen van dit weekeinde laten zich niet indenken zonder de gebeurtenissen die zich in Limburg langs het Julianakanaal gaan voltrekken. In een tijd waarin de beeldbuis niets van de professionele jacht op cups en seconden ongeregistreerd laat, dreigt veel kleingoed uit de supermarkt van het sportbedrijf naar de achtergrond te verdwijnen. Het Julianakanaal en zijn belendende dorpen Berg-Urmond en Obbicht mogen deze week echter best eens genoemd worden Hier organiseert de Algemene Hengelaars Bond zondagmorgen voor de eerste maal in zijn bestaan de wereldkampioenschappen hengelen. Sport van het zuiverste water.

Met de bekendheid, die de verrichtingen van onze nationale hengel-cracks in den lande genieten, is het ronduit miserabel gesteld. Ook wij moesten beschaamd het hoofd schudden toen de voorzitter van „De Vrolijke Hengelaars" uit Berg-Urmond, de heer F. Beusen, ons vroeg of het ons bekend was dat Nederland vorig jaar in West-Duitsland een prestatie zonder weerga had geleverd: het veroveren van de wereldtitel hengelen.

Maar zo was het wel degelijk. En vandaar, dat Nederland werd uitverkoren om de veertiende internationale kampioenschappen te organiseren, waaraan met de oranjeploeg de equipes deelnemen van België, Frankrijk, Engeland, West-Duitsland, San Marino, Zuid-Slavië, Italië, Luxemburg, Oostenrijk, Zwitserland en Zuid-Afrika. Van een ploeg als San Marino zijn de krachten niet bekend. „Maar", verzekert de heer Beusen, die tevens lid is van het organisatiecomité, „neemt u maar van mij aan dat de strijd zich zal toespitsen tussen Nederland, Frankrijk en België.

De Nederlandse ploeg bestaat uit drie Limburgers en twee Brabanders. Deskundigen verbazen zich allerminst over de Limburgse overheersing. „Net als in België", zegt de heer Beusen, „is het wedstrijdhengelen in Limburg immers verschikkelijk populair. De beste hengelaars komen ook uit het zuiden. Bij ons is het een werkelijk zeer uitgekiende sport. We hebben hier immers lang niet zoveel water als in het westen. Dus worden we wel gedwongen om met goed aas en gedegen materiaal de vis zo slim mogelijk te verschalken. En dat is best gelukt. Ook als wij naar het noorden komen. staan we steeds vooraan geklasseerd. Ook dán spelen we het werkelijk zeer uitgekiend".

## Zware sport

De voorzitter van „De Vrolijke Hengelaars" aarzelt niet het hengelen als „een zeer zware sport, die veel vrije tijd eist" te betitelen. „De Nederlandse ploeg heeft twee maanden getraind", zegt hij, „Er is werkelijk niets aan het toeval overgelaten".

In Berg-Urmond spreken we vervolgens met de heer H. Pepels, de man die na het uitgebreide en zware examen van provinciale-, selctie- en naselectiewedstrijden de meeste punten van alle Nederlandse hengelaars verzamelde en ons terstond laat weten dat het „er nu eindelijk eens dik inzit dat ik misschien wereldkampioen word".

Pepels is doende de laatste hand te leggen aan zijn immense voorraad dobbertjes, tuigjes en haakjes. De laatsten zijn opmerkelijk dun. „Dat komt", heeft de heer Beusen ons al uitgelgd, „omdat de muggenlarve dan minder lijdt".

De muggenlarve, een rood wormachtig diertje dat zich bij voorkeur in de modder van sloten en poelen ophoudt, vormt 'n hoofdstuk apart in de nauwgezette voorbereidingen van Pepels.

We vernemen van onze vaderlandse favoriet: „Het vissen is eigenlijk het goed voeren. De meeste hengelaars weten het niet eens, maar de muggenlarven zijn het beste voer en aas. Het is werkelijk ideaal. Ook de vissen zijn het daarover eens. Ik heb gehoord dat de Engelsen nog maden gebruiken. Dat is onbegrijpelijk. Het is goed waardeloos. Ik hoop niet dat ik zondag naast zo'n Engelsman met zijn maden kom te zitten. Dan kan ik het wel vergeten. Dan is alles kapot".

## Geheime sloot

De heer Pepels kan de woorden van Beusen bevestigen. „Het is een harde sport", zegt hij. „Het gaat keihard tegen elkaar. De rivaliteit is bijzonder groot. Om maar een voorbeeld te noemen: het gebeurde pas nog in Dordrecht dat iemand stiekum iets van mijn voer weghaalde. Zulke dingen komen voor".

„De muggenlarve blijft echter", zo glimlacht hij geruststellend, „de specialiteit van Berg-Urmond". „Er is nog maar één sloot in Limburg waar ze zitten", zegt hij. „Alleen wij weten het te vinden". Met een speciaal geconstrueerd schepnetje brengt Pepels elke week twee avonden door bij de geheime sloot. Er is meer dat duidelijk maakt, dat men niet zomaar als kanshebber voor het wereldkampioenschap start.

De heer Pepels: „Elk jaar weer ga je elke zaterdag en zondag naar een wedstrijd. Ik zit nu sedert vijf jaar in de topsport. Er zijn jaren geweest dat mijn hele verlof in de wedstrijden ging zitten. Het is ook wel begrijpelijk dat het zo gegaan is. Ik woon tussen de Maas en het Kanaal. Dan is het toch logisch dat het wedstrijdhengelen helemaal vooraan komt te staan".

## Kroon op leven

Begeeft hij zich ook wel eens buiten de harde concurrentieslag van het wedstrijdvissen naar de waterkant, zo informeren wij. „Liever niet", aldus Pepels. „Ik doe het hoogstens drie keer per jaar. Maar het verveelt me.

Je vangt wel eens heel veel, maar dat zegt dan natuurlijk niets. Nee, zo'n wedstrijd, dat is heel wat beter werk. Als je in anderhalf uur 200 of meer vissen naar boven haalt en je ziet dat bij je concurrenten minder in de zak gaat, dan besef je pas hoe mooi de hengelsport kan zijn".

Het wereldkampioenschap (1 punt per gram, 1 punt per vis, ook ondermaatse) dat Pepels zondag hoopt te verwezenlijken, wordt als het zover komt , „de kroon op mijn leven". Meer dan de eer valt er ook niet te verdienen.

Maar dat zal de geladen mijnwerker een zorg zijn. „Om prijzen geef ik niet zoveel meer", zegt hij, „Het zegt me nog maar weinig".

Het leven van een geslaagde sportvisser gaat, zo leren we in Pepels fraai ingerichte woning, over rozen. Zijn echtgenote, die vreest de komende nachten door de spanning niet te kunnen slapen, kijkt met begrijpelijke opgewektheid in het rond. „Alles wat u hier ziet", zegt zij, „heeft hij allemaal gewonnen, ik kan het echt niet allemaal gaan opnoemen".

„Natuurlijk niet", valt haar man haar bij, „Een koelkast, een centrifuge, een wasmachine, fietsen, lampen, het slaapkamerameublement, het is werkelijk niet bij te houden. Maar het is natuurlijk ook wel logisch. Ik moet er zo'n 20.000 km per jaar voor reizen".

„Ach", zegt zijn vrouw. „als het voor niks is, ga je natuurlijk gewoon vissen".

## 25 mille

Later op de dag staan we met de Engelse ploegleider Donovan aan de oever van het Julianakanaal. Hoe hoog de emoties rond het wereldkampioenschap opstijgen, blijkt uit Donovans reactie, wanneer we hem moeten melden dat zijn ploeg in Berg-Urmond niet tot de favorieten wordt gerekend.

„Onvoorstelbaar, die Hollanders", roept de kleumende coach geschrokken uit. „Weten ze dan niet dat ik hier met de vij mbeste mensen zit van drie miljoen Engelse sportvissers? Nee, ik zal het U eens anders vertellen. Die knaap daar, Kavin Ashurst, wordt kampioen. Onze sterren winnen gemiddeld per jaar 25 mille aan prijzengeld. Deze Ashurst heeft pas nog in één maand 17 mille gewonnen. Als hij of een van zijn vrienden geen kampioen wordt, pleeg ik zelfmoord".

Het moreel van de Engelse ploeg, die deze week lange trainingsdagen aan het Kanaal maakten, blijkt ongeschokt door het verlies van een bus met 25 kg maden op de weg tussen Rotterdam en Limburg.

„Het was eerst een ramp", geeft Donovan toe. „Maar we hebben nieuwe maden gekocht en we zullen zondag de Hollanders die ons om onze maden uitlachen, eens goed bewijzen hoe ouderwets we dan wel zijn".

Maden of muggelarven, ook dit wereldkampioenschap kent zijn psychologische oorlogsvoering. En zijn gedegen voorbereiding. „Alleen hebben we gisteravond wat teveel gedronken", zegt Donovan, „maar vanavond gaan we vroeg naar bed. Want winnen zullen we!!




**Wie heeft de World Cup Rallye gewonnen...**
**Porsche, Lancia of BMW?**
**Mis!**
**Het was een Ford Escort. Dezelfde Ford Escort die nu al talloze keren races en rallye's onder de meest zware omstandigheden heeft gewonnen. En wiens motor de basis vormde voor het Wereldkampioenschap Formule II. Voor u is er ook een Ford Escort.**
**Vanaf f 5953,-***

We praten niet over kwaliteit. We bewijzen het.

* Adviesprijs (incl. BTW) af fabriek Amsterdam

---

# Je houdt meer van mensen dan van cijfers en zoekt een beroep met zekerheid en toekomst!



Wordt verpleger in ons modern psychiatrisch ziekenhuis
**Afwisselend... veelzijdig... goed betaald... promotiekansen**

Nu kan elke jongeman van 17½ jaar en ouder met ULO, MAVO of soortgelijke opleiding, die dezelfde belangstelling heeft als een arts, maar niet in de gelegenheid is om te studeren, een goede en financieel zekere toekomst opbouwen. Wie het beroep kiest van verpleger in een modern psychiatrisch ziekenhuis, wacht een interessante loopbaan. Hij zal worden geconfronteerd met steeds andere mensen en hun lotgevallen. Hij zal worden opgeleid om mensen te helpen weer gezonde leden van de maatschappij te worden en onder de geneesmiddelen die hij toedient, zullen tact, geduld en psychologisch begrip de voornaamste zijn. Zijn werk en opleiding (3-jarige cursus voor het B-diploma) vormen één geheel.

Beschik je over organisatorische talenten en ben je geschikt om leiding te geven? Des te beter! In het Psychiatrisch Ziekenhuis Duinenbosch is grote behoefte aan manlijk leidinggevend personeel; daardoor zijn de promotiekansen gunstig voor hen, die daartoe de juiste kwaliteiten bezitten. Meer dan woorden zal een sollicitatiebezoek inzicht geven in het werk dat hier door ons allen in prettige samenwerking wordt verricht. Onze gebouwen liggen verspreid in een mooi duinterrein: de laboratoria, paviljoens voor patiënten, de keuken en de werkplaatsen voor arbeidstherapie en creatieve therapie (keramiek, constructie, onderhoud van tuin en parken enz.), de administratieve en technische ruimten, de sporthal, het zusterhuis. Op alle afdelingen wordt verantwoordelijk werk verricht en een belangrijk deel van ons verplegend personeel verdient per jaar dan ook een salaris van f 12.500.- tot f 19.000.-! Daarbij zijn er zeer goede sociale voorzieningen (waaronder een zomer- en wintervakantie).

**BON** Wilt u mij inlichten over de verplegersopleiding bij het Psychiatrisch Ziekenhuis Duinenbosch in Castricum aan Zee. LD

Naam..........

Straat.......... Woonplaats..........

Geb. datum..........

Opleiding..........

Deze coupon zenden naar **Psychiatrisch Ziekenhuis Duinenbosch, Castricum aan Zee.**




---

SMEDERIJ WORMS VRAAGT:

- **BANKWERKERS**
- **PIJPWERKERS**
- **GRONDWERKERS**
- **HULPFITTERS**

Rijbewijs BE strekt tot aanbeveling

RAADHUISSTRAAT 32 — URMOND — TEL. 1237

---

Verpleeghuis St. Agnetenberg, Plakstraat 24, Sittard vraagt

EEN

# VERPLEGENDE

als waarnemend hoofd

Tevens part-time verplegende als praktijk-docente

Belangstellenden kunnen hun sollicitaties of verzoek om inlichtingen richten aan Dhr. Smeets, hoofd van de verpleegafdeling, telefoon 04490—5950.

---




**De N.V. APPARATENFABRIEK VAN DER GRINTEN-EMWEE**

- telt ruim 500 medewerkers
- maakt deel uit van de VAN DER GRINTEN-Groep
- ontwikkelt en produceert kopieerapparatuur
- zoekt wegens uitbreiding van werkzaamheden bij de ontwikkeling van nieuwe apparaten:

## Werktuigbouwkundig H.T.S.-ers

voor plaatsing als:

a konstrukteur in de konstruktietekenkamer of
b technisch-laborant in de afd. apparatenontwikkeling.

Deze afdelingen behoren tot onze groep Research & Ontwikkeling die met het oog op de geplande groei van onze onderneming in de eerstkomende jaren haar aktiviteiten sterk moet opvoeren.

Voor ambitieuse technici, die beschikken over de vereiste gaven van konstruktief inzicht, inventiviteit en vasthoudendheid liggen hier interessante en goed gehonoreerde funkties.

De voorkeur gaat uit naar kandidaten met enige ervaring in de fijnmechanische techniek of met apparatenontwikkeling, doch ook beginnende HTS-ers komen in aanmerking.

Wij nodigen belangstellenden uit hun sollicitaties schriftelijk aan ons in te zenden. Zij kunnen desgewenst vooraf telefonisch nadere inlichtingen inwinnen bij de heer A.v.d.Schoot, chef afdeling Personeelszaken van de N.V. Apparatenfabriek VAN DER GRINTEN-EMWEE te Venlo (telefoon 04700 - 96668, toestel 2380).

Océ = handelsmerk

**VAN DER GRINTEN N.V.**

APP 70-23

---

**N.V. LIMBURGSCHE TRAMWEG MAATSCHAPPIJ**

voor standplaats Heerlen worden gevraagd

# chauffeurs

in het bezit van rijbewijs B-D-E en met enige ervaring op groot materieel. Minimum-leeftijd 21 jaar.

- Loon en emolumenten volgens CAO.
- Premie van AOW-AWW komt ten laste van werkgever.
- Goede sociale voorzieningen.
- Gratis dienstkleding.
- Vrij vervoer, ook voor echtgenote en kinderen.

Gegadigden dienen zich te melden op: Hoofdkantoor LTM, Afd. Personeel, Kempkensweg 31, Heerlen.

---




**n.v. FRISDRANKENINDUSTRIE**

vraagt:

**a. BEDIENINGSVAKMENSEN**
of zij die daarvoor opgeleid willen worden. Dit is verantwoordelijk, doch lichamelijk lichte arbeid. Leeftijd t.m. 55 jaar. Vast werk.

**b. HEFTRUCK CHAUFFEURS**
of handige mensen ter opleiding hiervoor. Leeftijd vanaf 20 jaar.

**c. VRACHTWAGEN (diesel) CHAUFFEURS**
vertrouwd met aanhangwagens en eventueel opleggers. Leeftijd vanaf 21 jaar.

**d. BIJRIJDERS**
Leeftijd 17-19 jaar.

Aanmelden: Wijngaardsweg 59, Hoensbroek. Dagelijks van 10.00 tot 18.00 uur.

---

# n.v. vereenigde glasfabrieken

De N.V. Vereenigde Glasfabrieken breidt weer uit. Net als anderhalf jaar geleden komt er in Maastricht een nieuwe fabriek voor verpakkingsglas bij. En waar uitgebreid wordt, daar zijn mensen nodig. Mensen die voelen voor een schone fabriek met nieuwe machines. Die voelen voor een baan die blijft. Voor een meer dan mooi salaris. En voor een betaalde, gedegen opleiding. Als u interesse hebt voor een baan bij de N.V. Vereenigde Glasfabrieken, moet u niet te lang wachten met solliciteren.

Waar uitgebreid wordt, daar zijn mensen nodig. Zoals bijvoorbeeld.

## energieke mensen met technisch inzicht

Zij zullen een interne opleiding krijgen waarna zij ingezet zullen worden in onze afdeling Vormonderhoud.

In deze afdeling zullen zij belast worden met het onderhoud en reparatie van vormen die nodig zijn voor de fabrikage van verpakkingsglas.

De werkzaamheden worden verricht in dag- en volcontinudienst.

Schema volcontinudienst

| | Ploeg A 1e week | Ploeg B 2e week | Ploeg C 3e week | Ploeg D 4e week |
|---|---|---|---|---|
| zondag | 7-15 | vrij | 23-7 | 15-23 |
| maandag | 7-15 | vrij | 23-7 | 15-23 |
| dinsdag | 7-15 | 23-7 | vrij | 15-23 |
| woensdag | 7-15 | 23-7 | vrij | 15-23 |
| donderdag | 7-15 | 23-7 | 15-23 | vrij |
| vrijdag | 7-15 | 23-7 | 15-23 | vrij |
| zaterdag | vrij | 23-7 | 15-23 | 7-15 |

Leeftijd 16-50 jaar.

Sollicitaties zowel schriftelijk, mondeling als telefonisch te richten aan de afdeling Personeelszaken, Nieuweweg 25, Maastricht, tel.: 04400 - 19351.
In de avonduren en in de weekenden kunt U telefonisch inlichtingen krijgen bij de heer A. J. Fleuren, Chef Personeelszaken, Tel.: 045-251219.

Tot het concern behoren o.m.:

Drie verpakkingsglasfabrieken te Leerdam, Maastricht en Schiedam.

De "Koninklijke Leerdam" en de "Kristalunie Maastricht", producenten van glazen en kristallen drinkserviezen en gebruiksvoorwerpen.

De groothandel "Dijkstra-Vereenigde" te Amsterdam, Delft en Groningen, leverancier van glas en materieel voor verpakkingen, ziekenhuizen en laboratoria.

De "N.V. Veglaplast" te Rotterdam en Delft, producent van kunststofverpakkingen.

# Stichting „PEPPELRODE"

Eindhovens Algemeen Centrum voor bejaardenhuisvesting bejaardenverzorging en ziekenverpleging

**Ds. THEODOOR FLIEDNERSTRAAT 5**

**Voor de opbouw van de organisatie hebben wij onder de Algemene Direktie de volgende vakatures:**

## HOOFD VERPLEGINGSDIENST

Hij is verantwoordelijk voor de verpleging in het verpleegtehuis én in het verzorgingshuis.

Hij zal gestalte moeten geven aan de verpleging van langdurig — grotendeels oudere zieken — zodanig dat de eigenwaarde van de zieke behouden blijft, mogelijk zelfs gestimuleerd wordt. Hij geeft leiding aan verplegenden, ziekenverzorgsters en leerling-ziekenverzorgsters. Hij dient in nauw teamverband te werken met het hoofd verzorgingsdienst. Een nieuwe baan in een nieuw huis. Hij zal „zijn" verplegingsdienst grotendeels zelf moeten opbouwen. Welke energieke verpleger zet hier zijn schouders onder ? ? ? ?

## HOOFD VERZORGINGSDIENST

Zij is verantwoordelijk voor de gehele verzorging in het verzorgingshuis én in het verpleeghuis. Zij bepaalt in hoge mate de leefbaarheid van ons huis. Zij organiseert de recreatie e.d.

Zij geeft leiding aan de bejaardenverzorgsters en bejaardenhelpsters. Zij is de gastvrouw van onze bewoners. In de uitoefening van haar taak krijgt zij assistentie van een adjunct hoofd verzorgingsdienst.

## VERPLEGENDEN

'n 1ste verplegende en 'n verplegende met ervaring op „interne" afdelingen zijn welkom. Voor het verpleeghuis — opening in september 1971 — hebben wij meer vacatures. Eveneens part-time medewerkenden zijn van harte welkom.

## BEJAARDEN-VERZORGSTERS

die hun eigen verantwoordelijkheid kunnen dragen, krijgen een zelfstandige taak in een nieuwe organisatie.

## ZIEKEN-VERZORGSTERS

Wij zoeken 1e ziekenverzorgsters met ervaring in het opvangen van oudere mensen. Zij dienen leiding te kunnen geven aan meerdere medewerksters.

## BEJAARDEN-HELPSTERS

Welke jongedame met een groot hart voor de oudere mensen wil ons komen assisteren ? Wij kunnen het niet alleen af !

## ADJ. HOOFD VERZORGINGSDIENST

Hij heeft een direkte verantwoordelijkheid voor de voeding, huishouding, receptie/portiers, linnenvoorziening en technische dienst. Zijn diensten strekken zich uit over het verpleeghuis én verzorgingshuis. Wij denken aan personen uit de horeca en 2e hofmeesters van de passagiersschepen.

## CHEF-KOK

De voeding in Peppelrode zal een zeer voorname plaats innemen. Hij, die met een bepaald budget „bijna" wonderen kan verrichten is onze man. Hij zal werken in een nieuwe keuken met de modernste apparatuur. Hij zal leiding moeten geven aan een keukenbrigade met koks en kooksters. Hij zal op zijn minst grote belangstelling moeten hebben voor diëten. Welke fantasierijke kok met zo mogelijk kennis van groepsvoeding neemt onze schuimspaan op ? ?

## KOKS KOOKSTERS

Wie wil onze chef-kok assistentie verlenen ? Belangstelling voor diëten en groepsvoeding is wel een vereiste. Geregelde werktijden overdag met af en toe een uitschieter.

## RECEPTIONISTEN TELEFONISTEN

De wijze van ontvangst is het visitekaartje van ons huis. Wij zullen hier hoge eisen aan stellen. Enthousiaste medewerkers, die genegen zijn onregelmatige diensten te verrichten, kunnen wij aanstellen.

## HUISHOUDELIJK PERSONEEL

Een nieuw huis te onderhouden is een waardevol en dankbaar werk. Wij zoeken MANNEN en VROUWEN aan wie wij dit werk willen toevertrouwen. Vast werk !

## ADMINISTRATEUR

Hij leidt de administratie op moderne wijze. Hij moet in staat zijn regelmatig overzichten te maken van de gehele financiële toestand van de Stichting. Hij wordt belast met de loon- en salarisadministratie. De bewaking van de begroting behoort eveneens tot zijn taak.

Hij adviseert de Algemeen-direkteur inzake het financieel-economisch beleid. Hij dient als uitvoerder van advies in financiële zaken en is behulpzaam bij het vervullen van formaliteiten. Hij dient in nauw teamverband te kunnen werken. Zijn opleiding zal M.B.A. zijn, terwijl een verdere studie naar S.P.D., aanbevelenswaardig is.

## ADMINISTRATIEVE KRACHTEN

Jongedames met kantoorervaring, die bereid zijn oudere mensen te helpen bij het vervullen van formaliteiten, gelieven een te schrijven. Bekendheid met loonadministratie is wenselijk.

## TECHNISCH MAN

Hij is de man, die onze apparatuur zal onderhouden. Een man met groot enthousiasme, want hij dient alles te „kennen" en te doen. Een storing in de lift, een verstopte gootsteen, een piepende deur.... etc. Een man die bereid is ook 's nachts en in de weekends bereikbaar te zijn. Een man, die bijna nooit zit. Hij is altijd in huis. Toch blijft hij bereikbaar via zijn oproepsein. Een man, die zelf zijn grote verantwoordelijkheid kan dragen. Een baan, die een uitdaging is voor iedere jongeman. Wij denken aan: een machinist, een [illegible]

## HANDY MAN

Hij is onze „manus van ALLES". Het schaap met de 6 poten. Een man, die van alle markten thuis moet zijn en dus onmisbaar is voor ons huis. Hij is onze ijlbode, hulpportier, nachtwaker. Hij waakt over de gladheid van onze straten bij vorst, hij helpt in de magazijnen en assisteert de technische dienst. Hij is een enthousiaste medewerker, die eveneens in de weekends en desnoods 's nachts wil werken. Een bepaalde opleiding is niet nodig — wel doorzettingsvermogen en de bereidheid oudere bewoners een handje te helpen. De baan wordt onrustig, afwisselend, onregelmatig, maar wel.... vast !

Onze Stichting omvat een verzorgingshuis met ongeveer 260 bedden, een verpleeghuis met 99 bedden en een complex van 26 bejaardenwoningen. Ons nieuwe verzorgingshuis zal begin 1971 haar eerste bewoners verwelkomen. Het huis is gelegen nabij het stadsdeel „Oude Gracht" in de onmiddellijke omgeving van het winkelcentrum „Cassandraplein". Er is een uitstekende busverbinding met het centrum en het station N.S. U kunt uw schriftelijke aanbiedingen richten tot de Algemeen-direkteur, die strikte discretie in acht zal nemen.

**Ds. THEODOOR FLIEDNERSTRAAT 5, EINDHOVEN**

---

katholieke leergangen



Bij de administratie van de Opleidingen van de Katholieke Leergangen in Eisenburg te Sittard bestaat een vacature voor een

## TYPISTE

voor 3 halve dagen per week.

Haar taak zal de correspondentie en overige administratieve werkzaamheden omvatten.

Het salaris zal in nader overleg worden vastgesteld; de A.O.W. premie is voor rekening van de werkgever.

Sollicitaties binnen 10 dagen onder vermelding van nummer A 150, te richten aan de sekretaris van Curatoren, Tivolistraat 9, Tilburg.

---

Voor ons filiaal van heren- en jongenskleding in Zuid-Limburg vragen wij:

## EEN ENERGIEKE KRACHT

om deze zaak geheel zelfstandig te leiden. Hij moet in het bezit zijn van de diverse brevetten, welke voor deze funktie vereist zijn.

Voor de juiste man, is dit de kans om zich een levenspositie op te bouwen. Hij die meent voor deze goed gehonoreerde functie in aanmerking te komen, gelieve te schrijven onder nr. 2465 b.d.

---

Een van onze relaties is een in- en verkoophuis van kwaliteitswijnen in het zuiden van het land. Het is een expansieve onderneming met een naar verhouding klein aantal medewerkers, maar vakmensen op hun gebied. Namens de direktie zoeken wij kontakt met kandidaten voor de funktie

## BEDRIJFSLEIDER WIJNKOPERIJ

Als naaste medewerker van de direkteur zal hij belast worden met de leiding en organisatie van het praktisch bedrijfsgebeuren betreffende de organisatie van kelders, magazijnen en verzending.

De funktie heeft een sterk organisatorisch karakter, waarbij accuratesse, doorzettingsvermogen en gevoel voor klantenservice onmisbaar zijn.

Gedacht wordt aan iemand met leidinggevende ervaring die zelfstandig en team-minded deze funktie kan waarmaken.

Geïnteresseerden kunnen een sollicitatieschrijven met vermelding van leeftijd, opleiding en ervaring richten aan onderstaand adres.

PSYCHOLOGISCH ADVIESBUREAU
DRS. ASSELBERGHS, LID N.I.P.
WILHELMINAPARK 23, VENLO

---

Voor direkt gevraagd voor ons kantoor te Schinnen

## ENERGIEKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

**mannelijk of vrouwelijk**

Leeftijd ± 20 jaar.
In het bezit van Mulo-diploma of gelijkwaardige opleiding.
Salaris nader overeen te komen.
Zich persoonlijk melden, na telefonische afspraak:

**ALFA Bierbrouwerij N.V.**
TE SCHINNEN
THULL 19 — TELEFOON 04493 - 1972.

---




NUTH - KATHAGEN 9-11 - TELEFOON 1951
FABRIEK VAN CENTRALE VERWARMINGSRADIATOREN

Wij vragen voor onze afdelingen verkoop en boekhouding

## VROUWELIJKE KANTOORASSISTENTEN

tot ca. 20 jaar.

ULO-diploma en type-vaardigheid gewenst.

Sollicitaties, mond. of schrift. bij de personeelsafdeling.

Aanleg van complete installaties op het gebied van centrale verwarming; luchtbehandeling; electrotechniek; lifttechniek en bedrijfskoeling.

Ten behoeve van ons kantoor **Weert**, Molenveldstraat 31 (telef. 04950 - 35012) zoeken wij met spoed een

# ADMINISTRATEUR

Het bezit van het diploma M.B.A. strekt tot aanbeveling. Onder zijn leiding zal de volledige kantooradministratie dienen te geschieden.

De **Centrale Administratie** van ons hoofdkantoor te Amsterdam wordt gevoerd met behulp van een computer. Enige kennis van mechanische administratie wordt dan ook op prijs gesteld.

Medewerking voor het verkrijgen van passende woonruimte zal worden verleend.

Sollicitaties worden gaarne ingewacht ter attentie van de heer J. Berndsen op bovengenoemd adres.

**Hoofdkantoor Amsterdam**
**Vierwindenstraat 2-4**
**Telefoon 020-235722 en 64122**

HM



Wij zijn een bekende Duitse Onderneming met het kantoor in Aken en dominerend op het gebied van naalden

Wij zoeken

# MEDEWERKSTERS
## in de exportafdeling

Ervaren typistes met Engelse taalkennis kunnen een interessante en zelfstandige werkkring opbouwen.

Leeftijd speelt geen rol, in plaats daarvan echter volledige betrouwbaarheid.

Salaris naar prestaties is vanzelfsprekend.

U kunt schriftelijk solliciteren of ook telefonisch met de heer Arendt een datum voor een sollicitatiegesprek vaststellen.

**Rheinische Nadelfabriken G.m.b.H.**

Personalbüro. 51 Aachen Reichsweg 19 - 42



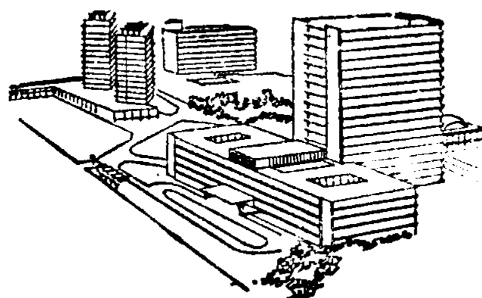
JANSSEN AUTO'S N.V.
IN DE CRAMER 50 — TELEFOON 710360
zoekt voor direkt

# aankomende kantoorbediendes
## mannelijk en/of vrouwelijk

**Ook gehuwden eventueel voor halve dagen.**

Schriftelijk of mondeling solliciteren bij bovenstaand adres. x





DE WEVERZIEKENHUIS
HEERLEN

In bovengenoemd ziekenhuis bestaat op de afdeling gynaecologie plaatsingsmogelijkheid voor

# een vrouwelijke administratieve kracht

Vereist is het diploma MAVO (MULO) of gelijkwaardige opleiding, alsmede het typediploma.

Leeftijd ± 20 jaar.

Geboden wordt: Goede honorering, opname in de Pensioenregeling, bedrijfsspaarregeling,: prettige werkkring.

Sollicitaties worden gaarne ingewacht bij het Hoofd van de personeelsdienst, H. Dunantstraat 5, Heerlen.

ZA ziekenhuis st. annadal maastricht

In ons ziekenhuis, dat een aantal modern geoutilleerde operatiekamers heeft, bestaan plaatsingsmogelijkheden voor

# narcose verplegenden

Ervaren krachten kunnen worden aangesteld in de rang van verplegende a. met verdere promotiemogelijkheden tot 1e verplegende.

Ook bestaat de mogelijkheid om tot

# narcose verplegende

te worden opgeleid.

Belangstellenden dienen in het bezit te zijn van het diploma ziekenverpleging a.

**Sollicitaties te richten aan het hoofd personeelszaken, die ook nadere informatie verstrekt (Tel.: 04400 - 46666 toestel 218 - 219)**

**Bouw uw toekomst op staal!**

Hoogovens IJmuiden vraagt voor haar koudbandwalserij enige medewerkers ter opleiding tot walser. In de koudbandwalserij worden in een gestadig en fors tempo rollen staalplaat verder uitgewalst tot een dikte van gemiddeld 1 mm. Dit geschiedt in grote walsinstallaties (4 of 5 walsen in serie), die bediend worden door een team van ca. 14 man. Het werken met deze moderne installaties vergt een langdurige ervaring. De opleiding geschiedt hoofdzakelijk in de praktijk en duurt een aantal jaren. Het werk wordt in ploegendienst verricht.

De eisen welke aan sollicitanten worden gesteld liggen niet in het vlak van een bepaalde schoolopleiding. Volledig lager onderwijs is voldoende doch een goede handvaardigheid, teamgeest, een goed bevattings- en snel reactievermogen zijn nodig. Sollicitanten zullen tijdens de sollicitatieprocedure gelegenheid hebben tot kennismaking in de betreffende afdeling.

Leeftijd 21 tot circa 35 jaar.

Aanvangssalaris plus ploegendiensttoeslag bedraagt bij 23 jaar en ouder ƒ 13.300,- bruto per jaar (circa ƒ 255,- bruto per week).

Voor gehuwden van 24 jaar af komen woningen beschikbaar.

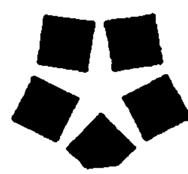
Belangstellenden kunnen onderstaande coupon ingevuld zenden aan:
Hoogovens, Antwoordnummer 94000, IJmuiden (plak dus geen postzegel).
Na ontvangst wordt nader contact met u opgenomen.
(Telefonische inlichtingen: 02510 - 94000).

Ik stel prijs op meer informatie over de opleiding tot walser bij uw bedrijf. LM 441

Naam: ..........
Voornaam: .......... Geboortedatum: ..........
Adres: ..........
Woonplaats: .......... Gehuwd/ongehuwd

HOOGOVENS IJMUIDEN

# medewerkers ter opleiding tot walser



SANCTA MARIACOLLEGE
Atheneum, Havo - Kerkrade

vraagt voor zo spoedig mogelijk

# EEN DOCENT(E)
## voor lich. oefening

± 9 lesuren

en een

# AMANUENSIS

Sollicitaties aan de directrice van het Sancta Maria College, Mej. A. N. van Schendel, Mgr. van Gilsstraat 10 te Kerkrade.




# DAF groeit snel...

...waardoor er in vrijwel alle fabrikageafdelingen nog plaatsingsmogelijkheden zijn voor medewerkers vanaf 16 jaar, en wel:

- **ongeschoolden:** waarvoor diverse opleidingsmogelijkheden aanwezig zijn
- **geoefenden:** die wij interessante functies kunnen aanbieden met doorgroeimogelijkheden
- **geschoolden:** voor hoog gekwalificeerde werkzaamheden.

Kom eens met ons praten over de diverse aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden op de hieronder genoemde

## INFORMATIEAVOND
## op dinsdag 22 september 1970

| van 19.00 - 20.00 uur | en van 20.30 - 21.00 uur |
|---|---|
| **Maastricht:** Gebouw „De Stüers", Kruisherengang 12 | **Meerssen:** Hotel-Café-Rest H. Willems, Kruisstraat 8 |
| **Heerlen:** Café M. Bijsmans, Akerstraat 7 | **Voerendaal:** Café L. Crutzen-Pieters, Kerkplein 63 |
| **Hoensbroek:** Café „De Keizer", Hoofdstraat 38 | **Hulsberg:** Café „Op De Trepkes", Kerkplein 8 |
| **Geleen:** Café „'t Raodhoes", Markt 53 | **Limbricht:** Molenbronzaal, Molenstraat 12 |

Ook op ons bedrijf bent u dagelijks van 8.00 tot 17.00 uur van harte welkom. Eveneens bij de arbeidsbureaus: Sittard, Heerlen Brunssum, Roermond en Maastricht.

**VAN DOORNE'S Personenautofabriek DAF N.V. te Born.**

---

De Brand's Bierbrouwerij te Wyre zou erg graag in contact komen met een aantal leuke, representatieve

# Majorettes

Stuur ons op korte termijn een duidelijke foto toe waarop je in uniform en in actie opstaat. Vergeet niet je naam, adres en leeftijd te vermelden!

Alle inzendsters krijgen persoonlijk bericht en alle foto's worden natuurlijk geretourneerd.

Uiterste termijn van inzending: [illegible] september 1970.

Stuur je foto aan afd. Publiciteit van de Brand's Bierbrouwerij te Wyre. Dan hoor je spoedig van ons.

---

Wij hebben nog plaatsingsmogelijkheden voor enkele

# vrachtwagenchauffeurs

HET BETREFT VAST WERK

De voorwaarden van indiensttreding zijn zonder meer goed te noemen! onder meer een goed loon met onkostenvergoeding, daarnaast een premievrije pensioenregeling.

Degenen die geïnteresseerd zijn kunnen zich persoonlijk of telefonisch aanmelden bij de

N.V. IJZERHANDEL v.h. A. LOMMAERT — BEEK (L.)
Stationsstraat 212 — Telefoon 04490-1621

---

Beton- en Aann. Mij.
**J. H. LAEVEN N.V. te Heerlen**
vraagt voor haar diverse werken in Zuid-Limburg:

**BETONTIMMERLIEDEN**
**VLECHTERS**
**BETONWERKERS**
**HANDLANGERS**
**GRONDWERKERS enz.**

tevens kunnen geplaatst worden op haar werkplaatsen te Hoensbroek:

**EEN AANKOMEND**
**LEERL. ELEKTRICIËN**
**AANKOMENDE**
**LEERL. BANKWERKERS**

Aanmelden:
bij onze Personeelsdienst (dhr. Heijmans), Stationsstr. 142, (nabij N.S. Station), Hoensbroek, dagelijks van 8.30—12.30 uur (telef. 045—213434).

---

# Marcel Muyres

Voor onze afdeling [illegible] vragen wij een bekwaam

## MAQUETTE-BOUWER

aan wie zal worden toevertrouwd het vervaardigen van maquettes van bouwkundige werken.

Gegadigden dienen een ruime ervaring te hebben, gewend te zijn zelfstandig te werken en verder te beschikken over:
- voldoende handvaardigheid
- ruimtelijk voorstellingsvermogen
- veel gevoel voor aesthetische vormgeving
- een goed inzicht in bouwkundige tekeningen.

Voor deze aantrekkelijke functie wordt het salaris in onderling overleg bepaald, rekening houdend met opleiding, ervaring en capaciteiten.

Sollicitatiebrieven, met een pasfoto, te zenden aan

**AANNEMINGSBEDRIJF**
**MARCEL MUYRES N.V.**
SITTARD, Dr. Philipsstraat 12, tel. 04490-5800 (12 lijnen)

---

Voor direkt gevraagd:

# Constr. bankwerkers
# E. Lassers

met zeer goede verdienstmogelijkheden.

Melden: CAFE „ROYAL", Kasteellaan 66 Heerlen.
Directie aanwezig: zaterdag 28 september tussen 11.00 en 13.00 uur.

---

Het ST. LAURENTIUS-ZIEKENHUIS
ROERMOND

vraagt voor de afdeling kindergeneeskunde

# verpleegkundigen
en
# ziekenverzorgsters

voor diverse afdelingen.

Bij gebleken geschiktheid bestaan mogelijkheden tot bevordering.

Sollicitaties te richten aan de directrice.

---



Vroom & Dreesmann-Nederland
Coöperatieve Handelsonderneming G.A.
Amsterdam.

Onlangs is Vroom & Dreesmann begonnen met de verkoop van verzekeringen in enige van zijn warenhuizen. Hiertoe is opgericht een nieuwe vennootschap VENDOPOLIS N.V.

Gezien de geleidelijke uitbreiding van het aantal verkooppunten in diverse plaatsen in het land, zoeken wij kontakt met hen, die belangstelling hebben voor de

# opleiding
tot
# verzekeringsadviseur

Vóórdat hij deze interessante taak op zich neemt ontvangt hij een gedegen, interne opleiding.

**Taakinformatie**
Met een kollega staat hij afwisselend 's morgens of 's middags in de counter kliënten te woord.

Gesteund door een goede publiciteit, de naam van Vroom & Dreesmann en het besef een goed 'artikel' aan te kunnen bieden, bezoekt hij kliënten thuis om dezen te informeren en te adviseren. Hiertoe staat hem een auto ter beschikking.
Hij verricht geen incassowerkzaamheden. In zijn werk wordt hij gecoached door een districtssupervisor. Zijn salaris, provisie en onkostenvergoeding zijn aantrekkelijk.

Wanneer U belangstelling hebt voor een werkkring op het terrein van levens- en schadeverzekeringen, bij voorkeur middelbare opleiding gevolgd hebt en een dosis enthousiasme bezit om tezamen met staf en kollega's deze zich sterk ontwikkelende aktiviteit van Vroom & Dreesmann verder uit te bouwen, verzoeken wij U met ons kontakt op te nemen.

U gelieve zich schriftelijk in verbinding te stellen met het Hoofd Personeelzaken, Vroom & Dreesmann-Nederland, Spaklerweg 52 te Amsterdam.

**VROOM & DREESMANN**

---

Industriële Onderneming
**GEBR. PLOUM N.V.**
**KERKRADE**

voor directe indiensttreding gevraagd:

# ervaren
# [illegible]
# monteur

SOLLICITATIES te richten aan:
HOOFDSTRAAT 26 - KERKRADE — 04445-3545

---

n.v. verenigde buizenfabrieken vbf is de grootste nederlandse producente van stalen buizen.
vbf heeft vestigingen te oosterhout (n.-b.), arnhem, maastricht en blerick.

voor het bedrijf te maastricht, waar in ploegendienst wordt gewerkt, worden gevraagd

**VAKBEKWAME MACHINEBANK-WERKERS**

voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden van het uitgebreide machinepark.
er zijn ook plaatsingsmogelijkheden voor leerling-bankwerkers.
zij kunnen zich in de werkplaats onder goede leiding verder in hun vak bekwamen.

sollicitaties worden graag door de afdeling personeelszaken ontvangen.
ook kan telefonisch een afspraak worden gemaakt voor een gesprek buiten de normale werktijd.



**nv verenigde buizenfabrieken vbf**

ankerkade 71, maastricht, tel. 04400-18045

---

n.v. verenigde buizenfabrieken vbf is de grootste nederlandse producente van stalen buizen.
vbf heeft vestigingen te oosterhout (n.-b.), arnhem, maastricht en blerick.

voor het bedrijf te maastricht, waar in ploegendienst wordt gewerkt, worden gevraagd

**PRODUCTIE-MEDEWERKERS**

voor bediening van de moderne apparatuur.

sollicitaties worden graag door de afdeling personeelszaken ontvangen.
ook kan telefonisch een afspraak worden gemaakt voor een gesprek buiten de normale werktijd.



**nv verenigde buizenfabrieken vbf**

ankerkade 71, maastricht, tel. [illegible]

**Popstad Spekholzerheide**

Gastoptreden SLOPER ADO

met platensjeik WILLEM

Popster: FIENY

**CLUB 208**

CHAOTISCHE HITS UIT DE STATES

Patronaatstraat 5 Spekholzerheide

PLATENMAAND

Op alle L.P.'s 10% korting. Singles ƒ 3.—

**PLATEN-BOUTIQUE LONDON**

Akerstraat 55 Spekholzerheide

---

**Ooit gehoord van een DISCO-SENSATIE?**

**KOM DAN KIJKEN EN LUISTEREN NAAR**

**DISCO-BAR-DANCING NATIONAAL HEERLERHEIDE**

DISCO-BAR-DANCING NATIONAAL'S GO-IN en GROOVING SHOW te HEERLERHEIDE

Gepresenteerd door

**DISK-JOCKEY ARNO**

en niet vergeten ook iedere woensdag en vrijdag

**DISCO-TIME**

VRIJ ENTREE

---

**Kermis te Schinveld**

Natuurlijk naar de echte bar-dancing

**LABERINTO**

Een begrip voor gezelligheid in Zuid-Limburg.

HEDEN ZATERDAG, ZONDAG, MAANDAG, DINSDAG **4 DAGEN NON-STOP-DISCO-TIME**

**disco-presentator MARTINO V**

LABERINTO met zijn intieme bars, en exclusieve en gezellige sfeer. DANSEN TOT 2 UUR

---

**BAR-DISCO-DANCING GILISSEN — Cadier en Keer**

HEDEN ZATERDAG geweldig goed orkest

Aanvang 7.45 uur.

**FLASHBACK**

A.S. ZONDAG treedt voor U op de bekende Nederlandse popgroep

**„AMSTERDAM"**

Aanvang 6 uur.

---




**HEERLERBAAN**

HEERLERBAAN 107

**sensationeel winterseizoen**

in onze

**VETELEC - DISCO - BAR - DANCING**

Heden zaterdag vanaf 7 uur

**FRANS MEEUWS**

zondag vanaf 6 uur

**JACK BRUNING**

ER GAAT NOG MEER GEBEUREN. HOUDT HEM IN DE GATEN.

---




Recreatiecentrum Vakenburg — Orkest

**THE WALKERS**

---

**Dancing BUS - Brunssum**

**Heden zaterdag DISCO-TIME.** Vrij entree

**zondag DANSEN met: Orkest: THE KITHARA'S**

---

**JOCKEY DANCE CLUB**

**DANCING MANUELA**

**SAROLEASTRAAT 48 HEERLEN**

Hebt U weinig of veel tijd, lekkere hapjes hebben wij altijd.

ONZE DISK-JOCKEY brengt U ELKE AVOND EEN GEVARIEERD EN EXKLUSIEF PROGRAMMA

's Woensdags presenteert hij U onze eigen HITPARADE

---

**EL DORADO — KEGELPALEIS PAUBEEK**

Heden zaterdag en morgen zondag

**THE PICCOLINO'S**

Kegelbanen tel. bespreken 04493—1432 — Zaal voor partijen. t.o. kerk.

De keuken is open.

---

**BAR-DANCING VESTJENS**

GRACHTERSTRAAT 11 — SPEKHOLZERHEIDE

HEDEN ZATERDAG en ZONDAG

**GROTE TALENTENJACHT**

in samenwerking met de grote grammofoonplatenmaatschappijen C.N.R. LEIDEN en FLOWER RECORD NEDERLAND

EERSTE PRIJS PLATENCONTRACT en vele andere aantrekkelijke prijzen.

De avonden worden verzorgd door het

**ERLEGU TRIO**

bekend van radio, televisie en grammofoonplaten.

---

**TERBORG SCHINNEN**

morgen zondag 20 september

**WORLD BAND (U.S.A.)**

---

**Kermis Schinveld**

zaterdag, zondag en maandag speelt in

**Café Heidebloem**

**Duo Leni en Ludwig**

Aanbevelend, H. Theunissen

---

**Café - Bar - Dancing - Pension „ROYAL"**

Vrij parkeren

**Heropening met discotheek**

In onze Bar-Dancing vrijdag, zaterdag en zondag

**discotheek**

vanaf 18.00 uur

**met disk-jockey HUB**

Vrijdag, zaterdag en zondag tot 3 uur 's nachts geopend.

AKERSTRAAT 64 — SPEKHOLZERHEIDE — TELEFOON 04445—7018

---

**Streeperkruis Schaesberg**

Heden zaterdag en zondag: DISCO-DANSEN

met disk-jockey AD JACOBS

**Zaterdag VRIJ DANSEN**

---

**DE BERCHMANS MAASTRICHT**

**vanavond zaterdag 19 september**

de amerikaanse formatie (via vpro-piknik)

**World Band**

plus nog wat toestanden zoals verkoop kunstprodukten uit de derde wereld (kralen - kettingen), rietsuiker van de vredesweek '70 en onbespoten fruit (appels enz.).

aanvang 8 uur — zaal open 7.30 uur

---

— SCHINVELD ! — SCHINVELD ! —

**IM HEIDE STüBEL**

**Café-Rest. Pension**

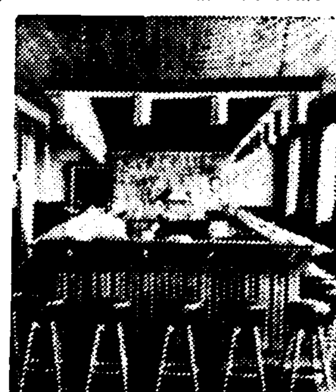
Heden zaterdag zondag

**GROOT CONCERT**

**met het EDELWEISS TRIO**

Beleefd uitnodigend: E. Cobussen, H. Droomers

---



**Trefcentrum Chevremont**

ZONDAG AS.

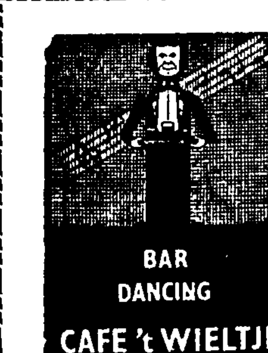
**D A N S E N**

met het orkest

**THE BLUE WALKERS**

Aanvang 6.30 uur.

---




**Bar-Dancing „'t Wieltje"**

ANNEX SCHEEPSBAR

Elke zaterdag en zondag **DANSEN**

De avonden worden verzorgd door het bekende dans- en showorkest

**CON AMORE**

Zaterdag tot 3 uur geopend. Overige dagen tot 2 uur 's nachts geopend.

Iedere woensdag gezellig kopen op de markt (Carboonplein-Marktplein Spekholzerheide). — Bezoek na gedane inkopen ons café-restaurant.

Grote parkeerplaats achter de zaak. Tevens ingang tot dancing en café

**Betoverende MODESHOW in BAR-DANCING 'T WIELTJE DINSDAG 29 SEPTEMBER a.s. om 9 uur. — ELJO DAMESMODE — NINO - D'AGOSTINO HERENMODES**

AKERSTRAAT 36, SPEKHOLZERHEIDE (KERKRADE-WEST). TEL. 3465

---

**NIEUWSTADT**

Heden zaterdag

**VRIJ BAL**

**in Bar-Dancing 't Nestje**

met het bekende dans- en showorkest **TONY X**

Aanvang 7 uur — M. Jongen-Verjans

---

**ZAAL KEULEN KLIMMEN**

zondag 20 september

**DISCO-TIME**

met disk-jockey van Radio Luxemburg

---

**BAR-DANCING "WILHELMINA"**

**DRIVE-IN-SHOW**

ELKE VRIJDAG MET DISK-JOCKEY WINANDO.

ELKE ZATERDAG EN ZONDAG met disk-jockey Boy

in een van Kerkraads mooiste en vernieuwde dancings.

Tot 2 uur geopend. — H. Steins-Kochen

**Pannesheiderstraat 30, Bleijerheide**

BLEIJERHEIDSE 1ste VETELEC-INSTALLATIE

---




HEILUST !! — HEILUST !!

**ZUM BLAUEN BOCK**

Heden zaterdag en zondag

**VRIJ DANSEN**

met het bekende dans- en showorkest:

**Drei Cordis Original**

o.l.v. Joseph Milcharek

**Romeinenstraat 84**

telefoon 04445—3683

Bel. aanbev., L. Rademakers-Vinders, Romeinenstraat 84, Kerkrade-West.

---

**VAESRADE**

**Heden zaterdag**

**COCKTAIL-QUINTET**

---

RANSDAAL

zaterdag 19 september

**GROOT KWJ-BAL in ZAAL MAES**

Orkest The Blue Five

---

**PANCRATIUSHUIS HEERLEN**

ZONDAG DANSEN MET COCKTAIL QUINTET

HEDEN ZATERDAG LIBERTY POPFESTIVAL 2

met o.a.

Oscar Benton Blues Band. Mister Albert Show

AANVANG 19.30 UUR

---

CAFé-BAR-DANCING

**„SAN REMO"**

SPEKHOLZERHEIDE — KASPERENSTR. 29

TELEFOON 04445—5254

HEDEN ZATERDAG EN ZONDAG

**DANSEN**

met het bekende Duitse dans- en showorkest

**TRIO GALANTI**

Iedere dag tot 2 uur geopend. — Zaterdag tot 3 uur geopend.

---

**KERMIS IN OIRSBEEK**

**Disco Dancing APOLLO**

Heden zaterdag, zondag en woensdag DISCOTIME met d.j. John O'Toole

Maandag GROOT WIELERBAL

Dinsdag KERMISBAL met d.j. John O'Toole met zijn big show

---

**Café-Bar-Dancing „Marktzicht"**

HOOFDSTRAAT 69 — SCHAESBERG

Heden zaterdag en zondag

**VRIJ DANSEN**

met het DANS- EN SHOWORKEST **"THE JENCO'S"**

's Zaterdags tot 2 uur geopend

# VERMAKELIJKHEDEN

GROTE BLOEMENTENTOONSTELLING — GROTE BLOEMENTENTOONSTELLING — GROTE BLOEMEN

**DANCING KONGO BAR**

IEDERE ZATERDAG EN ZONDAG

**DANSEN**

met de bekende en veelgevraagde disk-jockey LEO

Heden 19 en morgen 20 september GROTE BLOEMENTENTOONSTELLING, tevens dansen, georganiseerd door Bloemenver. Kwekerslust INDUSTRIESTRAAT 20, KERKRADE-WEST

GROTE BLOEMENTENTOONSTELLING — GROTE BLOEMENTENTOONSTELLING — GROTE BLOEMEN

**DISCO BAR** club 69 VALKENBURG **DANCING**

**FEMINA DANCING - BEEK**
SWINGING DISCOTHEEK
iedere ZATERDAG en ZONDAG
**DANSEN**
met d.j. GEORGE

**KERMIS BROEKSITTARD**
zaterdag 19 september - zondag 20 september
maandag 21 september - dinsdag 22 september
**GROOT BAL**
IN HET HANENHöFKE
Orkest Johnny Blanco
VRIJ ENTREE
Beleefd uitnodigend: AN en TIES

**Vaesrade – BAR DE HOMMERT**
zat. 18 en zondag 19 sept spelen het dans- en amusementsorkest LES TROUBADOURS, 4 man. Vrij dansen. Zat. 25 en zondag 26 sept. spelen „THE CANWOODS
Hommerterweg 1 Aanbevelend: Bruls

HEDEN ZATERDAG speelt
**KITHARA**
in
Bar-Dancing Snack MORENHOEK
waar uw „avondje uit" altijd slaagt.
MORENHOEK 2 - HEERLEN
Bezoek ook eens ons sherry-wijnlokaal BODEGA LA MANCHA, Akerstraat 3, Heerlen.

**DISCO BAR DANCING**
**PALADIUM**
BEEK BEEK
OP DE NIEUWE TOER
Waar ook de oudere jeugd zich thuis voelt
ENORM MUZIEKPROGRAMMA
Gepresenteerd door:
D. J. PABLO

BAR-DANCING
**DE BIRKENSHOP**
heden zaterdag speelt het dansorkest
HET EURO-TRIO
AANVANG 8 UUR — VRIJ ENTREE
H. LEURS — KRUISSTRAAT 6 — STEIN

GELEEN
**Bar-Dancing v.d. Wall**
Heden zaterdag en morgen zondag
**DANSEN**
Orkest: Kokomo-kwartet
Beneden 18 jaar geen toegang.

DIETEREN – Cornelis Kermis
20 - 21 en 22 september
**3 DAGEN BAL**
IN DANCING ESSER
ORKEST DE CABALLERO'S
Dinsdag entree vrij

**DISKO-TIME**
IEDERE ZATERDAG en ZONDAG
PASCAL VOERENDAAL

De grote platenmaatschappij MIRASOUND houdt zaterdag 26 september a.s.
**een AUDITIE**
van 10—20 uur in de grote zaal van
**café-restaurant Rutten**
**Markt 49, Kerkrade**
Bands groepen, zangers etc. die een kans willen [...]
[...] straat 17, Spaubeek, tel. 04490-1780.

Guttecoven
GROTE WIJNFEESTEN MET WIJNBALS
OP 19 EN 20 SEPTEMBER
IN DANCING J. BOERJAN
[...] SEPTEMBER met dansorkest DE CABALLERO'S
[...] SEPT. met dansorkest SLOVENIAN QUINTET
[Be]leefd uitnodigend Fanfare St. Caecilia

DANCING GORISSEN
BRUNSSUM
HEDEN ZATERDAG EN ZONDAG
**DANSEN**
Een der mooiste dancings in Limburg.

BEEK
**ZAAL MAESSEN**
Morgen zondag
**DANSEN**
Orkest:
Freddy and The Cash
ZONDAG 27 SEPT. THE BLUE COMETS

KERMIS BROEKSITTARD
in
**Dancing Heynen**
ACHTER DE KERK 16
Dans- en Showorkest
„THE GUARDS"
VRIJ ENTREE

GELEEN BAR-DANCING
**Le Caveau**
Gedurende de maand september speelt voor u iedere zaterdag en zondag het bekende dans- en showorkest
**THE MOODKINGS**

Heden zaterdag en zondag
**DANSEN**
in dancing Meyers
Trefpunt van Geleen
Heden zaterdag orkest:
THE BLUE ROCKETS m.z.v. Günther Winter
[...] orkest: THE FIREFLIES [...]

Café Welgelegen, Chevremont
ST. PIETERSTRAAT 13
IEDERE ZATERDAG
**DANSEN**
Tot 2 uur geopend.
Orkest: „The Blue Saffiers"

KERMIS MHEER
**GROOT BAL**
in de harmoniezaal
zondag 20 sept. a.s. speelt het toporkest „THE ALL SOUNDS", aanvang 18.00 uur.
maandag 21 sept. speelt het toporkest „KITHARA", aanvang 19.00 uur.
Beleefd uitn. Kon. Harmonie „St. Cecilia"

[D]ancing ahoy
[V]alkenburg
[...]minalaan telefoon 5333
[...], zaterdag en zondag de disk-jockey's
[Gu]ys en léon
[...] geopend van 10.00 tot [...]

**Hotel Monopole**
Einderstraat 115, KERKRADE
Heden zaterdag en zondag
in onze zaal
**DANSEN**
met het orkest
„The Quaint"
Iedere dag
**DANSEN**
in onze geheel nieuwe
**DISCO-BAR**
zaterdag en zondag disk-jockey „RENé"
Tot 2 uur geopend.

Kermis te Schinveld
in BAR-DANCING THEUNISSEN
Heden zaterdag, zondag, maandag en dinsdag
**DISCO-TIME**
met disk-jockey HUBERT
VRIJ ENTREE
Voor U speelt in het café tijdens de kermisdagen
THE NEW COCKTAIL

Margraten
**THE BLUE FIVE**
spelen zondag 20 september
in het Gemeenschapshuis
Aanvang 18 uur
Uitnodigend C.V. de Rieste

Spiel-Casino
**BACRA-ROULETTE Aachen**
im HAUSE PALETTE, Hohenstaufenstr.?
Täglich von 20.00—5.00 Uhr am Morgen
Eintrit frei

Disco-Bar-Dancing SOHO
Nieuwenhagen
Iedere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
**DISCO**
met JOS MAAS
's Woensdags en 's vrijdags vrij entree.
[...]
voor U geconstrateerd THE MACHINE

zondag Hulsberg
Dancing „OP DE TREPKES"
**DANSEN**
met THE TWENS

Kermis Eys
Café-dancing
Sport
zondag, maandag, dinsdag
VRIJ DANSEN
met het dans- en showorkest
The Mascotte's
Bel. aanbev.
P. Crombach-Houben

**DANCING DRIESSEN — NUTH**
**A.s. zondag DANSEN**
**Orkest: SUPER MIX 5**

**DANCING ROMANTICA**
**Nieuw-Einde**
ZONDAG DANSEN MET
**DISCOTHEEK**
o.l.v. disk-jockey TON

**Kegelpaleis Heerlen – DANSEN**
**Heden zaterdag INI-PARTY**
met „RYTHM-X" uit Geleen
Iedereen is welkom.

# PRACHT DAGTRIP

„GRAND BRU" in de ARDENNEN temidden van bergen en bossen, visvijver, prima keuken. Menu vanaf f 7,—. Kinderen korting. Speeltuin, park, vele dieren. Nederl. directie. HOTEL - BUNGALOWPARK - PARKCAMPING. Ook honden welkom. Tel. 003—86—49151. Route: Luik - (Bastogne) - Werbomont - Champ Harve - Fays - Grand Bru, 50 km.

**AMELAND**

biedt u voordelige vakantiemogelijkheden buiten het seizoen. Zoek de rust, de natuur en de gezondheid op. Schrijf of bel naar V.V.V. Ameland, Postbus 14, Nes, telefoon 05191—3020 en vraag naar onze uitvoerige brochure nr. 2314 van 3-, 5-, 8-, 15-, 22-daagse reizen in hotel, pension of bungalow.

**Caravans 1971**

KLEINZ Polyester tour caravans f 3450,—
CARAVELAIR luxe tour caravans f 3950,—
ROLON STA caravans
Twee aparte slaapkamers, 10 openslaande ramen. Verzwaarde aluminium
Lengte 7.25 m, breedte 3.05 m en dat voor maar slechts ............ f 7850,—

**A. FEYTS**
HOUTSTRAAT 16 — MERKELBEEK
Telefoon 04492-1222.

Uw vakantie, dagtrip of zakenreis slaagt altijd met een
**huurauto**
van
**Autoverhuur LIMBURGIA**
Benzenraderweg 67-69 - Heerlen - Telefoon 715412
Nieuwe luxe-auto's en VW-busjes

**5-daagse ziekenbedevaart naar Banneux N.D.**

van vrijdag 2 oktober tot en met dinsdag 6 oktober a.s. Wegens het uitvallen van enkele deelnemers zijn nog verschillende plaatsen beschikbaar. (Alleen voor zieken, gehandicapten of bejaarden).

Alle inlichtingen worden verstrekt door het centraal bureau voor het ziekenwerk van Caritas Banneux N.D., Alex Battalaan 44 te Maastricht, telefoon 04400 - 15282.

**Bedevaart naar Banneux N.D.**

Op zondag 4 oktober ziekenbedevaart
woensdag 14 oktober
zondag 25 oktober

Prijs p.p. f 18,—. Kinderen f 5,—.
Aanmelden uiterlijk 5 dagen tevoren bij Caritas Banneux N.D. Alex Battalaan 44 te Maastricht.
Telefoon 04400 - 15282 of bij de plaatselijke kontaktadressen.

**Kapé** Heerlen

zoekt voor de DIREKTIE een
**ervaren secretaresse**
en voor de afdeling bedrijfsadministratie een
**ervaren assistente**
bij voorkeur met Mulo- of gelijkwaardige opleiding.

Voor nadere inlichtingen kunt U terecht bij de personeelschef.

Kapé HEERLEN
Saroleastraat 45, Heerlen
tel. 045—717544

Firma NIEWA
vraagt
**STRATENMAKERS**
**HANDLANGERS**
**GRONDWERKERS**
liefst met eigen vervoer
Verdiensten f 300 tot f 400 per week.
In uurloon en accoord.
Telefoon 04490 - 9792.

Wij vragen zo spoedig mogelijk een
**ASSISTENT**
**voor onze administratie**

Onze eisen zijn:
Ervaring en accuratesse
Liefst kennis van de Duitse taal.
Opleiding Mulodiploma tevens typediploma.
Leeftijd tussen 18 en 23 jaar, vrij van militaire dienst.

Wij bieden U:
Hoog loon.
Prettige werkkring op moderne kantoren.

Sollicitaties schriftelijk te richten aan
**Montagebouw „Jagerhorst" N.V.**
ZENDERWEG 12, HULSBERG
Eventueel persoonlijk alleen na telefonische afspraak. Telefoon 04405-2122.

wolfcraft Handfrees 1050

**U BENT VAN HARTE WELKOM**
bij onze demonstratie van de Wolfcraft handfrees 1050 en boorfrezen.

Doe-het-Zelf wordt nu nog plezieriger. Deze handfrees doet voor u de moeilijke karweitjes in een wip en zorgt voor een perfekte afwerking.

Deze demonstratie wordt gehouden van 21 t.m. 26 september.

VROOM & DREESMANN HEERLEN

**Frumau**
vraagt voor zijn speciaalzaak in lederwaren
**ENKELE JONGEDAMES**
die onze klanten vijf dagen per week willen adviseren.
Naast een prettige en variabele werkkring, bieden wij een hoog salaris.
BELT U ONS VOOR EEN AFSPRAAK (045—713118)
OF KOMT U EENS PRATEN, LIEFST NA 18.00 UUR GELEENSTRAAT 16 - HEERLEN

**2 x 2 = .....** om dit uit te rekenen hebben wij U NIET nodig, (dat doet de computer) WEL als U wat meer in uw mars heeft.

Wèl als U over organisatorische talenten beschikt.
Wèl als U leiding kunt geven aan enkele medewerkers.
Wèl als U zelfstandig in staat bent voor de 4-wekelijkse informatieverschaffing zorg te dragen, dus....
Wèl als U ook administrateur bent van minimaal 25 jaar.
Wèl als U in het bezit bent van het H.B.S.-diploma en dit hebt aangevuld met het diploma M.B.A. c.q. S.P.D.
Wèl als U past in het expansieve milieu dat kenmerkend is voor een internationaal georiënteerde bedrijf, dat van de modernste verwerking der gegevens gebruik maakt van een computer.
LOGISCH DAT U DAN KUNT REKENEN....

Op een goed salaris, vakantiegeld, kerstgratificatie, een „dertiende" maand, reiskostenvergoeding, opname in het pensioenfonds etc.

Wij nodigen U uit voor een vrijblijvende kennismaking, waarvoor wij gaarne bereid zijn een afspraak met U te maken.

**Artel MODE N.V.**
[...]STRAAT 3? b — HEERLEN — TELEFOON [...]

MUNSTERGELEEN

## Notaris M. L. B. Schutgens te Sittard

zal op woensdag 30 september 1970, des namiddags om 3 uur in Café 't Centrum van de heer J. M. Keesmekers, aan de Overstraat 14 te Munstergeleen, ingevolge artikel 1223 B.W., publiek verkopen:

**Gemeente Munstergeleen:**

## RIANTE BUNGALOW

(bouwjaar 1965) met kantoren, voorzien van heteluchtverwarming, garage, werkplaats, ondergrond, erf en tuin, gelegen te Munstergeleen, aan de Haagstraat 11, kad. bekend in sektie C nummer 149, groot 6.98 aren.

**De bungalow bevat:**

— hal, woon-eetkamer met open haard en keuken
— 2 kantoorruimten met ingebouwde brandkast, toilet en waskeuken
— 3 slaapkamers met balkon en badkamer met ligbad, douche en toilet
— diverse kelderruimten
— veel ingebouwde kasten.

De werkplaats heeft een vloeroppervlakte van 275 m2.
Betaling der koopsom: uiterlijk 15 november 1970.
Aanvaarding: vrij en ontruimd bij betaling.

Bezichtiging: in overleg met het kantoor van voornoemde notaris, Walramstraat 24, tel. 7369, alwaar nadere inlichtingen kunnen worden verstrekt. x

VIJLEN-VAALS

## Notaris Mr. F. A. J. Stelten te Wittem

zal op woensdag 23 september 1970, nam. 3 uur precies in Café Severijns te Vijlen-Vaals, Mamelisserweg 16, t.v.v. de erven Schins, publiek bij opbod verkopen:
1. WOONHUIS met stalling, schop, erf en tuin, te Vijlen-Vaals, Mellischet 74, kad. Vaals C no. 2830, groot 5 aren; (geschikt voor weekend-huisje);
2. WEILAND aldaar t.o. perc. 1, kad. Vaals C no. 1612, groot 9,20 aren;
3. HAKHOUT met enige eropstaande eiken, aldaar in Mellischetterbeemden, kad. Vaals C no. 1747, groot 5,10 aren.
Te veilen in perc. en comb.
Perc. 1 is voorzien van electr. licht en waterleiding.
De percelen te aanvaarden in eigen gebruik bij betaling der kooppenningen. Betaling der kooppenningen uiterlijk 1 november 1970.
Nadere inl. ten notariskantore, tel. 04450—471.

## Notaris Van de Weijer te Kerkrade

zal op woensdag 23 september om 3 uur n.m. precies ten verzoeke van zijn principaal publiek verkopen in het R.K. Volkshuis, Hoofdstraat 26, Kerkrade:

**Gemeente Kerkrade:**

Het HERENHUIS met garage en tuin aan de Julianastraat no. 3, kad. Sectie B nr. 8863, groot 2,75 aren.
Het pand bevat: beneden: 3 doorl. kamers, keuken en bijkeuken.
1e verd.: 2 grote kamers met vaste wastafel, kl. kamer en douche.
2e verd.: 2 mansardekamers, zolder
en is voorzien van c.v. (kolen).

Aanvaarding vrij van huur op 1 nov. 1970.
Betaling uiterlijk op 30 oktober 1970.

Bezichtiging: maandag 14 en 21 sept. en vrijdag 18 sept. van 14-16 uur, alleen op vertoon van toegangsbewijs af te geven door de notaris vnd.

## Notaris Mr. F. G. L. R. Dahmen te Gulpen

zal op woensdag 30 september 1970 's namiddags om 2 uur in Hotel Belge (Muijtjens) aan de Rijksweg no. 20 te Gulpen ten verzoeke van de Stichting Beheer Landbouwgronden te Utrecht publiek verkopen:

## RUIME BOERDERIJ

en bedrijfsgebouwen gelegen in het Gulpdal in rustige agrarische en landschappelijk aantrekkelijke omgeving, direct bereikbaar via geasphalteerde weg, plaatselijk bekend als hoeve de Wachtendonk staande en gelegen te Pesaeken gedeelte van kadastraal perceel gemeente Gulpen Sectie C no. 2808, groot ongev. 85 aren.

Betaling bij de aanvaarding uiterlijk 30 november a.s.; koper is verplicht het gekochte te onttrekken aan de agrarische bestemming.

Grondbelasting en andere zakelijke lasten vanaf 1 januari 1971 t.l. van koper.

Te bezichtigen op 25 september 1970 voormiddags van 10 tot 12 uur, 's namiddags van 2 tot 5 uur en bovendien op de dag van verkoop voormiddags van 10 tot 12 uur.

Te bevragen bij notaris vnd. te zijnen kantore Rijksweg 47 (tel. 04450-464 of bij geen gehoor 438). x

## Notaris Pinckaers te Hoensbroek

zal op dinsdag 6 oktober 1970, om 2 uur n.m. in Café Deven, Overbroekerstraat 33 te Hoensbroek krachtens bevel der Arrondissements-Rechtbank te Maastricht, om uit onverdeeldheid te geraken, publiek verkopen

**Gemeente Hoensbroek**

## WOONHUIS

met bergplaats en tuin, gunstig gelegen a.d. Lichtenbergstraat 28 kad. sectie C nr. 5086, groot 2 a, 50 c.a.

Het voor enkele jaren nieuw gebouwde pand bevat: ben. grote doorlopende kamer, keuken, w.c., terras, bergplaats, kelder; boven 3 slaapkamers, badkamer, vliering; gas, waterl., electr.

Aanvaarding vrij van huur bij de betaling vóór of op 1 november 1970.

Bezichtiging: donderdags en zaterdags van 3-5 u. n.m.

Nadere inlichtingen ten Notariskantore Juliana Bernhardlaan 116 Hoensbroek, tel. 045-213689. x

TE KOOP GROOT

## ZAKENPAND

ZEER GUNSTIG GELEGEN
MET GROTE PARKEERPLAATS EN CA. 1½HA GROND
MET ZOMERHUIS.

Het geheel bevat 18 kamers en is geschikt voor alle doeleinden. Inlichtingen br. o. no. H 3226 LD Hoensbroek.

## Notaris Mr. M. J. Schyns te Geleen

zal op woensdag 30 september 1970, des namiddags te 3 uur, in café Juliana te Schinnen, Dorpsstraat 3, krachtens bevel van de rechtbank te Maastricht om uit onverdeeldheid te geraken in het openbaar verkopen:

## WOONHUIS

met berging en tuin, Wolfhagen 10 te Schinnen kadastraal bekend gemeente Schinnen.
Sectie B nummer 2756, groot 4,65 aren.

HET PAND BEVAT:
grote woonkamer, keuken, washuis, w.c. en kelder; 1e verdieping: 2 grote slaapkamers en 1 kleine slaapkamer en grote zolder.

Het pand is te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk op 12 november 1970, vrij van huur.

Te bezichtigen: dinsdag en donderdagmiddag van 3-4 uur.

Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 30 (tel. 04494-2273, 3 lijnen). x

## Notaris van de Weijer te Kerkrade

zal op dinsdag 29 september 1970 om 3 uur n.m. precies in restaurant Welgelegen te Chèvremont-Kerkrade, St. Pieterstraat 13, ex art. 1223 B.W. publiek verkopen:

**Gemeente Kerkrade:**

## WINKEL-WOONHUIS

met erf en tuin aan de Kloosterbosstraat 22 met uitweg naar de Ahornstraat, kadaster Sectie G nrs. 240 en 238, samen groot 3,52 aren.
Het pand, voorzien van c.v. (olie), bevat:
beneden: groot winkellokaal, keuken
1ste verd.: 3 kamers en badkamer; 2e verd.: 3 kamers.
Vrij van huur te aanvaarden bij betaling der koopprijs.
Betaling uiterlijk 30 oktober 1970.
Bezichtiging: na afspraak met de notaris voornoemd. x

GREVENBICHT - OBBICHT - BORN

## Notaris A. A. Oomen te Stein

zal op woensdag 30 september as. des nam. om 3 uur precies in Café Het Trefpunt a.d. Kerkstraat 24 te Grevenbicht

PUBLIEK VERKOPEN:

**A. Krachtens bevel v.d. Arr. Rechtbank te Maastricht:**

### Gem. Grevenbicht

1. Winkel-woonhuis met schuur en stallen, ondergrond erf en tuin a.d. Raadhuisstraat 17, kad. sectie B nr. 3724, gr. 10.45 are;
2. Bouwland „Daniëlsweert", kad. sectie C nr. 402, gr. 91 are;

### Gem. Obbicht

3. Bouwland „Riet", kad. sectie B nrs. 1312, 1313 en 1314, samen gr. 25.15 are;
4. Weiland „Bemdjes", kad. sectie B nr. 2182, gr. 9 are;
5. Bouwland „Op de Kempen", kad. sectie B nr. 638, gr. 13.80 are;

### Gem. Born

6. Bouwland „Obbichterheide", kad. sectie E nrs. 2504 en 2514, samen gr. 13.45 are;
7. Bouwland „Rijksweg", kad. sectie E nr. 3575, gr. 12.55 are;
8. Bouwland „Obbichterheide", kad. sectie E nr. 2333, gr. 22.50 are;
9. Bouwland „Julianakanaal", kad. sectie E nr. 3442, gr. 28.20 are;
10. Bouwland „Hoogenberg", kad. sectie E nr. 2679, gr. 15.65 are;
11. Bouwland „Hoogenberg", kad. sectie E nr. 2426, gr. 26.30 are;
12. Bouwland „Hoogenberg", kad. sectie E nr. 2680, gr. 16.60 are;

**B. Op verzoek van zijn principalen:**

### Gem. Born

1. Bouwland „Julianakanaal", kad. sectie E nr. 3429, gr. 15 60 are;
2. Bouwland „Hoogenberg", kad. sectie E nrs. 3217 en 1571, samen gr. 20.15 are;
3. Bouwland „Hoogenberg", kad. sectie E nrs. 2217 en 2218, samen gr. 12.75 are;
4. Bouwland „Hoogenberg", kad. sectie E nrs. 2427 en 3214, samen gr. 26.68 are;

**C. Op verzoek van zijn principaal:**

### Gem. Obbicht

Weiland a.d. Frankenstraat, kad. sectie A nr. 2631, gr. 85.95 are.

**Aanvaarding:** Grevenbicht B 3724 en C 402; Obbicht B 1312, 1313, 1314 en 2182 en A 2631; en Born E 2679, 2426 en 2680, na algeh. bet. der kooppenningen, welke bet. dient te geschieden vóór of uiterlijk op 15 nov. 1970:

De overige percelen onder gestanddoening van de lopende — mondelinge — pachtovereenkomsten.

Bezichtiging winkel-woonhuis c.a. op dinsdag en donderdag nam. van 2 - 4 uur.

Nadere inl. verkrijgbaar ten kantore van de notaris vnd. Sanderboutlaan 70 te Stein alwaar ook plans ter inzage; tel. 04496 - 2046. x

## GELDLENINGEN

Wij verstrekken hypotheken, langlopende leningen, alle financieringen (auto, caravan, centrale verwarming enz.) en P.L. bijv.

Voor ieder die in bezit is van eigen huis tarief A.

| A. Langlopende leningen | B. Financieringen en P.L. |
|---|---|
| ƒ 4000,- mnd. afl. ƒ 50,- | ƒ 1000,- mnd. afl. ƒ [illegible] |
| ƒ 6000,- mnd. afl. ƒ 89,- | ƒ 2000,- mnd. afl. ƒ 67,- |
| ƒ 10000,- mnd. afl. ƒ 148,- | ƒ 3000,- mnd. afl. ƒ 101,- |

Geen kosten vooraf en zeer snelle afwerking.
Autoverzekering v.a. ƒ 106,-.

**Assurantiekantoor H. M. Geurts**
Nieuwstraat 26, Hoensbroek, telefoon 211668

## MEC
## ELSLOO
## HERENHUIZEN MET GARAGE EN C.V.

**aan de St.-Catharina- en St.-Hubertusstraat**

HALFVRIJSTAAND, 4 slaapkamers.
Indeling: woonkamer 750x380, keuken 265x 395, ruime entree, 4 slaapkamers 385x385, 385x356, 356x265, 385x360, badkamer met ligbad, 2e toilet en v.w., garage 600x300.

**Koopprijs vanaf ƒ 51.168,–**
**Eigen geld ƒ 5.469,–**
**Rijksbijdrage ƒ 14.180,–**

HALFVRIJSTAAND, 3 slaapkamers.
Indeling: woonkamer 750x380, keuken 355x 265, ruime entree, 3 slaapkamers 421x380, 380x320, 320x265, badkamer met ligbad en v.w., garage 600x300.

**Koopprijs vanaf ƒ 47.688,–**
**Eigen geld ƒ 5.038,–**
**Rijksbijdrage ƒ 12.447,–**

ALLE PRIJZEN ZIJN INCL. ALLE KOSTEN

Tevens bouwen wij woningen en/of bungalows te

**Limbricht, Spaubeek, Munstergeleen**

met 3 of 4 slaapkamers, met of zonder c.v.

Kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30—12.30 uur — 14.00—18.00 uur
dinsdag- en donderdagavond van 19.30—21.00 uur.

**Tel. inl.: 04402-2244**

na kantooruren: 04400—22190
04494—3490
04700—22746

Inl. en prospectussen:
PROJECTONTWIKKELING
**MESTEROM**
STATIONSTRAAT 8-10 - BEEK (L.)
POSTBUS 77
Vest.: BEEK (L.) - ROERMOND - VENLO

## BUNGALOWS LANDHUIZEN

ONTWERPEN — BOUWEN

*DENKT U AAN BOUWEN?*

Wij geven U uitgebreide en geheel vrijblijvende inlichtingen over:
● bouwgronden ● financiering
● kostprijzen ● uitvoering

Enkele bouwplaatsen:
● HEERLEN ● SITTARD
● BRUNSSUM ● UBACHSBERG
● SIMPELVELD ● KLIMMEN
● WAUBACH ● HOENSBROEK
● NIJSWILLER ● OIRSBEEK

Vele plannen liggen ter inzage.
Inlichtingen: dag. 9 - 19 uur
zat. 10 - 13 uur

**Bouwcoördinatie H. C. Adriaens**
SPOORSINGEL 38
HEERLEN - TEL. 719834-716932
Aparte parkeerplaats naast ingang

**Te huur aangeboden**
## BEDRIJFSPAND in Sittard
groot 720 m2.
Te bevragen tel. 045—711510.

**TE KOOP:**
vrij te aanvaarden
## WOONHUIS met garage
te Geleen aan de Heidestraat.

Het huis bevat een L-kamer, keuken, diepe kelder, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en grote zolder.
Vraagprijs ƒ 40.000,— k.k.

Te bevragen:
**PENNINGS**
Assurantiën Makelaardij o.g.,
ELZENTLAAN 45, EINDHOVEN. TEL. 040—12731

PENNERS & SCHOENMAKERS MAKELAARDIJ N.V.
MAKELAARS IN ONROERENDE GOEDEREN

## HEERLEN TE KOOP

Luxe vrijst. bungalow voorzien van alle comfort, 4 slk., sousterrain. ƒ 130.000,— k.k.
Vrijstaande riante bungalow, 4 slk., garage, c.v., en aangelegde tuin. ƒ 120.000,— k.k.
Centrum, herenhuis, woon-eet-zitkamer, 7 slk., c.v. en tuin. ƒ 110.000,— k.k.
Herenhuis aan Akerstraat, woon-eetk., serre, keuken, 2 kantoren, 5 slk. en c.v. ƒ 120.000,— k.k.
Heerlerbaan, ruim vooroorlogs winkel-woonhuis ƒ 55.000,— k.k.
Vooroorlogs halfvrijst. woning met 6 slaapk. ƒ 55.000,— k.k.
Vooroorlogs ruim woonhuis met bouwterrein, beslist interessant aanbod. ƒ 40.000,— k.k.
Moderne middenst.woning, 4 slk., achteringang ƒ 32.500,— k.k.

## TE KOOP

Beek, patriciërshuis met riante tuin, voor vele doeleinden geschikt. Een uniek aanbod. ƒ 110.000,— k.k.
Berg en Terblijt, villa met portierswoning ƒ 140.000,— k.k.
Brunssum, halfvrijst. nieuwb. woning met garage en c.v. ƒ 62.500,— k.k.
Oud woonhuis met 2100 m2 terrein. ƒ 40.000,— k.k.
Eys-Wittem, bouwterrein met weiland voor bungalowbouw. ƒ 30.000,— k.k.
Hoensbroek, halfvrijst. ruim woonhuis met oprit en grote tuin. ƒ 39.000,— k.k.
Schaesberg, Lichtenberg, solide woonh. met garage. ƒ 41.000,— k.k.
Vrijst. woning met tuin. ƒ 48.000,— k.k.
Valkenburg, luxe villa. Beslist uniek. ƒ 135.000,— k.k.
Voerendaal, luxe nieuwbouw bungalow ƒ 100.000,— v.o.n.

## Winkelpanden te huur

Heerlen, nieuw te bouwen winkelpand aan de Kruisstraat. Richtprijs ongeveer ƒ 650,— p.m.
Nieuw te bouwen winkelpand a.d. Gasthuisstr.
Kantoorruimte a.d. Looierstr. ƒ 300,— p.m.
Kantoorruimte aan het Tempsplein. ƒ 375,— p.m.
Hoensbroek, moderne winkel-woonh. aan de Kouvenderstr. ƒ 1000,— p.m.
Geleen, winkel met kantoren en magazijn te Lindenheuvel (event. met woning). Richtprijs ƒ 800,— p.m.
Maastricht, mod. winkel-woonhuis. ƒ 750,— p.m.
Schaesberg, winkel-woonhuis met parkeerplaats ƒ 400,— p.m.
Sittard, winkelpand met magazijn en 2 bovenwoningen, nabij de markt. ƒ 650,— p.m.

Inl. PENNERS & SCHOENMAKERS MAKELAARDIJ N.V.
WELTERTUINSTRAAT 4-6, HEERLEN
TELEFOON 718330

## *TE HUUR*

GELEEN:
Groot herenhuis op 1e stand in centrum met praktijkruimte, voorzien van C.V. en garage. Huurprijs ƒ 450.— per maand.
GELEEN:
Nog 2 appartementen, prachtig gelegen aan „De Kluis", woonkamer 35 m2. Incl. vloerbedekking + stookkosten ƒ 250.— per maand.
SITTARD:
Kantoor, atelier en opslagruimte met grote bovenwoning. Centrum Sittard. Huurprijs ƒ 400.— per maand.
OBBICHT:
Landelijk gelegen bungalow met C.V., garage en grote tuin. Direct te aanvaarden. Huurprijs gemeubileerd ƒ 400.— per maand of ongemeubileerd ƒ 350.— per maand.
BORN:
Comfortabel vrijstaand herenhuis met C.V., garage, L.-vormige woonkamer, (40 m2), 4 slaapkamers. Huurprijs ƒ 400.— per maand.
ECHT:
St. Joost. Vrijstaand woonhuis met garage, berging, 3 slaapkamers, woonkamer + tuinkamer. Huurprijs ƒ 250.— per maand.
NUTH:
Groot winkel-woonhuis met magazijn in centrum en 1000 m2 tuin. Huurprijs ƒ 375.— per maand.

## *TE KOOP*

BORN:
Ouder, gedeeltelijk verbouwd boerderijtje met schuur en groot weiland met fruitbomen. Vraagprijs ƒ 18.500.—.
BORN:
Ouder, gedeeltelijk verbouwd boerderijtje met schuur en groot weiland met fruitbomen. Koopprijs ƒ 18.500.—.
BUCHTEN:
Halfvrijstaande middenstandswoning met garage, mooie serre, 4 slaapkamers en aangelegde tuin. Koopprijs ƒ 36.500.—.
SITTARD:
Halfvrijstaand herenhuis met C.V. en grote aangelegde tuin. Deze woning is geheel gemoderniseerd. Vraagprijs ƒ 75.000.—.
GELEEN:
Halfvrijstaande middenstandswoning op goede stand in Geleen-Zuid met C.V., garage, 3 slaapkamers, woonkamer met deur naar terras. Koopprijs ƒ 42.500.— incl. geheel nieuwe stoffering en [illegible]
UBACHSBERG:
Op een uniek gelegen perceel worden 8 woningen gebouwd, in landelijke stijl met grote tuinen, bevattende grote doorzonkamer, 3 zeer grote slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w., 2e toilet, garage, goede materiaalkeuze. Koopsom ƒ 52.150,— v.o.n. waarop ƒ 5.350,— subsidie in mindering komt. Bestek en tekening verkrijgbaar.
BORN:
Door omstandigheden te koop landelijk gelegen nieuwbouwwoning met garage, 3 slaapkamers, luxe badkamer, grote woonkamer en keuken, zolder. Koopsom luxe afwerking ƒ 43.000,— k.k. premie ƒ 10.000,—.

peters geleen
's Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

## LUXAMAT KEUKENS
onvoorstelbaar goed en.... niet zo duur!

U hebt bouwplannen. Ook al ideeën over de inrichting van uw keuken?
Wij hebben ze aangepast aan uw nieuwe huis.
Luxamat keukens zijn efficiënt. Mooi. Modern. Van het allerbeste materiaal: MLF aanrechten bijvoorbeeld van roest- en krasvrij gewalst staal.
Wilt u hiervan meer weten? Vraag folders en kom eens kijken in onze toonzaal.

**LUX-BOUW**
Keukenspeciaalzaak
Stationstraat 43
MAASTRICHT
Tel. 04400—15611
Ook 's zaterdags open

COUPON 1991
Stuur mij geheel vrijblijvend LUXAMAT Keukendokumentatie. Invullen en opsturen naar bovenstaand adres.
Naam ......
Adres ......
Plaats ......

**Te huur gevraagd**
in Zuid-Limburg rustig gelegen
## middenstandswoning
Huurprijs nader overeen te komen.
J. Jungerius, Ursulastraat 198 Bleijerheide-Kerkrade, telef. 04445—7469.

## Kosteloos

Bij beschikking der Arrondissementsrechtbank te Maastricht dd. 10 september 1970 is Maria Agnes Goossens, wonende te Schimmert, Klein Haasdal nr. 63 benoemd tot provisioneel bewindvoerster over haar echtgenoot Andreas Antonius Thewissen, wonende te Schimmert, Klein Haasdal 63, thans verblijvende in de St.-Servatiusinrichting te Venray.
Schulden door Thewissen na heden gemaakt, kunnen niet op de onder bewind gestelde goederen worden verhaald.
Maastricht, 17 september 1970
De procureur
Mr. P. W. M. J. Russel

Gezocht per 1 oktober door echtpaar zonder kinderen,
## gemeubileerde kamers
met gebruik van keuken, liefst omgeving Sittard.
Brieven onder no. [illegible] bur.

## Occasions

**Lancia Flavia**
1,8 sedan 1969, 32.000 km
**Lancia Fulvia**
1,3 GT sedan 1968, 60.000 km
**Triumph Spitfire**
MK 3 1968, 14.000 km
● Diverse andere aanbiedingen.

VOLVO-hoofddealer
**GARAGE KLIJN**
KASTANJELAAN
HOENSBROEK
TEL. 045—212539

## TE KOOP:
**bungalowbouwterreinen met of zonder bungalow**

Gelegen midden in de bossen bij Rothenbach, Vl[illegible] vlakbij natuurreservaat Meinweg en met goede verb[illegible]gen naar binnen- en buitenland.

Manege, zwembad, tennisbanen, speeltuin in de buurt.

Prijzen: grondoppervlakte 750 m2 ƒ 11.250,—
grondoppervlakte 1280 m2 ƒ 19.200,—

Deze prijzen zijn inclusief notariskosten, BTW en [illegible] laarscourtage.

Inlichtingen te bevragen bij:

MAKELAARS IN ONROERENDE GOED[EREN]
**STIENSTRA**
VERZEKERINGEN HYPOTHEKEN
ROERMOND MINDERBROEDERSSINGEL 8 TEL. 04750-7272 [illegible]
ROERMOND - WEERT - 'S HERTOGENBOSCH - HEERLEN - MA[illegible]

Rechtstreeks van particulier
TE KOOP
## WOONHUIS
met kantoor of praktijkruimte.
Gunstig gelegen aan de Rijksweg Zd. 117, Sitt[ard]
Tel 04490 - 3922.

## TE HUUR
**Volledig gemoderniseerd winkelpand**

(vloeropperv. 65 m2) met riante opgeknapte bovenwoning (met vaste vloerbedekking) badkamer, Centr. verw., kantoren, magazijn, garage, tuin, aparte inrit, gelegen precies in het centrum van Nuth.

Voorheen „Gez. Gerards". Moderne inventaris met paskamers voor textiel aanwezig.

Te bevragen: tel. 045 - 214463.

## Te koop te Bunde
## BUNGALOW

INHOUD 940 M3. GRONDOPPERVLAKTE 500 M2
Parterre: hal met lambrizering, keuken met luxe inrichting woonkamer met open haard, 4 slaapkamers.
Souterrain: garage, CV-kelder met oliestook, provisiekelder bergkelder, werkkamer 10.0 x 3,25 m.
Direct te aanvaarden. Koopprijs nader overeen te komen.
Inlichtingen: tel. 045—715544 of 251660. x

## TE KOOP
## CAFé-BAR

met ± 4200 m2 grond voor vele doeleinden geschikt.
Alleen liggend langs grote weg.
PRIJS ƒ 75.000,—

Brieven onder nummer G 2295 Bijkantoor LD - Markt 3 - Geleen.

## Direct GELDLENINGEN beschikbaar voor bezitte[rs] van een eigen huis

ƒ 3.000,— kost ƒ 45,— of ƒ 71,— per maan[d]
ƒ 5.000,— kost ƒ 75,— of ƒ 118,— per maan[d]
ƒ 10.000,— kost ƒ 150,— of ƒ 234,— per ma[and]
enz. enz.

Looptijd naar keuze 10 of 5 jaar. Extra afl[os]sing toegestaan. Snelle en discrete behande[ling].

Vraagt vrijblijvende inlichtingen:

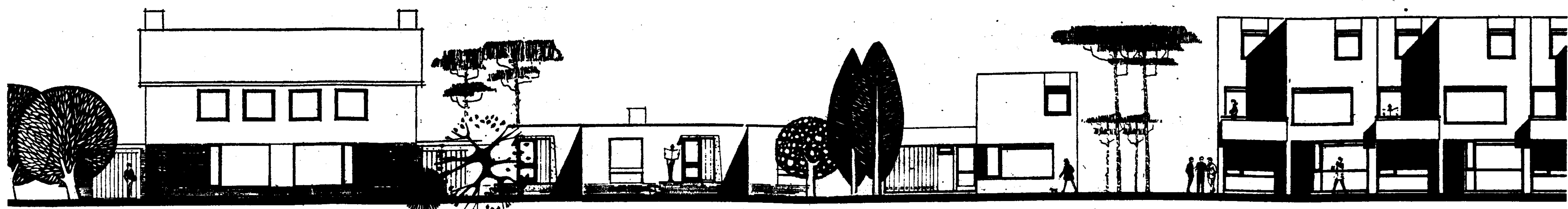
FA. MOONEN - PASSAGE 10A - Centr. HEE[RLEN] (bij Emmaplein) telefoon 045—716606.

## GROTE KUNST-, ANTI[EK] EN INBOEDELVEILIN[G]

in de STADSSCHOUWBURG te VALKENB[URG]-HOUTHEM, op MAANDAG 21 SEPTEMBER des voormiddags te 10.30 uur en des namidd[ags] 14.00 uur, te houden door MAKELAAR P. [H. M.] HOMMES, te MAASTRICHT, t.o.v. NOTARIS L. KERCKHOFFS te MAASTRICHT.

Publiek en tegen contante betaling zullen [worden] verkocht:
Antieke en moderne meubelen waaronder halk[ ] antieke kasten, commodes, tafels, fauteuils, [ ] klokken, banken, spiegels enz.
Houtsculptures waaronder gepolychromeerde [ ] sche houten Madonna.
Kristal, porselein en aardewerk, waarbij [ ] kristallen glazen Val St. Lambert, kristallen [ ] pagneglazen, wijnglazen, flacons, karaffen, [ ] kandelaars, Delftse en Chinese borden, [ ] kaststellen, enz.
Zilveren schaaltjes, lepels, vorken, jamlepels, [ ] enz.
Schilderijen waaronder toegeschreven aan AN[ ] DEL SARTO, Jonas, Lips, Ch. Eyck, Gregoire, [ ] v. Prooyen, Govaerts, enz.
Juwelen waaronder ringen met briljant en [ ] armbanden, horloges enz.
Collectie Perzische tapijten zoals [ ] Tabriz, Meshed, Belouchistan, Afghanistan [ ] antieke Perzen.
Al deze goederen zijn te bezichtigen op ZA[TERDAG] 19 en ZONDAG 20 SEPTEMBER 1970 v[an] 18.00 uur.
Entree ƒ 0,25 Catalo[gus]
Inlichtingen: MAKELAAR P. H. M. HOMM[ES] [ ]valaan 20-27, Maastricht, tel. 04400—12458.

# WELK SOORT OF TYPE U OOK ZOEKT....



# EEN HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA!

## BOCHOLTZ

Goed onderhouden vrijstaand woonhuis met garage. Het pand is bijzonder ruim van indeling en ook zeer geschikt voor bewoning door twee gezinnen. In overleg te aanvaarden.

**Koopsom ƒ 50.000,—**

Halfvrijstaand woonhuis met garage en centrale verwarming. Het pand is in 1968 gebouwd en zeer goed onderhouden. Modern van indeling. Op zeer korte termijn te aanvaarden.

**Vraagprijs ƒ 41.000,—**

Parallel met de min. Ruysstraat worden in het nieuwe uitbreidingsplan riante woonhuizen met garage gebouwd, waarvan nog enkele panden te koop zijn. Rijkspremie ƒ 12.000,—.

**Koopsom ƒ 49.392,—**

## BORN

Aan de Omstraat kunnen wij een ouder woonhuis, dat een flinke opknapbeurt heeft gehad, te koop aanbieden. Het pand is in overleg te aanvaarden en bevat o.a. 3 slaapkamers.

**Vraagprijs ƒ 17.000,—**

Aan de Martensweg worden enkele halfvrijstaande woonhuizen met garage en centrale verwarming gebouwd. De panden zijn modern en tevens bijzonder ruim van indeling. Aanvaarding medio '71.

**Koopsom ƒ 52.600,—**

## BRUNSSUM

Riant vrijstaand landhuis op prima woonstand, nabij het centrum. Het onder architectuur gebouwde pand heeft een excellente afwerking en heeft een ruime indeling zowel het woon- als slaapgedeelte.

**Vraagprijs ƒ 150.000,—**

Vrijstaand woonhuis met centrale verwarming en garage aan de Maastrichterstraat. Het pand is in 1961 gebouwd en goed onderhouden. Geheel onderkelderd. Inclusief stoffering.

**Vraagprijs ƒ 80.000,—**

Aan de Hertogstraat kunnen wij een moderne middenstandswoning met garage te koop aanbieden. Nieuwbouw! Het pand bevat o.a. een royale living, 3 slaapkamers. Rijkspremie ƒ 7.000,—

**Koopsom ƒ 40.170,—**

Aan de Kennedystraat zal aannemersbedrijf Deemen n.v. acht riante woonhuizen met garage gaan bouwen. Enkele panden zijn nog te koop. Type „twee onder een kap". Rijkspremie ƒ 7.840,—.

**Koopsom ƒ 45.242,—**

In het U-plan „de Streek" hebben wij nog een halfvrijstaande middenstandswoning met garage te koop. Het betreft hier een royale nieuwbouwwoning, welke direct aanvaardbaar is.

**Koopsom ƒ 46.670,—**

## GELEEN

Halfvrijstaande woning met grote tuin en de mogelijkheid tot het maken van een garage. Het pand bevat o.a. vier slaapkamers en zolder. In overleg te aanvaarden.

**Koopsom ƒ 25.000,—**

Vrijstaand woonhuis met garage en tuin, nabij de Kluis. Het huis bevat o.a. drie kelders, ruime L-vormige woonkamer, mooie keuken en vier slaapkamers. Direct te aanvaarden.

**Koopsom ƒ 48.000,—**

Herenhuis met berging gelegen aan de Prins de Lignestraat. Het pand is direct te aanvaarden en bevat o.a. kelder, royale woonkamer ensuite, vijf slaapkamers, badkamer met ligbad.

**Vraagprijs ƒ 52.500,—**

Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, bouwjaar 1961. Vrijwel direct te aanvaarden. Bevat o.a.: ruime woonkamer, keuken, berging, serre, drie slaapkamers, dakterras.

**Vraagprijs ƒ 38.500,—**

In aanbouw zijnde middenstandswoning met garage en geheel voorzien van centrale verwarming. Het pand is bijzonder efficiënt en modern ingedeeld. Drie slaapkamers. Premie ƒ 10.125,—

**Koopsom ƒ 46.905,—**

## GREVENBICHT

Vrijstaand landhuis met centrale verwarming, garage en grote aangelegde tuin. Drie maanden na koop te aanvaarden. Bouwjaar 1965. Goed onderhouden. Drie slaapkamers.

**Vraagprijs ƒ 72.500,—**

Woonhuis met bedrijfsruimte en garage. Direct te aanvaarden. Bevat o.a. 2 kelders, woonkamer en suite, keuken en bijkeuken, bedrijfsruimte met toiletten, drie slaapkamers, zolder.

**Koopsom ƒ 30.000,—**

Zeer fraai landhuis met centrale verwarming. Vrijwel direct te aanvaarden. Het geheel is zeer goed onderhouden. Inhoud van het pand ca. 1000 m3. Grondoppervlakte 1280 m2.

**Koopsom ƒ 72.000,—**

## GULPEN

Mooie drive-in bungalow in aanbouw op mooie ligging. Het pand is ruim en modern van indeling, heeft een echt zonne-balcon, luxe keukeninrichting, etc. Premie ƒ 6.594,—.

**Koopsom ƒ 44.668,—**

Vrijstaand boerenwoonhuis langs de provinciale weg. Drie nieuwbouw veestallen. Vier maanden na koop is het pand te aanvaarden. De totale grondoppervlakte bedraagt 2350 m2.

**Vraagprijs ƒ 38.500,—**

## HEERLEN

Woonhuis met bedrijfsruimte. In overleg te aanvaarden. Met oprit, hal, woonkamer, ruime keuken met balkon, toilet, bergkast, twee slaapkamers en een berging.

**Vraagprijs ƒ 44.000,—**

In aanbouw zijnd herenhuis met garage en c.v. gas op goede ligging. Het pand is geheel onderkelderd en bevat verder o.a. royale woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer en zolder.

**Koopsom ƒ 90.415,—**

Halfvrijstaande drive-in woning, welke direct te aanvaarden is. Het pand is goed onderhouden en [illegible]

**Vraagprijs ƒ 54.000,—**

Te bouwen royaal woonhuis met berging aan de Roebroekweg te Heerlerheide. Royale woonkamer, ruime keuken, vier slaapkamers, ruime zolder. Rijkspremie ƒ 12.830,—.

**Koopsom ƒ 50.304,—**

Herenhuis met centrale verwarming. Van elk comfort voorzien. Het pand, dat goed onderhouden is, heeft een inhoud van ± 1400 m3. Prachtige siertuin. Grondopp. 2600 m2.

**Vraagprijs ƒ 200.000,—**

## HOENSBROEK

Winkel-woonhuis met binnenplaats. In overleg te aanvaarden. Indeling o.a. kelder, winkelruimte van 60 m2, keuken, ruime woon- en eetkamer, 3slaapkamers, badkamer.

**Vraagprijs ƒ 48.000,—**

Halfvrijstaand woonhuis met oprit. Aanvaarding in overleg. De indeling is o.a. kelder, keuken, ruime woonkamer ensuite, vier slaapkamers en een zolder. Goed onderhouden.

**Vraagprijs ƒ 35.000,—**

Tussenwoning met open plaats. In overleg te aanvaarden. De indeling is o.a.: entree, woonkamer, keuken, vijf slaapkamers en zolder. Goede ligging.

**Vraagprijs ƒ 23.000,—**

Tussen liggend winkel-woonhuis aan de Akerstraat. In overleg te aanvaarden. Royale winkelruimte met 2 etalages, magazijnruimte, keuken, woonkamer, douche, 3 slaapkamers.

**Vraagprijs ƒ 50.000,—**

## HULSBERG

Vrijstaand landhuis met centrale verwarming, garage en aangelegde tuin. Bouwjaar 1966. Het pand is goed onderhouden en direct te aanvaarden.

**Vraagprijs ƒ 65.000,—**

Halfvrijstaand woonhuis met garage en berging. Het pand is in 1964 gebouwd en in overleg te aanvaarden. Bevat o.a. kelder, royale keuken, woon/eetkamer, zitkamer, vier slaapkamers.

**Vraagprijs ƒ 41.000,—**

Aan de Aalbekerweg kunnen wij nog twee woonhuizen met garage te koop aanbieden. Met de bouw hiervan wordt op korte termijn gestart. Moderne en efficiënte indeling. Premie ƒ 6.286,—.

**Koopsom ƒ 42.312,—**

## KERKRADE

Halfvrijstaand woonhuis met centrale verwarming, garage en magazijn. Het pand is in 1965 gebouwd [illegible]

**Vraagprijs ƒ [illegible]**

Aannemersbedrijf Wullenweber c.v. start binnenkort met de bouw van royale middenstandswoningen met garage, waarvan nog enkele panden te koop zijn. Degelijke bouw. Premie ƒ 12.190,—.

**Koopsom ƒ 51.336,—**

Aan de Jan Steenstraat (Haanrade) is reeds gestart met de bouw van zeventien herenhuizen met garage en centrale verwarming, waarvan nog een aantal te koop is. Premie ƒ 13.915,—

**Koopsom ƒ 57.385,—**

## LIMBRICHT

Nieuwbouw halfvrijstaand woonhuis met garage. Het betreft hier nieuwbouw, welke vrijwel direct te aanvaarden is. Het pand heeft een moderne indeling en heeft een mooie afwerking. Premie ƒ 8.130,—.

**Koopsom ƒ 42.163,—**

Aan de dr. Poelsstraat en Kerkhofweg wordt binnenkort gestart met de bouw van middenstandswoningen met garage. Bij iedere woning is een behoorlijke tuin. Drie slaapkamers. Premie ƒ 12.700,-.

**Koopsom ƒ 41.395,—**

## NUTH

Vrijstaande woonhuis met centrale verwarming, garage en prachtig aangelegde tuin. Het pand bevat o.a. twee kelders, mooie hal, royale woonkamer, keuken, badkamer met ligbad, vier slaapkamers.

**Vraagprijs ƒ 75.000,—**

Van de in aanbouw zijnde patio-bungalows in het uitbreidingsplan „op de Toren" is nog slechts èèn pand te koop. Deze bungalow heeft een ruime indeling (met garage) en is voorzien van centrale verwarming.

**Koopsom ƒ 55.610,—**

## OIRSBEEK

Vrijstaand landhuis met garage en centrale verwarming. Nieuwbouw met o.a. royale hal, met garderobe, ruime woonkamer, grote keuken met moderne installatie, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad.

**Koopsom ƒ 55.136,—**

In het uitbreidingsplan „Beukenberg" (vlakbij de kerk), zijn riante halfvrijstaande woonhuizen met garage te koop. De panden hebben een mooie architektuur en ruime indeling. Premie ƒ 5.985,—.

**Koopsom ƒ 49.415,—**

## SCHAESBERG

Vrijstaande bungalow met centrale verwarming, tuin en garage. Het pand is in 1959 gebouwd en [illegible]

**Koopsom ƒ [illegible]**

Aan de Veldstraat is gestart met de bouw van zes moderne drive-in woningen. Deze woningen zijn ruim en efficiënt van indeling. Bij de woning is ook tuin. Premie ƒ 6.279,—.

**Koopsom ƒ 49.432,—**

## SCHIMMERT

Nog èèn halfvrijstaande bungalow met grote garage te koop. Het pand bevat o.a. royale keuken, ruime woonkamer, drie slaapkamers, provisiekelder en badkamer. Luxe afwerking.

**Koopsom ƒ 55.000,—**

Vrijstaand woonhuis met garage, berging en tuin op goede ligging. Het pand is in 1967 gebouwd en direct te aanvaarden. Bevat o.a. vier slaapkamers en zolder.

**Vraagprijs ƒ 52.000,—.**

## SITTARD

Halfvrijstaande middenstandswoning met centrale verwarming, op goede stand nabij het centrum. Het pand is in 1967 gebouwd en bevat o.a. 2 kelders, drie slaapkamers, badkamer met ligbad en zolder.

**Vraagprijs ƒ 53.000,—**

Halfvrijstaand woonhuis met garage en centrale verwarming. In overleg te aanvaarden. Met o.a. kelder, ruime hal, L-vormige woonkamer, vier slaapkamers, douche en vliering.

**Vraagprijs ƒ 54.500,—**

Halfvrijstaand woonhuis met centrale verwarming, garage en tuin. Het pand is in 1967 gebouwd en is direct te aanvaarden. Bevat o.a. vier slaapkamers, badkamer met ligbad.

**Vraagprijs ƒ 50.000,—**

## VOERENDAAL

Halfvrijstaand woonhuis met centrale verwarming en garage. Bouwjaar 1968. Met o.a. keuken met moderne installatie, ruime doorzonkamer, drie ruime slaapkamers, douche met 2e toilet.

**Vraagprijs ƒ 44.500,—**

Vrijstaande bungalow met centrale verwarming en garage. Bevat o.a. drie kelders, grote garage, ruime hal, keuken met moderne installatie, grote woonkamer, vijf slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet.

**Vraagprijs ƒ 98.000,—**

Halfvrijstaande woning met grote garage. Het pand is in 1968 gebouwd en heeft een moderne indeling met o.a. doorzonkamer, moderne keuken, 3 slaapkamers, douche.

**Vraagprijs ƒ 40.000,—**

Aan de Tegelstraat worden moderne woonhuizen met garage gebouwd. De bouw wordt verzorgd door aannemersbedrijf Deemen n.v. Bevatting o.a. ruime doorzonkamer, moderne keuken, drie grote slaapkamers, douche en zolder. Premie ƒ [illegible]

**Koopsom ƒ 44.400,—**

Herenhuis met garage nabij het station. Nieuwbouw! De indeling is o.a. ruime hal, grote keuken, ruime doorzonkamer, drie ruime slaapkamers, badkamer met ligbad. Premie ƒ 8.540,—.

**Koopsom ƒ 48.000,—**

## WAUBACH

In het zich steeds verder uitbreidende Abdissenbosch worden acht riante bungalows met garage en centrale verwarming gebouwd met o.a. prachtige woonkamer, drie ruime slaapkamers en moderne keuken.

**Koopsom ƒ 63.044,—**

Reeds in aanbouw zijnde halfvrijstaande middenstandswoning met garage. Ind. o.a. leuke entree, ruime woonkamer, moderne keuken, vier slaapkamers, badkamer. Premie ƒ 9.954,—.

**Koopsom ƒ 51.116,—**

**Voor alle gewenste inlichtingen kunt U, uiteraard geheel vrijblijvend, op onze kantoren terecht van maandag t.m. vrijdag van 9.00-18.00 uur en 's zaterdags van 9.00-13.00 u. In onze "woninggids voor zuid-limburg", vindt u alle gegevens betreffende woonhuizen, bouwterreinen, winkel- en bedrijfspanden in geheel Zuid-Limburg. Op aanvraag geschiedt toezending van deze interessante brochure geheel vrijblijvend en kosteloos.**

MAKELAARS IN ONROERENDE GOEDEREN

**STIENSTRA N.V.**

VERZEKERINGEN HYPOTHEKEN

HEERLEN TEMPSPLEIN 26 TEL. 045-712255

HEERLEN - MAASTRICHT - ROERMOND - 'S HERTOGENBOSCH - WEERT

---

# De Nationale Levensverzekering-Bank, de Eerste Rotterdamsche en De Nederlanden van 1845 sámen heten voortaan:

# Nationale-Nederlanden.

## Wat hebben de Nederlanders daaraan?

(Op woensdag 2 september bijvoorbeeld?)

**6 uur 53:**
**het geval van**
**de wankele schoorsteen.**

Op [illegible] Rading staat een schoorsteen, die de storm niet overleeft. Met groot geraas komt het gevaarte naar beneden. Derksen, die destijds een Perfect-Indexverzekering van Nationale-Nederlanden afsloot, zoekt zenuwachtig naar de polis.

Constateert opgelucht dat hij helemaal schadeloos gesteld zal worden. En leest bovendien nog: „De verzekerde som wordt elk jaar automatisch gewijzigd aan de hand van de bouwkosten-index van het Centraal Bureau voor de Statistiek".

**11 uur 47:**
**het geval van**
**de jonge vader en moeder.**

In Rotterdam-Zuidwijk nemen Johan en Marijke Vilters een beetje lacherig afscheid van hun verzekeringsadviseur. Weten op het nippertje te voorkomen, dat Markje (4) en Angélique (3) de gloednieuwe TTS Polis uit het [illegible] uitkering ineens als de vrouw overlijdt, over steeds stijgend gezinsinkomen als de man overlijdt, over de lage premie en de dubbele zekerheid. En besluiten toch maar om extra zuinig op elkaar te zijn.

**23 uur 56:**
**het geval van**
**de verdwenen bontjas.**

Meneer en mevrouw Zeldenrust zetten een punt achter hun onbekommerd avondje-uit in de "Ambassador Club" en wandelen zorgeloos naar de garderobe. Waar blijkt dat mevrouw Z.'s gloednieuwe bontjas van f 3.000,— spoorloos verdwenen is, en dat de directie generlei aansprakelijkheid aanvaardt voor zoekgeraakte kledingstukken.
"En dan te bedenken", zegt meneer Zeldenrust, "dat ik die kostbaarhedenverzekering eigenlijk heb genomen voor m'n Leica. En dat de premie voor die dure dingen nog geen vijftig gulden is." Het vermag mevrouw Z. nauwelijks op te beuren.

**Wanneer dan ook:**
**dat geval van u.**

U loopt risico's. U hebt misschien ook wel een huis. Een hond. Een boot. In elk geval hebt u een leven. En dus een toekomst.

En straks, over 10 of 15 jaar bijvoorbeeld, wilt u misschien wel wat kapitaal achter de hand hebben. Voor een reis naar Japan bijvoorbeeld. Of voor een huisje op Ibiza. Of gewoon als fikse appel voor de dorst.

Dan zou één van onze aandelen-spaarplannen van pas kunnen komen. Het Effect Plan bijvoorbeeld. Of het Aandelen-Zekerheids-Plan. In grote lijnen werken die plannen zó: elke maand legt u een vast bedrag opzij.
En dat spaargeld groeit méé met sterke nationale en internationale concerns. Want 't wordt direct voor u belegd. In een beleggingsfonds. Dat is een uitgekiend pakket aandelen van die groeiende bedrijven.

Aandelen-Spaarplannen

**[illegible] 10:**
**het geval van**
**de losbandige bulldog.**

In Amstelveen bespeurt bulldog Winston van mevrouw [illegible] een onweerstaanbaar terriërteefje. Het royaal gepiekte huisdier rukt zich los en steekt op topsnelheid de straat over. Vlak voor de bromme[illegible] van meneer Dalhuizen. Die de amoureuze Winston nog nèt kan ontwijken, maar die geparkeerde oplegger niet meer.

Zodat mevrouw Baanders' Aansprakelijkheidsverzekering voor particulieren, van Nationale-[illegible]. En dat voor die paar tientjes per jaar.

**15 uur 34:**
**het geval van**
**de stukgelopen schroef.**

Midden op het Tjeukemeer raakt de schroef van meneer Visser's bescheiden motorvletje een solide balk. Dàg schroef van 275 gulden.

Als meneer Visser na velerlei ontberingen de wal weet te bereiken en zijn verzekeringsadviseur belt om te vragen hoe dat precies zit met die pleziervaartuigenverzekering, wordt hij toch nog redelijk warm van binnen.

Omdat blijkt dat zo'n polis óók goed is voor het sleeploon naar de werf.
Typisch Nationale-Nederlanden.

**[illegible] schande.**
**Uw lieve leven. Alles. Nationale-Nederlanden verzekert 't wel.**
**En goed.**

Uw eigen verzekeringsadviseur weet u daar alles van te vertellen. Tot in de kleinste details. Wanneer belt u hem voor een afspraak?

**Nationale-Nederlanden**